imburgs agblad

Asociale dienst

Dinsdag 13 oktober 1981. 63e jaargang nr. 241.

Uitgeversmij. Limburgs Dagblad b.v., postbus 3100, 6401 DP Heerlen, tel. 045-739911 – Hoofdredactie: Ben Romijn en Winus de Rouw – Abonnement: kwartaal ƒ 53,35, maand ƒ 17,87, per exemplaar ƒ 0,75.

VAN DE HOOFDREDACTEUR

Het invullen van een subsidieformulier vraagt een nauwkeurigheid, een kennis van zaken en een grote vertaalkunde in plaats van taalkunde. Zeker, als het karwei eenmaal geklaard is, de veelheid van accoordverklaringen er op staan, dan krijgt zo'n invuloefening op papier de kracht van een betaalcheque. Net als bij de belastingformulieren, waar gemiddeld 100 bladzijden uitleg voor nodig zijn om ze goed te kunnen invullen, dient er een standaardwerk te komen, liefst van de hand van een eenvoudig neerlandicus, onder het motto: „Hoe vul ik een subsidieformulier in?" Want uit een onderzoek blijkt dat maar vier procent van de Nederlanders in staat is om met behulp van een voorlichtingsfolder over de individuele huursubsidie te bepalen of men in aanmerking komt voor zo'n huursubsidie en op hoeveel geld men recht heeft. Twee medewerkers van de vakgroep toegepaste taalkunde aan de Technische Hogeschool Twente, drs. C. Jansen en drs. M. Steenhouder, hebben alles nagepluisd. Het ligt niet alleen aan de manier waarop de voorlichtingsfolders geschreven zijn. Nee, de regeling zelf is ook zeer ingewikkeld. Vooral mensen met een lagere opleiding hebben moeite met het doorgronden van de vaak ingewikkelde vragen. En dat is volgens de onderzoekers des te zorgwekkender, omdat de meeste mensen die recht hebben op subsidie, tot die groep behoren. Toch hebben ondanks die taalkundige hindernissen heel wat Nederlanders hun subsidie uiteindelijk gekregen. In 1981 waren er dat 400.000. Dat kwam vooral dank zij de hulp van de gemeenten en de woningbouwverenigingen. Duidelijk is wel dat de subsidiegever, voornamelijk de overheid dus, taalkundig mijlenver van de gewone man in de straat staat. Dat is jammer, want niets is beter dan de dingen eenvoudig te stellen. Goede Morgen, de betaler vervuilt de taal.

Het weer

Koud, wisselend bewolkt en buien, sommige met hagel of onweer. Middagtemperatuur rond 10 graden. Krachtige noordwestelijke wind.

VANDAAG:

zon op:	7.01	onder: 17.51
maan op:	18.23	onder: 6.25

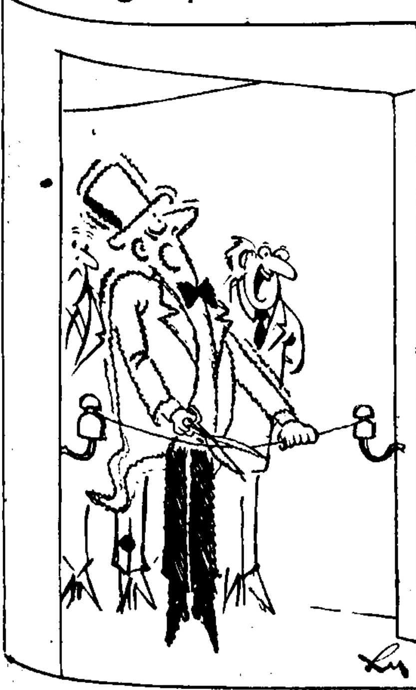
MORGEN:

zon op:	7.03	onder: 17.48
maan op:	18.49	onder: 7.49

Band

Een uiterst hevig verlangen heeft ervoor gezorgd dat op de Londense luchthaven Heathrow de lopende band plots niet meer functioneerde als normaal. Er ontstond een opstopping en daardoor vertraging, maar het betrokken publiek was eerder geïnteresseerd in de oorzaak van een en ander dan verontwaardigd. Wat gebeurde? Een blonde vrouw, die haar vriend uit New York was komen afhalen, liep bij het zien van haar geliefde ineens over van tederheid en kon haar intimiteiten niet tot thuis bedwingen. En dat alles op de lopende band. „Het duurde zeven en een halve minuut, slechts onderbroken toen van band verwisseld moest worden", legde een stewardess uit. Ook voor wie eens echt uit de band wil springen, is het leven niet meer geheel bandeloos...

Internationale veiligheidsbeurs geopend



UITSTEL REGERINGSVERKLARING SLECHTE BEURT

Van Agt ontkent echte problemen



● *VVD-leider Hans Wiegel in de oppositiebanken.*

DEN HAAG – Het uitstel met een week van de regeringsverklaring is een slechte beurt van het nieuwe kabinet. Premier Van Agt beaamde dit gistermiddag volmondig in de Tweede Kamer. Hij verklaarde dat het uitstel echter niet betekent, dat er in het kabinet grote politieke moeilijkheden zouden zijn.

„Er zijn geen problemen van toegespitst politieke aard", zei Van Agt. Zaken als de bepaling van het financieringstekort en de raming van de aardgasinkomsten bestempelde hij als „technische problemen". Het zijn wel onderwerpen waarmee honderden miljoenen, of zelfs miljarden guldens zijn gemoeid, aldus de premier.

Volgens kabinetskringen gaat het echter allerminst om uitsluitend technische problemen. Daarbij is niet alleen het werkgelegenheidsplan van minister Den Uyl (Sociale Zaken) in het geding, maar ook de vraag hoe de diverse belangen van tal van andere ministers passen binnen het financiële kader dat minister Van der Stee (Financiën) daarvoor vorige week heeft uitgezet.

Tussen de diverse bewindslieden wordt hierover hevige strijd geleverd. Gisteren zijn nog geen knopen doorgehakt. Wel is en wordt koortsachtig onderling overleg gepleegd door een groot aantal ministers, van wie het verlanglijstje de mist dreigt in te gaan nadat gebleken is dat er geen geld voor is. De belangrijkste beslissingen zullen worden voorbereid door de meest betrokken bewindslieden, de minister-president en de ministers van financiën, sociale zaken, economische zaken en binnenlandse zaken, door Wiegel en Van Agt maandag al schertsend, „de bende van vijf" genoemd.

Onvermogen

Oppositieleider Wiegel (VVD) zei tijdens een kort ordedebat in de Kamer dat „het kabinet zichzelf een brevet van onvermogen heeft uitgereikt". Hij noemde het „vragen om moeilijkheden" dat het kabinet eerst beslissingen zou hebben genomen over nieuwe uitgaven ten behoeve van Den Uyls werkgelegenheidsplan en pas daarna is gaan kijken waar dat geld vandaan moet komen.

De fractieleiders van de regeringspartijen spraken weliswaar hun teleurstelling uit over het uitstel, maar hadden er ook begrip voor. Lubbers (CDA) en Meijer (PvdA) wezen op de ingewikkeldheid waar de ministersploeg zich voor geplaatst ziet: gelijktijdig een regeringsverklaring schrijven en de nog door het oude kabinet opgestelde begroting voor komend jaar wijzigen.

Sociale dienst mogelijk door eigen personeel opgelicht

GRONINGEN – De gemeentepolitie van Groningen stelt een onderzoek in naar frauduleuze handelingen bij de gemeentelijke sociale dienst. Dit onderzoek staat los van de twee weken geleden gemelde diefstal van 63.000 gulden. De naspeuringen van de politie hebben nu betrekking op onregelmatigheden rond de uitbetalingen naar aanleiding van aangeboden kwitanties.

Officier van justitie mr. M.H. Severein zei gisteren in een eerste reactie dat bij de vermeende fraude geen cliënten van de sociale dienst zijn betrokken. Het sterke vermoeden bestaat dat de onregelmatigheden intern bij de dienst moeten worden gezocht. Er zouden zelfs vervalste formulieren zijn aangetroffen. Om welke bedragen het gaat en over de precieze omvang van de fraude kon het college van B. en W. nog geen mededeling doen.

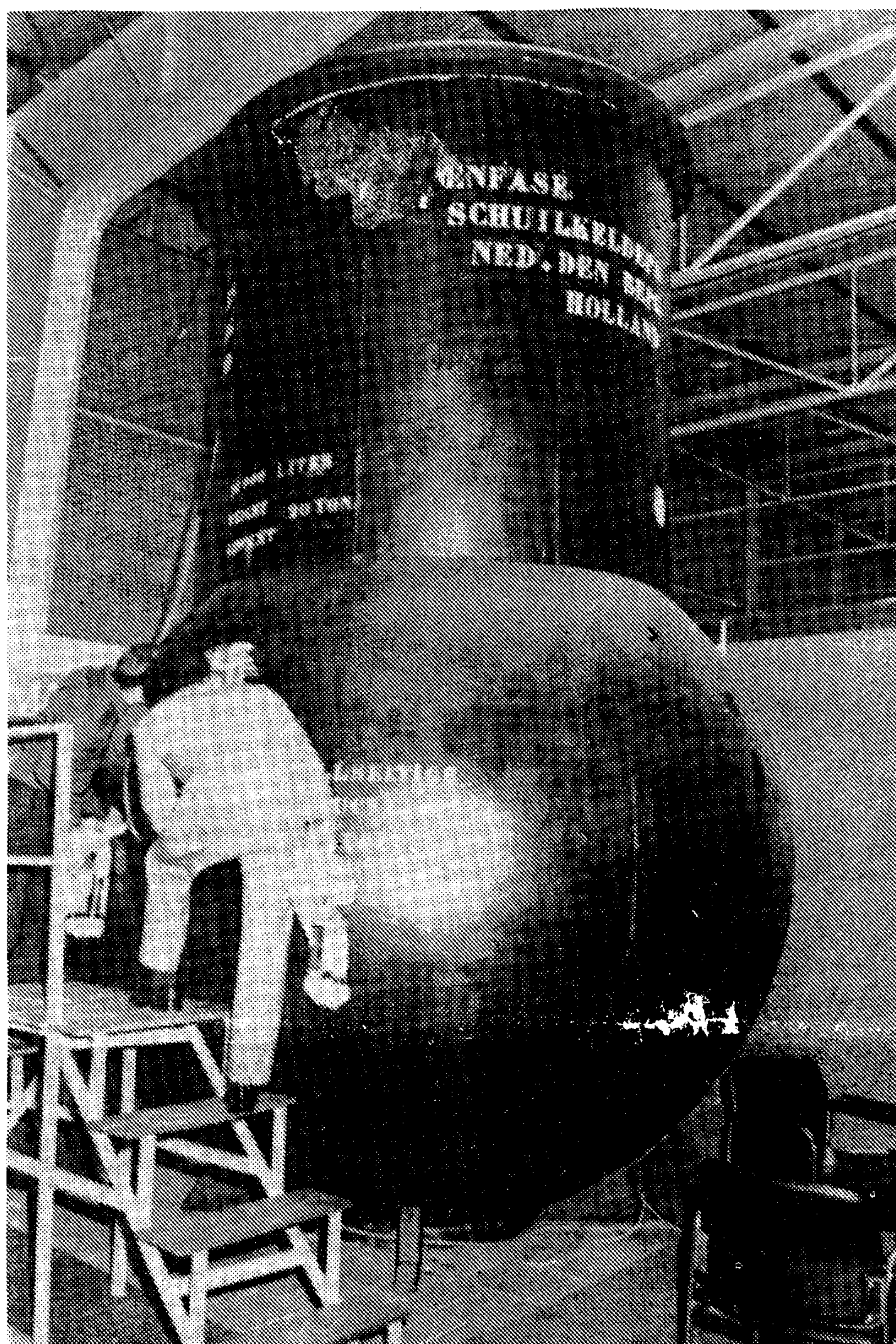
Het sterke vermoeden dat er sprake is van frauduleuze handelingen is ontstaan na een steekproef van de gemeentelijke accountantsdienst naar de wijze waarop kasbetalingen aan cliënten plaatsvinden. Daarbij zijn de onregelmatigheden aan het licht gekomen.

Loonkosten in Nederland bijna hoogste ter wereld

BRUSSEL – Het gemiddelde uurloon in Nederland, uitgedrukt in dollars (van 1980) is bijna het hoogste van alle voornaamste geïndustrialiseerde landen in de wereld. Het ligt, volgens een studie van de Amerikaanse Citibank, op 14,41 dollar. Slechts het gemiddelde uurloon in Zweden komt daar met 15,27 dollar boven uit.

Volgens de studie van de Amerikaanse bank is het uurloon in ons land tussen 1970 en 1980 met 486 procent toegenomen. De enige twee industrielanden ter wereld die nog boven deze grbei uitkomen zijn België (stijging met 503 procent) en Japan (toename met 488 procent).

Na Zweden en Nederland had België vorig jaar het hoogste loonpeil. Namelijk 14,12 dollar per uur. Daarna volgden West-Duitsland (12,71 dollar per uur), Zwitserland (11,66), de Verenigde Staten (11,40), Denemarken (11,35), Frankrijk (10,72), Italië (9,37), Canada (9,29), Groot-Brittannië 8,06 en Japan met 6,25 dollar per uur.



Privé schuilkelder

Gisteren is in de Koninklijke Jaarbeurs te Utrecht de internationale beurs „Security 81" geopend. Op deze beveiligingsbeurs is van alles op dit gebied te zien zoals een atoomvrije privé-schuilkelder, die bijvoorbeeld in de tuin kan worden geplaatst. Het onderkomen biedt plaats aan circa vier personen en kost rond de 30.000 gulden. De beurs maakt een spectaculaire groei door. Volgens de voorzitter van de Nederlandse vereniging van fabrikanten en importeurs op beveiligingsgebied is dat het gevolg van de toenemende criminaliteit en de afnemende mogelijkheden van de politie om die misdaad te bestrijden.

GKN: radio-actief afval kan veilig worden opgeborgen

Commissarissen tegen sluiting Dodewaard

ARNHEM – De raad van commissarissen van de kerncentrale in Dodewaard heeft gisteren in Arnhem het voorstel verworpen van commissaris gemeente Amsterdam om de centrale nog dit jaar te sluiten. Van de in totaal twaalf commissarissen (de elf aandeelhouders – gemeenten, provincies en provinciale elektriciteitsbedrijven – plus president-commissaris mr. W.J. Geertsema) bleek na enige uren discussie alleen Amsterdam voorstander van dit voorstel.

Een tweede motie van commissaris gemeente Rotterdam om alleen een principe-uitspraak te doen ten gunste van een sluiting van de centrale werd eveneens verworpen met alleen Amsterdam als medevoorstandr. De woordvoerder van de gemeenschappelijke kerncentrales in Nederland (GKN) heeft dit na afloop van de besloten vergadering meegedeeld.

Het was de laatste keer dat de GKN-commissarissen geheel achter gesloten deuren bijeenkwamen. Bij hun volgende vergadering zal de pers welkom.

De raad van commissarissen vergaderde gisteren aan de hand van de nota „Dodewaard, open of dicht?" van de GKN-directie, die heeft berekend dat een sluiting van de centrale 660 miljoen gulden zal kosten. Die kosten komen volgens de directie in hoofdzaak neer op de particuliere stroomverbruikers die in dat geval kunnen rekenen op een lichte prijsverhoging.

Het totale pakket in Nederland vrijkomend radio-actief afval kan in de toekomst veilig worden opgeborgen in de zoutlagen onder Nederlandse bodem. Dat is de mening van de directie van de GKN. Het gaat daarbij niet alleen om het nucleaire afval van de beide kerncentrales Dodewaard en Borssele, maar ook om het radio-actieve afval van ziekenhuizen, laboratoria, enzovoort.

De GKN-directie gaat over de mogelijkheden tot berging en opslag een nota schrijven die binnen een half jaar klaar moet zijn. Er moet een alternatief komen voor het storten van radio-actief afval in zee, en dat alternatief is volgens de directie van de GKN te vinden in de opslag in zoutkoepels.

In het verleden is daarbij wel eens gedacht aan de zoutlagen in het noorden van ons land, maar men zou even goed kunnen denken aan het oosten van ons land, aan Limburg en zelfs aan het westen van Nederland, aldus maandagavond GKN-woordvoerder Van Wijk.

Onbegrip

„Er heerst over deze materie veel onbegrip en dat is een van de belangrijkste redenen waarom kernenergie voor velen onaanvaardbaar is", vindt de GKN-woordvoerder.

„Er is intussen veel informatie gekomen uit de recente twee proefboringen in Denemarken. Bij een van die boringen bleek dat er vrij veel radio-actief afval in de zouthorsten zijn op te bergen." Reeds eerder waren boringen verricht in Duitsland en in de VS, en ook daar waren de resultaten hoopgevend.

Conservatieven vliegen elkaar in de haren

BLACKPOOL – Aan de vooravond van het congres van de Britse conservatieve partij, dat vandaag begint, heeft de voorzitter van deze partij ontkend dat de conservatieven een speciaal team hebben gevormd om de conservatieve oudpremier Edward Heath een loer te draaien.

Heath heeft de laatste tijd voor nogal wat opschudding gezorgd binnen de anders zo bedaagde conservatieve gelederen met zijn felle kritiek op het strenge monetaristische beleid van premier Margaret Thatcher. Hij kan daarbij rekenen op de steun van andere conservatieven.

Figuranten voor film

Joden gevraagd

Van onze verslaggever

ROERMOND – Productieleider Wulf Kreidel van de Zuidduitse omroep (ZDF) heeft zaterdag en zondag in Roermond wat figuranten nodig voor de verfilming van het leven van Edith Stein. Om tien joden heeft hij ook gevraagd of in ieder geval tien mensen met joods uiterlijk. Zij moeten de rol van de slachtoffers van de jodenuitroeiing in Nederland spelen. In niets is de productieleiding bij de film zo precies als in authenticiteit van mensen en requisieten die in de film nodig zijn of een rol moeten spelen. Vandaar dat Wulf Kreidel ook zo min mogelijk concessies wil doen aan het uiterlijk van de in de film noodzakelijke Nazi-slachtoffers. In totaal zijn voor de opnamen in Roermond een dertigtal figuranten nodig. Het merendeel daarvan is er al. Om de mensen met het joodse uiterlijk op te sporen heeft hij de hulp van Roermondse relaties ingeroepen.

Overval Nuth in scene gezet

Man schiet zichzelf door schouder

Van onze verslaggever

NUTH – Harry K. (35) uit Nuth heeft zich vorige week donderdag zelf met een licht kaliber pistool in de schouder geschoten en daarna bij de politie aangifte gedaan van een roofoverval in zijn huis. Vooraf moet hij schilderijen en tapijten op de vliering van zijn woning hebben verstopt. Zowel de rijkspolitie als een woordvoerder van de familie zeggen dat hij in een vlaag van overspannenheid moet hebben gehandeld. „Er waren geen aanleidingen, noch financieel, noch om een andere reden, om zo te handelen", aldus deze woordvoerder.

Op het moment dat in de woning in Nuth het schot werd afgevuurd was de echtgenote van K. niet thuis. Zij was van de hele pseudo-overval niet op de hoogte. K. wordt nog steeds verpleegd in het ziekenhuis in Heerlen. De aanklacht die nu tegen hem is ingediend is het doen van een valse aangifte, mogelijk met het doel de verzekering op te lichten.

Politie met handen in haar

Eenzaam protest

Van onze correspondent

ZWOLLE – De Zwolse politie zit met de handen in het haar nadat er verschillende klachten zijn gekomen tegen een 52-jarige inwoonster uit het Overijsselse Dalfsen. De vrouw houdt zich al enkele weken op voor de NVSH-kliniek in Zwolle en klampt dan bezoeksters aan die ze ervan beticht dat ze abortus hebben laten plegen. De vrouw predikt dat God liefde is. Ten gevolge van haar optreden hebben al verschillende bezoekers van de NVSH-kliniek een klacht ingediend bij de Zwolse politie.

Tot nu toe is nog niet helemaal duidelijk op basis waarvan de 52-jarige eenzame protestvoerster kan worden aangeklaagd. De politie heeft een proces-verbaal tegen haar opgemaakt wegens verstoring van de openbare orde, maar tot nu toe heeft de Zwolse rechtbank nog geen reden gezien om haar te vervolgen omdat ze op de openbare weg haar bezwaren tegen de bezoekers van het NVSH-gebouw uit.

Op derde bondsconcours in Heerlen

GROOT VERSCHIL IN KWALITEIT

HEERLEN – Erg groot waren de verschillen in kwaliteit van de verschillende uitvoeringen op het laatste bondsconcours in de Stadsschouwburg in Heerlen.

Zelfs het niveauverschil binnen dezelfde afdelingen was soms verbijsterend. Wanneer wij bv. de uitvoeringen van harmonie St.-Caecilia uit Geulle en harmonie St.-Joseph uit Kaalheide met elkaar vergelijken, dan komt dit groot niveauverschil het duidelijkst naar voren; aan de ene kant klankmogelijkheden van het korps optimaal tot uitdrukking te brengen, anderzijds een vereniging (Geulle) die er nauwelijks aan toe komt aan de meest elementaire eisen, die aan muziek maken nu eenmaal verbonden zijn, te voldoen. Vooral op het gebied van interpretatie was er het nodige op deze uitvoering aan te merken. Vreemde tempokeuze, slechte klankverhoudingen en zwakke stemming waren de meest storende elementen. Een tweede prijs (met 279) voor deze uitvoering was dan ook zeker op zijn plaats. Wat harmonie St.-Joseph uit Kaalheide presteerde was werkelijk fantastisch.

Het keuzewerk „Russian Christmas Music van Alfred Reed heb ik zelden zo mooi horen uitvoeren. De prachtige klank van de vereniging, zowel van het hele orkest als van de verschillende kleinere ensembles kwam in dit werk het best naar voren. Ook de solistische passages, die bij vele verenigingen erg onzeker werden uitgevoerd, kwamen hier volledig tot hun recht. Zelfs fanfare Concordia uit Melick, die eerder op de avond, eveneens in de superieure afdeling, voortreffelijk had gemusiceerd, kon hier niet tegen op. Dat harmonie St.-Joseph uit Kaalheide voor deze uitvoering geen eerste prijs met lof kreeg toebedeeld, was dan ook zeker bevreemdend. Gezien echter de ervaringen met deze jury tijdens de eerste twee concoursen was deze uitslag wel te verwachten. Wat dat betreft werd er dit jaar bijzonder consequent gejureerd! Overigens was ook tijdens dit concours het algemeen niveau van de uitvoeringen bijzonder matig. Vooral in de ere afdeling kwamen de verenigingen (fanfare Eensgezindheid uit Maasbracht natuurlijk uitgezonderd) tot matige prestaties.

JOS FRUSCH

Weer grote belangstelling voor jaarlijks operaconcert

Première van Russische liederen



● *De bas Ton Thissen.*

SIMPELVELD – Zaterdag 17 oktober geeft het mannenkoor David het jaarlijkse koor- en operaconcert in de St.-Remigiuskerk te Simpelveld. Aan dit concert, dat om 20.30 uur begint, hebben in het verleden solisten van internationale naam meegewerkt. Ook het komende concert belooft een muzikale lekkernij te worden. Op de eerste plaats werkt het bekende Franse gemengde koor „Le Choral Mixte Claudin le Jeune" uit Valenciennes mee en op de tweede plaats worden enkele Russische liederen uitgevoerd, die nog nooit in Nederland te horen waren. Ze worden uitgevoerd door de bekende Limburgse bas Ton Thissen. Hij zingt onder meer „Moge het altijd zon zijn" en „Op de binnenplaats".

KUNST
onder redactie van theo paring

Het Franse koor, dat uit 60 zangers en zangeressen bestaat, heeft het volledige programma nog niet bekend gemaakt. Het repertoire van het Franse koor, dat onder leiding staat van Pierre Moreau, een van de mede-directeuren van het Conservatorium van Valenciennes, omvat werken van de renaissance tot de hedendaagse populaire muziek. Het mannenkoor David zingt samen met Ton Thissen enkele fragmenten uit opera's van Verdi, twee polyfone werken „Soave" en Da Palestrina en „Io Piango", alsmede een jeugdwerk van Tsjaikowsky „Vjetscher" en „Landerkennung" van Grieg. Overigens heeft Ton Thissen opnieuw aan een plaatopname meegewerkt. Het betreft de uitvoering van Requiem van Franz Liszt samen met het Weerter Mannenkoor. In november worden van dit concert TV-opnamen gemaakt, die in mei tijdens de dodenherdenking worden uitgezonden. Naast Ton Thissen werken mee John Bröcheler, Piet Kokkelmans, Zege Vanderstene.

Het Franse koor wordt zaterdag om 16 uur in het gemeentehuis ontvangen. Zondag luistert dit koor de hoogmis om 10 uur op met de Missa Festiva van Gretchaninoff. Na de mis is er frühschoppen met lunch. In de middaguren vertrekken de gasten weer naar huis. In 1982 brengt David een bezoek aan Valenciennes. Daar nemen de Simpelveldenaren deel aan een internationaal koortreffen. Mannenkoor David is het enige Nederlandse koor, dat daarbij aanwezig is. Het jaarlijkse concert in de Simpelveldse kerk verheugt zich steeds in een grote belangstelling. De meer dan 900 plaatsen zijn in een wip uitverkocht. Het mannenkoor David, dat geleid wordt door Alois Frings en aan de vleugel begeleid door John Lardinois, heeft zo'n tien jaar geleden een schitterend idee tot een groots jaarlijks terugkerend evenement weten te maken.

DEZE WEEK IN HET THEATER



● *Een scène uit de musical „Anny"*

Annie, voor het hele gezin

De musical „Anny" loopt al jaren voor uitverkochte schouwburgen op Broadway en in het Londense Palace-theater. Sedert december 1980 gaat deze musical in de Duitse taal bij het Landestheater Detmold, dat in de komende weken de grens overwipt om het Limburgse publiek te laten genieten van deze musical voor het hele gezin. De serie begint in de schouwburg te Sittard op zaterdag 17 oktober en vervolgt op 20 oktober in de Oranjerie te Roermond, op 21 oktober in de stadsschouwburg te Heerlen en op donderdag 22 oktober in het Wijngrachttheater te Kerkrade. De korte inhoud is deze: de elfjarige Annie ontvlucht een New Yorks weeshuis, waar de kinderen worden getiranniseerd door mevrouw Hannigan. Wanneer de politie haar wil terugbrengen ontsnapt zij aan de straf doordat een rijke heer Warbucks haar laat uitnodigen voor het kerstfeest. Ofschoon hij het kind graag zou willen adopteren laat hij toch haar ouders opsporen. De hoge geldprijs trekt heel wat ouderparen aan. Voordat een gangsterpaar het doel bereikt achterhaalt de FBI dat Annies ouders dood zijn. En daarmee is het happy end bereikt. De muziek is van Charles Strouse, die al eerder succes had met zijn musicals. Het Detmoldtheater komt met een bezetting van 45 personen, eigen koor en orkest.

In memoriam Wouter Paap

Met de plotselinge dood van Wouter Paap 7 oktober in zijn woning te Lage Vuursche, is een der markantste persoonlijkheden van het geschreven en gesproken woord in relatie tot de muziek, heengegaan. De unstenaar Paap werd 73 jaar. Geboren in Utrecht, studeerde hij in zijn geboortestad piano. In 1962 ontving hij zijn diploma van de Koninklijke Nederlandse Toonkunstenaarsvereniging. Hij was oorspronkelijk onderwijzer, maar het kon bijna niet anders dan dat zijn grote taalbeheersing, hem als vanzelf naar de journalistiek zou voeren. Dat werd dus de muziek-journalistiek. Paap ontwikkelde zich daarnaast, geheel autodidactisch tot componist. In de geest van Epicurius, heeft Paap zich door de waarneming, inzicht in het handwerk verschaft. Als muziektheorieleraar gaf hij les aan het „Hoger Instituut voor de Kerkmuziek" te Utrecht. Maar door zijn steeds briljanter wordende, virtuoze schrijfkunst, waardoor meer en meer een beroep op hem werd gedaan, kwam de practische muziekbeoefening op de achtergrond. Wouter Paap zei eens tegen mij op mijn vraag of hij dat niet erg vond, toch goed pianist zijnde en al heel wat composities op zijn naam hebbende: „Och, als je iets doet, waar behoefte aan bestaat al neemt het alle tijd in beslag, dan heeft je werk zin en je kunt toch ook niet alles tegelijk doen. Wel speel ik elke morgen een deel uit „Das Wohltemperirte Clavier". Een



● *Wouter Paap*

overzicht van Paaps composities laat terstond zien, dat de meesten door literaire scheppingen zijn geinspireerd. (Jan Engelman, Joost van den Vondel, Franz Werfel en Middeleeuwse teksten). Van recensent voor vele dagbladen, groeide hij naar een gretig gelezen essayist in weeken maandbladen en werd hij tenslotte de schrijver van boeken, door hun historische betekenis, van blijvende waarde. Van het muziektijdschrift „Mens en Melodie" was hij sinds de oprichting in 1945 de hoofdredacteur en hield dat 25 jaar vol. Wouter Paap was in zijn diepste wezen romantisch geaard, maar zijn critische geest, bewaarde hem voor al te lyrische ontboezemingen. Als hij sprak hoorde men in zijn stem een warme ondertoon. Een boeiend spreker was hij. De amateuristische muziekoefening schatte Paap zeer hoog. De pen van deze aartsschrijver ligt nu stil. Wouter Paap is in het harnas gestorven, want na een gezellige avond in zijn sfeervolle huis met echtgenote en vrienden, ging hij naar boven. Niet om al te gaan slapen, maar eerst nog wat te schrijven. Bij zijn schrijftafel overviel hem de dood.

Jan Schouten

Videoperformance in schouwburg

MAASTRICHT – In de Stadsschouwburg te Maastricht start 15 oktober een samenwerkingsproject tussen het Cultureel Centrum en de Jan van Eyckacademie. Kunstenaars van de Jan van Eyckacademie geven enkele live en videovoorstellingen in het café Theater van de Maastrichtse Stadsschouwburg. De eerste voorstelling wordt gegeven door Garcia Wright op donderdag 15 oktober om 20.30 uur. De andere voorstellingen zijn op 30 oktober om 23.00 uur door Lous America, op 12 november om 23.00 uur door Steingrimur E.K., op 4 december om 23.00 uur door Juul Sadée en op 5 december om 23.00 uur door Donald Gardner.

in gesprek

In deze rubriek neemt de redactie buiten haar verantwoordelijkheid graag ingezonden brieven van lezers op. De brieven dienen betrekking te hebben op publikaties in onze krant en kort en zakelijk te zijn geformuleerd. Brieven die te lang zijn, worden ingekort of geretourneerd.

• Kolenstook

Onder het hoofd "Geen prijsdaling door kolenstook" plaatste u in uw editie van 2 oktober j.l. een bericht dat bij de lezers gemakkelijk de indruk kan wekken dat de PLEM u foutieve informatie verstrekt heeft. Volgens ir. J. Bakker van de SEP zullen de prijzen niet dalen wanneer oliegestookte centrales worden omgebouwd op kolen, terwijl van de kant van ons bedrijf kort daarvoor tegenover uw dagblad werd verklaard dat de ombouw op kolen van de ketels 4 en 5 van de Maascentrale in Buggenum de consument een voordeel van 1½ à 2 cent per kWh zal opleveren. Beiden hebben gelijk. De heer Bakker doelde op ombouw van de Maasvlakcentrale. Deze centrale is gebouwd voor het stoken van gas en olie, niet voor het stoken van kolen; dat wil zeggen dat een geheel nieuwe ketel gebouwd moet worden. De infrastructuur voor kolen, zoals de mogelijkheden van aanvoer, lossen en intern transport mankeren geheel. De ketels 4 en 5 te Buggenum daarentegen zijn oorspronkelijk gebouwd voor kolenstook, later omgebouwd voor olie en gas en zijn nu weer terug omgebouwd voor het stoken van kolen. Dat is een beduidend minder dure operatie. Bovendien is de gehele infrastructuur voor aanvoer, lossen en intern transport nog aanwezig, zij het dat er flink in moest worden geïnvesteerd om de betreffende voorzieningen weer bedrijfsklaar te krijgen.

MAASTRICHT **Drs. P.A. Becx**

• Fusie

Naar aanleiding van de berichtgeving in het LD over „Fusie NKV en NVV een feit" (30/9 jl.) en „Links Limburg vormt overleg" (28/9 jl.) het volgende: De encycliek Rerum Novarum, die negentig jaar geleden uitkwam, luidde een nieuw tijdperk in, dank zij de manier, waarop degenen, die het betrof er mee instemden. Want een paus kan de mooiste ideeën ontwikkelen, zij kunnen alleen verwezenlijkt worden als men er naar luistert en de gegeven adviezen opvolgt. Dit werd op een indrukwekkende manier gedaan. De katholieke arbeiders verenigden zich in vakbonden, die in belangrijke mate hebben bijgedragen aan de zekerheid van de weg tot het graf, die stap voor stap bevochten werd. De taak van een vakbond is daardoor grondig veranderd. Steeds minder behoeft er gestreden te worden voor het recht op rechtvaardig loon en het recht op medezeggenschap. Steeds méér komt het accent te liggen op de waardigheid van de mens, die arbeid verricht. Waardigheid die niet in geld is uit te drukken, zoals onze huidige paus het in zijn jongste encycliek zegt. Arbeid is er niet alleen en zelfs niet op de allereerste plaats om het dagelijks brood voor zich en de zijnen te verdienen. Arbeid is vooral een middel om mee te helpen aan de uitbouw van Gods schepping. Aan dit fundamentele karakter van de arbeid dient nu méér dan ooit aandacht besteed te worden. Als men ziet, welke indrukwekkende resultaten verkregen werden door de daadwerkelijke instemming van Rerum Novarum, dan zou men alleszins eenzelfde instemming mogen verwachten voor deze nieuwe sociale encycliek. Maar uitgerekend op het ogenblik van verschijning daarvan laat het katholieke vakverbond zich fuseren in een organisatie, die bovenstaande visie over de arbeid zeker niet tot de zijne maakt.

De fusie van de katholieke verbond met een niet-godsdienstig geïnspireerde is overigens niet nieuw. Ruim veertig jaar geleden werd het NVV zonder slag of stoot onder nationaal-socialistisch beheer gesteld. Toen de nazi-beheerder Woudenberg in zijn organisatie ook het katholiek vakverbond wilde opnemen kreeg hij een bond zonder leden. Vrijwel alle leden zegden hun lidmaatschap binnen de kortst mogelijke tijd op, daarbij gehoor gevend aan een advies van de bisschoppen. Toen was dat de enige mogelijkheid om invloed ten goede uit te oefenen. Waarschijnlijk is dat thans eveneens het geval.

HOENSBROEK **P. Jans**
NEERBEEK **P. Friss**

puzzel van de dag

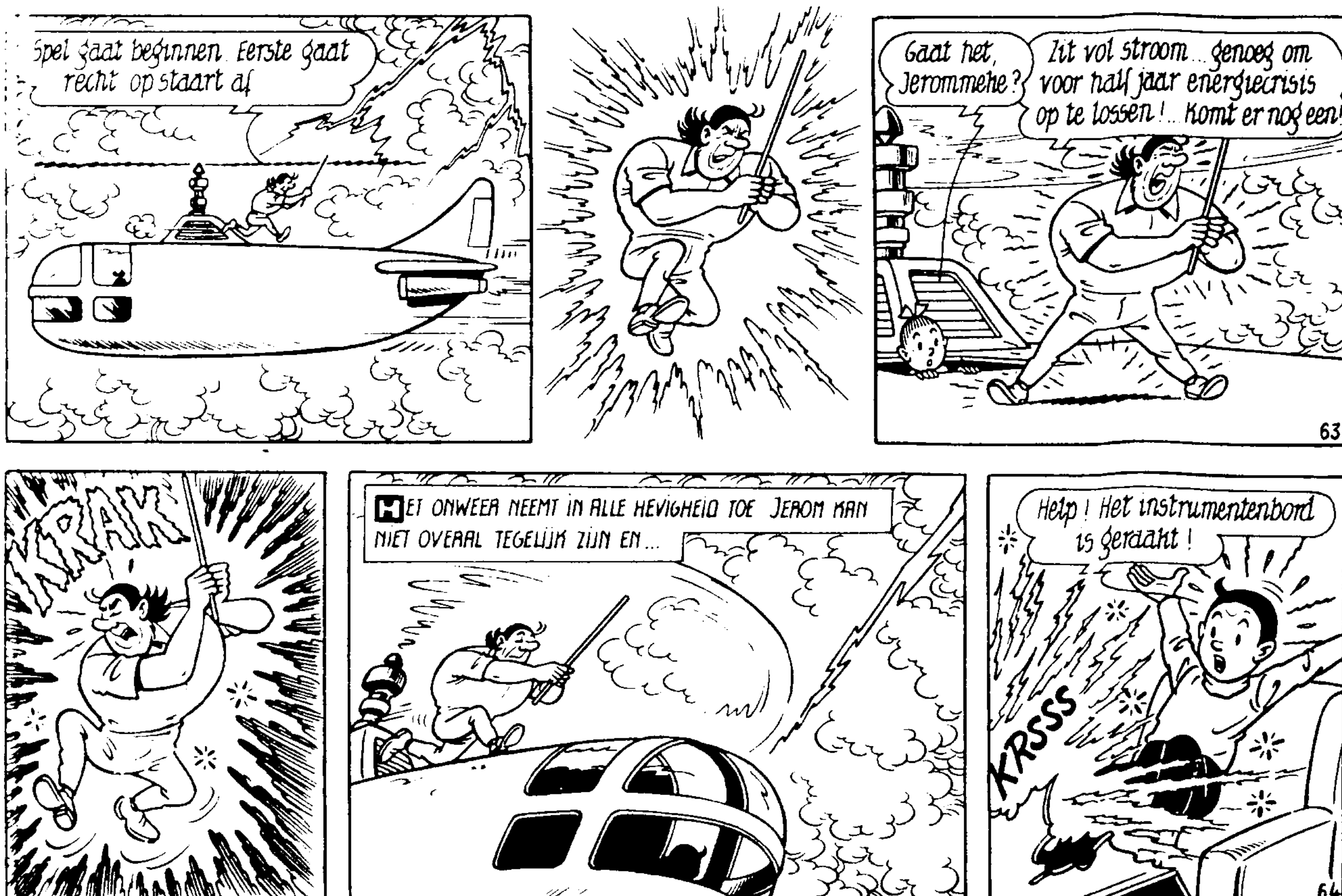
plant / darm-inspuiting	▼	zwijn	omrasteren / oude lengtem.	▼	voordat	▼	invoegen
▶		▼	▼		▼		
hoofddeksel / grondsoort ▶							
▶			tijdperk ▶				koeiemaag
▶			gravure		sine prole ▶		▼
bouwland / Europeaan ▶			▼		selenium ▶		
vastklampen / reeds ▶							
▶		stannum ▶			Ned. Spoorwegen ▶		

oplossing van gisteren

- p - t - - m
- a f r i k a
a r r e - i d
- t a k e l e
- e i - i - -
o r s - k i l
p r e v e l e
- e - a l l e

de rosse reus

suske en wiske



panda en de meester-ontspanner



recept

wina born

Kip met dille en mosterd

Het dillegroen voor dit recept kunt u in gedroogde toestand kopen. Eventueel kunt u ook gedroogde dillezaadjes gebruiken, die u wel even zo fijn mogelijk moet stampen. Schep in de buikholte van een flinke braadkip een eetlepel dille, een eetlepel geraspte ui en een eetlepel mosterd. Wrijf de kip in met citroensap en zout en braad de vogel in boter boven matig vuur. Bedruip regelmatig met het braadvocht en zorg dat bij het keren de inhoud er niet uit glipt. Reken op een uurtje braden en voeg nu en dan een lepeltje water aan het braadvocht toe. Neem wat nieuwe mosterd en dille en roer dit met lauwe room tot een dun papje. Neem de kip uit de pan en roer het mosterdpapje door de braadboter. Gebruik niet de mosterd en dille uit de buikholte.

Uitgeversmaatschappij
Limburgs Dagblad
Direkteur:
J.J.M.H. Drehmanns
Hoofdredakteuren:
B.P.M. Romijn
G.A.M. de Rouw
Hoofdkantoor:
In de Cramer 37,
6411 RS Heerlen
Postbus 3100
6401 DP Heerlen
Abonnementenafdeling:
telefoon 045-739881
Advertentieafdeling:
telefoon 045-739886
giro: 1035100
bank: Paribas, Heerlen

KK: Veel artikelen kunnen in prijs omlaag

DEN HAAG – In een brief aan minister Terlouw van economische zaken dringt Konsumenten Kontakt met klem aan op een aanpassing van de prijsbeschikking goederen en diensten, zodat prijsverlagingen kunnen worden doorgevoerd. KK heeft berekend dat door de opwaardering van de gulden en de waardevermindering van de Franse frank en Italiaanse lire een groot aantal artikelen en diensten in prijs omlaag kan.

Volgens de berekeningen van de consumentenorganisatie kunnen schoenen uit Italië ruim vier gulden goedkoper worden. Wijn uit Italië en Frankrijk kan 40 tot 50 cent per fles van vijf à zes gulden goedkoper. Auto's uit Frankrijk en Italië (Renault, Citroën, Fiat, Peugeot) in de prijsklasse van 10.000 gulden kunnen 850 gulden in prijs omlaag, auto's van 15.000 gulden kunnen 1275 gulden goedkoper.

Een vakantiereis naar Italië en Frankrijk (twee weken hotel) kan bij een prijs per persoon van ƒ 1500 130 gulden omlaag, bij een prijs van ƒ 2000 170 gulden. Ook levensmiddelen kunnen goedkoper worden. Koffie kan een dubbeltje per pak in prijs omlaag, margarine ongeveer twee cent per pakje en brood 1 à 2 cent. Door de koersdaling van de dollar kan ten slotte de benzine met ongeveer twee cent omlaag en de huisbrandolie met ongeveer anderhalve cent.

Illusie

Volgens Konsumenten Kontakt hebben ervaringen in het verleden geleerd dat er geen enkele illusie hoeft te bestaan dat het bedrijfsleven vrijwillig tot prijsverlaging zal overgaan. In contacten met diverse sectoren van het bedrijfsleven is al duidelijk geworden dat voorlopig alleen de Nederlandsche Spoorwegen zijn treintarieven naar Frankrijk met ingang van 1 december '81 met 5,7 procent zal verlagen. In de brief aan Terlouw wijst het Konsumenten Kontakt erop dat de steeds maar stijgende dollarkoers de prijzen in de eerste helft van het jaar fors heeft omhooggestuwd. Nu de dollar in koers daalt, lijkt dat echter zonder merkbaar effect voor de consument. Minister Terlouw moet er in zijn eerste confrontatie met het bedrijfsleven keihard voor knokken dat de ontstane voordelen worden doorgegeven aan de consument.



Edith Stein

Moeder-overste Marie-Louise in Echt vindt het zinvol dat het leven van Edith Stein in een film wordt vastgelegd. Weinigen zullen dat bestrijden. De Duitse joods/katholieke filosofe en haar zusje Rosa hebben niet alleen een stukje geschiedenis gemaakt over de jodenvervolging door Nazi-Duitsland; Edith Stein heeft ook belangrijke filosofische gedachten te boek gesteld. Dat er in het filmverhaal episoden moeten worden gefilmd waarbij opnieuw SS-uniformen uit de mottenkasten worden gehaald en dat opnieuw Duits wapengekletter op Nederlandse grond zal worden gehoord is onontkoombaar. Wehrmacht-voertuigen – de Duitse filmploeg gaat er prat op nog een originele SS-Mercedes te kunnen inzetten – zullen in de komende dagen van deze week door Echt en Roermond rollen. In Roermond zal het huis van dokter Hustinx aan de Steegstraat vermoedelijk voor een uurtje of wat worden opgesierd met het opschrift „Ortscommandantur". Het hoort er allemaal bij. Al zal het bij heel wat mensen droeve herinneringen opwekken. In het belang van het vastleggen van de geschiedenis kan dat onvermijdelijk zijn. Als het in ieder geval maar tot een minimum beperkt wordt. Heel wat wranger, om niet te zeggen luguber, is het verzoek van de produktieleider van de film „halteplaatsen op weg naar God" om in Roermond zo mogelijk te zorgen voor een stuk of wat figuranten. Liefst joden of andere mensen die een joods uiterlijk hebben. Het ontbreekt er nog maar aan dat niet gevraagd is om een koor dat het SS-lijflied „Wenn's Judenblut vom Messer spritzt, geht's uns mal so gut" kan zingen.

J. de K.

Rijkspolitie steeds meer betrokken bij taalstrijd in Voer

Nederlandse auto's in brand gestoken

door nino tomadesso

GULPEN/SIPPENAEKEN – De twee door de rijkspolitie afgelopen zondagavond in Mheer aangehouden Walen, Victor G. (Teuven) en Jean-Marie E. (Remersdaal), worden momenteel in Maastricht aan scherpe verhoren onderworpen. In eerste instantie wordt het tweetal verdacht van openlijke geweldpleging c.q. vernieling van Belgische bussen waarmee verleden zondag Vlaamse betogers richting Voerstreek vervoerd en op territoir van Mheer en Noorbeek geparkeerd werden.

Vast staat dat dit duo niet daadwerkelijk op het tweetal rijkspolitiemannen is ingereden. De werkelijke drie daders zijn ontkomen óf in een gele Volkswagen (Polo) óf in een lelijk eendje van nog onbekende kleur. De wagen(s) zou(den) kogelgaten, afkomstig van vijf door de opzij gesprongen rijkspolitiemannen geloste schoten, in ruiten of carrosserie vertonen.

Er heeft zich afgelopen weekeinde in de Voerstreek en daarbuiten een aantal gebeurtenissen voorgedaan dat er min of meer op wijzen kan dat Nederlandse politiële instanties in toenemende mate betrokken raken bij andermaal opgeflakkerde taalstrijd in dit gebied. Enkele aanwijzingen:

● *het inrijden van Waalse automobilisten op rijkspolitiemannen, afgelopen zondagavond in Mheer;*
● *het in brand steken van drie Nederlandse personenauto's op het grondgebied van Sippenaeken (ten zuiden van Epen), eveneens afgelopen zondagavond;*
● *op Nederlandse wegen, in de nabijheid van de Belgische grens, rondgestrooide kraaiepoten en spijkers. Een aantal auto's liep er, in het achter ons liggende weekeinde op de rijksweg Margraten-De Plank, lekke banden door op;*
● *een door de rijkspolitie, eveneens afgelopen weekeinde, in Gulpen aangetroffen personenauto met én Nederlandse én Belgische valse kentekennummers, een voertuig waarin kraaiepoten werden aangetroffen;*
● *de plotselinge figurerende Waalse (nieuwe?) harde actiegroep („Tendance Dure Fouronnaise") die, naar het schijnt, de verantwoordelijkheid voor het o.a. in brand steken van de drie Nederlandse auto's voor haar rekening neemt. Zogenaamd „uit protest tegen de laksheid van Nederlandse autoriteiten die betogers (leden van o.m. Vlaamse actiegroepen TAK en VMO) de mogelijkheid bieden om via hun land naar de Voerstreek te trekken".*

De drie in brand gestoken auto's zijn eigendom van H.O. uit Stedum, J.F. uit Hedel en N. van D. uit Zwolle. De auto's zijn door het parket in Verviers in beslag genomen.



ZAANDAM – Met de tijdelijke bezetting van de hal van het hoofdkantoor van Albert Heyn in Zaandam is de Beweging voor Werkende Jongeren KWJ gistermorgen een landelijke actie begonnen tegen de verlaging van de jeugdlonen in de grootwinkelbedrijven.
De KWJ wil dat de Vereniging van Grootwinkelbedrijven in Levensmiddelen (VGL) afziet van haar voornemen de jeugdlonen te verlagen. De VGL is nog in onderhandeling met de Dienstenbonden-FNV over een nieuwe CAO, waarin volgens de werkgevers de jeugdlonen moeten worden aangepast aan het nieuwe wettelijke minimum. De actie is gericht tegen Albert Heyn, omdat dat bedrijf de grootste werkgever in deze sector is. Jongeren die dit jaar van school komen en bij een supermarkt gaan werken, gaan er volgens de KWJ straks 130 gulden netto per maand netto op achteruit. Op dit moment worden ongeveer 30.000 jongeren volgens de grootwinkel-CAO betaald. De KWJ zegt dat, als de werkgevers hun zin krijgen, ook de jeugdlonen in andere winkelsectoren in gevaar komen.

Al wil delegatie sturen naar Iran

LONDEN – Amnesty International heeft de Iraanse premier Mahdavi Kani gisteren gevraagd in Teheran een delegatie van de organisatie te ontvangen „die een eind moet trachten te maken aan de terechtstellingen in het land", zo heeft de mensenrechtenorganisatie in Londen meegedeeld.

Cijfers die door Amnesty zijn onderzocht maken staat van „meer dan 1.800 executies in minder dan vier maanden, sinds 20 juni". In 1890 zijn 1229 terechtstellingen in de gehele wereld bekendgeworden, waarvan er 709 in Iran werden uitgevoerd, aldus Amnesty International. Sedert de revolutie van februari 1979 in Iran, is de terechtstelling van 3.350 personen bekendgemaakt. Deze minimumschatting is de optelling van de in het buitenland bekende gevallen. Het werkelijke getal zal veel hoger liggen, aldus Amnesty International. Tijdens het bewind van de sjah heeft Amnesty regelmatig een beroep op de publieke opinie gedaan inzake martelingen, terechtstellingen en andere schendingen van de rechten van de mens in Iran.

Onder degenen voor wie Amnesty toen opkwam zijn mensen die nu deel uitmaken van de islamitische regering die sinds de revolutie aan de macht is, aldus Amnesty International in zijn verklaring.

UIT

Vervolgd

De Nederlandse landmachtmilitairen die afgelopen zaterdag in Bonn in uniform hebben gedemonstreerd, zullen krijgstuchtelijk worden vervolgd. Zij hebben een dienstbevel overtreden, waarin hen verboden werd aan deze demonstratie in uniform deel te nemen. ● De Beroepsvereniging voor van Beeldende kunstenaars BBK is woedend over het standpunt van PvdA-kamerlid Aad Kosto dat de huidige economische schaarste ertoe noopt de Beeldende Kunstenaars Regeling aan een kritisch onderzoek te onderwerpen. Beeldende kunstenaars die kwalitatief sllechte poduktten maken, al jarenlang niets meer verkopen en daardoor geen binding meer hebben met het publiek, moeten uit de regeling verwezen worden naar de bijstand, vindt Kosto. ● De Salvadoriaanse oppositie is bereid bemiddeling van Honduras te aanvaarden om te komen tot een dialoog met de regerende junta en tot een politieke oplossing voor het gewapende conflict in het Middenamerikaanse land. Dit heeft de leider van het Democratisch Revolutionair Front FDR Guillermo Ungo, verklaard.

Vermist

● *De wervelstorm Lydia, die het noordwesten van Mexico heeft geteisterd, heeft aan minstens 70 mensen het leven gekost... Ongeveer honderd personen worden vermist.* ● *In het ijs van een gletsjer in het zuiden van IJsland zijn de volmaakt geconserveerde stoffelijke overschotten aangetroffen van zeven inzittenden van een Amerikaanse neptune die 28 jaar geleden boven IJsland verdween.* ● *West-Brabant heeft gisteren veel last ondervonden van een stankwolk, die vermoedelijk afkomstig is uit het Antwerpse havengebied.* ● *Het verschil in opvatting tussen Frankrijk en de Verenigde Staten over oost-westvragen veroorzaakt geen ernstige problemen. Dat verklaart president Mitterrand in het jongste nummer van het Amerikaanse weekblad Time.* ● *Staatssecretaris Van Zeil (Economische Zaken) moet de bedrijfseconomische- en planologische adviesdiensten voor het midden- en kleinbedrijf uitbreiden. Dit zegt de nieuwe voorzitter van het Nederlands Christelijk Ondernemers Verbond NCOV, Sijke Veninga.* ● *Stork ketel- en apparatenbouw in Hengelo gaat werktijdverkorting aanvragen voor 130 van de 1300 personeelsleden.*

Knokploeg

● Minister Van der Louw (CRM) wil af van de eigen bijdrage voor het algemeen maatschappelijk werk. Deze regeling staat nog wel in de onlangs gepresenteerde begroting van CRM en zou vijf miljoen gulden moeten opbrengen. ● Het kraakpand Lucky Luyk. Jan Luykenstraat 3 in Amsterdam, het sinds juni gekraakte vroegere woonhuis van ex-notaris Josje S.S. is gisteren door een knokploeg ontruimd. ● In de gezondheidszorg moet zeer zorgvuldig worden omgegaan met electronische bevieligings- en bewakingsapparatuur. Het zonder meer toepassen van apparatuur om de bewegingsvrijdheid te beperken van vrijwillig opgenomen patienten is onjuist. Dat heeft minister van gezondheidszorg Gardeniers geantwoord op vragen van het PSP-kamerlid Van Es. Deze had zich gestoten aan het gebruik in een ziekenhuis in Schiedam, op de psychiatrische afdeling, van armbandjes met een electronisch apparaatje. Zodra een patient met een dergelijke armband de buitendeur naderde viel deze in het slot.

Teheran wijst vredesplan af

BEIROET – De voorzitter van het Iraanse parlement, Hodjatoleslam Hasjemi Rafsandjani, heeft een vredesplan afgewezen dat een groep islamitische landen heeft voorgelegd ter beëindiging van de 385 dagen oude Iraans-Iraakse grensoorlog, aldus radio Iran. Rafsandjani zei dat geen vrede met Irak mogelijk was zolang dit land zijn soldaten niet uit Iraans grondgebied teruggetrokken had.

Het plan van het speciale bemiddelingsteam van de organisatie van de islamitische conferentie is geen nieuw plan. Het is echter voor de tweede keer aan Teheran aangeboden op de huidige zitting van de Algemene Vergadering van de Verenigde Naties in New York. Het werd overhandigd aan de Iraanse minister van buitenlandse zaken Hoessein Moesavi.

Het bemiddelingsteam van de organisatie is een van de drie afzonderlijke groeperingen die proberen tot beëindiging van de oorlog aan de onderhandelingstafel te komen. De Verenigde Naties hebben in de vroegere Zweedse eerste minister Olof Palme een speciaal bemiddelaar en er is een comité van bemiddeling van de niet-gebonden beweging.

Radio Teheran berichtte verder dat de Iraanse commissie van stafchefs een recent aanbod van president Saddam Hoessein van Irak had afgewezen om een onvoorwaardelijk einde aan de oorlog te maken. In hun verklaring zeiden de stafchefs dat het Iraanse leger zou vechten „tot zijn laatste ademtocht".

Het Iraanse leger heeft op 27 september een groot succes behaald, toen het het Iraakse beleg van de oliestad Abadan ophief en de Iraakse troepen dwong de strategische rivier de Karoen aan de buitenkant van de stad over te steken. Verder blijft Irak een brede strook Iraans grondgebied bezetten die zich langs de gemeenschappelijke grens uitstrekt.

Spanning rond Egypte stijgt

CAÏRO – Tussen de Verenigde Staten en de Sovjetunie is gisteren een scherp conflict ontstaan over de toestand in het Midden-Oosten na de moord op president Sadat van Egypte. In Moskou ging de alarmbel rinkelen nadat Washington snel gereageerd had ter bescherming van zijn banden met Egypte onder de nieuwe leider, vice-president Hosni Moebarak, die morgen na een referendum de eed zal afleggen als nieuwe president.

De Amerikaanse minister van buitenlandse zaken, Alexander Haig, had zondag na een gesprek met Moebarak gezegd dat zijn regering van plan is de wapenleveranties aan Egypte en Soedan te versnellen en de militaire oefeningen in het gebied die volgende maand worden gehouden, uit te breiden. Het Kremlin gaf gisteren een scherpe verklaring uit waarin het de V.S. ervan beschuldigt de spanning in het Midden-Oosten op te voeren, met de waarschuwing dat het de Amerikaanse militaire maatregelen in het gebied als een bedreiging van eigen veiligheid beschouwt.
Washington verwierp deze beschuldiging en Egypte beschuldigde Moskou ervan, zich in zijn binnenlandse zaken te mengen. De regering in Caïro zei in haar verklaring dat de Sovjet-inmenging in Afghanistan een voorbeeld van deze inmenging in aangelegenheden van andere landen is. Het Egyptische ministerie van buitenlandse zaken wees de Sovjetbeschuldiging dat de V.S. zich in Egyptes zaken zou mengen van de hand.
Regeringskringen in Caïro bevestigden gisteren dat na Sadats dood veel tegenstanders van het regiem zijn gearresteerd en dat die arrestatiegolf nog voortduurt. Officieel werd in Caïro tegengesproken dat er 200 officieren zouden zijn gearresteerd. Er zijn wel 18 „religieus extremistische" officieren overgeplaatst naar bureelwerk, aldus de verklaring

Executie

De Egyptische minister van defensie, Abdel Halim Aboe Ghazalas, heeft gisteren verklaard dat hij spoedig een openbaar proces en een publieke executie verwacht van de leider van de moordaanslag op president Sadat.

Voorlichting huursubsidie te moeilijk

ENSCHEDE – Slechts 4 procent van de Nederlanders begrijpt de folders waarin staat aangegeven wie voor individuele huursubsidie in aanmerking komt en voor welk bedrag. De folders zijn te moeilijk geschreven, ook voor mensen met een hogere beroepsopleiding. Dat blijkt uit een onderzoek van de technische hogeschool Twente.

Kritiek wordt in het onderzoek ook geuit op de regeling voor huursubsidie zelf.

Solidariteit wil onderhandelingen over prijzen

Poolse regering willigt eis in

WENEN – De Poolse regering heeft gisteravond laten weten dat binnenkort besprekingen met de onafhankelijke vakcentrale Solidariteit zullen plaatsvinden over de voedselvoorziening en de recente prijsverhogingen. Het presidium van de vakbond had dat van de regering geëist, en gedreigd met een landelijke staking als niet voor 23 oktober daaraan werd voldaan. Een datum voor een gesprek is nog niet vastgelegd, maar een regeringswoordvoerder deelde mee dat dat niet lang op zich zou laten wachten. De snelle reactie van de regering op het ultimatum van Solidariteit bevestigt de toenaderingspogingen van het afgelopen weekeinde.

De Poolse regering lanceerde afgelopen zaterdag een plan om een permanente commissie in te stellen waarvan zowel regering als de onafhankelijke vakcentrale Solidariteit deel zouden moeten uitmaken. De taak van deze commissie moet volgens dat plan zijn zich bezig te houden met beladen onderwerpen als bevoorrading, prijsverhogingen en rantsoenering.

Tegelijk met het bekendmaken van het regeringsplan verschenen twee interviews in de Poolse pers met vakbondsadviseur Jacek Kuron.

Een ervan stond in het partijorgaan Trybuna Ludu. In deze vraaggesprekken doet Kuron, die een jaar geleden in Polen nog de meest achtervolgde dissident was, de suggestie om een gezamenlijke regering te vormen, waarvan de ministerposten verdeeld zouden worden door leden van het parlement en van de vakcentrale. Het publiceren van deze suggesties, en dat nog wel in een communistisch partijorgaan, zou er op kunnen wijzen dat er achter de schermen onderhandelingen gaande zijn in deze beide richtingen.

Bewakers stalen als de raven

UTRECHT – Twee leden van de interne bewakingsdienst van de Utrechtse rijksuniversiteit zijn door de politie gearresteerd op verdenking van inbraak en diefstal van goederen uit vier universiteitsgebouwen op De Uithof. De mannen, de 48-jarige J.S. uit Maarssen en de 51-jarige J. van B. uit IJsselstein, hadden samen voor ongeveer ƒ 300.000 aan gestolen voorwerpen thuis staan.
De recherche vermoedt dat zij in de loop der jaren voor nog aanzienlijk meer hebben ontvreemd. Een deel van de buit hebben ze verkocht, sommige artikelen deden ze aan familieleden of bekenden cadeau.
Met de aanhouding van de verdachten hoopt men dat er een einde is gekomen aan de onafzienbare reeks van diefstallen uit de gebouwen van tandheelkunde, transitorium 3, aardwetenschappen en experimentele fysica.
Volgens de politie begonnen de inbrekers met het wegnemen van toiletrollen, tandenborstels en dergelijke. Maar later kwamen daar ook fototoestellen, antiek, tv-toestellen, cassetterecorders, zilver en kantoorinventaris bij.
In het gebouw van tandheelkunde hebben de mannen voor duizenden guldens aan oud goud uit kiezen gestolen. Zij verwijderden dit 's-nachts uit de gebitten en getrokken kiezen en verkochten het bij juweliers. Zij liepen tegen de lamp toen de IJsselsteiner in zijn woonplaats platina voorwerpen bij een juwelier te koop aanbood ter waarde van 44.000 gulden. De juwelier lichtte de politie in.
De twee bewakers konden de inbraken vrij eenvoudig plegen, omdat zij van veel kasten en kluizen sleutels hadden.

SERVICE RUBRIEK

Voor informatie en opgave van advertenties voor deze rubriek...
Tel. 045-739384, Helma Engels

BRAND-BEVEILIGINGEN

VERKOOP - VERHUUR
KONTROLES - HERVULLINGEN
REPARATIES - ADVIEZEN
INSTALLATIES

DE VRIES- TECHNIEK INT.
6311 AZ RANSDAAL - KLIMMEN
RANSDALERSTRAAT 139
TEL. 04459 - 1962*

VORKHEFTRUCK-VERHUUR
043-62 90 00*

maastricht
korvetweg 30
telefoon 043-629000*
telex 56243

VT
vanderbroeck transport b.v.

Voor onderhoud van C.V.-ketels en gas-installaties.
Service- en onderhoudsabonnementen.

GASWACHT LIMBURG
Parallelstraat 37a,
Amstenrade
Telefoon 04492-3131*

Dag en nacht bereikbaar; ook in het weekeinde.
U belt, wij komen. Voor u een veilig idee.

BOST VERWARMING B.V.
Romeinenstr. 8, Kerkrade-W. 045-412547

VAK-SERVICE
centrale verwarming
loodgieterswerk
onderhoud gastoestellen
ketel reinigen

ACI-lid: **2 JAAR GARANTIE:** AVOL-lid
Ketels - boilers - pompen enz. **uit voorraad.**
Gelaste cv.-installaties: ± 3 DAGEN GEREED.

DIABO B.V.
De Beitel 108
Heerlen

Geen hak- en breekwerk meer.
Wij
boren en zagen
met hypermoderne diamantboor- en zaagapparatuur
Tel. 045-414151

VERHUURCENTRALE VAN:

Aanhangwagens - agregaten - betonmolens - bouwtakels - bouwlieren - bouwliften - breekhamers - compressoren - dakdekkersliften - diamantboormachines - diamantzaagmachines - houtzaagmachines - hogedrukreinigers - krui-steenwagens - kabelhaspels - lasapparaten - ladders - masstiekketels - motorbezem - niettackers - stucadoorslift - schaftwagens - steenzaagmachines - schuur-slijpmachines - parketschuurmachines - steigermaterieel - transportbanden - tegelknippers - tuinfrees - trilplaten - trilwalsen - waterstofzuigers - waterpompen.
ALLE MACHINES ZIJN FABRIEKSNIEUW TEGEN GEGARANDEERD DE LAAGSTE PRIJS

BOUWMACHINES DAMOISEAUX B.V.

BOUWMACHINES DAMOISEAUX B.V.
Industrieterrein
de Beitel 108 Heerlen
Rijksweg Locht-Simpelveld
Tel.: 045 - 411930

HARD WATER = PROBLEEMWATER
BEL EN ZEG:
HEY CULLIGAN MAN!
Culligan
HESI - WATERBEHANDELING
Dr. Ottenstraat 7 6369 VP Simpelveld
Tel. 045-442326

---

poels

De techniek gaat steeds vooruit.
Ook de ELECTROTECHNIEK.
Zo zijn er nieuwe aardingsvoorschriften voor
VEILIGHEIDSAARDING EN BLIKSEMBEVEILIGING
Hebt u vragen op dit gebied, bel of schrijf naar:

POELS BV
KRUISSTRAAT 57 - HEERLEN
TEL. 045-714586

Eerste en enige „Limburgs" bedrijf op dit gebied sinds 1918.

NAEBERS ELEKTRO-TECHNIEK

Machines en elek.-gereedschap
pompen en compressors
elektromotoren
reparatie- en wikkelbedrijf

Ganzeweide 181-183, Heerlen
tel. 045-211941

Samen nog geen honderd gulden!

Elegante anti-statische onderjurk. Wit, skin, peche, zwart. 38 t/m 56! **11.-**

Charmante batisten pyama. Rose, bleu. SMALL t/m EXTRA LARGE. **22.-**

Behaaglijke duster van Courtelle. Rose, bleu. SMALL t/m EXTRA LARGE. **66.-**

hunkemöller

van Hunkemöller natuurlijk!

BELANGRIJK!

Hebt u ook een kontinu-krediet waarvan de rente regelmatig verhoogd wordt?
Zet dat kontinu-krediet om in een lening met vaste rente en een vaste looptijd.
Zolang zo'n lening duurt wordt de rente nooit verhoogd.
Wij kunnen uw kontinu-krediet boetevrij en zonder kosten overnemen.

PERSOONLIJKE LENINGEN

netto in handen	96x	72x	60x	48x
5.000	-	119,-	133,-	154,-
10.000	190,-	225,-	253,-	295,-
15.000	279,-	332,-	374,-	437,-
20.000	368,-	438,-	494,-	578,-
25.000	457,-	544,-	614,-	719,-
30.000	546,-	651,-	735,-	861,-
40.000	724,-	864,-	976,-	1144,-

Elders lopende leningen geen bezwaar.

- Aflossingen zijn inklusief rente en kwijtschelding bij overlijden
- Desgewenst dezelfde dag geregeld en thuisbezorgd, geen bijkomende kosten

2e EN 3e HYPOTHEKEN
ZONDER NOTARIS- EN TAXATIEKOSTEN

nettobedrag	240x	180x	120x	72x
15.000	185,-	206,-	248,-	332,-
20.000	242,-	270,-	326,-	438,-
25.000	299,-	334,-	404,-	544,-
30.000	357,-	399,-	483,-	651,-
35.000	414,-	463,-	561,-	757,-
40.000	472,-	528,-	640,-	864,-

Zonder bijkomende kosten. U betaalt geen taxatiekosten en van de notariskosten betaalt u slechts 1% van het opgenomen bedrag. De rest van deze kosten betalen wij. U krijgt het hierboven vermelde bedrag dus netto in handen min 1 %.

Vraag vrijblijvend een kostenloze offerte. Dit kan per telefoon, bij ons op kantoor of persoonlijk bij u thuis.

Bel afdeling financiële bemiddeling.
Tel. 04754-3535 10 lijnen

WOLTHERS
Nieuwe Markt 22, 6101 CT Echt

ruim 10 jaar vertrouwd en gespecialiseerd kredietbemiddelaar.
Geopend van maandag tot en met vrijdag van 8.30-19.00 uur. Zaterdag van 10.00-12.00 uur.



mantels voor alle maten

① **Shetland mantel**
Kraag, revers en bindceituur doorgestikt. Verkrijgbaar in de kleuren grijs, beige en raf-blauw.
Maten 42 - 48.
190.-

② **Loden mantel**
Model met een royale rugplooi. Schouderkapjes en ceintuur doorgestikt. In lodengroen, grijs en raf-blauw.
Maten 38 - 48.
180.-

③ **Flanel mantel**
Wijd model met afknoopbare capuchon en geheel ruit gevoerd. In marine en grijs verkrijgbaar. Maten 38 - 46
199.-

SUPERSPEL
Doe mee aan het 100 prijzen Superspel tot 24 oktober 1981. Vraag inlichtingen op onze afdeling Klantenservice. Doe mee!

1922 A

VROOM & DREESMANN

Markt & veiling

Grubbenvorst CVV

GRUBBENVORST – Prijzenoverzicht van geveilde produkten op 12 oktober 1981.
Kassal poly aanvoer 600 kolli A 23 33,00 A 21 30,90; natuursla kist aanvoer 7.500 kolli A1 38-42 24,90 A1 33-37 23,70 A1 29-32 22,60 A1 25-28 23,00; koolrabi glas aanvoer 20.000 stuks 10+ 44,60 9-10 37,80 8-9 32,30 7-8 10,90; tomaten rood aanvoer 16.000 p.b. A1 8,69 B1 8,71 C1 7,00; tomaten vlezig aanvoer 4.800 p.b. BB1 9,68 BBB 1 10,75; bloemkool 1-6 108,00 2-6 62,90 1-8 66,80 2-8 35,70; kas veense snijboon 1 472,00 veense snijboon 2 356,00; neckar 1 270,00 neckar 2 73,10; stamprinces fijn 1 380,00 fijn 2 176,00 grof 1 110,00 grof 2 34,70 div. fijn 1 319,00 div. fijn 2 170,00 div. grof 2 118,00; dubbele stokprinces grof 1 190,00; pronkbonen 1 76,90; komkommers klasse 1 75-90 141,00 60-75 135,00 50-60 115,00 40-50 88,60 35-40 71,60 30-35 66,70 krom 2 159,00 stek middel 22,20; komkommers klasse 2 75-90 83,50 60-75 87,50 50-60 83,60 40-50 72,50 35-40 52,80 30-35 31,20; aanvoer klasse 1 en 2 152.000 stuks. Prei A1 wit 2/4 zak. 86,50 A1 wit 2/4 a.k. 51,60 A3 wit 2/4 29,60 A3 20,50; spruitkool A1 84,70 A 76,70 A2 30,60 B1 69,50 B 70,90 B2 29,20 D1 99,80 D 69,00.

Nummerprodukten: andijvie 1 0,30-0,52 boerenkool 0,10-0,27 brocculi 2,50-2,70 bieten A 1 0,25-0,32 Chinese kool 0,10-0,50 rode kool 0,10-0,33 savooie kool 0,18-0,30 witte kool 0,09-0,33 spitskool 0,09-0,55 bospeen 0,67-0,98 peen A 0,23-0,38 B 0,20-0,50 C 0,22-0,37 radijs: 20 per bos 0,29-0,57 schorseneren A 1 1,47-1,57, knolselderij 0,30-0,46 spinazie 0,63-0,74 pepers: rood 3,60 groen 3,20-3,50 paprika: rood 1 85+ 3,36 1 75/85 3,16 groen 1 75/85 2,36 1 85+ 2,56 ijsbergsla 60 kg+ 0,55-0,98 venkel 0,60-1,20.

Champignonveiling d.d. 12 oktober 1981 (morgenveiling) (dozen) 1 fijn 5,35 1 fijn c 4,50 1 m 5,24 1 m c 3,94 1 x fijn 4,25 1 x grof 3,79 (4 kg-bakken) 1 x grof 3,46 2 3,45 3 a 3,05 3 b 2,97.

Fruitveiling d.d. 12 oktober 1981 bramen 1 1,52-1,66 kastanjes: 1 3,20-3,70. Appelen: golden delicious: 1 80 1,27 1 75 1,16-1,20 1 70 1,10-1,23 1 65 0,89 1 60 0,61-0,74 2 70 0,82; rode jonathan: 1 70 1,13 1 65 1,03; cox's o.p. 2 70 1,75-1,80 2 65 1,71-1,74 s.v.p. bijvoegen 2 80 1,64.

Bloemenveiling d.d. 12 oktober 1981 Middenprijzen en hoogste prijzen am. anjer 46,00-47,00 trosanjer 39,33-44,00 chrys. tros jrrnd. 59,54-85,00 chrys. buiten t. 96,31-140,00 chrys. buiten g. 34,27-66,00 iris prof. blauw 19,00-20,00 roos gr. red succes 61,43-63,00 roos kl. mercedes 35,68-44,00 statice bos 80,00.

Groenteveiling Venlo

VENLO – Prijzenoverzicht van de Venlose groenteveiling VGV op gisteren. Klokprijzen: radijs kas I 0,28-0,47; andijvie natuur I 0,35-0,45; bieten A 0,21-0,22; B 0,16; prei A I 0,58-0,86; B I 0,55; A III knolselderij A I 0,21-0,36; B I 0,09-0,15; veldsla I 3,60-4,00; spitskool 0,10-0,33; savoye kool A 0,15-0,21; rode kool A 0,28-0,39; witte kool I 0,11-0,18; chinese kool 0,13-0,25; stamprinc. kas I 3,40-3,50; II 1,40-2,20; spruiten A I 0,55-0,69; B I 0,60-0,64; D I 0,45-0,50; witlof I 4,90-5,00; II 3,50-3,90; III 2,60; stek 1,30-1,80; ijsbergsla 0,58-0,69; kasslapes p. kg 2,10; bloemkool I 8 st. 0,35. Uitbetalingsprijzen: bloemkool natuur I 6 st. 1,190; II 6 st. 0,766; II 8 st. 0,350; afwijkend 8 st. 0,210; paprika groen 85 I 2,498; 75 I 2,341; 65 I 1,692; 55 I 1,300; midden II 1,700; grof II 1,900; prei p. kg A afw. 0,310; B II 0,340; A III wit 0,400; B I wit 0,550; kassla p. st. (kisten) A 23 0,299; B 21 0,150; sla nat. p.st. (kratten) A 25 0,152; A 27 0,241; A 30 0,343; B 27 0,324; B 30 0,358; sla nat. p.st. (kisten) A 37 (18 st.) 0,264; tomaten rood per bak A I 9,546; B I 6,535; C I 7,050; CC I 4,100; BB I 8,100; A II 4,500; B II 4,400; C II 1,800; CC II 1,800; A binnenland 1,800; B binnenland 1,800; C binnenland 1,800; bonken 1,800; tomaten II eenmalig verpakt A II 7,350; C II 1,800; CC II 1,800; tomaten licht gekleurd per bak A I 9,102; B I 8,650; C I 7,000; tomaten vlezig per bak BBBB I 8,263; BBB I 10,021; BB I 9,256; B I 7,647; tomaten vlezig licht gekleurd per bak BBBB I 9,000; BBB I 9,961; BB I 9,312; B I 7,400.

Veiling Gronsveld Coöp.

GRONSVELD – Prijzenoverzicht van veiling Gronsveld Coöp. gisteren. Bloemkool 0,50-0,70; prei 0,40-0,50; spitskool 0,40-0,50; savoye kool 0,40-0,50; spinazie 0,70-1,00; selderij 0,30-0,50; rode uien 0,30-0,40; witte uien 0,30-0,40; veldsla 3,00; andijvie 0,30-0,42; sperciebonen 2,50-3,00; koolrabi 0,42-0,43; krulandijvie 0,42-0,45; spruiten I 0,70-0,80; II 0,50-0,60; peen 0,40.

Varkensbeurs Vleuten

VLEUTEN – De gisteren op de varkensbeurs te Vleuten genoteerde verwachtingsprijzen, geldend voor deze week, luiden als volgt: per kg geslacht gewicht 63-90 kg 4,75-4,77; 91-100 kg 4,60-4,62; 101-110 kg 4,45-4,47; per kg levend gewicht 101-120 kg 3,80-3,82.

Vette kalverenmarkt Barneveld

BARNEVELD – Aanvoer 300 stuks, handel vlug. Prijzen (in guldens per kg lev. gew.): 1e kwal. 6,40-6,85; 2e kwal. 6,20-6,30 en 3e kwal. 5,90-6,15.

Aardappelbeurs Rotterdam

ROTTERDAM – Consumptie-aardappelen, los verladen af bedrijf, in guldens per 100 kg, excl. btw. Klei-aardappelen: bintje 35-50 mm 22,50-23,00; bintje 50 mm opw. 23,00-24,50; bintje 35-55 mm 23,00-23,50; eigenheimer 35 mm opwaarts in zakken 22,00-24,00; zand-aardappelen: bintje 35-50 mm; 17,00-19,50; bintje 50 mm opwaarts 21,00-22,00; export-aardappelen: bintje 45 mm opwaarts in zakken voor Italie 25,00. Voeraardappelen: 7,50-9,00. Stemming prijshoudend.

Paardenmarkt Utrecht

UTRECHT – Op de Utrechtse paardenmarkt zijn maandag 23 dieren aangevoerd. De noteringen waren als volgt: luxe paarden 2900-3925; werkpaarden 2150-3400; oude paarden 1900-2600; 3-jarige paarden 1425-2425; 2-jarige paarden 1250-2350; veulens 450-1225; hitten 650-1400; ponnies 250-575; oude slachtpaarden 5,20-6,60; jonge slachtpaarden 5,40-6,60. De handel in slachtpaarden was redelijk en in ponnies willig.

OPROEP VAN KLEINE ONDERNEMERS:

Ombuiging niet als lastenverschuiving

Van onze redactie economie

DEN HAAG – De zelfstandige ondernemers in het midden- en kleinbedrijf willen niet meer inleveren dan de gemiddelde Nederlander. Dit betoogde maandag voorzitter C. v.d. Engel van het Ned. Chr. Ondernemers Verbond op het congres van zijn organisatie. Hij verlangt van het nieuwe kabinet dat het met die wens rekening houdt. Het NCOV kant zich bij voorbaat tegen een nieuwe looningreep.

Het midden- en kleinbedrijf heeft een uiterst zwakke uitgangspositie voor de komende jaren. Van den Engel constateerde dat volgens de laatste cijfers het werkelijk beschikbaar inkomen van de doorsnee zelfstandige ondernemer dit jaar met 8 procent zal dalen en volgend jaar met 7,5 procent. Voor de detailhandel geldt zelfs een verdubbeling van deze cijfers.

Een nieuwe looningreep zou strijdig zijn met het beginsel van gespreide verantwoordelijkheid. Een loonmaatregel zou het risico van een „inhaal" op langere termijn versterken. Knelpunten op de arbeidsmarkt worden er niet meer opgelost. De overheid zou wel een voorbeeld moeten geven door een korting op de prijscompensatie voor haar eigen werknemers door te voeren.

Het NCOV kant zich tegen de plannen van het kabinet om de vijf wachtdagen van de Ziektewet ten laste van de ondernemers te brengen. Uitvoering van dit voorstel zou een loonkostenverhoging van ruim een procent betekenen. Hier is geen sprake van ombuigingen, maar van lastenverschuiving, aldus Van den Engel. Het bedrijfsleven heeft in stijgende mate last van kosten door milieuheffingen.

Op het congres werd Sijko Veninga als nieuwe NCOV-voorzitter geïnstalleerd. Deze pleitte voor uitbreiding van de dienstverlening aan ondernemers in in het midden- en kleinbedrijf. Daartoe zou de overheid meer middelen ter beschikking moeten stellen. Bezuinigen op adviesverlening is bezuinigen op toekomstig ondernemen, aldus Veninga.

343 Luxe Speciaal

● In de 340 serie van Volvo is nu de 343 Luxe Speciaal verkrijgbaar. Het gaat om een beperkt aantal. De 343 Luxe Speciaal heeft een opvallend rode lak met bijpassende grijsmetallic flankstrepen en getint glas rondom. De stoelen zijn uitgerust met een grijs-witte tweedstof. Deze stof heeft een hoge weerstand tegen vlamvatten. Een sportstuur met gepolsterde stuurnaaf behoort ook tot één van de extra's. De prijs van de handgeschakelde 343 Luxe Speciaal bedraagt ƒ 17.995,-. Voor de versie met de automatische transmissie moet men ƒ 19.230,- neertellen.



Topman Citibank:

Rente sterk omlaag

HOT SPRINGS – De topman van de Amerikaanse Citibank, Walter Wriston, verwacht dat de rentetarieven in de Verenigde Staten volgend jaar sterk zullen dalen. Op een bijeenkomst van de Business Council, een verzameling van zeer hooggeplaatste figuren uit het Amerikaanse bedrijfsleven, in Hot Springs zei hij dat de minimumrente die banken voor leningen aan bedrijven rekenen, de prime rate, eind volgend jaar nog maar negen of tien procent zal bedragen, half zoveel als nu.

Wriston zei niet te geloven dat de kosten die de banken moeten maken om aan geld te komen weer zullen gaan stijgen. De laatste tijd dalen ze, maar volgens sommigen is dat een tijdelijke kwestie. „De economie zakt in, de inflatie zakt in, de vraag zakt in", aldus Wriston voor het begin van de vergadering van de Business Council tegenover de pers. „Ik zie niet wat voor een stijging van de rente zou kunnen zorgen". Een groep economische deskundigen van twintig grote bedrijven in de Verenigde Staten is eveneens van mening dat de rentetarieven omlaag zullen komen maar niet zo snel als Wriston verwacht. De groep is van mening dat aan de economische recessie in de VS in het vierde kwartaal van dit jaar een eind zal komen. Volgend jaar zal de economische bedrijvigheid weer toenemen. De werkloosheid zal dit jaar nog 7 procent toenemen (nu is het 7,3 procent) maar volgend jaar gaan afnemen, zo meent de groep.

In eerste 8 maanden 1981:

Sterke stijging faillissementen

Van onze redactie economie

DEN HAAG –Het aantal uitgesproken faillissementen in ons land was in de eerste acht maanden van dit jaar bijna de helft meer dan in de eerste acht maanden van 1980. Tot en met augustus werd 4240 faillissementen geregistreerd, tegen 2848 in dezelfde periode van vorig jaar, een stijging van 48,88 procent.

In augustus van dit jaar werden 463 faillissementen uitgesproken, tegen 354 in augustus 1980, dat is een stijging van 30,79 procent. In de eerste acht maanden van dit jaar werden de meeste faillissementen genoteerd in de bouw (54). Als tweede kwam textiel en kleding (28), daarna dienstverlening en transport- en garagebedrijven (beiden 25), vervolgens de Horeca (20).

Het aantal voorlopige verleende surseances van betaling aan bedrijven bedroeg in de eerste acht maanden van dit jaar 255, tegen 244 in dezelfde periode van 1980. Het aantal definitief verleende surseances van betaling in de eerste acht maanden van dit jaar bedroeg 93, tegen 61 in 1980. Dit alles volgens opgaven van Van der Graaf Informatie, Amsterdam.

WUH vast

AMSTERDAM – De Amsterdamse beurs maakte maandag een wat wisselvallige indruk. In het algemeen namen de verschillen niet te grote afmetingen aan. Zwak in de markt lag Elsevier-NDU, terwijl WUH, KLM en Bos Kalis enige vraag ontmoeten.

Bij oplopende prijzen werd WUH rond het middaguur ƒ 4,00 hoger verhandeld op ƒ 77,00. Collega FGH ging ƒ 1,20 vooruit tot ƒ 47,–. Van de handelsbanken noteerde ABN ƒ 2,00 hoger op ƒ 291,–, NBM daarentegen lag gedrukt met een verlies van ƒ 3,70 op ƒ 60,30, terwijl Amrobank 70 cent duurder werd op ƒ 4,70. Van de verzekeringsfondsen lag Amev ƒ 2,– lager aangeboden op ƒ 90,80. In de bouwsector ging Bos Kalis ƒ 1,20 naar boven tot ƒ 6,70.

De uitgevers lagen eveneens verdeeld. Elsevier moest ƒ 2,– inleveren op ƒ 127,–, maar VNU klom met 60 cent tot ƒ 63,80. Van de internationale aandelen kon KLM ƒ 1,30 bijboeken op ƒ 92,–. Hoogovens lag op geruchten over moeilijkheden in het bedrijf te IJmuiden aanvankelijk 70 cent lager op ƒ 1,–, maar kon daarna wat herstellen. Philips klom met 30 cent tot iets boven de ƒ 20,–. Verder waren Gist Brocades en Heineken rond een halve gulden lager.

Beursoverzicht

Lokaal

Op een stille lokale markt kwam voor Borsumij Wehry zoveel aanbod opzetten dat op last van commissaris in de eerste periode geen notering mocht worden opgemaakt. Volstaan werd met een adviesprijs van ƒ 104,– laten tegen vrijdag ƒ 108,– laten. Dit niveau betekende een nieuw dieptepunt voor het fonds. Bij Braat Bouwstoffen kwam het ƒ 4,– lager op ƒ 128,– eveneens niet tot een gedane prijs en ook de Twentsche kabel zag de laatprijs met ƒ 5,– dalen tot ƒ 140,–. Gelatine Delft werd ƒ 10,– lager verhandeld op ƒ 20,–. Daarentegen was Beers (getipt in een beleggingsblad) ƒ 1,0 beter op ƒ 87,– en konden HAL en Ford elk ƒ 5,– bijboeken op resp. ƒ 17,– en ƒ 4,–.

Op de obligatiemarkt begonnen veel leningen hoger, maar gaandeweg kwam er aanbod los zodat alle winsten weer verdwenen. Dit aanbod werd inverband gebracht met de berichten dat het financieringstekort van de overheid op ƒ 27,– miljard wordt geraamd. Men vreest hierdoor een toenemend beroep op de kapitaalmarkt door de rijksoverheid. Bos Kalis kon de opmars voortzetten en op ƒ 66,– werd een winst van ƒ 2,– in de wachtgesleept. Over de eerste periode waren alle indices lager behalve de banken index. De algemene index daalde met 0,3 punt tot 84,7.

Op de Europese optiebeurs waren tot twaalf uur 843 contracten verhandeld. De calls moesten voor het merendeel iets prijsgeven. In de goudopties gingen 121 contracten om. De Amerikaanse klassen boekten tot het middaguur 118 contracten. Bij de aandelenopties was Philips de actiefste klasse.

Beurs & valuta

Goud en zilver

AMSTERDAM – Vrijblijvende adviesprijzen voor goud en zilver, verstrekt door de fa. Drijfhout, Amsterdam op datum van gisteren.

GOUD: onbew. 34500-34200, vorige 34730-35430; bew. 32770-36610, vorige 32990-36850.

ZILVER: onbew. 660-763, vorige 662-765; bew. 620-800, vorige 620-800.

Advieskoersen

AMSTERDAM – Advieskoersen buitenlands bankpapier van gisteren:

Amerikaanse dollar	2,36	2,46
Engelse pond	4,39	4,69
Belgische frank (100)	5,82	6,12
Duitse mark (100)	109,00	112,00
Italiaanse lire (10.000)	19,50	22,50
Portugese escudo (100)	3,30	4,00
Canadese dollar	1,96	2,06
Franse franc (100)	42,50	45,50
Zwitserse franc (100)	129,50	132,50
Zweedse kroon (100)	42,75	45,75
Noorse kroon (100)	40,25	43,25
Deense kroon (100)	32,50	35,50
Oostenr. schilling (100)	15,63	15,93
Spaanse peseta (100)	2,39	2,69
Griekse drachme (100)	4,10	4,90
Finse mark (100)	54,00	57,00
Joegoslav. dinar (100)	4,90	6,30
Ierse pond	3,74	4,04

Wisselmarkt Amsterdam

AMSTERDAM – Noteringen op de Amsterdamse wisselmarkt per gistermiddag:

Pond sterling	4,5215-865
Amerikaanse dollar	2,40975-1225
Canadese dollar	2,02075-325
Franse franc	43,975-4,025
Belgische frank	6,5775-825
Duitse mark	110,405-55
Zweedse kroon	44,615-65
Zwitserse franc	131,415-65
Italiaanse lire	20,715-65
Deense kroon	34,345-95
Noorse kroon	41,845-95
Oostenrijkse schilling	15,7750-850
Japanse yen	106,31-41
Spaanse peseta	2,39-69

INDEX Amsterdam ANP/CBS

AMSTERDAM – De jongste ANP/CBS-indices over de Amsterdamse Effectenbeurs per dato gisteren luiden (eerste kolom vorige index, laatste kolom index van gisteren, e.e.a. volgens 1979 = 100):

Algemeen	84,70	84,30
Algemeen-lokaal	90,00	89,60
Internationals	78,90	78,50
Industrie	66,10	65,80
Scheep- en luchtvaart	158,30	156,50
Banken		214,60
Verzekering		178,10
Handel	73,50	72,90
CBS-oblig.index	80,60	81,30
Rendem.staatslening	11,79	11,66
waarvan 3-5 jaar	11,70	11,37
5-8 jaar	11,80	11,70
8 jaar en langer	11,82	11,73
nieuwste drie	11,82	11,71
rend. BNG-leningen	11,77	11,72
rend. bankleningen	12,19	12,02
rend. spaarbrieven	13,65	13,47

Avondkoersen Amsterdam

AMSTERDAM – In het telefonisch avondverkeer kwamen maandagavond de volgende koersen tot stand (tussen haakjes de laatste notering van dezelfde dag):
Akzo 22.30 (22.30)
Kon. Olie 75.10-75.60 (75.70)
Philips 20.00 (20.00)
Unilever 140.00 (139.50)
KLM 89.50-90.50 (90.80)

NEW YORK Dow Jones

NEW YORK – De beursgemiddelden van gisteravond te New York luiden volgens de Dow Jones Index (achtereenvolgens 30 fondsen industrie, 20 spoorwegen en overig transport, 15 nutsbedrijven, gevolgd door het gezamenlijke gemiddelde:

Begin	874.05	373.07	104.38	343.01
Hoogst	877.76	375.46	104.76	344.67
Laagst	862.25	368.69	103.56	338.88
Slot	869.48	371.81	104.05	341.53
Winst/verlies	−3.52	+0.53	−0.11	−0.62

NEW YORK Standard & Poor's

NEW YORK – De beursgemiddelden van New York van gisteravond, gegeven door de Standard & Poor's Index:

	Slot	Winst/verlies
400 industr.	135.64	−0.33
20 transp.	21.25	+0.06
40 nutsbedr.	51.51	−0.23
40 banken	14.60	+0.07
Te zamen:	121.21	−0.24

beurs van amsterdam

GECOMBINEERDE BEURS

Binnenlandse aandelen

Ahold	62,50	62,00e
Akzo	22,40	22,50
ABN	286,00	291,00
Amev	92,80	90,40
Amro-bank	53,70	54,80e
Bos Kalis Westm.	65,00	66,50
Dordtsche Pr.	195,00	193,50
Dordt. Petr. pref.	190,00	189,50
Elsevier-NDU	129,00	127,50
Ennia	123,00	123,50
FGH	45,80	48,00
Gist Brocades	58,20	58,00
Heineken	48,50	47,50
Heineken Hld.	43,80	43,00
Holl. Betongroep	70,60	70,50e
Hoogovens	15,70	15,30e
KLM	91,50	91,50
Kon. Olie	77,00	76,20
Nat. Ned.	114,10	114,10
NedLloyd groep	143,50	140,70
NMB	163,00	160,30
Ogem Holding	3,90	4,00f
Van Ommeren	29,90	29,60
Pakhoed Hold.	38,30	37,20
Pakhoed cert.	35,00	33,60
Philips	19,80e	20,20f
Robeco	212,10e	211,50
Rodamco	115,30	115,00
Rolinco	213,50	213,70
Rorento	128,50	128,60
Unilever	140,60f	139,80
Ver. Bezit VNU	63,20	62,50
Volker Stevin	28,70	28,70
Westland U.H.	71,50	77,50

Binnenlandse obligaties

12.50 Ned. 81–91	103,30	103,00
12.25 id. 81-88	101,60	101,30
12.00 id. 81-91	100,60	100,30
12.00 id. 81-88	100,50	100,30
11.75 id. 81–91	99,80	99,70
11.50 id. 80	98,20	98,50
11.50 id. 81	98,60	98,60
11.25 id. 81-96	95,90	96,00
11.00 id. 81-88	98,00	98,10
10.75 id. 80	94,00	94,00
10.75 id. 81	94,50	94,40
10.50 id. 74	100,00	100,00
10.50 id. 80	91,30	91,40
10.25 id. 80–90	93,80	93,40
10.25 id. 80–87	95,00	95,10
10.00 id. 80	91,50	91,60
9.75 id. 74	90,30	90,00
9.50 id. 76-1	95,80	96,00
9.50 id. 76-2	91,90	91,30
9.50 id. 80-95	87,70	87,40
9.25 id. 79-89	89,40	88,90
9.00 id. 75-1	85,90	85,50
9.00 id. 79-94	86,00	85,70
8.75 id. 75-1	90,20	90,20
8.75 id. 75-2	90,30	90,30
8.75 id. 76-96	86,30	86,40
8.75 id. 79-94	87,50	87,50
8.75 id. 79-89	87,30	87,40
8.50 id. 75-1	88,80	88,80
8.50 id. 75-2	89,10	89,10
8.50 id. 78-93	84,10	84,20
8.50 id. 78-89	90,90	90,90
8.50 id. 79-89	90,10	90,00
8.25 id. 76-96	84,10	84,10
8.25 id. 77-92	87,20	87,20
8.25 id. 77-93	86,80	86,80
8.25 id. 79-89	86,50	86,50
8.00 id. 69	84,50	84,50
8.00 id. 70-95	84,00	84,00
8.00 id. 71-96	82,60	82,60
8.00 id. 70-1	94,40	94,40
8.00 id. 70-2	94,20	94,20
8.00 id. 70-3	95,10	95,10
8.00 id. 76-91	87,20	87,20
8.00 id. 77-97	82,30	82,30
8.00 id. 77-87	92,10	92,10
8.00 id. 78-88	86,60	86,70
7.75 id. 71-96	80,80	80,80
7.75 id. 73-98	78,50	78,50
7.75 id. 77-97	—	80,80
7.75 id. 77-92	84,30	84,30
7.50 id. 69-94	81,90	81,90
7.50 id. 71-96	81,20	81,20
7.50 id. 72-97	78,60	78,60
7.50 id. 78-93	83,60	83,60
7.50 id. 78-88	85,60	85,60
7.50 id. 78-88-2	84,50	84,50
7.50 id. 71-81	98,80	98,80
7.20 id. 72-97	77,60	77,60
7.00 id. 66-1-91	82,50	82,50
7.00 id. 66-2	83,00	83,00
7.00 id. 69-94	80,80	80,70
6.75 id. 78-98	75,90	75,90
6.50 id. 68-1-93	80,50	80,50
6.50 id. 68-2	79,40	79,50
6.50 id. 68-4	79,60	79,80
6.25 id. 66-91	82,70	82,70
6.25 id. 67-92	80,70	80,90
6.00 id. 67-92	80,70	80,50
5.75 id. 65-1-90	82,20	81,80
5.75 id. 65-2	83,70	83,70
5.25 id. 64-1-89	83,70	83,70
5.25 id. 64-2	—	82,40
5.00 id. 64-94	77,90	77,70
4.50 id. 58-83	96,30	96,30
4.50 id. 59-89	84,40	84,60
4.50 id. 60-1-85	92,20	92,20
4.50 id. 60-2	81,50	81,70
4.50 id. 63-93	77,40	77,40
4.25 id. 59-84	92,50	92,70
4.25 id. 60-90	82,00	82,40
4.25 id. 61-91	80,40	80,60
4.25 id. 63-1	76,40	76,40
4.25 id. 63-2	76,00	76,20
4.00 id. 61-86	87,70	87,70
4.00 id. 62-92	80,00	80,20
3.75 id. 53-93	76,20	76,40
3.50 id. st. 47	78,40	78,40
3.50 id. 53-83	93,20	93,20
3.50 id. 56-86	88,80	89,00
3.25 id. 48-98	68,00	68,00
3.25 id. 50-90	81,10	81,30
3.25 id. 54-94	73,60	74,00
3.25 id. 55-95	72,30	72,50
3.25 id. 55-85	89,50	89,50
3.00 id. Grb 46	97,50	—
12.00 BNG 81-06	100,80	101,00
11.00 id. 81-06	99,80	100,00
11.00 id. 74-84	94,60	94,80
10.50 id. 1974	100,00	99,80
9.50 id. 74-82	99,00	99,20
9.50 id. 74-99	89,00	89,20
9.50 id. 75-85	96,90	96,90
9.50 id. 76-01	85,50	86,20
9.00 id. 75-00	84,80	84,70
8.75 id. 70-90	90,30	90,20
8.75 id. 70-95	86,80	86,80
8.75 id. 75-00	84,50	84,00
8.75 id. 77-02	83,50	83,50
8.50 id. 70-85	93,90	93,70
8.50 id. 70-95	85,70	85,30
8.50 id. 73-98	81,50	81,50
8.25 id. 70-85	93,60	93,50
8.25 id. 70-96	84,80	84,30
8.25 id. 76-01	78,20	77,50
8.00 id. 69-94	83,50	83,30
8.00 id. 71-96	83,00	82,90
8.00 id. 72-97	82,00	82,10
8.00 id. 73-79	97,10	97,10
8.00 id. 75-00	77,00	76,90
7.60 id. 73-98	78,00	77,90
7.50 id. 72-97	78,20	77,80
7.25 id. 73-98	76,10	76,20
7.00 id. 66I-91	82,90	82,75
7.00 id. 66-II	82,90	82,80
7.00 66-IV	83,20	83,10
7.00 id. 72-97	76,30	76,00
7.00 id. 73-83	97,10	96,90
6.75 id. 67-92	82,10	82,00
6.75 id. 68-93	79,40	79,30
6.75 id. 72-82	97,80	97,80
6.50 id. 67-92	80,60	80,40
6.25 id. 67-92	80,30	80,30
6.00 id. 57-82	95,30	95,30
6.00 id. 65I-90	84,00	83,90
6.00 id. 65II	85,00	84,80
5.75 id. 65II	83,90	84,00
5.50 id. 65-90	83,80	84,00
5.25 id. 64-89	86,00	86,00
5.25 id. 65-90	83,20	83,00
5.00 id. 58-88	85,30	85,30
5.00 id. 64-89	85,00	85,00
4.75 id. 58-88	84,60	84,60
4.50 id. 58-89	85,40	85,40
4.50 id. 59-84	92,00	91,80
4.50 id. 60-85	92,00	92,00
4.50 id. 62-92	78,50	78,00
4.50 id. 62-93	76,90	76,80

Converteerbare obligaties

4.75 Akzo	71,00	71,40
8.75 ABN	100,10	101,00
6.75 Amro 73	84,20f	84,50
5.50 Amro 8.25	176,00	178,00
8.50 Westm.	88,70	89,20
6.25 Buhr T	89,50	89,50
4.00 Elaion	81,90	82,80
8.75 Elsev.-NDU	65,00	66,00
7.25 Furn. 73	75,80	77,50
5.75 Gist-Br.	91,00b	92,00
5.25 Hoogovens	64,00	64,25
7,25 Kappa 73	79,50	79,50
8.75 KNSM	90,80	91,00
8.75 KBB	—	79,00
7.75 K.N. Pap.	70,60	71,70
7.25 M'intosh	80,10	80,10
9.00 Meneba	82,30	82,70
7.00 NBM-B	75,00	75,50
7.75 Nutricia	74,00	74,10
8.00 Nijverd.	87,80	87,80
6.50 Océ-Gr.	—	—
4.75 Philips	84,50	84,50
10.00 Pont	76,00	76,00
7.50 Proost B.	86,80	—
6.50 Rolinco	56,50	57,50
6.50 id. 1000	57,00	58,00
8.00 Sanders	88,50	88,50
8.75 Schuitema	—	85,00a
7.00 Slav. Bk.	78,50	78,30
8,75 Stev. Gr.	77,50	77,50
9.00 VMF-St.	63,00	63,50
8.25 Vih. But	—	—
8.50 Volk. Stev.	64,60	64,90
7.00 W'have	94,80	94,50
7.00 W'sanen	83,00	82,00
8.75 W.U. Hyp.	70,20	71,50

Binnenlandse aandelen

ACF	72,80	72,90
ADM-Beheer	176,00	179,00
AKMFAS	85,00	85,00
Asd. Rubber	3,30	3,50
Asd. Rijtuig	125,00	125,00
Ant. Brouw.	215,00b	—
Ant. Verf.	205,00	205,00
Ass. St. R'dam	63,00	64,00
Audet	80,50	78,70
Aut. Ind. Rt.	900,00	950,00e
Ballast-N.	79,00	79,00
Bam	18,20	18,50
Batenburg	365,00	365,00
Beek van	60,00	60,00
Beers	85,50	87,00
Begemann	44,00	43,00
Belindo	285,50	285,00
Bergoss	25,30	25,50
Berkel P	27,00a	26,00
Blydenst. C.	235,00	235,00
Boer Druk	112,00	112,00
Bols	60,20	60,00
Borsumij W.	108,00	102,00
Braat Bouw	130,00a	128,00a
Breevast	135,50	138,00
Breevast (cert.)	135,50	137,50
Bredero	183,00	183,00
Bredero (cert.)	185,50	185,00
Buhrm. Tett.	47,20	46,20
Cal. hold. NV	36,80	36,00
Calvé-D. cert.	188,00	185,00
id. 6 pct. cert.	1310,00	1340,00
Centr. Suik.	65,50	68,00
id. cert.	69,00	71,00
Ceteco	152,50	—
id. cert.	152,50	151,00
Chamotte	13,70	13,80
Cindu-Key	16,30	16,20
Claimindo	282,00	285,00
Deli mij.	72,80	72,40
Desseaux	39,80	40,00
Dorp en co.	105,50	105,00
Econosto	32,00	32,00
Emba	105,00	107,00
Eriks	50,50	50,50
Fokker	42,80	42,50
Ford Auto	40,00e	45,00
Furness	19,70	18,50
Gamma H.	32,00	32,00
id. 5 pct.	13,90	13,80
Gel. Delft c.	260,00a	252,00
Gerofabr.	42,00	—
Giessen	135,00	133,00
Goudsmit	42,00	43,00
Grasso	56,00	58,00
Hagemeijer	33,50	32,50
Hoek's Mach.	55,20	55,00
NV Holdoh.	170,00	170,00
Holec	75,00	74,00
HALL Trust	170,00b	175,00
Holl. Kloos	125,00	126,00
Hunter Douglas	8,50b	8,50
HVA Mijen crt.	52,00	54,50
ICU	68,00	66,50
IHC-Inter	172,00	170,00
Ind. Maatsch.	230,00	230,00
IBB Kondor	92,30	92,40
Internat. M.	18,60	18,80
Kempen B.	65,50	65,50
Klene S.	238,00	238,00
Kluwer	75,70	76,00
KBB	—	29,80
id. cert.	—	29,50
id. 6 cum.	—	—
KNP	16,60	16,60
Krasnap.	101,00	101,00
Kwatta	10,20	10,00
Landre Gl.	90,00	92,00
Leids Wol.	91,00e	92,50
Macintosh	52,50e	54,50
Maxw. Petr.	186,00	185,00
Meneba	46,20	46,50
Metaverpa	1150,00	1150,00
MHV A'dam	16,50	16,50
Moeara En.	310,00	302,00
id. 1-10	4080,00	4030,00
id. 1-4	840,00	840,00
Mulder	—	680,00a
Mijnb. W.	375,00	375,00
Naarden	25,80	25,50
Naeff	—	—
Nagron	19,20	19,00
NBM-Bouw	5,60	5,90
Nedap	148,00	149,00
Ned. Crediet	37,70	37,20
NEFIT	1010,00	1020,00
Ned. SHB	196,50e	196,50
Ned. Springst.	4100,00b	—
Nierstrasz	850,00	850,00
Norit	57,00	56,00e
Nutricia GB	41,60	41,10
Nijverdal	26,60	27,50
Océ-Gr.	92,50	93,00b
Orenstein	136,00	135,00
Otra	40,40	40,40
Palembang	102,00	102,00
Palthe	23,50	23,00
Pont Hout	68,50	69,50
Porcel Fles	162,00	163,00
Proost en Br.	87,50	86,50
Rademakers	140,00	145,00
Ravast NV	—	12,70
Reesink	159,00	159,00
Riva	265,00	267,00
id. cert.	265,50	265,50
Rohte en Jisk	91,50	91,50
Rommenholl.	305,50	306,00
Rijn-Schelde	34,90	34,50
Sanders	76,00	76,00
Sarakreek	72,00	72,20
Schlumberger	708,00	695,00
Schokbeton	500,00	500,00
Schuitema	43,50	44,00
Schuppen	90,00	91,00
Schuttersv.	44,00e	44,00
Slavenb. Bnk.	94,80	94,20
Smit Intern.	41,20	42,00
Telegraaf	68,10	68,00
Textiel Tw.	32,10	32,00
Tilb. Hyp.bk.	33,00b	32,80
Tw. Kabel h.	145,00a	135,00
Twynstra en G.	39,50	39,20
Ubbink	76,00	76,50
Unikap	69,50	69,50
Ver. Glasf.	93,00	95,30
VMF-Stork	36,50	36,10e
Verto cert.	28,00	27,50
Vihamij Butt	14,80	14,80
VRG Gem. Bez.	33,50	33,50
Wegener cert.	24,50	24,80
Wessanen	60,80	59,30
Wyers	16,60	16,50
Wijk en Her	123,00b	121,50e

Beleggingsinstellingen

Alg Fondsenb.	109,00	109,00
Alrenta	99,60	99,80
Alvamy	106,20	106,00
America Fnd	166,00	166,00
Asd. Belegg. D	146,50	146,00
Binn. Belf. VG	121,00b	121.00
B.O.G.	139,00	139,00
Eur. Pr. Inv.	143,00	143,50
Goldmines	1150,00	1120,00
Holland F	107,00	106,50
IKA Belegg.	—	—
Interbonds	497,00	496,00
Leveraged	227,00	225,00
Obem	81,50	80,20
Sumabel	42,00	42,00
Tokyo PH(S)	149,00	150,00
Tokyo PH	208,00	207,50
Uni-Invest	97,00	97,00
Viking	132,00	133,50
Wereldhav.	106,00	105,70e
Concentra	184,00	185,00
Unifonds	355,00	360,00
Chemical F	20,90	20,40
Col. Growth	16,00	15,80
Japan Fund	22,00	22,50
Lehman Corp	38,00	38,00
Madison F	—	—
Technology F	27,00	26,50
Vance, Sand.	19,20	19,00

a = laten
b = bieden
d = ex dividend
e = gedaan-bieden
f = gedaan-laten
g = bieden en ex-dividend

Amerika (orig. aandelen)

Akzona	11,00	11,20
Am. express	46,00	44,90
Am. Motors	3,10	3,20
Am. Tel.&Tel.	59,50	59,20
Asarco	31,00	31,20
Atl. Richf.	46,10	45,15
Beth. Steel	21,90	21,60
Boeing Comp.	26,25	26,20
Burroughs	28,50	28,50
Citicorp.	25,70	25,40
Cities Serv.	46,20	47,00
Colgate	—	15,30
Cons. Foods	—	—
Control Data	71,90	71,00
Down Chemical	25,90	25,20
Du Pont	39,70	38,80
Eastman Kodak	68,30	67,50
Exxon Corp.	30,75	31,00f
Fluor Corp.	29,85	29,80
Ford Motor	19,40	18,90
General Electr.	57,60	56,90
General Motors	44,50	44,90
Getty Oil	62,40	61,50
Gillette	—	28,70
Gulf Oil	35,40	35,20
IBM	55,90	56,00
Intern. Flavor	19,10	19,30
Intern. Paper	41,00	40,00
Intern. Tel&Tel	28,80	28,70
Litton Ind.	58,00	58,00
Lockh. Aircraft	35,00	34,50
LTV Corp.	17,10	16,90
Mobil Oil	27,50	27,50
North Am. Phil.	39,90	40,20
Occ. Petr. Corp.	25,50	24,70
Pepsico	35,00	35,00
Philip Morris	51,10	50,30
Philips Petrol.	42,30	40,50
Polaroid Corp.	23,00	22,70
Quaker Oats	—	—
RCA	18,30	18,60
Rep. Steel	24,75	24,40
Schlumberger	57,60	56,40
Sears Roebuck	17,30	18,10
Shell Oil	42,10	41,20
Sperry Corp.	32,70	32,60
Stand. Oil of Cal.	42,10	42,00
Tandy	33,00	32,70
Texaco	34,25	33,50
Texas Instruments	83,30	83,40
Union Carbids	50,40	49,40
Union Pacific	49,70	50,00
U.S. Steel	29,10	28,70
Warner Lambert	20,00	20,20
Westingh. El.	26,50	27,00
Woolworth	19,70	19,70
Xerox Corp.	42,80	42,50

Buitenlandse aandelen

All. Breveries	295,00	288,00
Br. Petrol	550,00	540,00
Gevaert Ph.	—	—
Hoechst	136,00	134,00
Hoesch	23,00	23,00
Imp. jchem.	120,00	120,00
Petrofina	—	—
Solvay	115,00	110,00
Un. Miniere	370,00	—
Alcan	62,00	61,50
Am. Cyanam	67,00	65,00
Am. Standard	75,00	75,00
Bell Teleph.	35,00	35,00
Can. Pacific	85,00	83,60
CBS	133,00	130,00d
Celanese	145,00	138,00a
Chrysler	12,00	12,10
Columb. Gas	71,00	69,10
Cons. Edison	72,20	71,80
Curtiss W.	109,00	108,50
East Airl.	17,20	17,20
Gen. Foods	69,10	69,20
Goodrich	54,00	54,00
Goodyear	42,00	41,00
Husky Oil	25,70	25,70
Imperial Oil	57,40	56,20
Inco	35,10	34,10
Mc. Donnell	69,30	69,00
Merck Co.	209,00	206,00
Minnesota	122,00	125,00
National Can.	47,00	47,00
Nat. Dist & C.	54,20	53,50
NCR Corp.	116,00	117,50
Procter & C.	178,00	175,50
Reynolds I	118,50	117,00
Shell Can.	40,70	41,00
Standard Br.	62,00	61,90
Sterling Dr.	48,00	46,00
Sun Oil C.	81,00	82,00
Transam C.	52,10	53,00
U. Brands.	27,00	27,00
Dai-Ichi K.	410,00	410,00
Nippon Elec.	—	—
Pioneer El.	281,00	295,00
Sanyo Electr.	265,00	269,00
Sony Corp.	900,00	900,00

Aangeb. betrekkingen

Leuke bijverdienste als AVON-CONSULENTE, bel voor inl. tussen 18 en 20.00 uur, tel. 045-313056.

Voor direct BARLADY'S, hoge gar. verv. vrij inwoonmog. inl. 045-317032.

2 GASTVROUWEN gevr., Country Club, Provincialeweg 144 Z., Oirsbeek. Tel. 04492-1260.

Hoog GARANTIELOON, voor goeduitziende meisjes. Club Cecille, Rijksweg-Zd. 89, Sittard, tel. 04490-18350.

Gezocht vrouwelijke MODELLEN tot 30 jr. voor opname van sexfilms Hoge vergoeding. Soll. m. foto aan Virgo Productions, postb. 560, 6040 AN Roermond.

Gevr. FRITUREHULP m/v liefst met ervaring. Tel. 045-224509.

Charmante BARDAMES gevr. voor de avonduren. Catjabar, Kl. Graverstr. 193, Kerkrade-W.

SyBo b.v.

Wanden en systeemplafonds, vraagt met spoed voor werken door geheel Nederland:

Timmerlieden/monteurs

voor het aanbrengen van diverse systeemplafonds en systeemwanden. Bunderstr. 75a, Meerssen, tel. 043-644913 – 71735.

De enige uitdelingslijst in het faillissement van Dressteam B.V. te Beek ligt vanaf 19 oktober 1981 gedurende 10 dagen ter kosteloze inzage van de schuldeisers ter Griffie van de Arrondissements-Rechtbank te Maastricht (Minderbroedersberg no. 4 - Maastricht) en van het Kantongerecht te Sittard (Parklaan no. 17 - Sittard).
De curator
Mr. J.J.M. Goumans
Brusselsestraat 34-36
6211 PE Maastricht.

Bij vonnis van de Arrondissementsrechtbank te Maastricht van 8 oktober 1981 is De Besloten Vennootschap Geda B.V., gevestigd en kantoorhoudende te Spaubeek aan de Mauritsstraat 13, in staat van faillissement verklaard, met benoeming van mr. G.M.C.J. Gemmeke-van Delft tot Rechter-Commissaris en van ondergetekende tot curator.
Mr. P.J.H. Keulers
Advocaat en procureur
Elisabethstraat 14,
postbus 239
6160 AE Geleen.

Met toppers uit Limburgse '12 Uhr mittags'

RTL-spektakel van rock tot barok!



● DE ELECTRONICA'S

... met hun „Vogeltjesdans" ook in Duitsland een topper ...

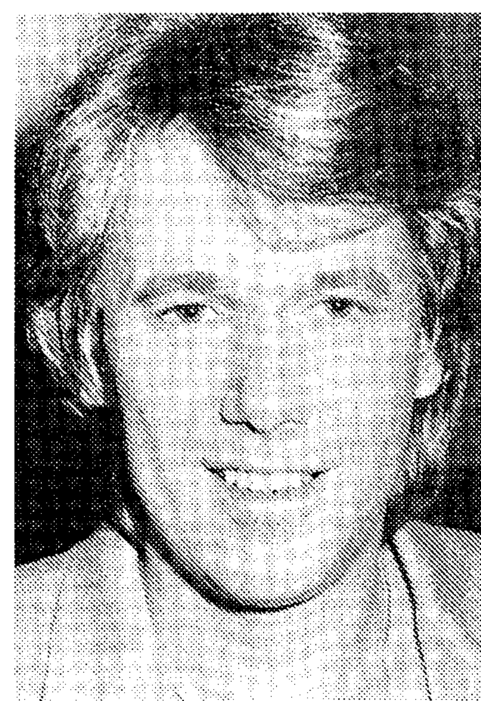
Van onze showpagina-redactie

DORTMUND – De Duitse popster UDO LINDENBERG grijnsde en zorgde voor enige hilariteit onder de ruim 15.000 aanwezigen toen hij in het weekend in de Westfalenhal van Dortmund uit handen van RTL-programmadirecteur FRANK ELSTNER de „ereleeuw" van Radio Luxemburg in ontvangst mocht nemen. Na Peter Maffay kreeg ook hij deze onderscheiding omdat Lindenberg volgens Elstner heeft bijgedragen tot een wezenlijke inhoudelijke vernieuwing van de huidige Duitse pop- en amusementsmuziek. Lindenberg, gestoken in een zwartleren jacker tegenover Elstner: „Ik heb altijd al eens graag met zo'n sjieke, keurig geklede man samen op het podium willen staan. Wat denkt u ervan om uw jasje eens uit te doen en de jacker van deze vetkuif aan te trekken?"

Elstner kon niet anders en achteraf gaf hij toe dat hem dit ook nog goed uitkwam omdat hij tijdens de 45e zogeheten „Löwenverleihung" van RTL heel wat rock- en popsterren over de bühne liet gaan: de groepen Rockey Sharpe and the Replays, Rigan Clan, Eddy Grant, A la Carte, Peter Griffin en Visage. Ted Herold (39), die in 1960 een hit had met „Moonlight" en twintig jaar later z'n comeback maakte met „Rockabilly-Willy", voerde de rock- and roll-stemming naar een hoogtepunt met nummers als „Bill Haley" en een potpourri waarin de pop- en rocksterren van weleer nog eens werden bezongen.

Uit Limburgse produkties

Thomas Gottschalk en Jochen Pützenbacher presenteerden de sterren rond de winnaars van gouden (Visage voor „Fade to Grey"), zilveren



● ROLAND KAISER

... winnaar van de zilveren RTL-leeuw komende maandagavond ook in ZDF's Disco '81 ...

(Roland Kaiser voor „Lieb' mich ein letztes Mal") en bronzen (Bernie Paul voor „In dreams") leeuwen van RTL. In het programma waren ook opgenomen dié sterren die tijdens het coproduktionele programma van RTL en het Limburgs Dagblad „Zwölf Uhr mittags" vanuit Limburg (oktober 1980 en juli 1981) internationale bekendheid hebben gekregen. Daar was MAX WERNER (27), zanger en drummer van Kayak die destijds bij RTL/Limburgs Dagblad „12 Uhr mittags" in de Heerlense stadsschouwburg met „Rain in May" veel succes had. Een nummer dat hij ook in Dortmund nog eens liet horen. Max vertelde ons dat hij na afloop weer snel terug naar Nederland moest want thuis wachten op hem vijf papegaaien, zeven kanaries, vier katten en een hond.

Vogeltjesdans

Jochen van RTL vond het ook nog aardig om het spelletje „Bewijs het maar eens" te spelen. Een inwoner van Solingen kwam daarvoor op de bühne nadat deze onder zijn stoel een witte streep had aangetroffen. Hij moest de 15.000 aanwezigen aan het sjunkelen brengen. Dat lukte hem en als prijs mocht hij kiezen uit twee entreekaarten voor de nachtelijke party met alle artiesten of honderd Mark. De man, geboren in Nederland, koos voor de honderd Mark ondanks een verdere aanbieding van RTL voor gratis vervoer na afloop naar huis met een taxi.

Compleet met dansende poppen was nadien de bühne vrij voor DE ELECTRONICA'S die met hun „Vogeltjesdans" al eerder de drafen renbaan van Schaesberg bij RTL-12 Uhr mittags op hun kop hadden gezet. Van dit 23 jaar geleden door de Zwitserse accordenist Werner Thomas geschreven nummer verkochten De Electronica's totnutoe ruim twee miljoen platen.



● UDO LINDENBERG

... ereleeuw voor het beste Duitse popwerk ...

Van „rock tot barok" zou een goede aankondigingstitel zijn geweest voor deze 45e Löwenverleihung.

Daarvoor zorgden na een optreden van NICOLE HOHLOCH („Flieg nicht so hoch, mein kleiner Freund"), WOLFGANG PETRY, G.G. ANDERSON EN ANDREA JÜRGENS, als eerste de 14-jarige ANDREAS (alias Andreas A. Baumann) die op de vleugel een romance van Arthur Rubinstein liet horen. Zeven vrouwen en twee mannen, samen de groep RONDO VENEZIANO, uitgedost met pruiken, brachten op viool en op fagot het nummer „SAN MARCO" waarmee ze al weken nummer één in de Italiaanse hitparade staan. Ook uit Italië was de groep RICCHIE POVERI.

Eindredactie
Harrie Cremers
telefoon 045-739273 / 739274



Met ingang van april volgend jaar

Van der Louw pleit voor langere TV-avonden

[HI]LVERSUM – Als alles naar wens [ve]rloopt, krijgt de Nederlandse te[levi]sie er vanaf 1 april 1982 drie [uu]r zendtijd per week bij. Die drie [uu]r worden dan verspreid over de [vr]ijdag- en zaterdagavond. Minis[ter] André van der Louw heeft in de [V]ARA-televisierubriek „Haagse [Bl]uf" verklaard een groot voor[sta]nder van een dergelijke uitbrei[din]g van de dienstverlening aan [he]t publiek te zijn. Ook in omroep[kri]ngen heeft men wel oren naar [ee]n dergelijk plan, verklaarde [NO]S-commissaris televisiezaken [Ri]chard Schoonhoven in een eerste [rea]ctie.

[Ge]ruime tijd geleden diende de [NO]S namens de gehele omroep bij [de] minister van CRM een plan tot [uit]breiding van de TV-zendtijd in. [Vo]lgens dat plan zou de uitbreiding [aa]nvankelijk plaatsvinden in de [mi]ddaguren, om in de loop van drie [jaa]r uit te groeien tot een algehele [ze]ndtijduitbreiding, waardoor de [Ne]derlandse televisie zowel over[dag] als 's avonds de concurrentie [me]t buitenlandse zenders aan zou [ku]nnen.

ANDRÉ VAN DER LOUW

[v]orstander van langere TV-avonden in het weekend...

[Min]ister Van der Louw liet door[sch]emeren dat hij in de eerste plaats [van] mening is dat de uitbreiding [van] de televisie op vrijdag- en zater[dag]avond geen geld mag kosten. [„H]et is een kwestie van kiezen en [van] creativiteit", weerde hij de fi[nan]ciële consequenties van zijn uit[spr]aak af. Hij zei daarbij de langere [TV-]avonden ook te beschouwen als [een] maatregel die de televisiepira[ten] de wind uit de zeilen kan ne[me]n.

[Het] idee om in de avonduren meer [tele]visie aan te bieden, is niet [nie]uw. Richard Schoonhoven be[vest]igde dat over dit idee al enige [maa]nden geleden informeel contact [is g]eweest tussen de omroepen en [het] ministerie van CRM. Hoewel de [NO]S de afgelopen tijd als het om [zen]dtijduitbreidingen ging zich [stee]ds op het standpunt heeft ge[steld] dat het slechts per 1 oktober [zou] mogen gebeuren, ziet Schoon[hov]en wel mogelijkheden voor de [wee]keinduitbreiding een uitzonde[ring] te maken. „Er heeft al het een [en] ander aan voorbereidingen [pla]atsgevonden", aldus Schoonho[ven].

[Hij] liet weten dat een en ander niet [zon]der meer voor de Hilversumse [om]roepen acceptabel is. „Het gaat [er] natuurlijk niet om de piraten [dw]ars te zitten. Als we de zendtijd [uit]breiden, moet dat gebeuren van[uit] een zichtbare maatschappelijke [noo]dzaak en uit de mogelijkheden [en] groei van de omroep. Over dit [pla]n willen we graag concreet praten. Maar er hangt wel een prijskaartje aan. We zijn van mening dat een deel van de zendtijduitbreiding, die toch al per 1 oktober van het volgend jaar in de middag plaats zal vinden, naar de avond kan worden overgeheveld per 1 april. Maar dan moeten die drie uur per week wel betaald gaan worden".

Schoonhoven ontkende dat door de wensen van de minister van CRM de kersverse plannen tot stichting van een vijfde Hilversumse radiozender (kosten omstreeks 6 miljoen per jaar) in het gedrang kunnen komen. Zolang de minister zich niet duidelijker uitspreekt over de financiële kant van zijn verlangens, blijft de omroep echter afwachten. Uitbreiding van de zendtijd met drie uur per week zou normaliter op een tiental miljoen gulden komen te staan. Daar staat tegenover dat uitbreiding van de zendtijd tevens betekent dat ook uitbreiding van de STER, en dus toename van de omroepinkomsten, tot de mogelijkheden gaan behoren. Volgens het NOS-zendtijduitbreidingschema zou de STER in ieder geval in de eerste fase van uitbreiding geen extra zendtijd toebedeeld krijgen.

Gratis taalcursus Duits op de radio

KEULEN – De Deutschlandfunk in Keulen hervat op 20 oktober de Duitse taalcursus voor luisteraars in Nederland en België. De lessen worden elke dinsdag en vrijdag uitgezonden van 19.30 tot 19.45 uur, middengolf 1269 kHz/236,4 meter.

Lesboeken voor nieuwe deelnemers zijn gratis verkrijgbaar bij de Deutschlandfunk, Niederland Redaktion, Raderberggürtel 40, 5000 Köln 51, tel. 221-37072440.

Nog méér TV-voetbal

BRUSSEL/HEERLEN – Nog méér voetbal op uw televisie programmeren de binnen- en buitenlandse TV-stations voor morgen, woensdag. Behalve de al eerder door ons aangekondigde wedstrijden Oostenrijk-West-Duitsland (woensdag om 18.55 uur op Duitsland II) en Nederland-België een uur later om 19.55 uur (op Nederland I, BRT en RTBF 2) hebben de BRT- en RTBF-televisie (tweede programma's) ook woensdagmiddag nog een directe voetbalwedstrijd in petto. Vanaf 15.50 uur brengt men een directe reportage van de wedstrijd Ierland-Frankrijk die wordt gespeeld als voorronde op het WK-voetbal in 1982 in Spanje.

programma's van vandaag

televisie

■ = zwartwitprogramma's

NEDERLAND I
Kanalen: 5, 51, 53 en 57

10.00 -11.30 Schooltelevisie. 10.00 Jan en Jacobien. 10.30 Algemene technieken. 11.00 Spelraam.
13.00 – 13.05 Journaal voor doven/slechthorenden.
14.00 – 14.10 Frysk Telebord. Friese les.
14.30 – 15.00 Schooltelevisie. Ik en jij en wij „praten", TV-serie over taalgebruik.
18.20 – 18.25 Journaal voor doven/slechthorenden.
18.43 Management. Introductieprogramma.
18.58 Journaal.
19.00 D'r kan nog meer bij. Programma voor de kleuters.
19.15 Kop en staart. Komische maar leerzame dierenfilmpjes.
19.30 Jongerendag 1981. Verslag van de jongerendag op zaterdag 10 oktober j.l.
21.37 Journaal.
21.55 Rich world, poor world. „Arm en rijk op weg naar de catastrofe". Documentaire serie over de steeds slechter wordende verhouding tussen de rijke en arme landen.
22.45 Den Haag Vandaag. Acualiteiten rond de politiek.
23.40 Journaal.
23.45 Journaal voor doven/slechthorenden.

NEDERLAND II
Kanalen: 31, 54, 56 en 60

13.00 – 13.05 Journaal voor doven/slechthorenden.
18.25 Paspoort. Informatie voor Joegoslaven en Italianen in Nederland.
18.35 Sesamstraat. Voor de kinderen.
18.50 Jeugdjournaal.
18.59 AVRO's Toppop. Ad Visser stelt de gestegen hits van de afgelopen week voor.
19.25 Wie van de drie. Spelprogramma onder leiding van Herman Emmink. Panel: Albert Mol, Eveline Velsen, Kees Brusse en Martine Bijl.
20.00 Journaal.
20.27 Mies. Gevarieerd showprogramma. Presentatie: Mies Bouwman. Zij ontvangt weer allerlei interessante mensen en stelt aan het einde van de uitzending tien vragen aan twee prominente Nederlanders.
21.30 Dallas. "Het verloren kind". TV-serie. Sue Ellen gaat nogal vaak de stad in. J.R. schakelt een privé-detective in en deze komt met informatie aanzetten die hem nog ongelukkiger maakt.
22.15 Televizier Magazine. Actualiteitenrubriek.
22.55 De toestand in de wereld.
23.00 Honderd beroemde schilderijen. „Stilleven", TV-serie.
23.15 Journaal.
23.20 Journaal voor doven/slechthorenden.

DUITSLAND I
Kanalen: 9, 24 en 46

10.00 Journaal.
10.03 Victoria. Film.
11.45 Terugblik.
12.10 Kontraste.
12.55 Persoverzicht.
13.00 – 13.15Journaal.
16.10 Journaal.
16.15 Herbstspaziergang durch Burgund. Zwerftocht door Bourgondië.
17.00 Schülergeschichten. „Juni", TV-serie.
17.50 Journaal.
18.00 Goldene Zeiten.
18.30 Schnell erzählt. Kiepenkerl in Münster.
18.40 Hier und Heute. Actualiteiten.
19.45 In bester Gesellschaft.
20.00 Journaal.
20.15 Telespiele. Spelprogramma met Thomas Gottschalk. Gast: Manfred Krug.
21.00 Monitor. Actualiteitenrubriek.
21.45 Dallas. „De crisis". TV-serie.
22.30 Thema's van de dag.
23.00 Heut' abend. Luis Trenker is te gast bij Joachim Fuchsberger.
0.00 Journaal.

DUITSLAND II
Kanalen: 21, 29, 35 en 37

10.00 – 13.15 Zie programma's Duitsland 1.
16.20 Mozaiek. Magazine voor de oudere generatie.
17.00 Journaal.
17.10 Kompass. Lexicon in woord en beeld.
17.40 De draaischijf. Vrijetijdsmagazine. Te gast: Sebstio Tabajos.
18.20 Tom en Jerry. Tekenfilm.
18.40 Märchen der Völker. „De heilzame druiven". Italiaanse tekenfilm.
18.57 ZDF-Ihr Programm.
19.00 Journaal.
19.30 Der Fall Maurizius. Vijfdelige TV-film. Laatste aflevering.
21.00 Journaal.
21.20 Was sind uns die Kinder wert. De kinderbijslag en de hulp van de overheid voor gezinnen. Deze zijn zeer verschillend in de landen van de EEG.
22.05 Land og Synir. IJslandse speelfilm. De dertiger jaren. Einar mag na de dood van zijn vader de boerderij niet verder beheren. Hij moet naar de stad. Margret zijn vriendin kan het platteland niet verlaten. Einar kan moeilijk een besluit nemen...
23.40 Journaal.

DUITSLAND III WDR
Kanalen: 48, 50, 55 en 58

18.00 Sesamstraat. Voor de kinderen.
18.30 Telecollege. Mathem. Analysis.
19.00 Micro-Macro. Spelprogramma onder leiding van Jochem Pützenbacher.
19.45 Journaal 3.
20.00 Journaal.
20.15 Landesspiegel.
21.00 Portrait.
21.15 Frauen-studien. Zusters uit het getto.
21.45 Monitor in het kruisvuur.
22.30 Die falschen Fuffzigerl oder; Alterwerden is nicht schwer.
23.00 Das Spiel der Woche. Kortsjnoj-Karpov.
23.30 Journaal.

DUITSLAND III SWF/SDR
Kanalen: 40 en 56

18.00 Sesamstraat. Voor de kinderen.
18.30 Telecollege: Analysis I.
19.00 Hablamos Espanol. TV-serie.
19.15 Die Sprechstunde. „Het bad in voor astma, bronchitis en allergische aandoeningen.
20.20 Wir und die Dritte Welt.
21.05 Zeitraffer.
21.35 Chinatown. Amerikaanse speelfilm uit 1974 onder regie van Roman Polanski met Jack Nicholson, Faye Dunaway, John Huston e.a.

BELGIË (Nederlands I)
Kanalen: 10 en 44

18.00 Tita Tovenaar. Voor de kinderen.
18.05 Sesamstraat. Voor de kinderen.
18.35 Open School. Maatschappelijk – Vrouwen. 3. – Vrouw en opleiding.
19.07 Uitzending voor derden. Een programma van het Vrije Woord.
19,37 Mededelingen, Morgen, Lotto-winnaars.
19.45 Journaal.
20.10 Kijk uit! Verkeerstips.
20.15 Zuid-Noord. Een veertiendaagse praatshow waarin Regine Clauwaert en Koos Postema vier gasten uit noord en zuid ontvangen. Muzikale ontermezzi: Dirk Stuer.
21.15 Verover de aarde. Landbouw.
22.05 I.Q. Spelprogramma.
22.30 Journaal.

BELGIË (Nederlands II)
Kanalen: 25 en 47

14.00 – 20.10 Zie programma's België Nederland 1.
20.10 Allemaal beestjes. Waterballet van de slimmerds. Een programma over zeezoogdieren. Presentatie: Roland Demarcke.
20.40 Speelfilm: Nic Carter in Praag van Aldrich Lipski. Met Michal Docolomansky, Rudolf Hrusinsky en Milos Kopecky.
22.20 Open School. Bonjour la France. 6. – Parijs: Oud en nieuw – Chez des amis.

BELGIË (Frans I)
Kanalen: 3 en 8

14.00 – 15.30 en 17.00 Schooltelevisie.
17.30 Plein-jeu. Voor de kinderen.
19.00 Antenne-soir. Regionaal nieuws.
19.25 Lotto.
19.30 Journaal.
20.00 Vidéogram.
21.00 TV-F-Magazine. Programma voor de vrouw. 1. Portret van de eigenares van een banketbakkerij. 2. Vakantiebelevenissen.
22.00 Un homme, une ville. „De stad waarvan ik hou, Montreal". TV-serie.
22.55 Journaal.

BELGIË (Frans II)
Kanalen: 28 en 42

14.00 Zie programma's België Frans 1.
19.00 Tribunes économiques et sociales. De C.S.C.
19.30 Journaal.
19.55 Le point de la médicine. „De nerveuze depressie". TV-serie.
21.00 Le poison. Amerikaanse speelfilm uit 1945 met Ray Milland, Jane Wyman, Philip Terry e.a. Wanneer Don Birnam de goede adviezen van zijn broer en zijn verloofde zou opvolgen en de fles zou laten staan, was hij beslist een goed schrijver. Op een dag raakt hij in een crisis.

radio

HILVERSUM I
298 m; FM-kanalen 4 en 17

Nieuws: elk heel uur.

7.03 Auto in? AVRO aan. 9.03 Steunpunt. 9.08 Arbeidsvitaminen. 10.30 Biels & Co. 11.02 Uit is in. 11.15 Componistenportret. 12.03 Pim Jacobs' Platenscala. 13.20 De AVRO-Diligence. 14.02 Anne van Egmond. 15.52 De Zandbakshow. 16.02 Hersengymnastiek. 16.30 Kom 'ns langs op slot Zeist. 18.25 Toppers van toen. 19.02 13-Speciaal. De pubershow. 19.30 Operette. 20.03 Attentie voor Roger West. „De verschrikkingen van een bruid". Hoorspelserie. 20.38 Spel met poëzie. 21.00 Crinoline. 22.02 AVRO's Sportpanorama. 23.02 Met het oog op morgen. 0.02 Elpee tuin. 1.02 Groot licht. 5.02-7.00 Truck. Programma voor vrachtwagenschauffeurs.

HILVERSUM II
402 m
Na 17 uur ook FM-kanalen 25 en 39

Nieuws: 7.00, 8.00, 13.00, 18.00, 22.30, 23.55 uur; tussen 7.00 en 18.00 om het uur.

7.10 Ochtengymnastiek. 7.20 Het levende woord. 9.00 Scheepspraat. 9.32 Wel en wee in Nederland. 11.00 Schoolradio. 11.32 Ratel. 13.11 Goal. 13.32. Schoolradio. 14.32 Voor de buitenlandse vrouwen. 15.02 Postbus 900. 15.15 Drempelvrees. 15.32 Geen verboden toegang. 16.32 Babylon. 18.20 Zendtijd CDA. 18.30 Na vijven en zessen. 19.00 Kinderen in de liturgie. 19.20 Kruispunt. 20.03 Bidden om vrede. 20.15 Drempelvrees. 20.30 Spektakel. 21.30 in het ziekenhuis. 22.00 Geologie. 22.40 Wetenschap. 23.00 Zin in muziek. 22.00 Geologie. 22.40 Wetenschap. 23.00 Zin in muziek. 23.40-23.55 Radiocabaret.

HILVERSUM III
337, 445 m; FM-kanalen 13 en 28

Nieuws: elk heel uur.

7.02 Felix Meurders, Louis Verschuur en Erik Post. 9.30 Willem van Beusekom en Roel Koeners. 10.30 Frits Spits en Roel Koeners. 12.30 VIP-spel. 13.30 Peter Holland en Erik Post. 15.30 Popkrant. 18.03 De Avondspits. 19.02 Popdonder. 21.02 Nashville. 22.02 And all that jazz. 23.02-24.00 Elpee tuin.

HILVERSUM IV
Kanalen: 25 en 39

Nieuws: elk heel uur.

7.02 Specialiteiten à la carte. 9.00 Live music now. 9.30 Van heinde en verre. 10.00 Opus tien tot twaalf. 12.00 Intermezzo. 13.05 De meest verkochte klassieke tien. 13.30 Koren en korpsen. 14.00-17.00 Belcantorium. 20.00 Tros klassiek. 20.15 Pianorecital. 22.00 Beethoven. 22.30-23.00 Guitariteiten.

BRT II
555 m; FM-kanalen 22 en 39

Nieuws: 6.00 t/m 8.00 op elk half uur, 10.00, 13.00, 18.00, 19.00, 22.00, 23.40.

Antwerpen: 5.30 Goede morgen, morgen. (7.33: Splinternieuws). 8.05 Van acht naar tien. Muzikaal programma.

Oost-Vlaanderen: 10.05 Dag in, dag uit. 10.10 Mattinata. (12.00 Splinternieuws). 13.10 Variété van een tot twee.

Brabant: 14.00 Poeskaffee. Heel veel rustige en minder rustige lichte muziek. (16.00 Splinternieuws).

West-Vlaanderen: 17.00 Focus. 17.15 Nieuwe muziekkroniek. 18.10 Pop op een pitje. Nieuwe platen. 18.50 Sport in West-Vlaanderen. 19.10 Bij valavond. 19.53 Vrij-uit in humanistisch perspectief.

Limburg: 20.00 Mensen, muzen en muziek. (21.00 Splinternieuws). 21.05 Self-service. 22.05-23.40 Vanavond en vannacht.

ROZ
FM-kanalen 13 en 28

18.00 ROZ-Aktueel; 18.10 Limburg Airlines; 18.35-19.00 Wegwijzer. Verslag van een bijeenkomst belegd door de huurdersbelangenvereniging Nederweert.

LUXEMBURG-RTL
208 en 49,26 m; FM-kanalen 6 en 33

Nieuws: 6.00, 6.30, 7.00, 8.00, 8.30 t/m 19.30 op elk uur, 20.30, 21.30, 22.30, 23.30.

Duits: 5.30 Der fröhliche Wecker I. 6.30 Der fröhliche Wecker II. 8.30 Das Radiopaar ist da, Helga. 10.30 Dacapo, Rainer. 11.00 Heimatmelodie, Günther. 12.00 RTL-12 Uhr mittags mit Jochen aus Studio 4. 14.00 Hits bei RTL. Gefragt - gespielt, Monika. 15.00 Die blaue Stunde. Alle gegen Rolf. 16.00 Die schlaue Stunde. 17.00 RTL-Radiotelex. 19.00 RTL-young, Felix. 20.00 Radio-Skat, Jörg Ulrich. 22.00 Country-time, Achim. 23.00-1.00 Hallo Nachtarbeiter.

UW TIENTJE IS NU TWINTIG GULDEN WAARD BIJ GORDIJNEN EN VITRAGES VAN KAPÉ HEERLEN

Aangeb. betrekkingen

Serieuze Hoofd bijverdienste o.a. thuiswerk als TELEFONISCH enqueteren. thuisagentschappen etc. Inl. (antw. env. bijsl.) Fa. Vacom, postbus 436, v. Mussenbr. str. 2, 's Hertogenbosch.

Uitzendorganisatie Tempo-Team vr. mach. TIMMERMANNEN. Inl. Raadhuisplein 8, Heerlen. Tel. 045-718332.

Uitzendorganisatie Tempo Team vr. zelfst. ELECTRICIEN ONDERHOUDSMONTEUR. Inl. Raadhuisplein 8, tel. 045-718332, Heerlen.

Er zijn nog enkele plaatsen vrij in de DANSEXPRESSIE, groep voor jongeren van 17-30 jr. op donderd.av. van 20.30-21.30. Informaties: VJV Inpoet, Klompstr. 22, Hrl. Tel. 714667, vragen naar Jerri Thuis.

HULP i.d. huishouding gevr., tel. 045-413074.

ASSISTENTES gevr. voor goed lopend privéadres, tel. 045-217143.

Aankomende 2e KAPSTER gevr. Haut coiffeur Jansen-Verbernen, Stationstr. 47, Heerlen.

Gevr. HERENKAPPER-(STER). Hairstylist Jan Roumen, Markt 52, Geleen. Tel. 04494-42170.

Leuke ASSISTENTES gevr. intern mogelijk, tel. 045-218476.

Nette WERKSTER gevr. voor ½ dag 's donderdags. Te. 045-714329 (Welten).

Leuke ASSISTENTES gevr. v. nieuwe privéclub, werktijden van 12.00 tot 19.00 uur en van 19.00 tot 2.00 uur. Prettige werkkring. Intern mogelijk, tel. 04446-2780.

Dir. gevr. WERKSTER, 1 of 2 mg. p.wk. Hendriks, Dautzenbergstr. 38, Hrl.

Gevraagd voor spoedige indiensttreding in zakengezin betrouwbare HUISHOUDSTER voor de hele week. Ervaring vereist. Schriftelijke referenties aan postbus 21079 Simpelveld.

Voor direct gevraagd: zelfstandige HULP in gezin met kinderen. Moet prettig in de omgang zijn en secuur werken. Omgeving Heerlen-Simpelveld. Brieven onder nr. HK 388 Limburgs Dagblad, postbus 3100, 6401 DP Heerlen.

Nog 1 ASSISTENTE gevr. voor privé-werk, int. mog. 04494-50999.

MATA Hari bar, zkt. 2 gezellige BARDAMES. Bellen 045-270207.

BARDAMES gevr. woensdag en zondag vrij. Kouvenderstr. 205, H'broek, tel. 222451 of 04446-1960.

Filiaal MOERICIA Hrl. vr. nog dames en boys voor privé, tel. 045-225237.

Gevr. betrekkingen

Voor OPRIT, terras, sierbestrating, metselwerk. Ferdi bestrating met garantie. Bel ons uw voordeel 04494-50399.

Dakdekkersbedrijf „HET ZUIDEN" erkend lid dakdekkersvereniging Z.L. voor al uw dakwerkzaamheden, hang- en bakgoot, shingle, platte en pannendaken, geheel vrijblijvende offerte en advies, schriftelijk garantie, tel. 045-216151.

REPARATIES van koelkasten, diepvriezers, cafétapkoelingen, koelcellen, enz. Tel. 04409-2804.

STUKADOOR kan nog binnen-, buiten- sierpleisterwerk en alle verbouwingen aannemen. Tel. 045-459073.

Alles in één hand! Bezoek ons showterrein en of vraag gratis offerte voor al uw timmer- en DAKWERK: spanten, dakkapellen, isolatieplaten, boeiboorden, plafonds, kozijnen, interieurbetimmering enz. alle soorten daken en goten van nieuwbouw of onderhoud. Hans Lips B.V., Toupsbergstr. 86 Kerkrade tel. 453818.

Uw dak in goede handen. Bel dan J. Borghans & Zn DAKDEKKERSBEDRIJF. Voor al uw dakwerk van alle daken, tevens voor het vernieuwen van dakgoten (zinkwerk), boeiboorden, timmerwerk, onderhoudswerk, tel. 045-457961.

Voor al uw BEHANG en schilderwerk, 045-714924, 045-415348.

Dakdekkersbedrijf DE NOK, het advies voor al uw daken, pannen, platte, isolatie en shingle daken, reparaties en al uw zinkwerk, met de langste schriftelijke garantie. Bel voor vrijblijvende offerte, tel. 045-224459.

ANTENNEPROBLEMEN? Antennebouw Kochen, tel. 045-441693.

Voor al u LOODGIETERS, sanitair en elk voork., werkzaamh. Bel 045-222290. Bellen van 9.00 tot 13.00 uur.

Wim Hermsen Brunssum. Alle DAKWERKEN, lood- en zinkwerk. Tel. 045-251558.

LOODGIETER kan weer werk aannemen, gas, water en sanitair, centr. verwarm. Vrijbl. pr.opg. Tel. 04405-2404, ook na 18 uur.

CENTRALE VERWARMING bouwpakket, ketel en 7 radiatoren, compl. ƒ 2500,-, met 2 jaar garantie. Bel voor gratis offerte 04405-2404. Snelle levering en montage mogelijk.

KONSTRUKTIEBEDRIJF kan nog werk aannemen, event. massaproduktie. Tel. 04447-1379. Postbus 22151 Nuth.

WERKSTER heeft nog enkele uren vrij per week. Br. on. nr. SH 076 LD 6411 EM Heerlen.

Voor al uw KLUSSEN, tel. 045-210992.

Voor VERZORGING en maken van oprit, terras, tuin, riool, afrastering, ook herstelwerkzaamheden. Tel. 045-216722.

OC-plan 2000 kunststofdakbedekking

Voor al uw platte daken met 10 jr. schriftelijke garantie. Tel. 04494-48236.

Te koop aangeboden

IJZER en staal verkoop van: alle soorten stafstaal, ronde buizen, vierkante buizen, rechthoekige buizen, betonijzer, bouwstaalmatten, balken en platen, ook verkopen wij alum. koper en messing. Alles is op maat leverbaar. Felix Philips, ijzer en staal. Industriepark Nuth, tel. 04447-1422, t.o. Makro.

AANHANGWAGENS tot 10 ton, verkoopwagens en carrosserieën op maat. G.C.L. Orbons, Nieuwenhuysstr. 57a, Hulsberg, tel. 04405-1644.

Te k. zware eiken houten SALONTAFELS, ook met plavuiz. blad, halve pr. tel. 045-213563.

Restanten VLOERBEDEKKING 400 cm br. van 2 tot 12 lop. mtr. tot 65% kort., grote voorr. karpetten met 20% korting. Unieke sort. stijlmeubelen, gordijnen e.d. Grooten Kloosterstr. 22 Simpelveld.

Goed idee... voor BONT eerst kijken bij de bontkoning!! Enorme sortering korte en lange bontmantels, nu nog lage prijzen! Met garantie. Desgew. zeer soepele kredietservice. De bontkoning, Hooghuisstraat 3, Eindhoven-C. Tel. 040-447039. Bij koop reisgeld binnen geh. Ned. v. 2 personen terug. Koopavond tot 21 uur geopend.

KLEURENTELEVISIES, meer dan 100 st. voorr., Philips, grootb. vanaf ƒ 295,–. Alle toest. pr. spelend met gar. Radio Geel, Grasbroekerweg 25, Heerlen, tel. 045-724760 en 317662.

RIJWIELEN al va. ƒ 179,–, 3 versn. ƒ 249,–, Holl. merkrijwiel voor de laagste prijs m. voll. fabr.gar. Cash & Carry, Akerstr. 182, H'broek, tel. 045-217687, koopavond geopend.

KLEURENTELEVISIE, gr. sort. prima spelend met garantie, Grundig, Philips, Blaupunkt, Tiptronic v.a. ƒ 295,– zw.wit-TV ƒ 75,–, radio TV Curvers, Dr. Calsstr. 23, (station), Schaesberg, tel. 045-312091.

Te k. uit eigen kwekerij CONIFEREN, heesters, laan- en fruitbomen. Tevens gehakt openhaardhout (droog). Hoveniersbedrijf Henssen BV, Breinder 3a, Schinnen, tel. 04493-3131.

OPENHAARDHOUT te k. Tel. 045-720032.

Tiroler TUINHUISJES, schuurtjes en fabrikant. Ubachs, Kerkrade-Vink, dag. gr. houtbouwshow.

Te k. GASHAARDEN en houtkachels, antieke mantelkacheltje, Davonette kolenhaard, Erres langzaamwasser, Miele wasmachine grote kuip met electrowringer. Losse wringers, wasdroogautomaten, kl.tv. merk Blaupunkt, gevelkachels 4000 kcal. 6000 en 8000 kcal. met garantie en ruilrecht. Een begrip voor Brunssum. Huishoudbeurs Kerkstraat 111, tel. 045-252956 Brunssum.

MEUBELEN nodig, maar u hebt nog iets te betalen? Geen nood, wij kunnen u toch helpen. Inruil mogelijk. U wordt vrijblijvend gehaald. Inl. 045-212866.

Te k. zw. eiken BANKST., heeft meer als dubbele nw. gekost, nu voor ƒ 1750, 2½ mnd. oud. 04490-21882.

Te k. dames- en HERENSPORTFIETS m. versn., z.m. Prov.weg-Zd. 143, Oirsbeek.

Wij bieden u aan, voor u uit Noorwegen geïmporteerde vuren kraaldelen voor binnen en buiten voor de prijs van ƒ 1,50 p.m.; reeds geschuurde grenen schroten, 8,5 cm breed, ƒ 1,40 p.m.; VLOERPLANKEN, dik 22 mm, ƒ 1,53 p.m.; kinderbalken met lijsten, vanaf ƒ 6,83 p.m.; eternietplaten, 3,2 mm dik, afm. 2,50 x 1,20, ƒ 16,50 p.pl.; panlatten ƒ 0,54 p.m.; tengels ƒ 0,40 p.m.; kepers 5 x 5 cm ƒ 1,92 p.m.; kepers 5 x 7 cm ƒ 2,78 p.m.; nieuwe bakstenen voor ƒ 0,35 p.st.; wandplaten prachtig in Frans eiken, 61 x 244 cm, ƒ 13,75 p.pl. Tevens alle soorten latten, balken, spaanderplaten, dakmaterialen enz. enz. Prijzen zijn incl. BTW. Houthandel Rinkens BV, Eygelshovenerweg 60, Ubach over Worms, tel. 045-319846 en Kerkstraat 149, Nieuwenhagen, tel. 045-311892.

Spijkerbroeken en SPIJKERROKKEN. Rokken div. kleuren ƒ 15,- per stuk. Wilgenstr. 7, Passart-Hrln.

Dames-, heren-, jongens-, meisjes-, trim- en RACEFIETSEN. Grond, Schaesbergerstr. 51a, Terwinselen.

Te k. antieke porseleinen ZILVERKAST, ± 150 jaar oud, ƒ 1400,-. Tel. 045-721759.

1 jr. oude electr. FORNUIS met oven, aardgasfornuis met gril en glas in ovendeur, 1-pits butagasstel, 045-320950.

Te k. KEUKENGEYSER en gashaard. Te bevr. tussen 19 en 20 u. Oude Heiweg 3, Sittard.

Te k. 2 niet-ingelijste Indonesische SCHILDERIJEN. Afm. ± 90x200 cm. Te bevr. tussen 17.00-19.00: Abeelstr. 21, Hrl.

GRASZODEN 1e kwaliteit ƒ 3,75 per m² thuisbezorgd. Koniferen voor hagen v.a. ƒ 2,95. Heide v.a. ƒ 1,50. Tuincentrum Bok, Uterweg 117, Heerlen.

Kamerverhuurders of mensen met weinig geld, ons magazijn staat weer vol met allerlei INRUILMEUBELS. Bankstellen, eiken en moderne kasten, diverse eiken eetkamers, slaapkamers, stoelen en tafels. Nu met de opruiming bankstellen va. ƒ 350,-; eiken eetkamers nu ƒ 500,-; eiken kasten 2.50 m br. nu v.a. ƒ 850,-. Kom kijken er is altijd wat voor u bij. Wij bezorgen gratis aan huis. C.C. Kleba te Brunssum. Meubelbeurs te Hoensbroek.

Te k. aangeb. antieke boeren KLEERKASTEN, kamerkasten, bedden en keukenkastjes v.a. ƒ 400,–, Souren, Kamp 1, Nuth 04447-3860 (witte boerderij bij Makro).

TUINPALEN, geïmpregneerd, 25 jaar garantie, in alle door u gewenste afm., ook rust. (Bonanza), planken 19 cm breed, ƒ 2.50 p. m¹, schaarhekken, b.v. 60 cm hoog ƒ 9,– en 80 cm ƒ 12,– p. m¹. Houtind. Impreg. 04446-1687. In de Cramer 104, Heerlen.

Koopje, dames en heren MOTORPAK voor weinig geld. Bautserweg 42, Heerlen, 045-412602.

Te k. HAMMOND L 100 toonw. org. + lesly 760 samen ƒ 3500,-, org. doorm. gez. tel. 045-725049.

Te k. weg. verh. zw. eiken BANKSTEL niet van nw. te ondersch. Nwpr. ƒ 4450,– voor ƒ 2150,– tev. zw. eiken eethoek nwpr. ƒ 3950,– voor ƒ 1850,–. Tel. 04490-24643.

Hi-Fi-fans opgelet TUNER ƒ 78,–, ƒ 148,–, ƒ 179,–, tunerverst. Sansui 2x 200 W ƒ 648,–, BASF 2x 90 W; versterker 2x 15 W ƒ 88,–, 2x 88 W ƒ 289,–, 2x 60 W ƒ 325,–, Phil. boxen 100 W ƒ 120,–, plaatsensp. va. ƒ 78,–, cass.rec. m. verst. ƒ 125,–, P.U. pl. 2 boxen ƒ 198,–, videorec. Philips ƒ 850,–, Siemens 2x 4 uur ƒ 1995,–. F. Meyer, Verzetstr. 15, Heerlerbaan, tel. 045-417651, voor nieuw pl. gebr. app.

CENTRALE VERWARMING bouwpakket, ketel en 7 radiatoren, compl. ƒ 2500,- met 2 jaar garantie. Bel voor gratis offerte 04405-2404. Snelle levering en montage mogelijk.

Te k. SLAAPKAMER + bankstel + kasten, weg. verh. t.e.a.b. Tel. 213370, na 17.00 uur.

Wegens overcompl. eiken SALONTAFEL, nw. Vr.pr. ƒ 750,–. Tel. 045-413502.

Div. C.B.-MATERIAAL, nieuwwaarde plm. ƒ 3000,-, tegen elk aann. bod, tel. 045-413502.

Te k. GASHAARD, huisjesmodel en 4-pits Pelgrim gasstel m. gar. bewijs. Te bevr. 045-210323.

Uw meubels nieuw bekleed. STOFFEERDERIJ Jac. Kloprogge, Dr. Poelsplein 29, Simpelveld, 045-443771.

Te koop mooie SLAAPKAMER met gr. kast (2.20 m h). Te bevr. Schoutstraat 41, Kerkrade-Chèvremont

Koopjes in SALONKASTEN en bergmeubels, eethoeken, eiken kamers. Inruil en gemakkelijke betaling. Kock, Kampstr. 62, Lindenheuvel-Geleen, tel. 43412.

KLEERKASTEN 1-, 2-, 3- en 4-drs. ledikanten, toilettafels, nachtkastjes, matrassen, Kock, Kampstr. 62, Lindenheuvel-Geleen, tel 43412.

BANKSTELLEN, grote voorraad, direkt af fabriek, beslist goedkoop, inruil en fin. Kock, Kampstr. 62, Lindenheuvel-Geleen, tel. 43412.

Open haarden met 10 jaar garantie tot 30% korting. Ook alle onderdelen afzonderlijk verkrijgbaar. REKER, Kluis 28, Geleen, tel. 04494-40785.

Hout- en KOLENKACHELS, keuze uit 20 verschillende modellen. Zwart gewalste kachelpijp in bijna elke gewenste diameter, ook bochten, nisbussen, rozetten, enz. Uit voorraad leverbaar. Reker, Kluis 28, Geleen, tel. 04494-40785.

Te k. Barok VITRINEKAST, noten, massief, veel houtsnijwerk, zeer mooi. Staringstr. 87, Molenberg, Heerlen.

Weg. niet doorgaan van huwelijk te k. eiken EETHOEK en eiken bankstel samen ƒ 3400,–. Ook apart te k. Tel. 04490-22139.

Te k. mod. KAST 2.60 lang. Te bevr. Van Galenstr. 34, Heerlen, tussen 17.00 en 20.00 uur.

Te k. oudhollanse WIEG, met toebeh. Z.g.a.nw. ƒ 300,–, tel. 045-714590.

Te k. tegen voordelige prijs twee super de luxe WANDDROOGKAPPEN, een verkoopvitrine met kleine toonbank. Dr. Poelsstr. 30, Hrl, tel. 716865.

Grote gesloten dubbelasser AANHANGWAGEN met huif, lang 4½ meter, breed 2 meter, voor achter luxe wagen of derg., 2-wielige aanhangwagen Henzo afm. 200x100, ƒ 450,-. Heerlerweg 67, Voerendaal.

Antieke POTKACHEL ƒ 90,–. Staande schemerlamp. 04742-1501.

PORTAS deuren, nooit meer verven. 04408-2322. Bel nu.

Te k. prachtige GASHAARD, huisjesmodel en grote en kleine gevelkachel en bijzet. Goedkoop! Kissel 31, Heerlen.

Koopje: Z/W-TV en gasfornuis. Tel. 045-225463.

Nieuw langzaamwasser v.a. ƒ 105,-, wascomb. ƒ 850,-, wasautom. Haas, Rijksweg Noord 4, Geleen.

Aanbieding parket

Mozaïk 8 mm ƒ 15,95, Lamel ƒ 56,–, incl. BTW. Parket Bloemen, Nieuwenhagen, tel. 045-311106.

Grindtegels

en marmersplittegels, betonplaten, palen, klinkers, bielzen en bandjes.

Gebr. Creugers

Economiestraat 46 Hoensbroek. Tel. 045-213877

Bruine nertskoppen BONTJAS 1.10 lang te k. Munsterstr. 23, Munstergeleen.

Te k. Henri-II-KAST, tafel+ 6 stoelen, div. eethoeken, eiken en noten kasten, opastoelen ƒ 750,–. Stoffeerderij H. Kloprogge, Akerstr. 70, Kerkrade-West, tel. 045-412735.

ANTIEKLIEFHEBBERS! Te k. een heel huis vol met exclusieve antiek o.a.: lampen, bedden, klokken, kasten, Chinees porselein, beelden, kisten, tapijten, spiegels, schildkerijen, porseleinen wanborden va. ƒ 25,– enz. Alles goedkoop! Tel. 045-721759.

Te k. ant. eiken KAST, theekastje, bureau, kapstok + div. Steenweg 24, Merkelbeek, 04492-4448.

Te koop gevraagd

Te k. gevr. GOUDEN en zilveren voorwerpen, binn. en buitenl. munten, in- en verkoop, tegen corr. dagprijs, contante betaling. Hoensbroek, tel. 045-222203.

Te k. gevr. gebr. DIEPVRIEZERS ook defect. Tel. 04409-2804.

Te k. gevr. ENCYCLOPEDIEËN: Spectrum, Larousse, Summa enz. Hoogste prijs. Tel. 04406-12875.

GOUD, goud. Nieuw in Geleen en Heerlen, goud te koop gevr. Ringen, armbanden, munten enz., enz. tegen eerlijke dagprijs en contante betaling. Gebr. Verseveld, Elisabethstr. 38, Geleen, 04494-43754, Saroleastr. 80a, Heerlen, 045-714666.

Te k. gevr. KOELTOONBANK met onderkoeling ± 4 mtr weegschaal tot 10 kg. Tel. 224172.

GOUD, goud, goud, goud, hoogste prijs, contant geld, eerl. en cor. beh. 100% disc. Fa. Christoffel, Zwartbroekstr. 30, Roermond, tel. 04750-30334.

GOUD en munten. Ik betaal ƒ 320 per 10 gr fijn goud, in iedere vorm en toestand. Sieraden met stenen in goede staat, boven de goudprijs, wij komen vrijblijvend bij u thuis als u niet kunt komen. Bel nu tel. 04490-21472.

GOUD, goud!!! Firma Simunt, Sittard, gerarandeerd hoogste prijs. Sinds jaren zijn wij gespecialiseerd in het opkopen van goud. Gouden sieraden en munten, correcte behandeling. Contant geld. Misboekstr. 2, Sittard, Firma Simunt (achter Albert Heijn), 04490-21965.

Te k. gevr. GASHAARD, huisjesmodel en gevelkachel, tel. 045-725271.

Te k. gevr. GOUD nu 10% boven dagkoers, contante betaling. Jacmunt, Rijksweg Nrd. 53, Geleen, 04494-43949.

Te k. gevr. INBOEDELS, gashaarden, opruimingen enz. Tel. 045-312261.

Heeft u een SLOOPAUTO? Tel. 04494-42785. En wij komen hem ophalen.

Te huur aangeboden

VERHUUR v. lichte vracht- + bestelwagens. Shell garage Martens. Kerkstr. 92 Ubach o. Worms. Tel. 045-314096.

Te h. per uur, per dag, per week, Dassen AANHANGWAGENS, in vele uitvoeringen, ook paardetrailers en kippers, tevens hondenwagens en autoambulances. Stationsstr. 6, Kerkrade, tel. 045-455088.

Spuit- en MOFFELCABINE te huur, met of zond. spuiter en alle schade + rep. werk, tel. 045-312271.

Te huur op goede stand te Nieuwenhagen, gemeub. ZIT-/SLAAPKAMER, m. gebr. v. bad, keuken en wc. Tel. 045-321988 of 317215.

Te huur één- en tweepersoons KAMERS in boerenhoeve, Beitel 90, Heerlen

Winkel- en KANTOORRUIMTE te huur, ƒ 600,- p.mnd. Kerkrade-West. Br.ond.nr. MA 259 LD 6221 BN Maastricht.

Te h. gemeub. ZIT-/SLAAPKAMER te Brunssum. Tel. 045-720350.

KAMER te h. m. voll. pension. Tel. 045-253204.

KAMERS te h. m. voll. pension. Buttingstraat 24, H'broek, tel. 045-214804.

Gemeubil. KAMER te h. voor nette alleenst. heer, tel. 045-711683.

Te h. KAMERS te Obbicht met gez. gebr. van bad, keuken en woonk. Inl. 04498-51427.

Te h. eenpers. gemeub. KAMER. Te bevr. Rumpenerstr. 78, Brunssum, tuss. 17.00 en 20.00 uur.

Te h. 3 gestoff. KAMERS met gebr. van badk. en keuken, 045-721681, uitsluitend na 6 uur.

Tijd. te huur 2-pers. gemeub. APPARTEMENT, t.m. juni '82, V'burg, 04406-15177.

KAMERS te h. gemeub. douche, w.c., keuken, Pappersjans 40, Heerlen.

Te h. app. met eigen ing. in EYGELSHOVEN, kamer, keuken, slpk., w.c. + douche en berging, tel. 045-211917.

Mooie 1- en 2-pers. gem. KAMERS te h. incl. water, gast, licht. Kerkrade, tel. 443380.

Te h. KAMERS met c.v. te Chèvremont-Kerkrade. Tel. 045-250208.

Te huur gevraagd

WINKEL-WOONHUIS in Beek voor nieuw te openen muziekzaak. Tel. 045-712749, bellen voor 11.00 uur 's morgens.

Te huur gevr. GARAGE, tegen goede vergoeding, omg. Passart-Wieër. Brieven/inl.: Abeelstr. 21, Heerlen.

Onroerend goed

Te k. BOERDERIJ met plm. 73 are grond. Bwjr. '50. Prachtig gelegen in de bossen. Inl. 04744-1636.

HOENSBROEK te k. groot woonhuis in nabijheid van centrum. Deze woning is zeer geschikt voor event. kamerverhuur of winkelpand van te maken. Onderverd. tot. oppervl. 116 m2 met grote bergplaats. Dit huis is ged. gerenoveerd. Tevens overname van 7 jr. hypotheek à 8,7%. Koopprijs ƒ 98.000,– k.k. Tel. 045-225782. Na 18 uur. In de weekend de gehele dag.

Te k. drive-in te **HOENSBROEK,** rust. gel., zeer mooi uitgev., 3 slpks., badk. m. ligbad, parketvloer, open haard etc. ƒ 120.000,- k.k., tel. 045-220460.

WIJNANDSRADE te k. prachtig mooi vrijst. landhuis met alle luxes voorzien. Zeldz. mooie ligging, grondopp. 600 m2, tel. 04447-2475.

Te k. te **HEERLEN** aan de Dr. de Weverlaan: woonh. gelegen op 441 m2 grond, vrpr. ƒ 275.000,- k.k. Aanvaarding in overleg. Inl. W. Offermans Makelaardij o.g. bv. Scharnerweg 104, Maastricht, tel. 043-624200.

Te k. te **HEERLEN** aan de Parmentierstraat, vrijst. bungalow, voorzien van thermopane-glas, goed onderh., prijs F340.000,– k.k. Inl. J.W. Offermans Makelaardij o.g. b.v., Scharnerweg 104, Maastricht, tel. 043-624200.

Te k. te **STEIN** aan het Wilhelminaplein, vrijst. woonh., uitstekend onderh., totale perceel ca. 650 m2, prijs n.o.t.k. Aanvaarding in overleg. Inl. J.W. Offermans, Makelaardij o.g. b.v., Scharnerweg 104, Maastricht, tel. 043-624200.

Te k. of te h. te Sittard moderne WINKELRUIMTE gesch. voor café's; kantoor en div. doeleinden, centr. gel. met woonruimte ƒ 1000,– p.mnd. Br.o.nr. SI 294 LD 6131 EG Sittard.

HEERLEN: kapitale boerderij in carrévorm te k. geheel of gedeeltelijk. Op 1e stand nabij centrum, voor vele doeleinden geschikt. Inruil van uw woning mogelijk met 100% financiering. Wielka 04490-22619, 22620, 22621.

Te koop te **EYS,** vrijstaand bungalow met grote tuin. Aanvaarding op zeer korte termijn. Prijs n.o.t.k. Inl. J.W. Offermans, Makelaardij O.G. B.V., Scharnerweg 104, Maastricht, tel. 043-624200.

Te koop te **VALKENBURG-BROEKHEM,** vrijstaand woonhuis met grote achtertuin 55x20 m. Aanvaarding direkt. Prijs n.o.t.k. Inl. J.W. Offermans, Makelaardij O.G. B.V., Scharnerweg 104, Maastricht, tel. 043-624200.

KERKRADE: De Maar, hoekwoning met c.v., garage, voor- en achtertuin. Ind.: ruime hal, woonkamer en keuken, 1e verd.: 3 slaapkamers, badkamer, vaste trap naar zolder. Aanvaarding direkt. Vraagprijs ƒ 138.000,– k.k. Stienstra Heerlen Makelaardij BV, Tempsplein 25, Heerlen, tel. 045-712255.

KERKRADE: Gracht, tussenliggend woonhuis met c.v., berging en tuin, ruime keuken en woonkamer, 1e verd.: 3 slaapkamers, badkamer met o.a. ligbad. Aanvaarding 2 maanden na koop. Vraagprijs ƒ 109.000,– k.k. Stienstra Heerlen Makelaardij BV, Tempsplein 25, Heerlen, tel. 045-712255.

Uw huis verkopen?

Neem dan contact op m

Kramer Makelaardij

Elsstraat 13 te Beek (L) Tel. 04402-3601 Lid NB Voor persoonlijke serv en deskundigheid.

Hoensbroek, nabij ce trum gesitueerd tussen legen, goed onderhou woonhuis. Ind.: b.g. ha vormige woonkamer, ken, bijkeuken, badka met ligbad, toilet, kel verd.: 3 slaapkamers, een toilet. Prijs ƒ 82.0 k.k. inclusief de totale fering. LIVAC, Brugst 19, Sittard, tel. 04 10855.

Brunssum, rustig tueerd hoekpand met en berging. Ind.: woo mer, gang, toilet, keu bijkeuken, kelder; ver ruime slaapkamers, kamer en een vaste naar beschoten zolder, Prijs ƒ 89.000,– LIV Brugstraat 19, Sittard. 04490-10855.

Urmond, in het karakter tieke Oud-Urmond tussengelegen te reno ren woonhuis met beho lijke achtertuin. Ind.: gang, 2 kamers, serre, che, toilet, kelder; verd slaapkamers en een v trap naar een besch zolder. Prijs ƒ 73.000,– LIVAC, Brugstraat 19, tard, tel. 04490-10855.

Te koop te **EYS,** vrijsta landhuis met paardes len. Vraagprijs ƒ 650.00 k.k. Aanvaarding in ov leg. Inl. J.W. Offerm Makelaardij O.G. B Scharnerweg 104, Ma tricht, tel. 043-624200.

VLEESPALEIS JUCH: GULDENS GOEDKOPER!

Vergelijk de prijzen elders en u komt óók tot de ontdekking: Juch is tóch goedkoper! En de kwaliteit... die keurt u immers zelf. Ga ook naar Juch en koop prima vlees tegen messcherpe prijzen.

NU OOK IN SITTARD!
In de Aldimarkt-Leijenbroekerweg 1

Vleespaleis Juch is een grote en goed bekend staande vleesorganisatie met zo'n **35** eigen drukbeklante winkels in Nederland. Bekend om z'n kwaliteit, om z'n bijzonder lage kiloprijzen.
Juch heeft ook eigen slachterijen om heel nadrukkelijk de vinger aan de pols te kunnen houden. Vlees dat bij Juch over de toonbank gaat draagt dan ook het stempel van betrouwbaarheid.
Juch herkent u meteen als u binnenkomt. Geen opsmuk. Geen overdadig interieur. Maar een keurig nette, eenvoudige opzet. Met duidelijke prijsaanbiedingen. Met een vitrine, die u precies voorschotelt wat u straks mee naar huis neemt. Juch herkent u ook aan z'n wekelijkse vleesaanbiedingen. Extra voordeeltjes die via de advertentiepagina's van uw krant bekend worden gemaakt.

KILO BIEFSTUK	20.-
KILO BRAADVLEES	16.50
KILO TARTAAR	10.-
KILO RUNDERGEHAKT	8.-
KILO GEHAKT H.O.H.	6.50
KILO BALKENBRIJ	5.-

KILO VARKENSFILET	13.80
KILO MAGERE VARKENSLAPPEN	9.80
KILO HALSKOTELETTEN	7.80
KILO SPEKLAPPEN	6.50
KILO BRAADWORST	6.50
FIJNE ROOKWORST PER STUK	1.75

ÉÉN KILO TOCH TE VEEL VOOR U?
Dan neemt u toch gewoon minder. Wat denkt u van 500 gram? Halveren wij de toch al lage kilo-prijs. Kijk, dat is Juch. Voordeel per kilo. Voordeel voor elk gewicht!

VLEES VAN JUCH, U WEET WEL WAAROM..

De openingstijden van onze nieuwe slagerij in Sittard zijn: dinsdag, woensdag, vrijdag van 9-17 uur
donderdag van 9-21 uur
zaterdag van 9-16 uur
maandag hele dag gesloten

Valkenburg naast de Aldimarkt Koningswinkelstraat 6 tel. 04406-12439
Schaesberg naast de Aldimarkt Hoofdstraat 130-132 tel. 045-314837
Geleen in de Aldimarkt Annastraat 44 tel. 04494-52073
Heerlen Geleenstraat 52 tel. 045-716006

Kerkrade Markt 34 tel. 045-458600
Beek Makado Center tel. 04402-6678
Sittard in de Aldimarkt Leijenbroekerweg 1 tel. 04490-25199

vloerbedekking koopt u bij schunck!

"HILTONIA" BLOEMTAPIJT	"ALCAZAR" NYLON TAPIJT	"COTTON DREAM" KATOENEN TAPIJT	"DAKAR" BERBER	INTERTEST "BERBA" TAPIJT
Bedrukt nijlon tapijt. 400 cm breed Adviesprijs 99,-	Zware kwaliteit voor huiskamers 400 cm breed Adviesprijs 109,-	Slaapkamertapijt in blauw,wit en camel. 400 cm breed Adviesprijs 129,-	Wollen berber tapijt in 3 kleuren. 400 cm breed Adviesprijs 159,-	Zuiver scheerwollen berber. 400 cm breed Adviesprijs 239,-
Schunckprijs gratis gelegd 79.- per strekkende meter	Schunckprijs gratis gelegd 89.- per strekkende meter	Schunckprijs gratis gelegd 99.- per strekkende meter	Schunckprijs gratis gelegd. 129.- per strekkende meter	Schunckprijs gratis gelegd 198.- per strekkende meter
zelflegpremie f. 15.- p. str. mtr.	zelflegpremie f. 15.- p. str. mtr.	zelflegpremie f. 15.- p. str. mtr.	zelflegpremie f. 15.- p. str. mtr.	zelflegpremie f. 15.- p. str. mtr.

bovendien vindt u op de derde etage nu ook een uitgebreid assortiment verlichtingsartikelen, passend bij elke woonstijl.

Schunck wonen

kwaliteit wint altijd • promenade heerlen

Onroerend goed

...ieuwstadt, aan woonerf ...situeerd hoekpand met ...rage en tuin (250 m2) ...wjr. 1977. Ind.: b.g. gang, ...oilet, woonkamer, keu...ken; verd.: 3 slaapkamers, ...n een badkamer met lig...bad en v.w., zolder, c.v. ...rijs f 125.000,– k.k. LI...VAC, Brugstraat 19, Sit...tard, tel. 04490-10855.

...unssum, ruim, uitste...kend onderhouden woon...huis (bwjr. 1977) met ber...ging en siertuin. Ind.: b.g. ...entree, toilet, betegelde li...ving met open, geïnstall. ...keuken, eerste verdieping: ...ruime slaapkamers, ...waarvan één met v.w. en ...badkamer met ligbad ...v.w., tweede verd.: vier...slaapkamer en berg...ruimte, c.v. Prijs ...5.000,– k.k. LIVAC, ...gstraat 19, Sittard, tel. ...90-10855.

...krade, tussengelegen ...onhuis met berging en ...n, bwjr. 1976. Ind.: b.g.: ...toilet, L-vormige li...met open keuken; ...: 3 slaapkamers en ...badkamer met ligbad, ...en toilet, c.v. Prijs ...7.000,– k.k. Hypo...kaanbieding van 8,5% ...e, 25 jr. vast! LIVAC, ...gstraat 19, Sittard, tel. ...90-10855.

...inveld te k. prachtig ...gen BOUWGROND ± ...m² 11 met front. Grote ...sidie mogelijkheden. ...evr. Tel. 045-252956.

...taxatieopdracht wordt ...daag nog uitgevoerd. ...W. QUADEN, Make...taxateur o.g. Lid ...M. Mairestraat 14, ...nstergeleen, 04490-...44.

...k. BRUNSSUM 4 wo...gen, de prijzen zijn ... f 140.000,-, f 95.000,-, ...000,- en f 89.000,- k.k. ...Tanis Ass., Bodem...n 7, tel. 045-251389 of ...280.

Bouwvak

...verhuren alle MACHI...S en hulpgereedschap...voor de bouw, ver...w, bestratingen, ...ndverdichting enz. ...uwmachines Damoi...ux BV. Ind.terrein De ...el 108, Heerlen, tel. ...411930.

...ger- en bouwmachine...huur NEW LOOK. Ge...einiging B.V. Edi...str. 8, Schaesberg, In...strieterrein Strijthagen, ...045-312154, b.g.g. ...709.

...qvarna en Homelite ...TORKETTINGZA...N va. f 435,– met 1 jaar ...antie en onze onover...ffen service. Fa. Gielen, ...fhagen 3, Schinnen, ...04493-1995.

...NTELDEUREN in alle ...en, 23 verschillende ...daardmaten. Direkt ...voorraad, tegen de al...laagste prijs. Fa. Stra...Eykskensweg 18, ...lle, tel. 043-641044.

...GAZIJNOPRUI...NG. Kanteldeuren met ...deur f 650,–. Licht be...digde kanteldeuren, ...erse maten en uitvoe...gen, 50% korting. Zo...de voorraad strekt. ...maandag t/m vrijdag. ...ls, Dr. Nolenslaan 126, ...ard, tel. 04490-15252.

...RTAS deuren, nooit ...r verven. 04408-2322. ...nu.

... leveren franco thuis ...t- en bouwmaterialen ...deskundig verwer...sadvies zoals: piket...tjes, uitzetplanken, ...wfolie, bouwstaalmat...betonblokken, metsel...en, systeemvloeren, la...n, bladlood, spouw- en ...ijnankers, kalk, ce...nt, gips, deurkozijnen, ...khout, geïsoleerde da...ementen, dakpannen, ...ramen, asfalt rubber...d, bitumen, schrootjes ...aanbouwkeukens. Muy...& Wijnen, Klooster...at 12-14, Simpelveld, ...045-441800. Uw partner ...de renovatie.

Dieren

...PEGAAIEN, stuntaan...ding, jonge, grijzerood...rtpap. met kooi en ...rift. sprk.gar., f 255,-, ...orteur Flamingo, ...rssenerweg 15, M'str., ...043-627280.

...oor vakkundig TRIM...EN en verzorgen van uw ...ond. Mevr. Willems-De ...ong markt Nieuwenha...en, tel. 045-314282 of ...11588.

Wij TRIMMEN en verzorgen gedipl. alle rassen honden. Dierenspeciaalzaak Cobbenhaegen, Grasbroekerweg 42, Heerlen, tel. 045-725260.

Z. m. PEKINGEESJES m. stamb., geënt en ontw. Prov.weg-Zd. 143, Oirsbeek.

Koopje: leuke EZELTJES, lief voor kinderen. 043-627308.

Te k. zwarte DWERGPOEDELS en witte Koningspoedel (pups) 04497-1362.

Te k. div. kleuren DWERGPOEDELTJES. Kennel Oos Heim, Langstr. 50, Schimmert, 04404-1527.

Te k. YORKSHIRE-TERRIERTJES zeer klein en mooi. Pieter de Hoogstr. 10, Elsloo. Bij spoorwegovergang. Tel. 04402-1833.

Mooi nest ROTWEILERS, tel. 04458-1362.

Te k. 2 GEITEN, 8 mnd. oud. Groot soort. Dijk 29, Grevenbicht, tel. 04497-1848.

Te k. DWERGPOEDEL grijs, 4 mnd. en teef 4 jaar, goedkoop af te geven, tel. 04450-2223.

Te k. r. en GEELKOPKAKERIKIES, rosella's, princess of wales, bourks, turquisines parkieten e.a. soorten parkieten, tel. 045-313944.

Te k. nest cocker SPANIELS, zeldzaam mooi, goedkoop. Kissel 31, Heerlen.

Te k. zeldz. mooi zwart DWERGPOEDELTJES, teef, koopje. Marshallsingel 34, Heerlen.

Weg. omstandigh. te k. YORK-SHIRE TERRIER, reu, 2 jr. oud. Erends Eindstr. 16b, Schinveld.

Auto's en motoren

Motorrijders opgelet. Alle soorten MOTORBANDEN 30% korting Tweewielspec. Math Salden Limbricht.

UITLAAT defect, Donny helpt u direkt! Alle uitlaten, knalpotten voor elk merk en type auto gratis montage, ook leveren wij alle uitlaten, trekhaken, accu's, schokbrekers, banden en alles voor uw auto met 30-40% korting. Met en zonder montage. Donny Klassen BV, Groothandel, automaterialen, Meerssenerweg 219, tel. 043-627354, Maastricht.

Te k. gevr. div. sloop- en SCHADE-AUTO'S. Tegen red. prijs. Gratis afgehaald. Autosloperij C. Korvers. In de Cramer 89, Heerlen. Tel. 04446-1807.

Bedrijfs auto's bij Crombag

VW Bestel transporter gas '80, VW bus lux gas '78, VW bus combi '74, VW bestel gesloten '78, VW bestel gesloten '77, VW pick up met dubbelcabine '77, Toyota bestel Hi-Ace commercial '79, Toyota pick-up open laadbak '77, Peugeot bestel gesloten diesel '76, speedboot met Volvo motor 170 pk met volledig Bovaggarantie. Iedere keuring toegestaan.

Crombag auto's
Geleen
Rijksweg Zuid 236-240

Voor SCHOKBREKERS, Autobanden Thijssen b.v., Geleen, tel. 04494-45100.

Voor BALANCEREN Autobanden Thijssen b.v., Geleen, tel. 04494-45100.

Voor AUTOBANDEN Autobanden Thijssen b.v., Geleen, tel. 04494-45100.

Voor UITLATEN, Autobanden Thijssen b.v., Geleen, tel. 04494-45100.

Voor ACCU'S, Autobanden Thijssen b.v., Geleen, tel. 04494-45100.

Voor UITLIJNEN Autobanden Thijssen B.V., Geleen, tel. 04494-45100.

AUTO'S te k. gevr. bwj. '72 t/m '77 betaal goede prijs + vrijwaring, tel. 04405-2896.

Wij kopen en halen uw SLOOPAUTO, ook schadewagens. Autohandel en sloperij S. Marxer. Kapelweg 24, Heerlen. Tel. 045-720418.

Wij kopen en halen uw oude AUTO, tevens alle nieuwe en gebruikte auto-onderdelen. Verboom B.V. Leemkampsweg 2 Palemig-Heerlen. Tel. 045-720654, b.g.g. 723487.

Vadah Okkasioncenter, Dr. Nolenslaan 110, 6136 GT Sittard, tel. 04490-22900. Opel KADETT G.T.E. 2 ltr. injectie, 5 versn. bak, 27500 km. kl. geel/wit, b.j. 1979. A 1 garantie. ANWB gekeurd. Bovag-garantie.

Vadah Okkasioncenter, Dr. Nolenslaan 110, 6136 GT Sittard, tel. 04490-22900, ALFA Romeo, Alfa Sud T.I., bj. 1978, kl. oranje, km. 41000, 5 versn. bak, A 1 garantie, ANWB gekeurd. Bovag-garantie.

Vadah Okkasioncenter, Dr. Nolenslaan 110, 6136 GT Sittard, 04490-22900. Buick Sky Hawk, 6-cyl., autom. bj. 1980, 18.000, zilvermetallic, sunroof, A 1 garantie. ANWB gekeurd. Bovag-garantie.

Vadah Okkasioncenter Dr. Nolenslaan 110, 6136 GT Sittard, tel. 04490-22900. FORD Escort 1300 luxe, bj. 1979, zilvermetallic, km. 35000, radio-cass.rec. A 1 garantie. ANWB gekeurd. Bovag-garantie.

Vadah Okkasioncenter Dr. Nolenslaan 110, 6136 GT Sittard, tel. 04490-22900, FORD Taunus 2 ltr. Ghia autom., bj. 1978, kl. zilvermetallic, vinyl dak, km. 47000, A 1 garantie. ANWB gekeurd. Bovag-garantie.

Vadah Okkasioncenter Dr. Nolenslaan 110, 6136 GT Sittard, tel. 04490-22900. FORD Taunus 1600 Luxe, bj. 79, km 33.000, kl. blauw metallic, hoofdsteunen. Mistachterlamp. A1-garantie, ANWB gekeurd, Bovag-garantie.

Vadah Okkasioncenter, Dr. Nolenslaan 110, 6136 GT Sittard, tel. 04490-22900. PEUGEOT 304 Combi, bj. 79, km 3000, kl. goud metallic. A1-garantie, ANWB gekeurd, Bovag-garantie.

Vadah Okkasioncenter, Dr. Nolenslaan 110, 6136 GT Sittard, tel. 04490-22900. CITROEN GS Spec. Combi, bj. 78, kl. beige, km 58.000, trekhaak, Wis/wasinst. op achterruit. A1-garantie, ANWB gekeurd. Bovag-garantie.

Vadah Okkasioncenter, Dr. Nolenslaan 110, 6136 GT, Sittard, tel. 04490-22900. FORD Taunus 1600 Luxe Combi, bj. 79, km 37.000, zilver metallic, LPG-install., trekhaak, radio. A1-garantie, ANWB gekeurd, Bovag-garantie.

RENAULTJES

R4 TL '77; R4 TL '78; R4 bestel '77; R4 bestel met ramen '77; R12 TL '76 en '77; R5 TL '75, '76; R16 TL '78, zeldzaam. Inruil, gar. en fin. bij Geusselt Auto's. Bij autobaan kruispunt Maastricht, tel. 043-621861. Open tot 19 uur.

Betrouwbare inruilauto's

ANWB-gekeurd. Met technorapport. Geadviseerde reparaties worden vóór aflevering uitgevoerd. Met coupon voor ANWB-nacontrole.

Natuurlijk bij Canton Reiss

Valkenburgerweg 34
Heerlen (045)-718040

Met geld alleen bent u niet geholpen. Kiest u wel de juiste combinatie van kredietmogelijkheden? Straks zit u misschien met een ondoelmatige financieringsopzet. U zou de enige niet zijn.

Een krediet voor je bedrijf is meer dan geld lenen van een bank.

Met een goed investeringsplan en op papier aantrekkelijke winstmogelijkheden bent u er echt nog niet. Dat hebben wij als bank die speciaal is opgericht voor het midden- en kleinbedrijf wel ondervonden. Want veel van onze klanten hebben we vanaf hun eerste krediet begeleid, financiële ruggesteun gegeven, geadviseerd... kortom, we hebben meegedacht over de toekomst van hùn bedrijf. Dus ook over financiering, risico's en rentabiliteit.

Zo weten we hoe belangrijk een goede accountant daarbij kan zijn en dat vroegtijdig overleg met de bank leidt tot optimale afstemming van investeringsopzet en financieringsplan. We weten dat u door een te hoge vaste lening op langere termijn met overtollige middelen kunt komen te zitten en dat u dat geld kost.

Allemaal zaken waar u ook mee geconfronteerd kunt worden. Bedenk dat de NMB veel vragen en problemen die dan kunnen rijzen al eerder heeft beantwoord en opgelost.

U kunt als ondernemer van die ervaring, die know-how gebruik maken. U kunt uw specifieke probleem aan ons voorleggen of er eerst in algemene zin iets over lezen. Neem bijvoorbeeld ons boekje 'Financiering op maat'. Het geeft u een aardig inzicht in de verschillende kredietmogelijkheden en allerlei combinaties van financieringsvormen.

Uiteraard is dit boekje niet volledig, maar het vertelt u op een begrijpelijke manier over een aantal financieringsproblemen waar u nu of in de toekomst mee te maken kunt krijgen. Een krediet voor je bedrijf is meer dan geld lenen van een bank, maar een bank als de NMB is ook meer dan een winkel in geld.

De NMB denkt met u mee. Daarom zijn we niet tevreden met standaardoplossingen, maar bekijken we in nauw overleg met u iedere keer opnieuw hoe we 't het beste kunnen aanpakken.

En samen komen we er wel uit.

Financiering op maat.
Kredietverlening aan het Midden- en Kleinbedrijf.

Dit gratis boekje geeft u een aardig inzicht in de verschillende kredietmogelijkheden en allerlei combinaties van financieringsvormen.

NMB
NEDERLANDSCHE MIDDENSTANDSBANK
De NMB denkt met u mee.

Coupon: Ik ben geïnteresseerd in het boekje 'Financiering op maat'.
Bedrijf: ____
T.a.v.: ____
Adres: ____
Plaats: ____
Postcode: ____
Deze coupon kunt u in een gesloten envelop zonder postzegel zenden aan: NMB, Stafgroep Midden- en Kleinbedrijf, Antwoordnummer 131, 1000 PA Amsterdam. LID-10

B&B 7010-6371

provincie limburg mededeling

Openbare vergadering vaste statencommissie ruimtelijke ordening.
Woensdag 14 oktober om 14.30 uur in het gouvernementsgebouw te Maastricht. Agenda:
- vervolg algemene beschouwing ontwerp-streekplan Noord- en Midden-Limburg.

Nadere informatie: Bureau Voorlichting en Publicrelations Provincie Limburg, Bouillonstraat 3, Maastricht, tel. 043-849999.

imburgs agblad voor ostelijk uidlimburg

Dinsdag 13 oktober 1981 ● Pagina 11

ET LIMBURGS DAGBLAD VOOR OOSTELIJK ZUID-LIMBURG IS DE PLAATSELIJKE REGIONALE EDITIE VAN HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR HET GEBIED OOSTELIJK ZUID-LIMBURG. HOOFDREDACTIE: BEN ROMIJN EN WINUS DE ROUW. CHEF-EDITIEREDACTIE: MARTIN HUPPERTZ.
OFDKANTOOR: 6411 RS HEERLEN, IN DE CRAMER 37, TEL. 045-739911. RAYONKANTOREN: 6411 EM HEERLEN, NOBELSTRAAT 12, TEL. 045-719317; 6461 ED KERKRADE, MARKT 42, TEL. 045-455506; 6431 HB HOENSBROEK, KOUVENDERSTRAAT 91, TEL. 045-218555;
443 CB BRUNSSUM, RUMPENERSTRAAT 81, TEL. 045-256363; 6371 GV SCHAESBERG, FR. ERENSLAAN 4, TEL. 045-311719; 6466 HN SPEKHOLZERHEIDE, AKERSTRAAT 124, TEL. 045-422141



Plant

Oplettende lezers en echte des-undigen, gelukkig bestaat die ombinatie nog, want ene me-eer Clemens Voncken uit runssum, chef van een hove-iersbedrijf in Heerlen, laat ons eten, dat de plant die wij u ieten zijn in de koffiebalk van aterdag geen Strelitzia is, aar een Asclepias syriaca. In et Nederlands heet de plant zijdeplant". Als de vrucht pen gaat komen er namelijk raden uit. Vroeger heeft men eprobeerd die draden te spin-en. De plant is genoemd naar godin van de geneeskunde Aesculapius" en is afkomstig it Syrië, maar reeds lang inge-urgerd in Midden- en Zuid-Eu-opa. En nu weten wij en me-rouw Schobben dat bij haar huis geen Strelitzia maar een Asclepias syriaca op tafel staat.

BRT

De BRT is een bijzonder pret-ge instelling met aangename rogramma's zowel op de radio ook op tv. Steeds meer men-en in onze omgeving draaien knoppen richting België. aar dat de BRT nu ook al mis-en bestelt voor overledenen ier te lande, dat was (zelfs voor ons) totaal nieuw. Enfin, wij ijn op onderzoek uitgegaan en at bleek nu. Onze informant ad het nieuwtje uit het paro-hieblaadje en daar stond in-erdaad in dat er missen be-eld werden door de BRT. aar dat betekent daar: buurt.

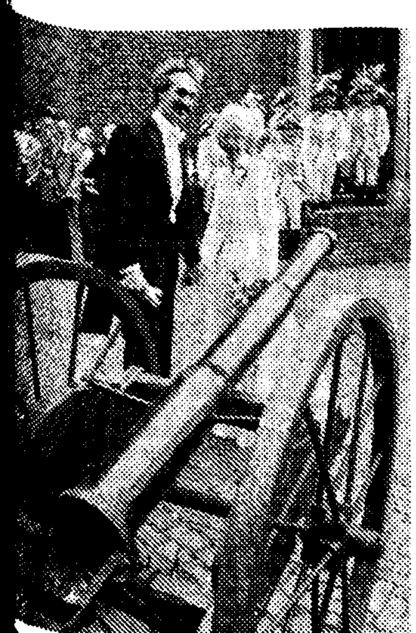
Doen

We willen nog wel eens een blik werpen op de advertentie-pagina, waar pogingen onder-omen worden om "iemand aan de haak te slaan". "Huwe-lijk en kennismaking" heet het hapiter waar zulks onder valt. u valt de één hier op en de an-der daar op, maar wat ons op-alt is het feit dat er 's zater-dags hele lappen van die adver-enties te vinden zijn en 's maandags maar drie of vier. isschien zijn de mensen vooral het weekeinde erg eenzaam? aar is dan deze week iets an te doen. Gewoon iets orga-iseren: een herfstwandeling, etentje met vrienden, een ondje uit of thuis, een bio-oopje. Niet wachten, zelf ini-iatief nemen. (Dit is geen horo-oop).

Laten

Kermismaandag: u weet wat at betekent. 's Morgens is de erleiding nog te weerstaan, aar zo tegen het tijdstip dat zon onder gaat, trekt het adse leven zelfs de lieden van et industrieterrein aan. „Even pilsje drinken", zeiden ze. aar dat is onderhand een uit-rukking, die - althans wat be-eft de hoeveelheid die daarin ordt aangegeven - wezenloos er ligt van de werkelijkheid. ee, tijdens zulke dagen is het envoudig te doen... maar moei-k te laten.

Kanon



Eresaluut voor Prins Wil I il Buck) stadsprins van rkrade en zijn bruid Ems ens. Het zesendertigste re-ment stond klaar, compleet kanon om het bruidspaar het verlaten van de St.-Lam-rtuskerk, conform alle egard-en prins en zijn echtgenote komt, te escorteren. En dat kanon met de loop richting gang van de kerk staat, zal toevallig zijn. Wij hebben in geval niet vernomen dat 36e regiment zichzelf heeft ond bij het afschieten er-n. Overigens... waar zijn die andere regimenten gebleven?

Schooljeugd ging stemmen

HEERLEN – De eerste verkiezingen in Heerlen zijn alweer achter de rug. De leerlingen van de vijfde en zesde klas van de St.-Paulusschool kozen namelijk een schoolraad. Dat was de afsluiting van een groot verkiezingsprojekt. De leerlingen waren op het gemeentehuis geweest en hadden een gemeenteraadsvergadering bijgewoond. Tot slot vormden zij vier lijsten, met vier programma's. De partij voor verbetering van verkeersveiligheid behaalde drie zetels, de partij voor een beter milieu kreeg er twee en de partijen voor meer huizen en meer speelgelegenheid elk één. Er waren heuse stembiljetten en oproepingskaarten voor de leerlingen terwijl de gemeente ook de stemblokjes al van stal gehaald had. Alleen het rumoer was beduidend minder dan in „werkelijkheid".

Programma's van links

HEERLEN – Vandaag in politiek prikbord een greep uit de programma's die diverse linkse partijen presenteren met het oog op de komende verkiezingen!
De PSP doet voor het eerst met een zelfstandige lijst mee aan de gemeenteraadsverkiezingen in Heerlen. Het programma waarin een aantal van de doelstellingen van de Heerlense en Hoensbroekse pacifisten uit de doeken wordt gedaan, is te bestellen bij Jelle Aarnoudse, telefoon 045-256092. Natuurlijk wordt in het program ingegaan op de militaire aktiviteiten in Zuidoost-limburg en de PSP laat duidelijk blijken daar niets van te willen weten. Opvallend is dat de PSP openlijk

politiek prikbord

pleit voor erkenning van de Heerlense Junkiebond (HJB), die al sinds enige tijd probeert een gewillig oor te vinden bij de gemeente Heerlen. De PSP gaat zeer uitgebreid in op de drug- en alcoholproblematiek in de regio.

HEERLEN – De SP, de Socialistische Partij, doet ook in Heerlen mee aan de verkiezingen. In een uittreksel van zijn program legt de partij niet zozeer de aandacht op de politieke ideeën van de club, maar meer op de „buitenparlementaire akties" die de SP onderneemt. Er wordt gewezen op het vele werk dat de SP in de wijken heeft verricht. Overigens, zeer opvallend: de SP heeft 40 kandidaten op haar lijst staan, het maximaal toegestane aantal.

LANDGRAAF – De CPN-PSP-combinatie die in Landgraaf aan de verkiezingen meedoet heeft twee lijsttrekkers. Een is de PSP'er Mien Mertens, twee is CPN'er Annie Beckers-Kasparek. Afgesproken is dat de eerste twee jaar Mertens in de raad zal zitten en de volgende twee jaar Annie Beckers; als er tenminste een zetel behaald wordt. Belangrijk punt uit het programma: drastische verhoging van de bouw van betaalbare woningwetwoningen. De helft van alle woningwetwoningen die verbouwd worden of nieuw gebouwd, moeten voor één- en tweepersoons huishoudens en voor anderssoortige samenlevingsvormen worden gereserveerd. Panden die langer dan twee maanden leegstaan, moeten door de gemeente worden gevorderd en ook de Woningwet 1947 moet weer worden toegepast, zodat de gemeente een stevige vinger in de pap krijgt bij de toewijzing van woonruimte.

LANDGRAAF – De politieke groepering Henk Wils heeft ook haar verkiezingsprogramma openbaar gemaakt. Het draagt de titel: „De tijd voor 'n eerlijk beleid". De groepering bepleit meer openheid en een duidelijker gemeentebeleid. Een van de belangrijkste voorwaarden daarvoor is de aanstelling van een aparte voorlichtingsambtenaar, vindt de groep-Henk Wils. Opvallend is dat de meeste politieke groeperingen in Landgraaf pleiten voor zo een ambtenaar. In dat kader wil de groepering-Henk Wils een krant oprichten die uitsluitend Landgraaf bedient. Dat idee wordt gelanceerd in het hoofdstuk werkgelegenheid van het verkiezingsprogramma, waar Wils pleit voor het vestigen van kleinschalige bedrijven.

PvdA-Brunssum wil in college

BRUNSSUM – De PvdA-afdeling Brunssum vindt dat er in Brunssum een college moet komen met mensen van CDA en PvdA. „Tenminste als de PvdA wat meer stemmen in Brunssum weet te halen", zegt lijsttrekker Ab Timmerman. Er is een landelijke tendens, dat in verstedelijkte gebieden, steeds meer colleges gevormd worden door de grote landelijke partijen. De PvdA vindt dat ook in Brunssum zoiets moet gebeuren. „Wij hebben op provinciaal en landelijk niveau onze contacten. Het zou voor de bestuurbaarheid van de gemeente goed zijn, dat ook de PvdA mee gaat denken en beslissen, in het college over de aanpak van de problemen die in de toekomst voor de deur staan", zeggen de Brunssumse socialisten.

Woning was aan ouder echtpaar toegewezen

Renovatiewoning in Treebeek gekraakt

TREEBEEK – Aan de Sterrenstraat in Treebeek is vrijdagavond een renovatiewoning gekraakt. Een vrouw en haar vier kinderen, afkomstig van een subkampje te Amstenrade, is in deze woning neergestreken. De mensen die eigenlijk de woning was toegewezen, het gezin L. uit Treebeek, zit daardoor nu in de problemen. Burgemeester en wethouders van Heerlen zullen vanmorgen beslissen of de woning ontruimd wordt.

Toen de heer L. zaterdagmorgen de hem toegewezen woning aan de Sterrenstraat in Heerlen wilde binnengaan om enkele vensterbanken te verven, stuitte hij op een stapelbed met daarin enkele vrouwen. „Ik schrok werkelijk", aldus de heer L. „ik had verwacht in een totaal leeg huis te komen. Ook vrijdagavond heb ik geverfd en zaken in orde gemaakt. Van de schilders had ik een sleutel gekregen zodat ik zelf enkele zaken in het aan ons toegewezen huis in orde kon maken." De heer en mevrouw L. hebben wijselijk de deur weer afgesloten en zijn huiswaarts gegaan. De mensen die in het huis waren kregen een grote mond. Al snel begrepen we dat er iets aan het handje was. We hebben daarop de politie ingeschakeld", aldus mevrouw L. die bij haar man was toen deze zaterdagmorgen het huis wilde binnengaan.
Het gaat om de renovatiewoning Sterrenstraat 33 in Treebeek. Mevrouw V, die in een woonwagen op het subkampje nabij het voetbalveld in Amstenrade woont, kraakte deze woning. Zij en haar vier dochters gingen er wonen, terwijl haar man in de woonwagen achterbleef. „We kunnen in Amstenrade niet meer wonen", zei de vrouw. „Er is daar in zes weken al drie keer ingebroken, we voelen ons er niet meer veilig." Volgens mevrouw V. staat haar gezin al drie jaar ingeschreven als woningzoekende in de gemeente Heerlen. „Ze hebben ons een woning aangeboden in Versiliënbosch", zegt ze, „maar dat huis is zo vochtig dat er niemand in kan wonen."

Burgemeester Gubbels van Amstenrade toonde zich hoogst verbaasd bij het horen van het nieuws dat de familie V. een woning in Treebeek had gekraakt. „Dat is vreemd", zei de burgemeester, „enkele jaren geleden heeft de gemeente Amstenrade in samenspraak met die mensen de plaats van de woonwagen in Amstenrade ingericht. Ik dacht juist dat die mensen zich hier aardig begonnen thuis te voelen. De kinderen waren hier in diverse sportverenigingen. Ik wist wel dat mevrouw V. om gezondheidsredenen een woning wilde, maar ik dacht dat men wilde wachten tot er een geschikte woning in de gemeente Heerlen vrijkwam, want Amstenrade had geen woning voor die mensen.



● *Jan Schneiders (tweede van rechts) gaat vrijgevig met de soep rond uit protest tegen de behandeling van zijn zoon bij de Heerlense politie.*

HEERLEN – Met een dampend en welriekend protest, het uitdelen van bekertjes soep aan voorbijgangers, heeft woonwagenbewoner Jan Schneiders uit Heerlen gisteren voor het politiebureau in deze plaats geprotesteerd tegen een in zijn ogen ergerlijke zaak die de politie zijn zoon Jan aangedaan zou hebben. Jan Schneiders hierover: „Vorige week donderdag om vijf uur werd mijn zoon met twee politieauto's en enkele agenten thuis opgehaald. Het bleek dat hij door de politie van Heerlen gezocht werd omdat hij op een onverzekerde bromfiets had rondgereden en omdat ook de politie in Tilburg hem zocht. Maar tussen vijf uur donderdagmiddag en zeven uur vrijdagavond heeft mijn kind niets te eten gekregen. In Heerlen kreeg hij alleen maar een kop koude koffie en in Tilburg helemaal niets. Brigadier Kruizen van de Tilburgse politie was daar erg kwaad over en heeft mij aangeraden er werk van te maken".

Zoon Jan Schneiders bleek in Tilburg verhoord te moeten worden vanwege zijn mogelijk aandeel in het kraken van een sigarettenautomaat, eerder dit jaar.

Om hem in Tilburg een kwartiertje aan de tand te voelen werd hij vorige week vrijdag per politiebus naar Tilburg vervoerd.

Geweigerd

Hoofdinspecteur B. Berends van de politie Heerlen ontkent ten stelligste dat zoon Schneiders niet correct behandeld zou zijn. „Hij is volgens onze aantekeningen donderdagavond tussen zeven en acht uur ingesloten. Toen was het avondeten voor de arrestanten al besteld.

's Morgens heeft hij zijn ontbijt geweigerd, maar wel twee koppen koffie gedronken. Daarna is hij naar Tilburg vervoerd. Wat daar gebeurd is, dat is een zaak van de politie in Tilburg", zegt de heer Berends.



● *Er waren talloze felicitaties voor de Simpelveldse mevrouw Fien Slangen-Knubben.*

100-jarige minder zenuwachtig als naaste familie

SIMPELVELD – Onder geweldige belangstelling vierde gisteren mevrouw Fien Slangen-Knubben haar honderdste verjaardag. De uren durende receptie in zaal Broekmans wist oma Slangen niet uit haar gewone doen te brengen. Volgens eigen zeggen was zij lang niet zo zenuwachtig als de naaste familieleden, die het feest meevierden. „Eergisteravond had ze gewoon een appeltje gegeten en was daarna lekker gaan slapen", aldus mevrouw Slangen.
De feestelijkheden begonnen gistermorgen met een mis die opgeluisterd werd door zangkoor Harmonia. Na de receptie, waar tallozen haar feliciteerden, was oma Slangen het middelpunt van een groot familiefeest, dat werd opgeluisterd door mannenkoor David en harmonie St.-Caecilia.

Kamervragen over Afcentmilitairen

DEN HAAG/HEERLEN – De Tweede-Kamerleden Waltmans (PPR) en Van der Spek (PSP) hebben schriftelijke vragen gesteld aan staatssecretaris Stuiveling van binnenlandse zaken en staatssecretaris Kombrink van financiën over het niet-betalen van onroerendgoedbelasting door buitenlandse militairen. Zij stelden hun vragen naar aanleiding van vragen die het Progressief Akkoord (PAK) aan het college van B. en W. van Brunssum stelde (zie LD 23-9) en naar aanleiding van een publicatie in de Staatscourant. Door die vrijstelling moet een gemeente als Brunssum ongeveer 60.000 gulden inkomsten in 1981 missen.
De belastingvrijstelling werkt terug tot 1 januari en is ingesteld in verband met de regeling van de diplomatieke belastingen. Van der Spek wil dat die regeling ingetrokken wordt, terwijl Waltmans wil dat de gemeenten die door deze regeling inkomsten moeten missen, een compensatie van het rijk krijgen.

Voorstellingen Bernardinuscollege beginnen eerder

HEERLEN – De voorstellingen die de leerlingen van het Bernardinuscollege vanaf morgen geven in de aula van het college, beginnen om 19 uur en niet om 20 uur, zoals werd aangekondigd. In verband met de duur van het stuk en de behoefte van de spelers om na afloop met het publiek te kunnen praten, is het aanvangstijdstip vervroegd.

Na aanrijding doorgereden

HOENSBROEK – Bij een aanrijding op het kruispunt Akerstraat-Heisterberg in Hoensbroek is gistermiddag mevrouw B. uit Heerlen gewond geraakt. Zij werd met knieletsel naar het ziekenhuis gebracht. De automobilist die mevrouw B. aanreed, is er na het ongeval vandoor gegaan.

Het ongeluk gebeurde toen mevrouw B. voorgesorteerd stond om linksaf de Heisterberg op te rijden met haar brommer. Zij werd daarbij geschept door een van achteren naderende auto. Volgens de politie gaat het om een bruine auto, waarvan het kenteken begint met 29-FK.

Woningwet- in plaats van koophuizen

HEERLEN – Een wijziging van het bestemmingsplan Giesen-Bautsch in Heerlen is nodig om in plaats van 150 eengezinswoningen in de vrije sector 246 woningwetwoningen te bouwen op hetzelfde grondgebied. In de komende vergadering van de raad Heerlen wordt dit aan de raad voorgelegd. De woningwetwoningen zullen worden gebouwd in de nieuwe wijk Akkerhof-Gewanhof te Heerlerbaan.

Eenens: „Aantasting vrije keuze van publiek"

Musical Ipi Tombi gaat gewoon door

Van onze verslaggever

KERKRADE – De voorstelling van de Zuidafrikaanse musical Ipi Tombi, zondagavond 8 november in het Wijngrachttheater in Kerkrade, gaat gewoon door. De middagvoorstelling voor de jeugd is wel afgelast. Met vijf tegen drie stemmen heeft het algemeen bestuur van het Cultuur Centrum Kerkrade gisteravond dit besluit genomen. De raadsleden Lei Heijenrath (PPR), Jo Bok (BBK) en Hub Bogman (PvdA) stemden tegen. „Het Kerkraadse publiek moet zelf in de gelegenheid worden gesteld te ervaren hoe men via een „gladde" voorstelling, zonder het rassenprobleem echt aan de orde te stellen, geen juist beeld krijgt voorgeschoteld van de situatie in Zuid-Afrika", aldus de mening van het merendeel van het CCK-bestuur.

Directeur M. Schmeitz van het Cultureel Centrum vroeg zich af of controversiële onderwerpen wel in het theatergebeuren aan de orde moeten worden gesteld. Lei Heijenrath vond van wel. „Maar dan wel het onderwerp ter discussie stellen en niet zoals nu gebeurt, dat een vooringenomen standpunt „gekleurd" én van één kant wordt belicht", zei het PPR-raadslid.
Jo Bok was van mening dat het collegestandpunt ook nu van toepassing is, zoals dat vóór het Wereld Muziekconcours ook kenbaar werd gemaakt, namelijk het WMC-bestuur adviseren af te zien van deelname van een Zuidafrikaans korps aan het WMC. Wethouder Cap Schroeder was het hier niet mee eens. „Het betreft hier een heel andere situatie", aldus de wethouder. „Tijdens het WMC was er gevaar voor het volksfeest, terwijl het collegestandpunt nu geen invloed heeft of de voorstelling wél of niét mag doorgaan."

Vrije keuze

Wethouder Jo Eenens vond een afgelasting van de musical onaanvaardbaar. „Het zou een aantasting van de vrije keuze van het publiek zijn", zei de heer Eenens. Ten slotte werd afgesproken dat het publiek uitvoerig over de voorstelling wordt geïnformeerd. „De mensen moet duidelijk worden gemaakt waarop zij bedacht moeten zijn en wat zij allemaal te zien krijgen," verklaarde directeur M. Schmeitz.

Akties

Het PPR-aktiecentrum Kerkrade heeft in een brief aan alle politieke fracties ernstig bezwaar gemaakt tegen de uitvoering van de Zuidafrikaanse musical. „De musical heeft aanleiding gegeven tot veel kritiek, omdat het een vals beeld geeft van de situatie in Zuid-Afrika," schrijft het aktiecentrum. „Wij vragen u of u samen met ons akties wilt ondernemen om via de gemeenteraad of anderszins de voorstelling af te gelasten. Dit vragen wij u mede, omdat de Eerste Kamer op 1 juni jl. heeft besloten de culturele contacten met Zuid-Afrika te verbreken."

Snelheidsmaniakken voor kantonrechter

HEERLEN – Bij de kantonrechter verschenen gistermorgen enkele snelheidsovertreders. Van W. moest zich verantwoorden omdat hij op de Hompertsweg in Schaesberg 120 km in plaats van de toegestane 50 km per uur had gereden. Van W. verklaarde inderdaad te zijn aangehouden wegens een snelheidsovertreding, maar de verbalisanten hadden niet gesproken over 120 km per uur. Hij was van ening dat hij zeker niet harder dan 70 km per uur had gereden. De officier van justitie wilde wel rekening houden met het feit dat Van W. chauffeur is en derhalve zijn rijbewijs nodig heeft. Hij eiste 750 gulden boete. Kantonrechter Freyters was het hier echter niet mee eens en vonniste naast een geldboete van 500 gulden ook nog eens een ontzegging van de rijbevoegdheid voor drie maanden.

Enkele buurtbewoners hadden de politie gebeld toen D. uit Heerlen met zijn motor met verontrustende snelheid door hun woonwijk had gereden. Hoewel D. tegenover de politie bekende zo'n 80 tot 85 km per uur te hebben gereden, ontkende hij dit gistermorgen. „Bij nader inzien heb ik gemerkt dat 80 km toch wel erg hard is, die heb ik toen zeker niet gereden", verklaarde D. Ter bescherming van de wijk eiste M. van Hilten 150 gulden en drie maanden ontzegging van de rijbevoegdheid. Kantonrechter Tacken vond deze boete toch wel erg hoog en liet het bij de geldboete van 150 gulden.

Sneller

De Heerlenaar D. zou op de Heerenweg in Heerlen 110 km per uur hebben gereden. Ook hij ontkende dit gistermorgen. „Het kan wel dat de marechaussee 110 km heeft moeten rijden om mij in te halen, maar zelf heb ik zeker gaan 110 gereden", meende D. Zijn verhaal begon al op de Sittarderweg in Heerlen. „De marechaussee reed op de Sittarderweg met een snelheid van ongeveer 20 km per uur voor mij. Telkens als ik hen wilde inhalen gingen zij ook naar links. Achter de rotonde kon ik hen eindelijk inhalen, maar toen ik hiermee bezig was gingen ze steeds sneller rijden. Hierdoor moest ik dus ook harder gaan rijden. Toen ik voor het stoplicht op de Heksenberg moest wachten, kwamen zij op de linkerrijbaan naast mij staan en werd ik gewaarschuwd om het wat kalmer aan te doen. Nadat het licht op groen was gesprongen moesten de marechaussees eerst zo'n tien auto's, die inmiddels achter mij waren komen staan, voorlaten voordat zij ook weer op mijn rijbaan konden komen. Hoe kunnen ze dan nu zeggen dat ik op het stuk Heerenweg/Akerstraat 110 km reed."

Mr. Freyters hield de zaak aan om de betreffende marechaussees en de vrouw van D. als getuigen op te roepen.

GEBOREN
Carlijn
Martha Theresia Blanca
dochter van Sjef en Marita Jansen-Dirks
11 oktober 1981,
Hoeferpark 31,
6191 BL Beek.
Moeder en kind rusten van 13.00 tot 16.00 uur.

GEBOREN

Yves, zoon van Jo en Medea Frissen, 6226 CB Maastricht, Mockstraat 51.

†

Ontwaakt gij die slaapt, staat op uit de dood en Christus zal over u lichten.

Heden overleed, na een langdurige ziekte, voorzien van het h. sacrament der zieken, onze lieve moeder en grootmoeder

Josephina Wilhelmina Hubertina Snijders

geboren 7-1-1899 te Klimmen

weduwe van

W.M.V. Vorage

Sittard: V.A.M.G. Vorage
B.G.A. Vorage-Willemsen
Mirjam, Marc, Radboud
Hoensbroek: C.M.G. Vorage
J.E.M. Vorage-Coomans
Marion, Paul, Frank
Horn: J.M.G. Bongers-Vorage
J.H.G. Bongers
Mariel, Paul, Peter, Sandra
Den Bosch: E.M.G. Hoefnagels-Vorage
A.J.A. Hoefnagels
Margot, Ingrid en Bob, Helène
Nicolet, Janine, Bart
Familie Snijders
Familie Vorage

Heerlen, 11 oktober 1981
Douvenrade 221
Corr.adres: Ross van Lenneplaan 12,
6132 AN Sittard

De plechtige eucharistieviering zal plaatsvinden op donderdag 15 oktober as. om 11.30 uur in de parochiekerk van St.-Catharina te Kerkrade-Holz, waarna bijzetting in het familiegraf aldaar.

Gelegenheid tot condoleren om 11.15 uur achter in de kerk.

De vigiliedienst voor de overledene zal gehouden worden op woensdag as. om 18.30 uur in de kapel van Huize Douvenrade te Heerlen.

De overledene is opgebaard in de rouwkapel van de Verpleegkliniek te Heerlen, bezoektijd van 15.00 tot 16.00 uur.

Algemene kennisgeving voor de gemeente Schinnen

†

Bedroefd omdat wij haar moeten missen, maar dankbaar en blij voor wat zij ons heeft gegeven, delen wij u mede dat heden plotseling is overleden, voorzien van het h. oliesel, mijn lieve vrouw, onze moeder, oma en zus

Bertine Somers

echtgenote van

Peter Nijsten

op de leeftijd van 78 jaar.

In dankbare herinnering:
Schinnen: J.P. Nijsten
Schinnen: Tiny Severens-Nijsten
Zef Severens
Schinnen: Jan Nijsten
Lise Nijsten-Daniëls
Schinnen: Ria Ritzen-Nijsten
Frans Ritzen
Maastricht: Truus Houben-Nijsten
Jo Houben
Doenrade: Niny Pennings-Nijsten
Frans Pennings
Nuth: Treutje Somers
De kleinkinderen
Familie Somers
Familie Nijsten

6365 CK Schinnen, 11 oktober 1981
Stationsstraat 32

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op donderdag 15 oktober om 11.00 uur in de dekenale kerk van de H. Dionysius te Schinnen, gevolgd door de begrafenis op de r.k. begraafplaats aldaar. Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid tot schriftelijke condoléances.

Woensdag as. om 18.45 uur avondwake in genoemde kerk. Moeder is opgebaard in de rouwkapel van het ziekenhuis te Sittard. Gelegenheid tot bezoek van 17.30-19.00 uur.

†

Diepbedroefd, maar dankbaar voor de liefde en zorg waarmede zij ons gedurende haar leven heeft omringd, delen wij u mede dat heden van ons is heengegaan, voorzien van de h.h. sacramenten der zieken, mijn lieve vrouw, onze goede en zorgzame moeder, schoonmoeder, oma, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Maria Petronella Faassen

echtgenote van

Hugo Theodoor Hendriks

in de leeftijd van 58 jaar.

In dankbare herinnering:
Brunssum: H.Th. Hendriks
Boxmeer: Wiely, Riky en Patric
Brunssum: Irma, Jo, Petra en André
Familie Faassen
Familie Hendriks

6441 JP Brunssum, 12 oktober 1981
Rooseveltstraat 34

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben donderdag 15 oktober om 11.00 uur in de parochiekerk H. Geest te Brunssum-Noord, waarna de crematie zal plaatshebben in het crematorium te Heerlen.

De overledene is opgebaard in de rouwkamer van het St.-Gregoriusziekenhuis te Brunssum. Gelegenheid tot bezoek dagelijks van 17.30 tot 18.30 uur.

Overtuigd van uw medeleven is er geen condoleren.

Voor vervoer naar het crematorium en terug is gezorgd.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze advertentie als zodanig te beschouwen.

De Heer is mijn Herder, mij zal niets ontbreken
ps. 23

Diepbedroefd, maar dankbaar voor hetgeen hij voor ons is geweest, is geheel onverwacht in de Heer ontslapen, mijn lieve man, onze zorgzame vader en fijne opa

Jesse van der Ley

echtgenoot van

Martje Ritsema

in de ouderdom van 67 jaar.

Geleen: M. van der Ley-Ritsema
Aarle-Rixtel: L. van der Ley
E.E. van der Ley-Speyers
en kinderen
Halsteren: B.H. van der Ley
B. van der Ley-Walstra
en kinderen
Bunschoten: G.T.H. Steutel-van der Ley
F.J. Steutel
en kinderen

Geleen, 10 oktober 1981
Pieterstraat 82
Corr.adres:
Zwanendreef 18,
5735 ER Aarle-Rixtel

De rouwdienst wordt gehouden op donderdag 15 oktober om 14.30 uur in de gereformeerde kerk, Groenstraat 52 te Geleen, geleid door ds. W. Westerveld, gereformeerd predikant te Geleen.

Bijeenkomst bij de kerk.

Na de rouwdienst zal de teraardebestelling plaatsvinden op de algemene begraafplaats Vouersveld te Geleen.

Gelegenheid tot condoleren na de begrafenis in (de voorhof van) de gereformeerde kerk te Geleen.

De overledene ligt opgebaard in de rouwkapel, Barbarastraat 1 te Geleen. Bezoek dagelijks van 18.00-19.00 uur.

Enige en algemene kennisgeving

†

Dankbaar dat wij haar zo lang in ons midden hadden, maar bedroefd om haar heengaan, delen wij u mede dat, gesterkt door het sacrament der zieken, in de ouderdom van 90 jaar, van ons is heengegaan, onze lieve moeder, schoonmoeder, oma en tante

Gertrud Stüttgen

weduwe van

Johann van der Boom

Kinderen, klein- en achterkleinkinderen van den Boom

Sittard, 11 oktober 1981
Huize de Kollenberg, Kennedysingel 24.
Corr.adres: Ericastr. 12,
6134 VX Sittard.

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben woensdag 14 oktober as. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Gemma te Sittard-Sanderbout.

Geen condoleren.

Heden om 19.00 uur avondmis in bovengenoemde kerk.

Bezoek mortuarium ziekenhuis Sittard, dagelijks van 17.30 tot 19.00 uur.

Op 72-jarige leeftijd is van ons heengegaan, mijn zorgzame man, onze vader, schoonvader en opa

Gerardus van der Horst

echtgenoot van

Riet Jansen

Wij zijn dankbaar dat hem een verder lijden bespaard is gebleven.

Heerlen: M.J. van der Horst-Jansen
Kerkrade: Aldy en Ad
van Gilst-van der Horst
Monique
Joyce
's-Gravenhage: Mattie van der Horst
Heerlen: Gerard en Marlies
van der Horst-Spanjer
Erik

11 oktober 1981
Maastrichterstraat 10, 6415 XP Heerlen.

De crematie zal plaatsvinden op donderdag 15 oktober as. om 11.30 uur in het crematorium te Imstenrade-Heerlen.

Na afloop van de plechtigheid is er gelegenheid tot condoleren in de koffiekamer van het crematorium.

Heden overleed, na een geduldig gedragen lijden, onze lieve moeder, groot- en overgrootmoeder

Dina Levina Kouwe

weduwe van

Hidde Bult

in de leeftijd van 84 jaar.

Heerlen: Wim en Geer
Jo en Alie
Putte: Hidde en Lucie
Merel en Wouter
Heerlen: Anke en Gijs
Joris en Jasper
Utrecht: Inge en Wim

Familie Kouwe
Familie Bult

6415 BG Heerlen, 10 oktober 1981
Tilburgstraat 11

De crematieplechtigheid zal plaatsvinden op donderdag 15 oktober as. om 14.30 uur in het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10.

Bijeenkomst Bredastraat 43, Heerlen, om 14.00 uur.

Moeder is opgebaard in de rouwkapel van het St. Gregoriusziekenhuis te Brunssum. Gelegenheid tot afscheidnemen dagelijks van 17.30 tot 18.30 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

In plaats van kaarten
Dankbetuiging

Langs deze weg willen wij een ieder hartelijk danken voor de belangstelling en het medeleven die u ons toonde na het overlijden van onze lieve vader en opa

Matthias Sijbrandus Leistra

Namens kinderen en kleinkinderen

De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden op zondag 18 oktober as. om 10.30 uur in de parochiekerk van St.-Martinus te Welten.

†

Met grote droefheid, doch ook met grote dankbaarheid jegens onze lieve Heer, na een leven dat getekend werd door goedheid, oprechtheid, eenvoud en behulpzaamheid, is heden, na een kortstondige ziekte, van ons heengegaan, voorzien van de h.h. sacramenten der zieken, in de leeftijd van bijna 80 jaar, mijn lieve man, vader, schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Jan Jozef Hubert Dewez

echtgenoot van

Maria Emma Hubertina Jacobs

Nuth: Hubertina Dewez-Jacobs
Nuth: Wiel Dewez
Maria Dewez-Gelissen
Lucien, Sjos
Wijnandsrade: Eugene Dewez
Gerda Dewez-van Lottum
John, Frank
Beek-L.: Jeu Dewez
Elly Dewez-Voncken
Elianne, Roger
Kerkrade: Jeanne Thelen-Dewez
Mathieu Thelen
Monique, Gaston, Mariëlle
Klimmen: Marcel Dewez
Annie Dewez-Srech
Paula, William
Nuth: Maria van Sprakelaar-Dewez
Leo van Sprakelaar
Armand, Leon
Familie Dewez
Familie Jacobs

6361 TX Nuth, 11 oktober 1981
Donatusstraat 188

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben op donderdag 15 oktober as. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Bavo te Nuth.

Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.

Woensdag a.s. om 19.00 uur gebedsdienst in voornoemde kerk.

De overledene is opgebaard in de rouwkapel van het ziekenhuis te Heerlen. Bezoek dagelijks van 16.00 tot 17.00 uur.

Zij die geen kennisgeving hebben ontvangen, gelieve deze annonce als zodanig te beschouwen.

†

De eerste jaardienst voor mijn echtgenoot en vader

Jef Segers

zal gehouden worden op zaterdag 17 oktober a.s. om 18.30 uur in de parochiekerk van de H. Moeder Anna Bekkerveld-Heerlen.

M.Chr. Segers-Reubsaet
en kinderen

Oude Molenweg 38
Heerlen

Het is een jaar geleden dat wij afscheid moesten nemen van mijn lieve vrouw, onze onvergetelijke moeder en oma

Jenny Gigase

geb. Arnolds

De jaardienst zal gehouden worden op donderdag 15 oktober om 19.00 uur in de St.-Lambertuskerk te Kerkrade.

Guillaume Gigase
kinderen en kleinkinderen

Kerkrade, oktober 1981
Niersprinkstraat 77

Na een langdurige en met geduld gedragen ziekte, is op 7 oktober jl. in de verpleegkliniek Lückerheide van ons heengegaan, onze lieve moeder, schoonmoeder, oma en overgrootmoeder

Agnes Pedrazzi

weduwe van

Johan de Vries

Zij overleed, voorzien van de laatste h.h. sacramenten, in de leeftijd van 85 jaar.

De bedroefde familie:
kinderen de Vries

Corr.adres:
6381 GD Ubach o. Worms,
Schoolstraat 13.

De begrafenis, voorafgegaan door een plechtige uitvaartdienst in de kapel van de Lückerheidekliniek, heeft in familiekring plaatsgevonden op zaterdag 10 oktober jl. op de r.k. begraafplaats te Waubach.

Enige en algemene kennisgeving

†

Met droefheid delen wij u mede dat heden van ons is heengegaan, voorzien van het h. sacrament der zieken, in de leeftijd van 54 jaar, onze lieve moeder, schoonmoeder, oma, dochter, zuster, schoonzuster, tante en nicht

(Ridy) Anna Margaretha Donners

weduwe van

Louis Joseph Dukers

Geleen: Annie Swillens-Dukers
Piet Swillens
Nancy, Roger

Familie Donners
Familie Dukers

Geleen, 11 oktober 1981
Corr.adres: Adm. Helfrichstraat 29,
6163 XL Geleen.

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben donderdag 15 oktober as. om 10.30 uur in de kerk van O.L. Vrouw van Altijddurende Bijstand te Geleen-Lindenheuvel.

Geen condoleren.

De overledene zal bijzonder worden herdacht woensdag as. om 19.00 uur tijdens de eucharistieviering in bovengenoemde parochiekerk.

Bezoek mortuarium ziekenhuis Sittard, dagelijks van 17.30 tot 19.00 uur.

In de overlijdensadvertentie van de heer

Jacob de Koning

echtgenoot van

Anna Barbara van Didden

werd de leeftijd van de overledene abusievelijk foutief vermeld.
Dit moest zijn 74 jaar.

Dankbetuiging

Voor de vele blijken van deelneming ons betoond bij het overlijden en de begrafenis van mijn lieve echtgenote, moeder, schoonmoeder en oma

Jaene Louwinger

echtgenote van

Lei Meijers

betuigen wij u onze oprechte dank.

L. Meijers, kinderen en kleinkinderen

Brunssum, oktober 1981
Lijsterbesstraat 4

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zondag 15 november as. om 11.15 uur in de Fatimakerk te Brunssum.

OVERLEDEN

† **Maria Hoffmann**, echtgenote van Mathieu P. Soudant, oud 53 jaar, 6227 TJ Maastricht, Lorentzstraat 33. De uitvaartdienst vindt plaats op woensdag 14 oktober om 11.00 uur in de parochiekerk van St.-Petrus Banden te Heer-Maastricht.

† **Karel Ropers**, echtgenoot van Corry Klikens, oud 76 jaar, Maastricht, Vinkenslag, Goudvinkstraat 80. De uitvaartdienst vindt plaats op woensdag 14 oktober om 12.00 uur in de parochiekerk van H. Hart Koepelkerk, Maastricht.

† **Pieter Jongepier**, echtgenoot van Maartje Elderson, oud 72 jaar, 6215 BG Maastricht, Herculeshof 33h. De rouwdienst vindt plaats op woensdag 14 oktober om 15.00 uur in het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10.

† **Jef Smeets**, weduwnaar van Elisa Janssen, echtgenoot van Jet Janssen, oud 72 jaar, 6226 BS Maastricht, Weth. v. Caldenborghlaan 75. De uitvaartdienst vindt plaats op woensdag 14 oktober om 11.00 uur in de parochiekerk van St.-Antonius van Padua te Scharn-Maastricht.

† **Cornelia Maria Hubertina Schoenmakers**, weduwe van Joseph Hubertus Janssen, oud 73 jaar, Margrietlaan 20, Maasniel. De eucharistieviering zal plaatshebben woensdag 14 oktober as. om 11.00 uur in de kerk van de H. Laurentius te Maasniel. Schriftelijk condoleren vanaf 10.30 uur in de kerk.

† **Wilhelmus Josephus Hubertus Vaessen**, echtgenoot van Maria Cornelia Elisabeth van Neer, oud 70 jaar. De eucharistieviering zal gehouden worden donderdag 15 oktober as. om 11.00 uur in de H. Hartkerk te Roermond. Schriftelijk condoleren vanaf 10.30 uur in de kerk.

† **Maria Reinders**, echtgenote van Piet Claassen, oud 66 jaar. Rector v.d. Boornlaan 23, 6061 AN Posterholt. De eucharistieviering zal plaatshebben woensdag 14 oktober as. om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Matthias te Posterholt. Geen condoleren.

† **Antonius Bernardus van Dommelen**, echtgenoot van Antonetta van Bussel, oud 57 jaar. Jan van Abroeckstraat 3, St.-Odiliënberg. De eucharistieviering zal gehouden worden woensdag 14 oktober as. om 10.30 uur in de basiliek van de H.H. Wiro Plechelmus en Otgerus te St.-Odiliënberg. Schriftelijk condoleren vanaf 10.00 uur in de Mariakapel.

Offermans: 'Stationsstraat Beek aan ramp ontsnapt'

Gas per abuis aangesloten op hogedrukleiding

door huub paulissen

BEEK – „De Stationsstraat in Beek is aan een ramp ontsnapt, toen in mijn winkelwoning 14 minuten lang gas uit de leidingen spoot met een kracht die 26 keer zo groot als normaal was. De gasmeter werd opgeblazen, terwijl fornuis, verwarming en verwarmingsketel grote schade opliepen. Met twee tankstations naast de deur, hadden wij ons schietgebedje reeds gepreveld."

Louis Offermans uit de Stationsstraat 34 in Beek is nog steeds gechoqueerd door wat enkele maanden geleden in zijn woning voorviel. In opdracht van Limagas werden de gasleidingen bij Offermans vernieuwd en per vergissing aangesloten op de hogedrukleiding (voor de nabijgelegen betonfabriek) in plaats van de lage. Met bovengeschilderde ravage als gevolg. „Het kan er bij mij niet in dat dat een vergissing is. Twee opzichters van Limagas wezen met de tekeningen in de hand waar de leidingen moesten worden aangesloten. Die tekeningen van het leidingnet klopten dus van geen kant of er is met de pet naar gegooid. Wie garandeert mij dat dit morgen niet opnieuw gebeurt", trekt de heer Offermans van leer.

Dat Limagas heeft getracht deze affaire in de doofpot te stoppen, spant voor de Beekenaar de kroon. „Geen arbeidsinspectie, geen gemeente, niemand is hiervan op de hoogte gesteld. De politie gealarmeerd om de weg af te zetten en is een rad voor ogen gedraaid door te stellen dat het om werkzaamheden langs de weg ging. Wat een ramp had kunnen worden, wordt door Limagas doodgezwegen. De mensen die wanbetalers forse boetes opleggen, breken hun nek over de eigen fouten", fulmineert de winkelier uit de Stationsstraat. Wethouder Jan Eijssen valt Offermans, zij het in bedektere termen, bij met: „Limagas heeft jammerlijk verzuimd ons te informeren. Als de heer Offermans ons niet op de hoogte had gebracht, wisten wij nu nog van niets. Inmiddels hebben wij bij Limagas een verslag van het voorgevallene geclaimd om te bekijken of het consequenties heeft voor de totale veiligheid."

Met de „gasfontein" was het leed voor Louis Offermans en zijn gezin echter niet geleden. Betrokkene daarover: „Twee controleurs van Limagas hebben de dag na het gebeuren gespeurd naar lekkages, er de nodige gevonden en deze gedicht. Enkele dagen later komt onze verwarmingsmonteur om verwarming en ketel te repareren en waar stoot deze man op: juist ja, een kraan die lekte als een zeef. Overigens heeft Limagas alle schade vergoed, op het ontsnapte gas na dat op mijn rekening wordt bijgeschreven. Van excuses heb ik echter taal noch teken gehoord; wel een grote mond van een heer Janssen die mij vroeg of ik gek was, toen ik een schadeclaim indiende."

Diezelfde heer Janssen – die bij Limagas in Geleen zetelt – verwijst voor een reactie op deze zaak naar de public relations in Heerlen. Een woordvoerster aldaar liet gisteren weten, dat „de heer Maas die er alles van afweet afwezig is."

CNV Maastricht wil overlegpodium werkgelegenheid

MAASTRICHT – Het CNV Maastricht heeft in een brief aan het Maastrichts college van B. en W. de oprichting bepleit van een „overlegpodium Maastricht" voor het houden van periodiek overleg van de lokale overheid en de sociale partners over het te voeren beleid van de sociaal-economische problematiek van Maastricht en de regio.

Het CNV vindt de opzet van zo'n overlegpodium onmisbaar voor de sociaal-economische opbouw van de Maastrichtse regio. De vakorganisatie heeft dit beroep op B. en W. gedaan mee naar aanleiding van de recent verschenen gemeentelijke werkgelegenheidsnota, waarvan wordt betreurd dat deze „alleen is bestemd voor intern gebruik en een zaak is voor het college alléén". Volgens het CNV kan en mag het niet de bedoeling zijn dat de aanpak van de steeds groter wordende werkloosheid in Maastricht en omstreken alleen een zaak is van het college. Het CNV spreekt in de brief de wens uit alsnog te worden betrokken bij de betreffende werkgelegenheidsnota.

Beter onderhoud klein bosbezit

HEERLEN – De helft van het kleine particuliere bosbezit in Limburg, samen 800 hectare, is in een samenwerkingsverband ondergebracht waardoor het onderhoud veel beter is geworden. De boseigenaren profiteren op die manier van de Beschikking Bosbijdragen en de zogenaamde 75%-regeling. Dit staat te lezen in het jaarverslag van Staatsbosbeheer.

SBB constateert, dat een en ander al geleid heeft tot een verbetering van de onderhoudstoestand. Ook op andere punten viel in 1980 vooruitgang waar te nemen: zo zijn momenteel voor meer dan 300 kilometer meidoornhagen onderhoudsovereenkomsten gesloten, gaat het nieuwe beheer van veldpoelen de goede kant op en werden 80 hectare tot natuurreservaat verklaard.

De dassenstand is in 1980 niet verder achteruit gegaan door de onverklaarde sterfte die het jaar daarvoor optrad. In 1980 traden iepziekte en perevuur minder frequent op maar wel bleek dat ook hoogstam perebomen werden aangetast.

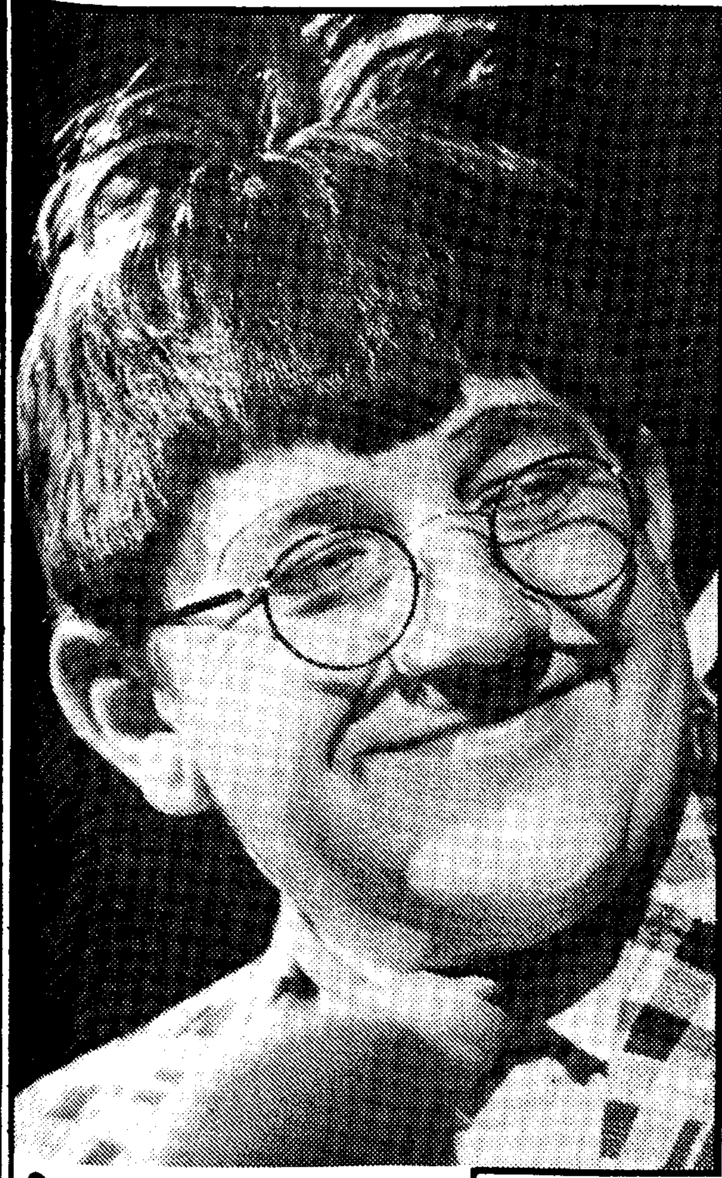
Benoemingen in het bisdom

ROERMOND – Op diens verzoek verleende de Roermondse bisschop mgr. Gijsen eervol ontslag aan W. Verberne SCJ als pastoor van de H. Paulusparochie in Heerlen. Pater Verberne is weer ter beschikking van zijn religieuze overheid. De bisschop benoemde verder P. Bron OFM tot pastoor van de Franciscusparochie in Weert.

Brief over Radium naar ministerie EZ

MAASTRICHT – De samenwerkende bewoners- en actiegroepen tegen de stankoverlast van de Radium Rubberfabriek in Maastricht blijven bij hun vraag aan Provinciale Staten om deputé M. Lodewijks verantwoording te laten afleggen over zijn activiteiten tegen de overlast van het bedrijf. Verder zullen de groepen nu ook zelf een brief sturen naar het ministerie van economische zaken.

Om een snelle beslissing af te dwingen over het geld dat nodig is om het bedrijf te verplaatsen zonder dat de werkgelegenheid bij Radium in gevaar komt. Dit zijn de resultaten van een gesprek dat de actiegroepen gisteren gehad hebben met de gedeputeerde naar aanleiding van een brief aan het provinciebestuur waarin ze hun beklag deden over Lodewijks en hem onbehoorlijk bestuur verweten. In dat gesprek is een aantal misverstanden uit de weg geruimd en is het wantrouwen van de actiegroep naar het provinciebestuur grotendeels weggenomen.



● Pierre Cnoops in zijn element als buuttereedner

Pierre Cnoops in het zilver

MAASBRACHT – Op 14, 15 en 16 november jubileert Pierre Cnoops, Limburgs meest succesvolle en hoogst onderscheiden carnavalsartiest uit Maasbracht. Hij is dan 25 jaar postbode en tevens 22 jaar buuttereedner.

Het feest begint met een gala-avond in de sporthal van Maasbracht, waaraan medewerking wordt verleend door amusements- en carnavalsartiesten, met wie Pierre Cnoops de afgelopen jaren is opgetreden. De eucharistieviering op zondag wordt opgeluisterd door de gebroeders Brouwer op trompet en de gezamenlijke koren van Maasbracht. Concelebranten zijn de pastoors van Beek en Maasbracht en de paters Willem Sangers uit Maaseik en Hub Meuwissen, een zwager van de jubilaris uit Belo Horizonte. De tussengebeden zullen worden voorgelezen door de Goudennarrenkapdragers, onder wie ook Pierre Cnoops.

Na de mis wordt op de Tiroler tonen van de Udense Bigband gefrühschopt en 's maandagsavonds vanaf 19 uur recipiëren Cnoops en Co. Na de feestelijke driedaagse breekt voor de jubilaris weer een drukke tijd aan. Zijn agenda raakt weer vol. In januari staat Pierre Cnoops in Eindhoven in de ton tijdens een televisieprogramma bij gelegenheid van het 750-jarig bestaan van de Lichtstad.

PvdA/PPR Sittard wil analyse ronselpraktijken

Stembureaus moeten volmachten nakijken

SITTARD – De bemanningen van de stembureaus zullen erop moeten toezien dat er niet gesjoemeld wordt met de machtigingsmogelijkheid door het overdragen van oproepingskaarten. Hierop dringt de PvdA/PPR-fractie in Sittard aan bij de voorzitter van het hoofdstembureau. Dit naar aanleiding van de ronselpraktijken van raadskandidaten om middels volmachten zoveel mogelijk stemmen veilig te stellen. Zoals in Sittard bij de aanpak van deze praktijken, hoeft men volgens deze fractie geen „heksenjacht" te kiezen omdat personen die op goede gronden een volmacht aanvroegen, buiten schot zullen blijven. Voorts meent de progressieve groepering dat een analyse van de toedracht op z'n plaats is: een vergelijking in de verhouding volmachtstemmen-bureaustemmen over de verkiezingen van de laatste vijf jaar, een opgave van de concentraties van volmachten per stembureau en per buurt, uitgesplitst naar toegekende en geweigerde machtigingen, indien mogelijk, ook een opgave van de motieven voor het afgeven van volmachten.

Intussen is duidelijk geworden dat veel kiezers te goeder trouw machtigingen hebben verleend aan de huisdeur. In een aantal bekende gevallen werd ten onrechte geschermd met kandidaten, waarvoor de volmacht bestemd zou zijn. Een „slachtoffer" zei gisteren: „De man aan mijn voordeur vroeg op wie ik normaal zou stemmen. Ik noemde de kandidaat en daarop kreeg ik als antwoord: dan zorg ik dat uw volmacht naar hem gaat. Eerst later hen ik begrepen dat ik erin getrapt was... Of ik dat aan de plaatselijke overheid zal melden weet ik nog niet. Ik wil door die zaak geen gedonder krijgen. Het is tenslotte mijn woord tegenover het woord van een onbekende..."

Secretaris Van Ommen Kloeke van de landelijke Kiesraad, die stelling heeft genomen in de zaak van de volmachten, vindt dat „hard moet worden ingegrepen en niet geschroomd moet worden degenen die gesjoemeld hebben met volmachten voor de rechter te brengen". Op overtreding staat maximaal zes maanden gevangenisstraf of 300 gulden boete, maar in justitiekringen maakt men er geen geheim van de bewijslevering in dit soort zaken een uiterst moeilijke zaak blijft. Openingen in deze zijn slechts te vinden in zaken waar nadrukkelijk aantoonbaar is dat iemand door beloften is bewogen zijn machtiging te verlenen.

Volgens ingewijden in Sittard is de werkster van burgemeester Tonnaer indirect verantwoordelijk voor de grote „zuiveringsactie onder volmachten" die gisteren is gestart. De werkster bleek namelijk ook een volmacht aan een onbekende te hebben verleend in de veronderstelling dat de stem naar haar favoriete kandidaat ging... Met dit praktijkvoorbeeld in de hand heeft burgemeester Tonnaer de operatie in gang gezet.

Trekker van lijst 13 in Susteren – Wiel Bakkes – heeft zijn naam op voorhand willen schonen van elke verdenking. Hij stapte naar het gemeentehuis om de 13 (!) hem bekende aanvragen tot machtiging ongedaan te maken. Hij ving echter bot, vanwege het feit dat de aanvragers zelf hun verzoek moeten intrekken.



● De winnares geflankeerd door wethouder Hoen (links) en voorzitter Beurskens

Bloemsierkunst in Maastricht

"Gouden Orchidee" voor Jessie Lukas

MAASTRICHT – In de "Awwe Stiene", de voormalige Augustijnenkerk aan de Kesselskade in Maastricht, werd zondagmiddag de "gouden orchidee" uitgereikt aan mevrouw Jessie Lukas uit Heerlen in de 17e jaarlijkse wedstrijd voor de leden van de Limburgse Bloemistenvereniging. Deelnemers waren o.a. de vakschool van de middelbare tuinbouwschool Venlo. Voor het eerst werd dit jaar samengewerkt met de afdeling Limburg van de Koninklijke Maatschappij voor Tuinbouw en Plantkunde.

„De gouden orchidee is de hoogste beloning voor kunstenaarschap en vakmanschap", aldus voorzitter Beurskens uit Sittard, die het peil van de werkstukken fantastisch noemde. De 44-jarige mevrouw Jessie Lukas uit de Kristalstraat in Heerlen werd winnares met een schitterende creatie op het thema "Bloemen en Aardewerk", opgebouwd in wit en groen rond een keramisch beeld en een kandelaar van pottenbakker Gubbels uit Helden. De trofee werd haar overhandigd door wethouder Jan Hoen, die tevens de tentoonstelling opende. Mevrouw Lukas won ook verleden jaar in Hoensbroek. Bekers werden uitgereikt aan drie leerlingen van de vakschool Heerlen. Een 1e prijs aan Anniemarie Hagens, Grubbenvorst, 2e prijs Julia Vrancken, Maastricht, 3e prijs Yolanda Lippertz, Mesch. Bij de vakmensen-junioren was de eerste prijs voor de heer Verhaag, Stramproy, 2e prijs de heer v. Straten, Hoensbroek, 3e prijs de heer Wellink, Maastricht. Bij de senioren de 1e prijs voor mevrouw Jessie Lukas, Heerlen, met 96 van de 100 punten. 2e prijs de heer Heemels, Bunde, 3e prijs de heer v. Straten, Hoensbroek. De jury werd gevormd door de heren Bertels, Eindhoven, Deriks, Arnhem, van Leeuwen, Den Bosch. In de werkgroep-voorbereiding verzetten de heren Jan Hendriks en Piet v.d. Weyden en mevrouw v. Leeuwen bergen werk.

Paars Platform op „wachtlijst"

MAASTRICHT – G.S. hebben Provinciale Staten laten weten voorlopig niet te kunnen beslissen over een verzoek van het Paars (educatief) Platform (voor vrouwen) om in aanmerking te komen voor een zogenaamd activiteitensubsidie".

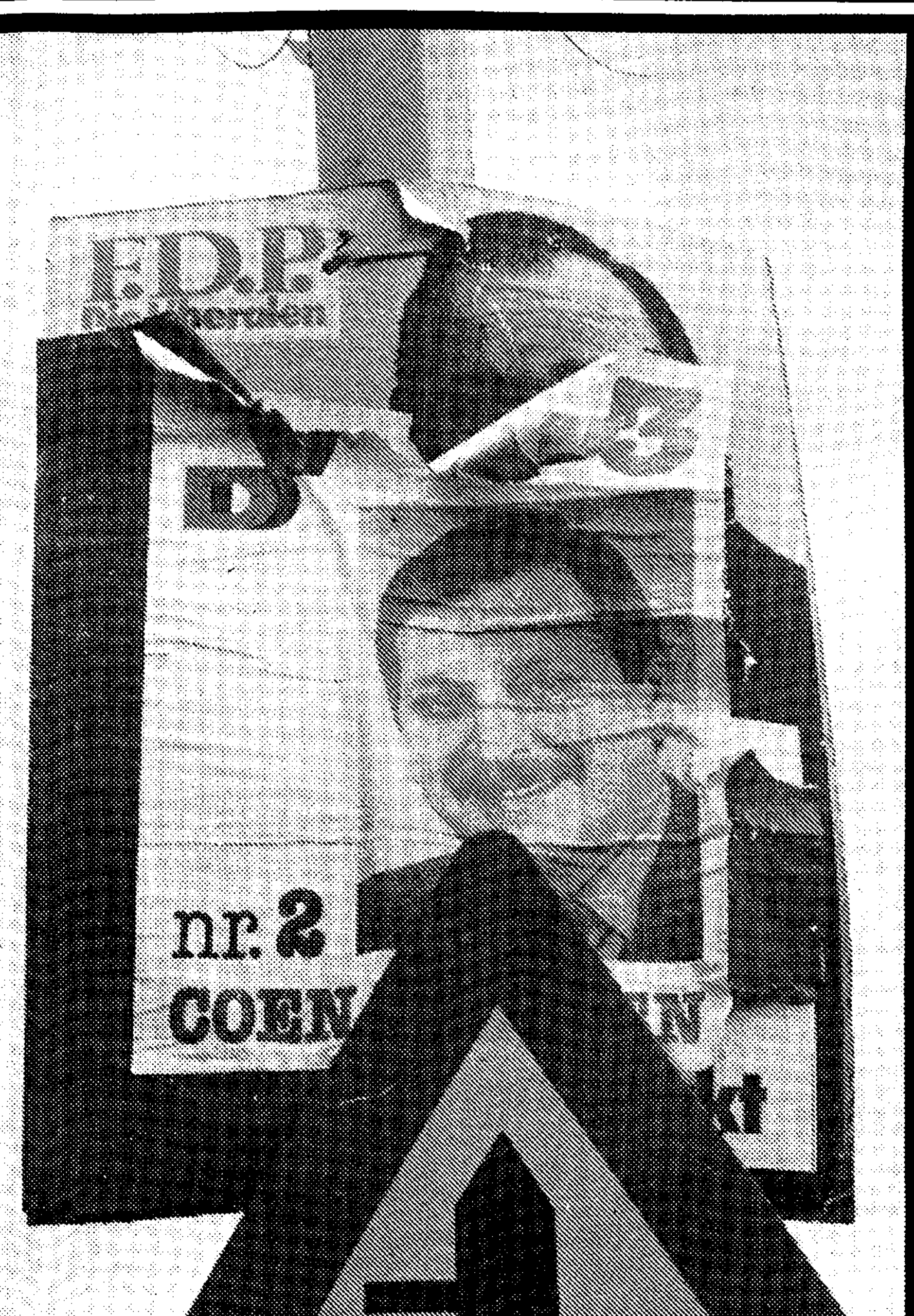
„De toetsing van alle ingediende aanvragen is thans gaande", heet het in een toelichting. G.S. zeggen eerst overleg te moeten plegen met het rijk.

Het college herhaalt zijn eerder uitgesproken opvatting, dat alleen het Platform Educatief Werk voor Vrouwen in Limburg de vereiste „steunfunktie" vervult. Het zegt voorts de stellingname te onderschrijven, dat dit platform „nu eindelijk met het werk moet kunnen beginnen".

Jaar cel voor overval op tankstation

MAASTRICHT – De rechtbank in Maastricht heeft maandag de 20-jarige Johan M. en de 26-jarige Johan G., beiden uit Heerlen, veroordeeld tot een gevangenisstraf van één jaar. De officier van justitie had anderhalf jaar tegen hen geëist.

Het tweetal pleegde in mei van dit jaar een overval op een tankstation in Heerlen. Zij sloegen de pompbediende met een knuppel op het hoofd en gingen er vandoor met 260 gulden. De verwondingen van de pompbediende vielen mee.



Van FDP naar VVD

HOENSBROEK – Van de Duitse FDP naar de Nederlandse VVD is maar een kleine stap. Althans voor het Hoensbroekse raadslid Coen Niesten, die daar namens de VVD in de raad zit en ook graag in de nieuwe raad van Heerlen wil komen. Hij gebruikt oude aanplakborden, waarop de Duitse liberaal Hans Genscher politieke reclame maakte voor de parlementsverkiezingen in zijn land, voor een glimlachende reclame voor zijn eigen verkiezingsstrijd. Uit oost of uit west, liberalen vinden elkaar steeds. Dat blijkt ook nu weer.

Werkloosheid en drankmisbruik oorzaken

Jeugdig vijftal op dievenpad

MAASTRICHT – Geen werk, in een enkel geval gecombineerd met overmatig drankgebruik, werd gistermiddag in de Maastrichtse rechtszaal meerstemmig als excuus en verklaring aangevoerd voor een reeks inbraken en diefstallen, die vijf jongelieden uit Geleen hadden gepleegd in Stein, Nieuwstadt, Schinnen, Born, Geleen, Urmond en Roermond. De jeugdige verdachten gaven de meeste feiten ruiterlijk toe en maakten het op die manier officier van justitie mr. I. van Opstal niet al te „lastig."

De buit van inbraak en diefstal was doorgaans niet bijster indrukwekkend geweest. Op de ene plaats werd gereedschap ontvreemd, op de andere een schemerlampje van enkele guldens of een krat bier. Ernstiger wapenfeiten waren echter diefstal van een vrachtauto in Schinnen met aansluitend roof van een bromfiets in Roermond en voorts het gewelddadig inpalmen van ongeveer 500 gulden in een jongerensoos te Urmond. Dat laatste werd op het conto geschreven van de 20-jarige J. van E. en de 18-jarige R.M. Promp was spijt op de zonde gevolgd. Dat leidde ertoe dat het tweetal een restant van 225 gulden reeds de volgende dag terugbracht en de overige 227 gulden nadien aanzuiverde.

De 19-jarige P. v.d. W. hoorde gisteren de hoogste eis tegen zich uitspreken: 8 maanden gevangenisstraf alsmede inbeslagneming van de auto waarmee diverse roofescapades waren uitgevoerd. Zes maanden onvoorwaardelijk eist mr. van Opstal tegen R.M. (18), 6 maanden waarvan 2 voorwaardelijk tegen J. v. E (20), 2 maanden onvoorwaardelijk tegen W.E. (20), die tevens wellicht kan rekenen op tenuitvoerlegging van een eerder opgelegde voorwaardelijke straf. Op 26 oktober volgt de uitspraak van de rechtbank.

Excursies en open dag in Sittard

"Vogelwacht Limburg" bestaat kwart eeuw

HEERLEN – Met een tweetal speciale excursies viert de "Vogelwacht Limburg" deze maand haar 25-jarig bestaan. Op 18 oktober as. is het precies 25 jaar geleden dat uit de Natuurwacht Limburg en het Natuurhistorisch Genootschap de toenmalige "Vogelbeschermingswacht Limburg" van de grond kwam. De nieuwe benaming dateert van vijf jaar geleden. Aanleiding tot de oprichting van deze vereniging was het sterk teruglopen van de vogelstand, zoals de kerkuil, de nachtegaal en de ortholaan. Verder bleek een inventarisatie van de vogelstand geen overbodige luxe en ook nu nog vormt deze bezigheid een van de belangrijkste taken van de Vogelwacht.

Andere aktiviteiten van de vereniging zijn o.a. cursussen vogelherkenning, het samenstellen van een Avifauna (een boekwerk over 20 soorten vogels), waterwildtellingen, lezingen en het schrijven van bezwaarschriften betreffende wantoestanden waarvan vogels het slachtoffer worden. Naast de excursies op 17 en 18 oktober naar de grintgaten in Roermond en de Hopel in Kerkrade waarbij ook niet-leden welkom zijn, vormt een open dag op zaterdag 24 oktober in de Sittardse stadsschouwburg een mogelijkheid om met de "Vogelwacht Limburg" kennis te maken. Momenteel telt de vogelwacht zo'n 450 leden. Een groot aantal van hen doet mee aan het project Stichting Ornithologisch Veldonderzoek Nederland (SOVON), dat alle vogels in Limburg inventariseert. Dit vormt niet alleen onderdeel van een landelijk programma, maar vindt op internationale schaal plaats. Scholen en verenigingen maken graag gebruik van de mogelijkheid van lezingen door de Vogelwacht. Er is ook een programma met lezingen en excursies voor blinden. In strenge winters richt de vereniging voederplaatsen in.

Uitgemest

Zelf in aktie komen wanneer er gevaar dreigt voor vogels is de Vogelwacht niet vreemd. Zo heeft men bijvoorbeeld de kerktoren in Amstenrade uitgemest om te voorkomen dat de galmgaten gedicht zouden worden. Dit laatste was nodig om de duiven te weren, maar uiteindelijk zou ook de kerkuil daar het slachtoffer van worden. Tijdens de open dag in Sittard (van 10 tot 17 uur) kan men middels diavertoningen, spreekbeurten en films, en een tentoonstelling van onder andere geprepareerde vogels, nestkasten en documentatiemateriaal, alle disciplines van de Vogelwacht nader leren kennen. De opening van de tentoonstelling wordt verricht door Ko Zweerus, de secretaris van de Nederlandse Vereniging tot Bescherming van Vogels.

examens

SITTARD – Aan de universiteit van Amsterdam slaagde mej. J.M. Koeners uit Sittard voor het artsexamen.

Officiële mededeling



OPENBARE BEKENDMAKING

De Burgemeester van Sittard maakt ter voldoening aan het bepaalde in artikel 23 van de Wet op de Ruimtelijke Ordening bekend dat met ingang van 14 oktober 1981 gedurende een maand voor een ieder ten stadskantore, kamer 411 ter inzage ligt een ontwerp-wijziging van het bestemmingsplan "Baenje - Casino - Park" met de daarbij behorende gebruiksvoorschriften- en toelichting.

Deze wijziging betreft de bestemming van de aan de Marijkelaan gelegen boerderij "Casino".

Gedurende bovengenoemde termijn kan een ieder tegen deze ontwerp-wijziging schriftelijk bij de gemeenteraad bezwaren indienen.

Sittard, 13 oktober 1981
De Burgemeester
voornoemd,

J.J.G. Tonnaer

Oud-Heerlenaar ir. W.H. Dohmen directeur Eldim B.V.

HEERLEN – Ir. W.H. Dohmen is per 1 oktober 1981 benoemd tot directeur van Eldim B.V. (een van de dochters van Indivers B.V. in Amsterdam). Deze 43-jarige oud-Heerlenaar behaalde op het Heerlense Bernardinuscollege het HBS-B diploma en studeerde in 1965 af aan de TH in Aken. De heer Dohmen is reeds enkele jaren woonachtig in Venlo-Blerick.

De heer J.C. Ellis (Venray), van Engelse afkomstig is per 1 oktober '81 benoemd tot adjunct-directeur van Eldim B.V.

Eldim B.V. dat gevestigd is op het industrieterrein te Lomm (gemeente Arcen-Velden) in Noord-Limburg, is gespecialiseerd in het bewerken van gasturbine-onderdelen.

Drs. Knapen benoemd bij de provincie

MAASTRICHT – G.S. hebben drs. J.G.J. Knapen (41) benoemd tot hoofd van de derde afdeling ter provinciale griffie. Deze afdeling behandelt zaken die verband houden met welzijn en volksgezondheid.

De heer Knapen werd in Helden geboren. Hij woont thans in Uden, waar hij hoofd is van de hoofdafdeling welzijn ter secretarie en tevens loco-secretaris. Van november 1973 tot juli 1979 was hij directeur van de Provinciale Raad van het Jeugdbeleid in Limburg.

Bij de provinciale griffie volgt hij de heer J. Dassen op, due onlangs werd benoemd tot provinciaal beleidsadviseur voor de uitvoering van het regeringsbesluit waarbij Limburg als enige provincie werd aangewezen als experimenteergebied voor welzijnswerk en gezondheidszorg.

Auto's en motoren

Ford CAPRI type '74, *f* 1950,-. Rennemigstr. 29, Heerlerheide.

Te k. GOLF, type '77, vr.pr. *f* 4950,-. Rennemigstr. 29, Heerlerheide.

Te k. a. AUDI 80 GLS, bwjr. '78, km. 38.000, i.z.g.st. *f* 10.500,-, tel. 043-32223.

Oldtimer MERCEDES 170S, tel. 043-18259.

Te k. SIMCA 1000 GLS, bj. '75, tel. 04402-5202.

Te k. FORD Escort, bj. 1970, 76.000 km, i.z.g.st. Tel. 04490-17356.

MAZDA 818 coupé, bj. '76, i.z.g.st. Bellen tussen 18.00 en 19.00 uur, tel. 045-258059.

Voor AUTOBANDEN Autobanden Thijssen b.v., Geleen, tel. 04494-45100.

Voor UITLATEN, Autobanden Thijssen b.v., Geleen, tel. 04494-45100.

Voor ACCU'S, Autobanden Thijssen b.v., Geleen, tel. 04494-45100.

Voor UITLIJNEN Autobanden Thijssen B.V., Geleen, tel. 04494-45100.

AUTO'S te k. gevr. bwj. '72 t/m '77 betaal goede prijs + vrijwaring, tel. 04405-2896.

Wij halen en betalen de hoogste prijs voor SCHADEAUTO'S, sloopauto's, oud metalen, koper enz. Autosl. Takelbedr. Joep Wolters, Sportstr. 30, Kerkrade-W., 045-411480.

Kijk en vergelijk: RENAULT 20 TL type '79 53.000 km, kl. zilver, radio, nw. band. *f* 7500,-; Renault 14 GTL type '79, kl. rood, schuifd. ww glas *f* 7500,-; Mazda 323 kl. zilver 45.000 km *f* 6750,-; Ford 1600 L sept. '78 kl. groen *f* 5500,-; Fiat 131 Mirafiori type '79 kl. groen *f* 5500,-; Ford 1600 combi met gas, radio '76 *f* 3200,-; Simca 1100 luxe bestel '79 36.000 km blauw *f* 3900,-; Renault 12 stationcar bestel '78 kl. geel als nieuw, 100% *f* 3900,-; Citroën GS Club '77 kl. beige, radio enz. nieuwstaat, zeer mooi *f* 3900,-; Peugeot 504 '75 kl. groen *f* 2250,-. Inruil, financ. mog. Autobedrijf Boschker Heerlerweg 67, Voerendaal, tel. 04446-1605.

Te k. TOYOTA 1000 '72, radio, een nog zeer mooi zuinig wagentje, pr. banden, uitstek. lopen *f* 850,-, tel. 04490-10246.

Te k. FORD Mustang II bwj. '76. Te bevr. tussen 19.00 en 20.00 uur. Henri Hermanslaan 360, Geleen.

Te k. MERCEDES 200 D, bwj. '77, tel. 04498-52798.

Gevraagd SLOOPAUTO'S. U belt 04405-2641 en wij komen langs. Tevens 2e handsonderdelen te k.

Te k. BMW CHOPPER 64-er frame met 73-er R50 blok, tussen 17.30 en 19.30 u. Hoofdstr. 91, Amstenrade.

Te k. TOYOTA Corolla 30 bwj. '77, pr. *f* 5500,-. Treebeekstr. 160, Treebeek.



● *Maria en Paul Paffen.*

Vrijdag feest in Kerkrade

Echtpaar Paffen 65 jaar gehuwd

KERKRADE – „Mijn vrouw en ik mogen achteraf niet mopperen. Wij hebben een rijk leven achter de rug. Wij zijn dan ook heel blij dat wij deze mijlpaal nog goed gezond mogen beleven". Deze woorden zijn van de 87-jarige Paul Paffen aan de O.L. Vrouwestraat 29 te Kerkrade, die vrijdag 16 oktober samen met zijn vrouw, kinderen, klein- en achterkleinkinderen het 65-jarig huwelijksfeest gaat vieren.

Dit feest begint om 15 uur met een eucharistieviering in de Catharinakerk in Holz. Vanaf 18.30 tot 19.30 uur is er in het restaurant Turk aan de Markt gelegenheid om gelukwensen aan te bieden.

Paul Paffen (87) geboren en getogen te Kerkrade geniet in zijn geboorteplaats een grote bekendheid. Als zovele anderen in die tijd moest Paul op zeer vroege leeftijd in „d'r haam". In Kerkrade het woord voor „werken". Hij deed dit bij het bovengrondse bedrijf van de Domanialemijn in de controledienst, waar hij werd belast met het uitgeven van de werkpenningen. Na drie jaar kwam hij vervolgens terecht in het ondergrondse bedrijf. Hier bleef hij 19 jaar, waarvan de laatste jaren als meesterhouwer. Paul Paffen vond het daarna wel welletjes en trad in 1928 in dienst bij de gemeentepolitie te Kerkrade in de buitendienst. Als hoofdagent en later als brigadier surveilleerde hij tot 1949 door de straten van Kerkrade. Zijn vrije tijd ging naar de sport en hierbij stond de voetbal nummer één. Dit bracht mee dat Paul jarenlang de kleuren verdedigde van de voetbalvereniging Chèvremont. Toen hij wat ouder werd stapte hij over naar de muziek en als slagwerker diende hij het muziekgezelschap Philomenia uit Chèvremont en St.-Pancratius uit Nulland.

Maria Paffen-Bemelmans (89) geboren te Hertzogenrath ging na haar schoolopleiding werken in een hotel. Toen haar moeder overleed keerde zij naar het ouderlijk huis terug en nam de leiding van de huishouding over tot aan haar huwelijk. Uit het huwelijk werden 11 kinderen geboren en zijn er momenteel 18 klein- en 13 achterkleinkinderen.

Vergeefs appel op minister Terlouw

Meerssen moet probleem sporthal zelf oplossen

DEN HAAG/MEERSSEN – Minister Terlouw van economische zaken steekt geen hand uit voor de sporthal Marsana te Meerssen. In antwoord op schriftelijke vragen van de D'66-Kamerleden Veldhuizen en Mik heeft hij de Tweede Kamer meegedeeld geen initiatieven te zullen ondernemen PNL-geld of andere gelden voor de sporthal ter beschikking te stellen. Het is de provincie die ter zake initiatieven zou moeten nemen, maar de provincie wil geen subsidie verstrekken omdat gebouwd is in strijd met het bestemmingsplan. „De thans ontstane situatie komt geheel voor de verantwoordelijkheid van de gemeente Meerssen, aldus de minister.

De nieuwe situatie die zal ontstaan door de gemeentelijke herindeling doet daar niets aan af. De D'66-Kamerleden stelden in hun vragen dat de PNL de stimulering van de regionale en economische ontwikkeling beoogt. Het terugnemen van het voorstel van de provincie ƒ 950.000 PNL-geld te verstrekken omdat het bestemmingsplan niet in acht is genomen, achten de Kamerleden een ander hanteren van de PNL dan het doel waartoe de PNL-bevoegdheden zijn gegeven. De minister zegt dat ook het beleid met betrekking tot de ruimtelijk ordening tot de hoofdpunten van het PNL-beleid hoort. Dat brengt met zich mee dat toekenning van PNL-middelen alleen dan kan plaatsvinden als de desbetreffende projekten zich in positieve zin verhouden tot de verschillende doeleinden van het beleid.

Uit de zinssnede: „Het is de provincie die ter zake initiatieven zal moeten nemen", leidt de afdeling Meerssen van D'66 af dat GS de kwestie in heroverweging zouden kunnen nemen, temeer daar het college het gewijzigde bestemmingsplan voor de Meerssense sporthal heeft goedgekeurd. Vandaag zal de afdeling Meerssen van D'66 overleg plegen met de afgevaardigde voor Limburg van D'66, de heer Ad Resoort, om alsnog bij de provincie aan te dringen op toekenning van „het miljoen". D'66 is van mening dat de door Meerssen gemaakte procedurefout en het daardoor onthouden van de PNL-subsidie door GS, de gemeenten Bunde, Geulle en Ulestraten zullen duperen.

Mutaties in wereld van chef-koks

HEERLEN – In de afgelopen weken heeft zich een aantal verschuivingen voorgedaan in het wereldje van de chef-koks in Zuid-Limburg. De meest opvallende transfer was die van chef-kok Jan Vossen van „Riche" in Geleen naar het restaurant „Au bord de la Meuse" van hotel Maastricht.

Chef de cuisine Anton Overbeeke van dit restaurant is de grens over gewipt om in Château Pietersheim in Lanaken de pollepel te gaan zwaaien. Opvolger van Jan Vossen in hotel „Riche" wordt Piet Jansen, die onlangs restaurant „De Molt" in Schaesberg vaarwel zegde. Verder stapte chef John Labrouche van „'t Plenske" in Maastricht over naar het bekende eethuisje „Servé" in Vroenhoven en verwisselde chef-kok Ger Franssen van Kasteel Hoensbroek zijn kokmuts met die van het „Maaspaviljoen" in Maastricht. Het ligt ten slotte in de bedoeling van chef-kok Van As van „La Résidence" in Valkenburg om zich binnenkort in Nigeria verder te gaan bekwamen.

Brunssumse neuroloog in proefschrift:

Epilepsiepatiënt wordt ten onrechte gediscrimineerd

MAASTRICHT – De discriminatie die epilepsiepatiënten nog altijd ondervinden berust voornamelijk op onbewezen mythen. Hoewel de laatste honderd jaar veel is gedaan om het beeld van de epilepticus te normaliseren, bestaan er nog altijd vooroordelen die de betrokkene veel nadeel kan berokkenen. Een epilepticus kan best een rijbewijs hebben, hoeft niet uitgesloten te worden van een baan en hoeft slechts bij enkele sporten, zoals parachutespringen, enige aarzeling te hebben of hij er wel aan zal meedoen of niet. Een epilepticus kan best af en toe een borreltje drinken. Dat zijn allemaal mededelingen uit het proefschrift „Epilepsy and Alcohol" van de in Brunssum geboren neuroloog R.J.E.A. Höppener, die daar op 16 oktober op zal promoveren aan de rijksuniversiteit Limburg in Maastricht. Höppener werkt in Heeze.

Een epilepsietoeval is een soort kortsluiting in het lichaam: zenuwcellen ontladen zich een enkel moment te sterk van door hen aangemaakte electriciteit. Dat veroorzaakt een stoornis in het lichaam die kan duren van een paar seconden tot enkele minuten. De kortsluiting uit zich op verschillende manieren: de patiënt beweegt zich enkele ogenblikken ongecoördineerd, mogelijk wordt hij zelfs enkele minuten lang bewusteloos. Epilepsie kan met medicijnen vrij goed worden behandeld. Zeventig procent is aanvalsvrij te krijgen, daar weer 70 procent van – dus de helft van het totaal is zelfs geheel te genezen.

Het is helemaal niet nodig een epilepsiepatiënt te discrimineren bij het vinden van werk: uit Engels onderzoek is gebleken, dat epileptici zelfs minder ongelukken maakten dan andere arbeiders. Van de sporten moet alleen bij duiken, bergbeklimmen en parachutespringen enige terughouding worden betracht, en dan alleen nog door bepaalde categorieën patiënten. Höppener stelt, dat 80 à 90 procent van de verkeersongevallen gebeuren door menselijk falen – tot maximaal 3 promille daarvan door epileptische toevallen. Vooral in druk verkeer is de aandacht zo gespannen, dat de kans op een aanval gering blijft.

Het eigenlijke onderzoek van Höppener behelsde een twee jaar durende proef met groepen epilepsiepatiënten, waarbij werd nagegaan welk effect sociaal alcoholgebruik had op de patiënten. Conclusie: de alcohol heeft geen invloed op de aanvallen, brengt geen verandering van het EEG teweeg en heeft geen invloed op de medicijnen tegen epilepsie.

Examen

SIMPELVELD – Aan de katholieke leergangen te Tilburg slaagde voor de acte MOB Wiskunde de heer J. Offermans uit Simpelveld.



● *Olifantendressuur in de piste van circus Mariska.*

Circus „Mariska" op herfsttournee

HEERLEN – Van woensdag 14 oktober tot en met zondag 18 oktober doet circus „Mariska" een vijftal Limburgse plaatsen aan.

Zo kan men dit internationale circusprogramma op 18 oktober om 15 uur in Sittard bekijken, op 15 oktober om 16.15 uur in Nuth, vrijdag 16 oktober om 16.15 uur in Stein, zaterdag 17 oktober en zondag 18 oktober in Heerlen. In deze laatste plaats zijn de voorstellingen op zaterdag om 15 uur en op zondag om 13.30 en 16.00 uur. Het circus presenteert dressuurnummers met paarden, olifanten, honden en duiven, jongleurs en clowns. Kinderen die zelf Mariska heten krijgen de helft reductie op de toegangsprijs.



● *Saskia Lemmens tijdens de Miss-Holland-verkiezingen dit jaar in het Maastrichts Maaspaviljoen.*

College reageert met communiqué

PvdA en PPR willen snel klaarheid over kosten muziekhuis

MAASTRICHT – De Maastrichtse raadsfrakties van de PvdA en PPR hebben het college van B. en W. dringend verzocht met de meest bekwame spoed, nog vóór de raadsbehandeling van het ontwerpplan van het Muziekhuis deze week, de rapportage van Bofinex over de exploitatiekosten inzake dit projekt ter kennis te brengen van de gemeenteraad. „Het is de gemeenteraad die uiteindelijk opdracht heeft gegeven om de budgettaire gevolgen van de exploitatie van het plan uit te werken. Het is daarom thans ook de gemeenteraad die het resultaat van die studie dient te ontvangen", zo wordt B. en W. voorgehouden. Het college wordt er aan herinnerd dat de PvdA-fraktie reeds medio juli schriftelijk om de betreffende gegevens heeft gevraagd echter, zo wordt geconstateerd, „onbegrijpelijker wijze zonder resultaat".

Beide raadsfrakties stellen dat recente informaties de indruk wekken dat bij het opstellen van de exploitatiebegrotingen door het cultureel centrum ernstig is afgeweken van de rapportage van Bofinex. In het licht van die indruk wordt in de brief aan B. en W. het standpunt neergelegd dat de raad thans op basis van volledige informatie en een adequate toelichting van het college dient te kunnen beoordelen wat het betekent als het bestuur van het Cultureel Centrum in zijn brief van maart dit jaar stelt: „In de financiële opstelling is rekening gehouden met de rapportage van Bofinex.

Overzicht

Mede grond voor de brief van beide raadsfrakties vormt een recente publikatie, waarin B. en W. ervan worden beticht de prognoses van de exploitatiekosten te hebben vervalst en fictief te hebben verlaagd om op die manier binnen een bedrag van een kwart miljoen gulden te blijven. Dit bedrag is door de gemeenteraad als absoluut maximum gesteld voor de extra-exploitatiekosten die het Muziekhuis met supplementair gebruik van de Stadsschouwburg jaarlijks mag vergen. Als reactie heeft het college zonder commentaar aan de pers een overzicht verstrekt van de betreffende voorbereidingsfases, waaruit moet blijken hoe uiteindelijk de raming van de extra exploitatiekosten is vastgesteld.

In het communiqué wordt gesteld dat het college destijds bij het bezien van de door Bofinex geleverde becijferingen inzake energie- en onderhoudskosten van het Muziekhuis tot de bevinding is gekomen dat deze ramingen 50 procent te hoog waren. B. en W. kwamen tot deze stelling op basis van cijfers inzake energiegebruik en onderhoud van andere vergelijkbare gemeentelijke gebouwen, energiebesparende maatregelen daarbij inbegrepen. Het bestuur van het Cultureel Centrum heeft daarop naar aanleiding van het inzicht van het college de ramingen van Bofinex voor de energiekosten met 35 procent verlaagd en die voor het onderhoud van de electrische installaties met een halve ton verminderd. Deze aangepaste ramingen zijn toen door het Cultureel Centrum opgenomen in een exploitatiebegroting, die apart aan het raadsstuk inzake het ontwerpplan Muziekhuis werd toegevoegd.

Op 12 november verkiezingen in Londen

Maastrichtse dingt mee naar titel „Miss World"

maya consten

VALKENBURG – De 22-jarige Saskia Lemmens uit Maastricht vertrekt donderdag 22 oktober via een omweg naar Londen om op 12 november mee te dingen naar de titel „Miss World". Eerst gaat de reis echter naar Amerika waar in Miami Beach filmopnamen worden gemaakt door de Amerikaanse televisie en de BBC van de tientallen dames die om de hoogste eer gaan strijden. Saskia Lemmens, geboren en getogen in Beek, ziet het allemaal als een groot avontuur waarmee eigenlijk geen verlies geboekt kan worden. „Geen titel, maar dan wel enkele ervaringen rijker", zegt Saskia, die als verpleegster in ziekenhuis Annadal in Maastricht werkzaam is.

Als zestienjarige heeft Saskia ooit een opleiding tot mannequin gevolgd. „Ik vond me toen te jong om die richting full-time te kiezen. Een opleiding als verpleegster zag ik meer zitten", aldus Saskia. „In Londen zal Saskia Lemmens drie weken lang bewaakt en beschermd worden alsof ze lid van een of ander koninklijk huis is", laat miss-verkiezingenorganisator George Fey uit Maastricht weten. „De organisatie kan het zich niet permitteren dat er iets met de meisjes zou gebeuren". De Miss Worls in spé zullen niet dagenlang opgesloten zitten."

Er zal geregeld een uitstapje gemaakt worden, maar wel altijd onder begeleiding", verzekert de heer Fey. De kosten van voorbereiding en deelname bedragen ongeveer 12.000 gulden en zullen volledig door het comité, dat de verkiezingen organiseert, worden betaald. Slechts het voorbereidend werk is voor rekening van de deelneemster zelf.

De grote dag, 12 november, betekent voor Saskia Lemmens, twee keer showen, een keer in avondtoilet en een keer in badpak. De avondjurk wordt ontworpen en gemaakt door de Maastrichtse mevrouw Koopman. De vorige Limburgse die meedeed aan de Miss Worls-verkiezingen was Desiree Geelen uit Cadier en Keer. Zou Saskia de titel behalen dan betekent dat 1 jaar „verplicht" wonen in een luxe appartement in Londen. Tweehonderdduizend gulden cash en verschillende exclusieve modeshows lopen.

Inzendtermijn carnavalsliedjes verstrijkt morgen

GELEEN – Morgen sluit de inzendingstermijn waarin de deelnemers aan het „Vastelaovesleedjes Konkoer" op 11 november in het Geleense Hubertushuis hun produkten kunnen aanbieden. Dat kan nog gebeuren bij secretaris Hans Klinkers in de Beekse Fattenbergstraat 39 of bij penningmeesteresse Bertha Paulissen in de Geleense Vondellaan 11. Alleen nieuwe, Limburgse vastelaovesleedjes die nog niet eerder zijn uitgebracht of in het openbaar zijn gepresenteerd komen voor deelname in aanmerking.

Het lied moet op bladmuziek staan en de tekst moet in blokletters getypt worden ingezonden. Naam en adres van de componist en de tekstdichter alsmede het reglement van deelname moeten voorzien van een pasfoto in een gesloten enveloppe worden bijgevoegd. Op bladmuziek, tekstvel en enveloppe dient het motto van de inzending, bijvoorbeeld de titel, te worden vermeld. Over deelname kan niet met de stichting LVK worden gecorrespondeerd. De deelnemers worden strikt aan het reglement gehouden. Indien het ingezonden lied geselecteerd wordt voor de finaleavond is het verboden het lied te gebruiken voor een ander evenement tot 1 januari. De elf geselecteerde liedjes worden op 11 november gepresenteerd. De nummers 1 en 2 blijven eigendom van de stichting LVK. Niet-geselecteerde liedjes kunnen na afloop van de finaleavond worden afgehaald bij LVK.

Stille tocht „Argentijnse moeders"

SITTARD – In Sittard wordt donderdagochtend op initiatief van een vrouwenwerkgroep weer een stille tocht gehouden voor de zaak van „Argentijnse Moeders". Om tien uur wordt bij het station gestart. Enkele maanden geleden werd de eerste tocht gehouden om aandacht te vragen voor de situatie in Argentinië waar mensen spoorloos verdwijnen.

Standpunt van CBCB

Geen Muziekhuis maar concertzaal

MAASTRICHT – Het accent plaatsend op haar twijfels over het binnen de perken kunnen houden van de geraamde (extra) exploitatiekosten van het Muziekhuis ten bedrage van een kwart miljoen gulden, heeft de gemeentelijke Commissie ter Behartiging van de Culturele Belangen Maastricht (CBCB) in een brief het gemeentebestuur in overweging gegeven zich alsnog opnieuw te beraden op het in 1978 door deze commissie gelanceerde plan om te volstaan met een nieuwe concertzaal. In dat plan van de CBCB werd vervanging bepleit van het Staargebouw door een nieuwe concertzaal, omdat „ervaringsgegevens niet het optimisme wettigen dat Maastricht rijp is voor vele zeer grote theaterproducties".

De CBCB stelt nu in zijn brief dat een eenvoudiger, dus goedkopere opzet te meer klemt omdat de financiering van het ontwerpplan Muziekhuis allerminst zeker is. De in dit plan opgenomen exploitatieoverzichten komen de CBCB wel erg rooskleurig voor, daarbij aantekenend dat B. en W. zelf in het betreffende raadstuk blijk geven van hun onzekerheden omtrent de exploitatieopzetten. De CBCB vreest dat overschrijving van de kwart miljoen exploitatiekosten ten koste zal gaan van de amateuristische muziekbeoefening. „De realisering van een Muziekhuis mag naar onze mening geen extra ruimte claimen binnen de begroting cultuur", aldus de CBCB.

Ontdek de Ultima II kollektie dicht bij huis.

Kom langs en profiteer van de gratis schoonheidsadviezen van de Ultima II adviseuse.
Ontdek de kleurenkollektie van Ultima II.
Tijdloos en elegant.
Geraffineerde tere tinten voor uw gezicht, ogen, lippen en nagels. Een stijlvol eerbetoon aan uw eigen uiterlijk! Kom langs in onze zaak en ontdek 't met eigen ogen...

Schitterende aanbiedingen van uw Ultima II specialist.

Natuurlijk komt u daarom langs in de week van 12 t/m 17 oktober voor 'n geheel gratis en vrijblijvend advies van de Ultima II schoonheidsadviseuse.
En als u toch in onze zaak bent, let dan goed op die fraaie en praktische "beauty" tas kompleet met lipstick, nagellak en eye-shadow.
voor u slechts



34.95

Bovendien kunt u meteen profiteren van de waardebon die voor u klaar ligt. Goed voor 10 gulden korting op die fantastische Ultima II huidverzorgingsprodukten.

Schunck kosmetika
promenade 12 • heerlen

TE KOOP

UBACH OVER WORMS: woonh. met cv., zij-ingang, kelder en berging. Betegelde woonk., keuken met aanb.app., 3 slpks., badkamer met ligbad, vaste trap naar zolder. pr. ƒ 105.000.– k.k.

OIRSBEEK: halfvrijst woonh. met c.v., gar. en bedrijfsruimte, kelder, woonk. (75 m²) met open haard, oudholl. plafond, open aanb.keuken, 3 slpk., badk. Vr.pr. woonh. ƒ 159.000,- k.k.Opp. bedrijfsruimte 125 m² met smeerput. WIR-premie. vr.pr. ƒ 55.000,– k.k.

VAESRADE: goedlopend café met woonhuis te huur, per maand ƒ 750,–. Overname inventaris ƒ 25.000,–.

NIEUWENHAGEN: halfvrijst. woonh. met c.v., garage en dakterras. Ind.: hal, toilet, keuken, living 50 m², 3 slpk., badkamer met douche en w.c. Vr.pr. ƒ 117.000,– k.k.

HEERLERHEIDE: halfvrijst. woonh. met tuin, gar. en c.v., 3 slpk., luxe badk. en zolder. Dir. te aanv. Pr. ƒ 140.000,– k.k.

HOENSBROEK: bungalow met gar., c.v., berging, 3 slpk. en badk. m. ligbad. Grondopp. 408 m². Voordelige rente. Vr.prijs ƒ 190.000,– k.k.

SCHAESBERG: vrijst. woonhuis met garage en c.v., 4 slpk. Grondopp. 450 m². Bwj. '80. Het geheel perfect afgewerkt. Prijs n.o.t.k.

UBACH OVER WORMS: nog enkele luxe appartementen met c.v., 1 of 2 slpk., 100% financiering mogelijk met ƒ 5000,– eigen geld. Netto maandlast ƒ 500,–. Prijs ƒ 75.000,– k.k.

UBACH OVER WORMS: halfvrijst. woonhuis met c.v. en grote tuin (425 m²), het geheel verbouwd, enige afwerking noodzakelijk. Vr.pr. ƒ 115.000,– k.k.

SCHINVELD: bij bosrijke omgeving, vrijst. woonh. met c.v. en tuin. Uitstekende staat van onderh. Vr.pr. ƒ 149.000,– k.k.

VAESRADE: nog te bouwen halfvrijst. woonh. met c.v. Grondopp. 365 m², met rijksbijdrage. Maandlasten ƒ 795,–. Pr. ƒ 137.500,– v.o.n.

SCHAESBERG: riant landhuis, goede ligging, grondopp. 1000 m². Vr.pr. ƒ 385.000,– k.k.

HEERLERHEIDE: woonh. met c.v., kelder en bergingen, woonk. 40 m², open keuken, 3 slpk., badk. met ligbad, douche, vaste wast. en toilet. Vr.pr. ƒ 95.000,– k.k.

WIJ VERZORGEN OOK UW HYPOTHEEK ZONDER EXTRA KOSTEN

NOVITAS
ONR. GOED
HAMERSTR. 45
6411 CT HEERLEN
045-717030-716180
VERZEKERINGEN
HYPOTHEKEN
FINANCIERINGEN



Als je toe bent aan echt bankieren, dan kom je in Sittard vanzelf aan de Wilhelminastraat 49 terecht.

Zodra u echt wilt gaan bankieren, heeft u een niet-alledaagse bank nodig. Aan de Wilhelminastraat 49 in Sittard staat zo'n bank. Het is een bank voor mensen die méér willen dan het gemiddelde.

Dat kan bijvoorbeeld een ideeënrijk ondernemer zijn of een creatieve particulier. Voor hen is Van Lanschot een ideale bankpartner.

Dat blijkt uit onze deskundigheid met betrekking tot sparen, kredietverlening, deposito's, effecten, beleggen, hypotheken, documentaire kredieten, exportfinanciering, valuta-arbitrage, enz.

Dat blijkt tevens uit onze op-maatgesneden adviezen en uit de gemotiveerde dienstverlening.

Als u één dezer dagen toe bent aan echt bankieren, dan bent u van harte welkom.

F. van Lanschot Bankiers. Sinds 1737.
Wilhelminastraat 49, Sittard,
tel. 04490-2 26 00. Viditel: 711.

F van Lanschot Bankiers

Een goede vriend met geld

Auto's en motoren

Te k. VOLVO 244-DL in z.g.st. bwj. '77, Dorpstr. 11, Bingelrade.

Te k. GOLF GTI bwj. 5-'78. Te bevr. na 18.00 uur. 045-224167.

Te k. FORD Granada autom. bwj. 77, pr. ƒ 4750,-, Rennemigstr. 29, H'heide.

UITLAAT kapot? Dan naar Auto Sport. Voor snelle service. Schelsberg 175, Heerlen, tel. 045-725507. Dealer orig. Romax-uitlaten.

Te k. SIMCA Chrysler 1307 LS type '77, zeer zuinig, pr. ƒ 3750,-. 045-211614.

Te k. mooie OPEL Kadett bwj. type '75. Vrpr. ƒ 2450,–, inr. mog. Kampstr. 5, Kerkrade-West.

Te k. CITROEN CX 2000, bwj. '75, op gas, i.z.g.st., zilvermet. Kohlbergsgracht 70, Kerkrade, tel. 045-461161.

Te k. OPEL Kadett, bwj. '75, evt. inr. mog. Cluysenaerstr. 6, Schaesberg.

Uw adres voor goed en goedkoop AUTOSPUITWERK, en reparaties. Bel 045-318010 voor 'n vrijblijvende prijsopgave.

Te k. i.g.st. DAF 33 bwj. '73, kmst. 65.500. Haesenstr. 48, Schaesberg.

Leijenaar's-autocentrale biedt te koop aan onder volledige garantie. Inruil mog. Snelle leningen. VW kleinbus origineel pers. vervoer oranje '79; Opel Kadett 12N Spec. de luxe geel '78; Opel Kadett 12N Spec. stationcar groen '78; Kadett City 12N Special de luxe, geel '78; Kadett 12N Coupé de luxe oranje '77; Kadett 12N Spec. automatiek oranje, '77; Kadett 12N blauw Spec. blauw '77; Kadett 1000 geel '74; Kadett Spec. 12N oranje '77; Ascona 16S de luxe rood '78; Manta 19N de luxe oranje '76; Manta 19N de luxe blauw '76; Manta 16N geel '76; Rekord 19N stationcar geel '76; VW Golf GTI rood '79; VW Golf 1100 de luxe groen '76; VW kleinbus gesloten bestel geel '76; VW Kever 1200 oranje ƒ 2250,– '74; BMW 316 met LPG beige '78; Ford Escort 1300 de Luxe blauw '77; Escort 1300 de luxe goud '77; Honda Civic 1200 de luxe blauw '79; Mazda 323 ES 3/1300 de luxe groen '78; Toyota Celica ST 5 versn. rood nw. type '77; Toyota 100 de luxe Spec. rood '76. Toyota Corolla 1200 Hardtop Coupé de luxe geel '75, Ford Granada 1700 wit ƒ 2900,– '76; Leijenaar's-autocentrale Ridder Hoenstraat 145 t/m 153 Hoensbroek.

Vadah Okkasioncenter, Dr. Nolenslaan 110, 6136 GT Sittard, tel. 04490-22900. VOLKSWAGEN Golf, bj. 1976, kl. oranje, km. 57000, A 1 garantie. ANWB gekeurd. Bovaggarantie.

Te k. PEUGEOT 304 stationcar i.g.st. juni '78, pr. ƒ 5250,–. Tel. 04406-13097.

MERCEDES 250 motor, autom., bak. 70.000 gel. ƒ 1000,-. Wagenaarstr. 131, Geleen, tel. 04494-48786.

MAZDA 818 coupé, type '77 ƒ 3950,–; Toyota Celica, '75 ƒ 4750,–; Ascona 1.9 SR, '76, autom. op gas ƒ 6500,-, Commodore 2500 GS, '75 ƒ 2950,–; Rekord, '74, bruin ƒ 1950,–; Capri 2.0 S, type '78, 1e eigen. ƒ 8750,–; Citroën GSX 2, type '77 ƒ 2950,–; BMW 1802 op gas ƒ 2950,–; Sunbeam 1500 TC, '75 ƒ 1450,–; Toyota Corolla, type '75 ƒ 1950,–; Toyota Corona, '71, goed lopend ƒ 900,–; Ford Capri, type '74 ƒ 1950,–; inr. mog. Ganzeweide 146, H'heide (Rijksweg t.o. Droomkasteel).

Te k. gevraagd SLOOPAUTO'S ƒ 75,– tot ƒ 150,–. Ook goede auto's. Tel. 04446-2997 of 04446-2819.

Te k. VOLVO 343 L, bwj. augustus 1980, 4000 km. Prijs ƒ 13.300,–. Tel. 04748-2141.

Te k. TOYOTA Carina bwj. '74, i.z.g.st. Demstraat 172, Hoensbroek.

Wij kopen en halen uw sloop- en SCHADEWAGENS. Tevens gebruikte onderdelen. Autosloperij G. Arnts, Industriestr. 7, Hoensbroek. Tel. 045-220490.

Te k. alu. VELGEN m. band (Pirelli 195) en trekhaak, beide VW Golf, samen ƒ 750,-. P. Zeevaarders, Kohlbergsgracht 60, Kerkrade, na 17.00 uur.

Te k. HONDA Accord Sedan EX, bj. '80, kl. grijs, km.st. 21.000, pr. ƒ 15.000, tel. 045-456150.

BEDRIJFSWAGENS VW Pick-up dubbele cabine type 77 met gas + huif geel v.w. pers. 74 Ford Transit gesloten bestel 76 n. band kl. wit. Mercedes 207 Diesel 73, Simca 1100 bestel 79 blauw. Renault 12 bestel 78 geel. Inr. finc. mogel. Autobedrijf Boschker, Heerlerweg 67, Voerendaal, tel. 04446-1605.

Grote gesloten dubbelasser AANHANGWAGEN met huif lang 4½ meter, breed 2 meter voor achter lux wagen of dergl. 2-wielige aanhangwagen. Henzo afm. 200+100 ƒ 450,-, Heerlerweg 67, Voerendaal.

Te k. CITROËN Visa Super, bwj. '79, i.z.g.st. Vrpr. ƒ 8500,–. Europalaan 827, Brunssum-Nrd.

Voordelig te k. FORD Escort 1300, 4-drs., bwj. dec. '78, type '79, kmst. 47.000, m. radio, sportwielen, nwe. banden en trekh. geh. in staat van nw. Peelderpad 1, Oirsbeek (bij kerk).

Te k. zuinige ALFASUD, Mazda 616 de luxe. Pr. Cobbenhagenstr. 25, Kerkrade.

Te k. VW Golf L, bj. '75, vr.pr. ƒ 3000,-, nieuwe banden en radio. Tel. 045-270314.

ASCONA 2.0 SR juli '80, ƒ 13.750,-; Kadett 1200 S automaat '75; Kadett 1200 S '78; Kadett spec. '75; Ascona 12 S en 16 S '76; Ford Escort '76; Ford Fiesta '77. Autmobielbedr. J. Denneman, Raadhuisstr. 107, Hulsberg.

Te k. pracht VOLVO 142 in zeer goede staat, bwj. dec. '71, inruil kleinere auto mogelijk. Buschkensweg 34, Heerlen-Heksenberg, tel. 218573.

Enkele goedkope, doch goede inruil auto's o.a.: Opel Rekord '73, Mazda 1300 '74, Opel Ascona automatic '72; Peugeot 204 '72 enz. enz. Buschkensweg 34, Heerlen-Heksenberg. Tel. 218573.

Te k. zeer mooie DATSUN 120Y met radio, bwj. '74, ƒ 1700,–. Kasperenstr. 60, Kerkrade-West.

Te k. OPEL Rekord 1700, bj. dec. '74, pr. ƒ 1450,-. Te bevr. tel. 04492-4126 na 18 uur.

Te k. MAZDA 626 autom., bwj. 1980, tel. 045-457976.

SIMCA 1308 GLS, '78, 40.000 km, ƒ 6750,-; Audi 100 5E, '79, zilvermet., 24.000 km, ƒ 17.000,-; Audi 100 LS, '77, met gas, ƒ 7000,-; Opel Ascona 19 LS, '79, 34.000 km, als nieuw, ƒ 11.000,-; Opel Kadett, '78, ƒ 7500,-; Ford Escort, '79, 1300 L, ƒ 8250,-; Ford Escort 1300 L, '78, ƒ 7250,-; VW Scirocco, '75; Renault R 14 TL, '77, ƒ 6500,-; Mitsubishi Galant, '78, 1600, ƒ 7750,-; VW Golf L, '76, ƒ 5250,-; Mazda 929 coupé, '77, ƒ 5250,-; Corolla 30 coupé, '75, ƒ 4000,-; Renault R 20 TL, '76, ƒ 4500,-; Peugeot 305, '79, ƒ 10.500,-; Peugeot 504 automaat, '76, ƒ 4750,-. Inruil en financiering en garantie. Autobedrijf P. v. Dijk en Zoon, Hompertsweg 33, Schaesberg-Kakert, tel. 311729.

HONDA Civic autom. 1973, i.st.v.nw. ƒ 4300,–, autobedrijf Harry God, Heerlerbaan 74-76, Heerlen, tel. 045-413502.

HONDA Accord autom. 1e eig., 40.000, deze auto verkeerd in st. van nieuw pr. ƒ 10.800,–. Bovag-gar. bew. Inr. en financ. mog. Autobedrijf Harry God, Heerlerbaan 74-76, Heerlen, tel. 045-413502.

Te k. OPEL Ascona, bwj. '75, evt. inr. mog. Tel. 045-419873.

Te k. HONDA 550 ... i.z.g.st., bwj. '76, pr.n.o.t.k. Inl. Peter Schunckstr. ... Heerlen, tel. 045-413524.

Te k. weg. verh. OPEL Manta 12 S, bwj. 6-11-'7... nw. type. Corisbergweg 106, Heerlerbaan.

DEZE WEEK



Een stijlvolle streepjapon met vleermuismouw. Van geruwde acryl. Ecru, groen of blauw. Maat 36-44. **79,-**

Lampe

05200-663



direct technisch werk voor:

automonteur
ervaring met dieselmotoren Daf en Ford is een vereiste. Minimaal 3 à 4 jaar ervaring.

rolluiken-monteurs
met ervaring voor werkzaamheden in de regio Kerkrade, Heerlen en Sittard. I.b.v. rijbewijs BE.

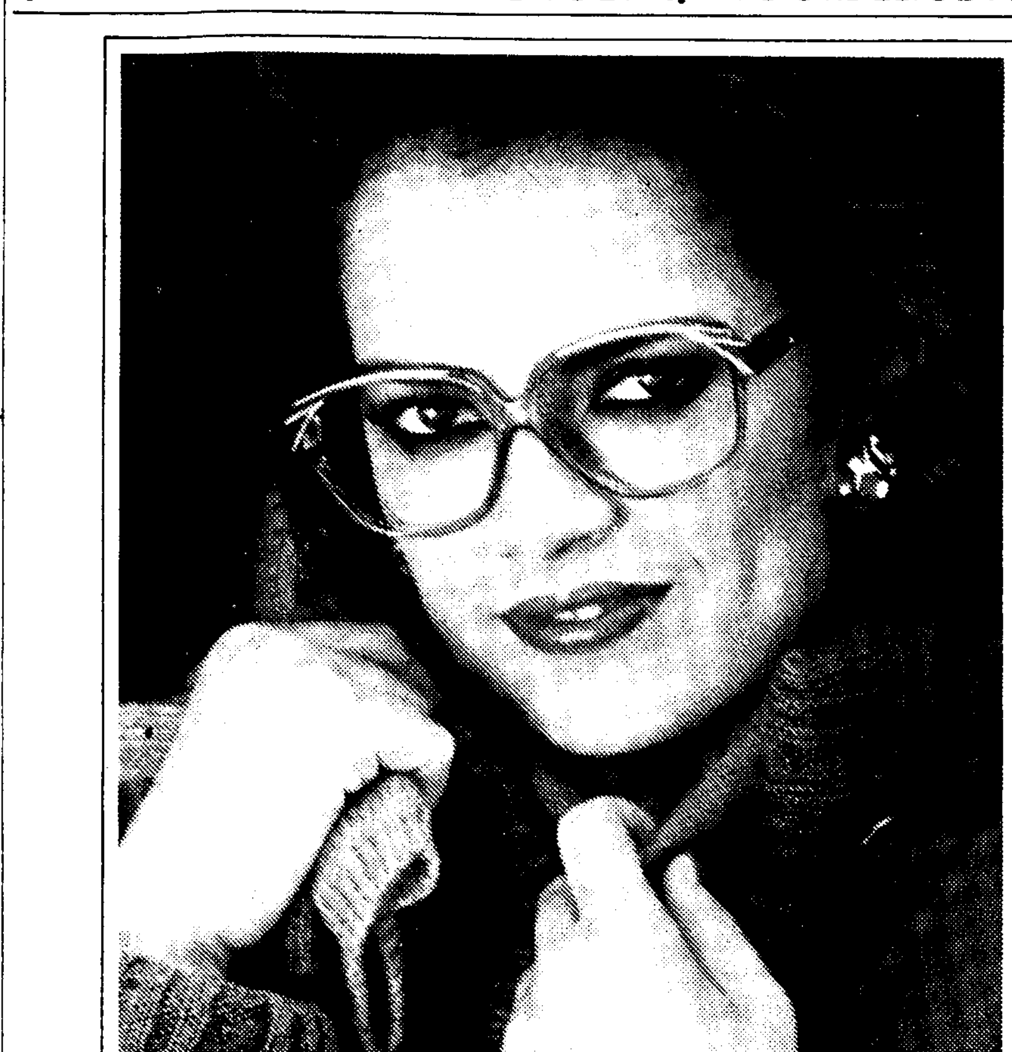
Bent u de man die wij zoeken? Kom dan vandaag al naar:

randstad uitzendbureau

Heerlen, Akerstraat 26, 045 - 71 84 60
Sittard, Rosmolenstraat, 04490 - 1 99 88
Kerkrade, Hoofdstraat 42, 045 - 45 15 00

MOOI EN NIET DUUR

✻ VOLGT DE MODE OP DE VOET ✻ VOORDELIGE AANBIEDINGEN ✻ KEUS UIT HONDERDEN MODELLEN; OOK GROTE MERKEN ✻



*Hoge correctie geringe bijbetaling.

DEZE MONTUREN COMPLEET MET GLAZEN

PARLEMENTSBRIL zgn. halvemaanbril. Prijs compleet met leesglazen **59,50***

IRENE
Eigentijdse damesbril, die door z'n eenvoud erg stijlvol is. Prijs compleet met ontspiegelde glazen **129,50***

D'r bestaat een brilleglas met variabele sterkte, dat heel geleidelijk overgaat van afstands- naar leessterkte. 't Is iets duurder, maar 't biedt meer.

Montuur compleet met Ultravue A07-glazen voor de zeer lage prijs van **349,50**

Afgebeeld model is de CHARLES, ook voor dames hebben wij een geweldig montuur voor dezelfde prijs.

DUBBELFOCUS AANBIEDING

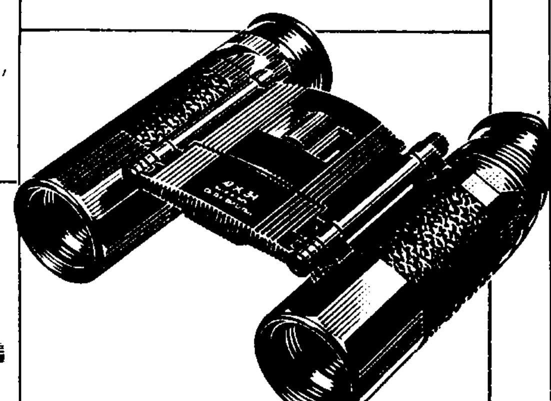
Wij bieden een montuur, compleet met dubbelfocus glazen, voor een uitzonderlijk lage prijs.

DE SUPREME, met royale grote lenzen voor **249,50***
Inclusief extra's als ontspiegelen, groot leesdeel, cilinder.

DE SUPERIEUR, leveren wij voor **189,50***
Soms moeten hierin grotere lenzen; toeslag f 20,- per glas.

WIJ BELOVEN GOEDE SERVICE

Rinck gelooft heilig in goede service. Omdat dat het behoud van de klanten garandeert.
Vandaar dat men bij Rinck altijd voor u klaar staat.
Bij het maken van een keuze, maar ook lang daarna zullen zij u goede service verlenen.



LICHTGEWICHT KIJKER ROPTICA de Luxe, 8 x 21, inclusief foedraal. Exclusief bij Rinck.
Uiterst voordelig. **199,-**

BIJ RINCK

rinck brillen
HEERLEN:
Akerstraat 2a + 2b, tel.: 045-711456.

✻ ✻ MODERNE OOGMETING ✻ DESKUNDIG PERSONEEL GEEFT ADVIEZEN ✻ LEVERANCIER VOOR ALLE ZIEKENFONDSEN ✻

+++ KUNST TE KEUR

Voortreffelijke marinierskapel

HEERLEN – Van voortreffelijk muzikaal niveau was het concert van de Koninklijke Mariniers Kapel o.l.v. majoor Koops vrijdagavond in de Stadsschouwburg te Heerlen. De marinierskapel had bij haar repertoirekeuze duidelijk aan het publiek gedacht met werken, die inhoudelijk misschien minder interessant waren, maar door hun klankpracht het publiek wel steeds bleven boeien. Zowel het eerste gedeelte van het concert voor de pauze, met meer 'serieuze muziek' voor harmonieorkest, als het gedeelte na de pauze, waarin de marinierskapel op de populaire toer ging met big-band muziek, brachten veel luistergenot voor de toeschouwers. Wat het serieuze repertoire betreft, onderscheidde zich de marinierskapel vooral in de ouverture Feest van Dimitri Schostakowitsch en The Armenian Dances van de Amerikaanse componist E. Reed met gedegen orkestspel en mooie klankverhoudingen. Ook de uitvoering van The Universal Udgement van C. de Nardis, een reeds uit de vorige eeuw stammend programmatisch werk, kon mij erg bekoren, al is de compositie op zich niet veeleisend wat betreft techniek en interpretatie. De ouverture – fantasie Romeo en Julia van P. Tsjaikovsky, door de marinierskapel uitgevoerd o.l.v. Lambert Niesten, kon mij minder bevallen. Ondanks het voortreffelijk arrangement van Walter Boer, gaat toch veel van de oorspronkelijke klankkleur van de compositie verloren. Bovendien had men enige moeite met het wisselen van dirigent, waardoor het samenspel minder werd. Op een bijzonder duidelijke en bekwame manier werd het repertoire ingeleid en toegelicht door majoor Koops. Door het ontbreken van een programmablad waren deze toelichtingen overigens noodzakelijk.

Na de pauze presenteerde de marinierskapel zich als big-band, compleet met basguitaar, piano en drumstel. Op het programma stond een bonte verzameling van bekende en minder bekende composities, o.a. filmmuziek van Moricone en Nestico en solo's voor trompet, xylophoons en fluit. Zelfs Egerländer muziek ontbrak er in dit muzikaal allegaartje niet. Het publiek was zichtbaar geamuseerd en genoot met volle teugen van de geboden show. Ondanks het feit, dat ik aan de sound van het orkest iets miste (het hoge koperregister kwam b.v. niet zo goed uit de verf) musiceerde de marinierskapel ook tijdens dit gedeelte voortreffelijk. Terecht werden de musici door het publiek met een langdurig applaus beloond.

JOS FRUSCH



● *Funs en Dina Daemen-Kleuters*

Gouden paar in Jabeek

JABEEK – Op 14 oktober zijn Funs Daemen (79) en Dina Kleuters (73) uit Jabeek vijftig jaar getrouwd. Ze vieren het de zeventiende en recipiëren van 19.00 tot 20.00 uur in het gemeenschapshuis van Jabeek.

Al had Dina vier kinderen, toch ging ze na haar huishoudelijk werk op deze of gene boerderij melken en poetsen. Ook Funs, die als bovengronder op de Hendrik de kost verdiende, ging na werktijd de boer op. Elk jaar hakte hij zeker tien ha bieten en zichtte hij ettelijke bunders rogge, die hij 's winters mee hielp dorsen. De boeren waren erg content over zijn werk.

Verscheidene jaren diende de bruidegom de gemeenschap als raadslid, als wethouder van openbare werken en als muzikant. In 1935 was hij zelfs lid van drie verenigingen: de fanfare van Jabeek, die hij ook nog een half jaar leidde, de fanfare Kunst en Vriendschap uit Brunssum en het Emmakorps. Hij bespeelde de piston even bekwaam als de tuba en de trombone. Ook kocht hij een viool, die ras naar de rommelzolder verdween, toen zijn vingers te grof bleken. Als gevolg van chicanes, die ook zijn musicerende zoon troffen, hield Funs er in 1962 vooorgoed mee op. Het was een zwaar besluit. Want al is hij nu 79, muziek blijft hem het hof maken. „Voor een concert op de televisie laat ik de soep staan". Compensatie voor het verlies van zijn hobby vond Funs in de tuin, waarvoor de hoofden van voorbijgangers in de schroef gaan. In het voorjaar bloeien er honderden viooltjes en duizendschonen, in het najaar een schat aan Afrikaantjes en salvia's. Hoed op, pijp in de mond en hand in de zak geniet Funs vele malen daags van zijn gekoesterde kavel. Overigens metselt, timmert en verft hij nog alles zelf en helpt hij zijn vrouw bij het poetsen, opdat ze op tijd kan gaan kienen en kaarten. In hulpvaardigheid en wederzijdse waardering lijkt het gouden paar nog in zijn wittebroodsweken.

politiek prikbord

CDA in trein

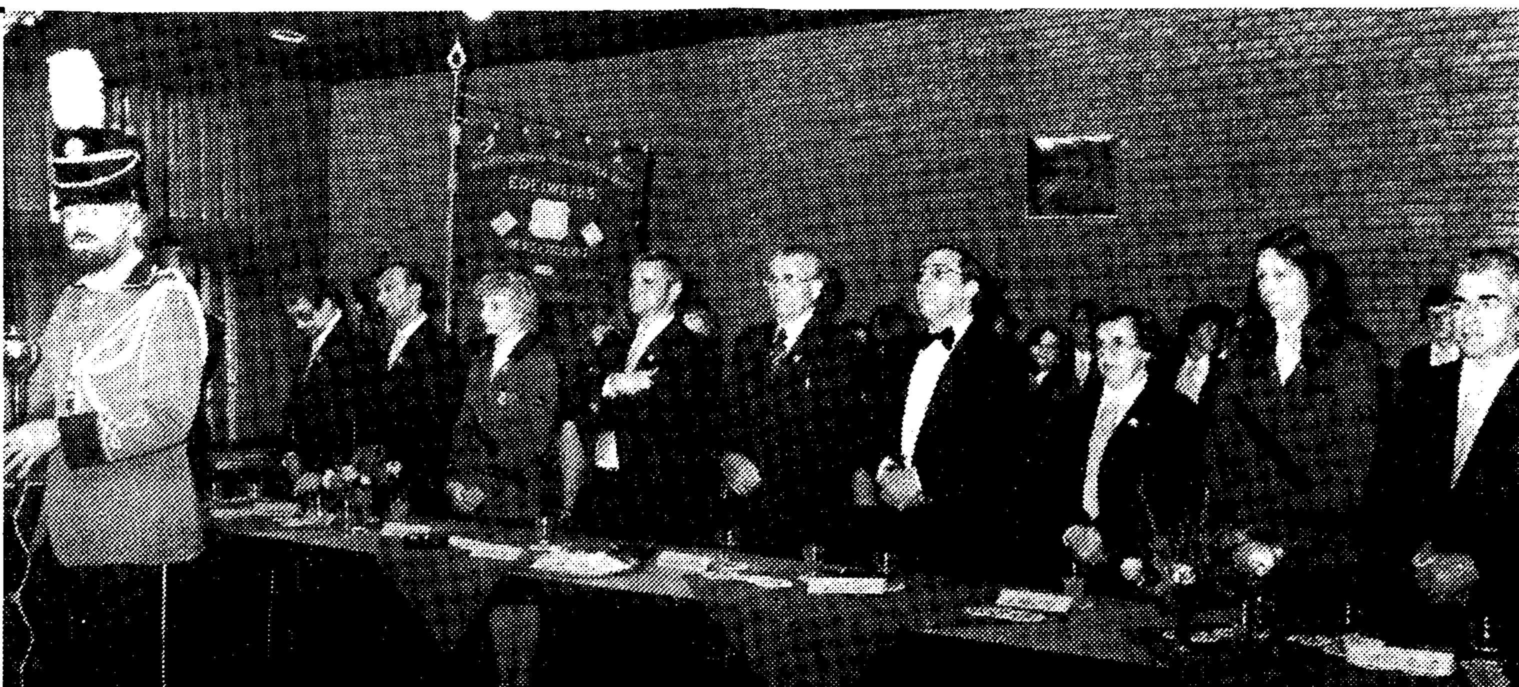
OOSTELIJK MIJNGEBIED – Het CDA gaat voor haar campagne een trein inhuren. Die wordt bevolkt door mensen met bekende namen zoals Lubbers, de Graaf, Van der Linden, Oomen en Franssen. Die mensen rijden dan langs de diverse stations in het Oostelijk Mijngebied en daar kunnen de kiezers in de clinch met de politici. Dat gaat allemaal op 16 oktober plaatsvinden. Hier volgt het routeschema: om 10.45 uur is de trein in Simpelveld, om 11.15 in Voerendaal, om 15.45 in Nuth, om 16.45 in Schinveld, om 17.15 in Brunssum en tenslotte om 17.45 in Landgraaf. Overigens, over Landgraaf gesproken: diezelfde dag is om 20.00 uur oppositieleider Hans Wiegel in de LTS te beluisteren.

Schinveld '82

SCHINVELD – De kandidaten van de nieuwe Schinveldse groepering Schinveld '82 hebben zich allemaal bereid verklaard na de verkiezing samen te werken met toekomstige CDA-raadsleden in de nieuwe gemeente Schinveld. Zij zullen bovendien streven naar de integratie van die leden tot één sterke CDA-fractie in de raad. De kandidaten van Schinveld '82 zijn namelijk allen CDA-leden. Na onenigheden met de andere CDA-afdelingen van de onderbankgemeenten zagen zij zich genoodzaakt met een eigen alternatieve CDA-lijst aan de raadsverkiezingen deel te nemen. Lijsttrekker van Schinveld '82 is de huidige wethouder van Schinveld, Boy Goossens. De rest van de lijst ziet er als volgt uit: 2. Wiel Benders, 3. Riet Cremers, 4. Frans Diederen, 5. Theo Robberts, 6. Jo Kleuters, 7. Pierre Geraeds en 8. Math Theunissen.

Receptie na promotie van Edelweiss

HEERLEN – Jachthoorn- en trompetterkorps Edelweiss Heksenberg hield afgelopen zondag een urenlange receptie waar vele zusterverenigingen, naast de vele verenigingen uit de wijk Heksenberg, Edelweiss feliciteerden met de successen van het afgelopen seizoen (tweede in Kerkrade tijdens het WMC en promotie naar de eredivisie, na afloop van het bondsconcours te Helden).



● *Het bestuur van Edelweiss luistert naar een van de vele serenades tijdens de receptie*

Koninklijke onderscheiding in Heerlen

HEERLEN – Voorzitter M. de Jong van de Bond van Nederlandse Militaire Oorlogsslachtoffers heeft tijdens de jaarlijkse contactdag de gouden medaille in de orde van Oranje Nassau ontvangen. Tijdens de bijeenkomst, zondag in het Heerlense Pancratiushoes, speldde burgemeester J. Reijnen de scheidende voorzitter de medaille op.

De Jong is sinds 1950 bestuurslid geweest van de BNMO en vanaf 1967 was hij voorzitter van de BNMO afdeling Limburg. Burgemeester Reijnen overhandigde De Jong ook nog gelukwensen namens de commissaris van de koningin en de minister van defensie.



● *Giel Roukens (l.), mevrouw Roukens en pastoor Martens.*

Pro Ecclesia in Kerkrade

KERKRADE – De Kerkradenaar Giel Roukens (77) heeft zondag de pauselijke onderscheiding Pro Ecclesia et Pontifice ontvangen. Pastoor Martens schilderde de verdiensten van Roukens voor de parochie Jozef en Nobertus, waarna mevrouw Roukens haar man de onderscheiding opspeldde. De grootste verdienste van Roukens is de organisatie van de financiering van de nieuwe kerk in de parochie Jozef en Nobertus in 1959.

In Nieuwenhagen

FNV huldigde jubilarissen

NIEUWENHAGEN – In het sociaal centrum De Beute in Nieuwenhagen werden zaterdag zes leden van het FNV afdeling Nieuwenhagen gehuldigd voor hun langdurig lidmaatschap van deze bond. FNV Limburg-voorzitter Wiel Friedrichs overhandigde het 50-jarig lid, de heer Reumkens een portefeuille met inhoud en de 25-jarige leden Gerards, De Bie, Stijvers, Rothkrans en Boer de zilveren speld van verdienste. De huldiging van de jubilarissen vond plaats in het kader van het 75-jarig bestaansfeest van het FNV Nieuwenhagen. Tijdens de viering van het bestaansfeest werd ook besloten dat de drie afdelingen van het FNV Schaesberg, Ubach over Worms en Nieuwenhagen zo spoedig mogelijk gesprekken zullen voeren die moeten leiden tot één afdeling FNV-landgraaf.



● *De jubilarissen van de FNV-Nieuwenhagen.*

Praten over welzijnsplan

HEERLERHEIDE – Het buurtcentrum 't Heitje aan de Verdragstraat te Heerlen houdt donderdag een openbare vergadering met alle verenigingen uit de wijk, waar gepraat zal worden over het welzijnsplan van de gemeente Heerlen. De bijeenkomst begint om 20 uur.



● *Er waren vele bloemen, gelukwensen en cadeaus voor de vijf jubilarissen van St.-Joseph Voerendaal.*

St.-Joseph Voerendaal

Zilveren insignes voor jubilarissen

VOERENDAAL – Vijf jubilarissen van harmonie St.-Joseph Michel de Koning, Martin Leufkens, Jef Delahaye, Hub Jennekens en bestuurslid Hub Senden werden zondagmorgen in het trefcentrum Kunderhoes door voorzitter Hub Leclair van St.-Joseph op hartelijke wijze gehuldigd voor hun trouw aan het korps dat zij 25 jaar gediend hadden.

Namens de Limburgse bond van muziekgezelschappen bood Drummen ieder een zilveren insignes met oorkonde aan. Ook de heer P.L. Houben, burgemeester van Voerendaal, dankte jubilarissen en harmonie voor de grote inzet en bereidvaardigheid voor de gemeente en gemeenschap.

BIOSCOPEN

HEERLEN

Royal: Outland, 2e week, dag. 14.30 en 20.30 uur, 12 jr.

Rivoli: Raiders of the lost ark, 9e week, dag. 15.30 en 20.00 uur, 12 jr.

Passage: Instituut voor wilde meisjes, dag. 14, 16, 18, 20 en 22 uur, 18 jr.

H5: Christiane ... F, dag. 14.30 en 20.30 uur, 7e week, 12 jr.; Levend opgegeten door de kanibalen, 2e week, dag. 16 en 20 uur, 16 jr.; Twee vorstinnen en een vorst, dag. 16, 19 en 21 uur, a.l.; Meisjes die taboes inslikken, dag. 13.45, 15.45, 18.45 en 20.45 uur, 16 jr.; A force of one, 2e week, dag. 14.15, 16.15, 19.15 en 21.15 uur, 16 jr.

KERKRADE

Wijngrachttheater: Licht op groen voor de maagd, di. 20 uur, 16 jr.

SCHAESBERG

Autokino: The great escape, di. en wo. 20.30 uur, 12 jr.

HEERLEN

Galerie Stadhouders, Potgieterstraat 90
Beeldhouwwerken en schilderijen van Alfons Stadhouders. Elke zaterdag van 10 tot 14 uur.

Galerie Kunstbezit, Kruisstraat 36
Schilderijen van Herman Bisschop. Open di. t/m za. 14 tot 19 uur. Tot en met 25 oktober.

NMB, Bongerd 11-13 en Ganzeweide 58
Olieverven van Annemiek van Roon. Open tijdens kantooruren. Tot half oktober.

Welterhof
Pen- en kleurtekeningen van Léon Pieters, schilderijen van Carla Hasenbos. Open dag. 9 tot 21 uur. Tot en met 15 oktober.

UBACH O. WORMS

Galerie Binnenhof
Schilderijen van Joos Damen. Elke donderdag van 10 tot 22 uur.

KERKRADE

Mijnmuseum Klein Rolduc
Tal van facetten uit de Limburgse mijnbouw. Open di. t/m vr. 9 tot 17 uur. Elke zaterdag van 13 tot 17 uur.

Speeltuin Schimmert

SCHIMMERT – Deze week wordt een begin gemaakt met de aanleg van een nieuwe speeltuin achter de nieuwe lagere school in Schimmert. De speeltuin krijgt een ingang aan de Remigiusstraat. Voorzitter Raets van de stichting speeltuinvoorziening deelde mee dat de werkzaamheden ongeveer twee weken gaan duren. De officiële opening van de speeltuin vindt op 29 mei volgend jaar plaats. Die opening vindt dan pas plaats omdat het gras dat wordt ingezaaid, dan sterk genoeg is.

Receptie Bouwbond Brunssum

BRUNSSUM – Zaterdagmiddag is de bouwbond van het NVV afdeling Brunssum in het Casino te Treebeek gehuldigd met het 60-jarig bestaan. Een drukke receptie waar veel bevriende afdelingen uit de regio kwamen om bestuur en leden te feliciteren met een feest. Onder hen bevond zich ook de voorzitter van de bouwbond, B. Buis, die in zijn toespraak het 60-jarig bondswerk belichtte: "U bent de pioniers van het eerste uur", zei hij, „en u hebt besef gehad van een organisatie die stap voor stap is gegroeid, ondanks het grote werkloosheidscijfer.





● *Een blik op de drukke receptie van de Bouwbond NVV in Brunssum*

Regio kort

BRUNSSUM

● De stichting jeugdhuis Fatima houdt woensdag voor de jeugd van 12 tot 16 jaar een dropping. De start is om 19.30 uur vanaf het jeugdhuis Fatima aan de Populierenstraat en de kosten zijn ƒ 1,25. Men kan zich voor deelname de hele dag aanmelden.

● In het Open Huis wordt vandaag om 20 uur een informatieavond gehouden over de houdbaarheid van medicijnen. Belangstellenden zijn van harte welkom.

● Door de afdeling Brunssum van de hout- en bouwbond CNV wordt vandaag om 20 uur in het gemeenschapshuis De Kepper een vergadering gehouden. Op de agenda staat ondermeer een bestuursverkiezing.

SIMPELVELD

● De stichting Welzijnswerk houdt woensdag van 12 tot 15 uur in het multifunctionele gebouw In gen Bende een voorlichtingsmiddag. Behandeld wordt diepvriesmaaltijden die door de ouderen worden gebruikt.

● De afdeling Simpelveld van de KPJ houdt vandaag om 20 uur in zaal Jorissen een bijeenkomst. Er zal dan les worden gegeven in denken en doen.

● Onder auspiciën van het vrouwengilde wordt vandaag om 20 uur in zaal Maxime een lezing gehouden. De heer Gerrit Gommans uit Blerick zal dan spreken over „handicaps morrend aanvaarden".

SCHAESBERG

● Tijdens de kegelwedstrijd gehouden door de dameskegelclub Luk Raak, werd Marian Reinders-Bosch koningin. Tweede werd Tiny Vogelsang-Meulenberg.

● De prijzen van de loterij gehouden tijdens het wijkfeest het Eikske kwamen terecht op de lotnummers 666, 1738, 905, 2287, 366, 975, 720, 1334, 215, 1695, 855, 573, 1303, 554 en 1991. De prijzen zijn verkrijgbaar bij de heer W. Lemmens, Heistraat 34, tel. 414790.

● Door het vrouwengilde wordt woensdag om 20 uur in de aula van het Eyckhagencollege een luister- en muziekavond gehouden. Het kamerorkest, onder leiding van de heer Ozek, speelt dan werken van Schubert, Mozart en Telemann.

● De commissie Ruimtelijke Ordening vergadert woensdag om 19 uur in het gemeentehuis. Op de agenda staat ondermeer een verkeersciculatieplan en de verkeerssituatie in de woonwijk Aan de Slagboom.

RANSDAAL

● De afdeling van de LVB Ransdaal houdt woensdag om 19.30 uur in zaal Vonken een voorlichtingsavond met een diaserie over de nierstichting. Ook niet-leden zijn van harte welkom.

NUTH

● De collecte, gehouden ten bate van het Prinses Beatrixfonds heeft ruim 2505 gulden opgebracht. De collecte voor de Nierstichting bracht 2656 gulden op.

VOERENDAAL

● Om iets te doen aan de vrijetijdsbesteding voor werklozen en vervroegd gepensioneerden houdt het FNV woensdag om 14 uur in het Kunderhoes een kaartmiddag. Bovendien is er gelegenheid om te dammen of te schaken.

HEERLEN

● Tijdens de kegelwedstrijd, gehouden door De Vrung te Heerlerbaan, wed Jan Pinzke voor de vijfde achtereenvolgende maal koning. Tweede werd M. Kastrop, derde P. Theunissen, vierde J. Braam en vijfde C. Emonts.

HOENSBROEK

● Door de patiëntenvereniging Hoensbroek-Noord wordt woensdag om 20 uur in het Gezondheidscentrum aan de Akerstraat een filmavond gehouden. Vertoond wordt een film over de vrouw en gezondheid. Na afloop is er gelegenheid voor het stellen van vragen. De kosten zijn ƒ 1,50 en voor niet leden ƒ 2,50 met gratis koffie

Kienagenda

VANDAAG

Heerlen: 20 uur in café Royal door de spaarclub. 20 uur in het gemeenschapshuis Schaesbergerveld door s.v. Coriovallum.

Kerkrade: 19.30 uur in club 208 door de Kegelvrung '69. 19.45 uur in zaal Krings Spekholzerheide door bijstandscommissie fanfare St.-Cecilia. 19.45 uur in zaal v.d. Heide Chèvremont door damescomité St. Barbara. 19.45 uur in café Vreul door de gezamenlijke verenigingen. 20 uur in het gemeenschapshuis Spekholzerheide door de gezamenlijke verenigingen. 20.00 uur in zaal Kloth door skatfederatie en duivenclub.

Hoensbroek: 19.30 uur in het reziekcentrum door tamboerkorps Prinses Margriet. 19.30 uur in Ons Huis door fanfare St.-Hubertus.

Nieuwenhagen: 20 uur in zaal Vinnendaal door speeltuinvereniging De Voort.

Hulsberg: 20 uur in café Op de Trapkes door fanfare St.-Cecilia.

Ubach over Worms: 20 uur in het gemeenschapshuis Lauradorp door de gezamenlijke verenigingen.

Voerendaal: 19.45 uur in het Kunderhoes door de schutterij.

Vaesrade: 20 uur in het gemeenschapshuis 't Pomphuuske door gezamenlijke verenigingen.

Schaesberg: 20 uur in het wijkcentrum het Eikske door de gezamenlijke verenigingen.

Brunssum: 19.45 uur in zaal Concordia door s.v. Schuttersveld. 14 uur in zaal Concordia door bejaardenbond Rumpen. 19.30 uur in het gemeenschapshuis In 't Ven door bejaardenbond Langeberg. 20 uur in het Unitasgebouw door Jong Leven.

Heksenberg: 19.30 uur in zaal 't Karrewiel door de spaarclub Ons Genoegen.

Nieuw-Einde: 19.45 uur in de Varenbeuk door de wijkraad de Weggebekker.

Schinveld: 19.30 uur in het gemeenschapshuis door St.-Willibrordus.

Contacten/clubs

Nieuw!
charmante jongedames ontvangen u op zeer discrete wijze. Tel. 045-217143, bel nu meteen.

Geleen lage all-in prijs
Privé twee goeduitziende dames aanwezig. Bel vrijblijvend
04494-52887

Bicky's-Club
met de meeste service, zeer discr. van 11.00-23.00 uur. Zat. en zond. gesl. Agathagracht 3, Kerkrade-W. tel. 045-421879.

Privéclub "94"
charmante internat. jongedames ontvangen u in romantische privésfeer. Esschenderweg 94, Heerlen (naast tenniscentrum Ten Esschen) gelegen langs autoweg Heerlen-Hoensbroek, afslag Heerlen-Noord tel. 04446-2780 geopend ma. t/m vr. 12 tot 24 uur., za. van 12 tot 18 uur.

Excl. privé-club Paris
Sauna, luxueuze baden, video, warmwaterbedden. Geopend ma. t/m vr. van 13 t/m 1 u. Provincialeweg Noord 31, Oirsbeek. Tel. 04492-1873. Verkeersweg Heerlen-Sittard.

Nieuw in Kerkrade-West
Société D'Amour
Kampstr. 110. De bijzondere club. Geopend van 12.00 uur tot 24.00 uur. Tel. 045-412820.

Nieuw, nieuw, sexy **BLONDY** vanaf 10 uur. Speciaal zaterdags en zondags. Tel. 045-721759.

Privé-club Apollo
045-218475
Heulstr. 57, Heerlerheide, Manuela en Cilly, 19 jr., verwachten u met drankje en video. Ma.-vr. 11-24 uur. Za. 11-18 uur.

Marion
v.a. 11.00 uur, tel. 045-321201.

Barmeisjes
gevr. voor de avonduren, 04490-19534.

Privé
v.a. 11 uur, tel. 043-630493.

JASMIN, slank, verwent u van 12.00 tot 23.00 uur. Van maandag t/m vrijdag geopend, tel. 045-222537.

Club Amitie
Frankenstraat 205, Maastricht. Geopend van ma. t/m vrijd. van 10-23 uur. Tev. nog enkele gastvr. gevr., tel. 043-625127.

Yvonne
voorheen Internationaal en 007 nu in
Omega Club
Bredestr. 31, M'str. Tel. 043-14485.

Country-CLUB, gezellig, rustig, intiem. Provincialeweg 144, Zd.-Oirsbeek, vanaf 14 uur, dagelijks geopend.

Contactbureau LIMBURG, privé-adres in heel Limburg, keuze d.m.v. naaktfoto's, ook v. p. ruil, geen beroeps. Kamerverhuur, 11-23 uur, Rijksweg-Zd. 178B, Geleen. Tel. 04494-46884.

045-221943. ROMANTISCHE villa, bar, video, spiegels, streng etc. „Tropische sexsterren".

Sjieke JONGEDAME met film 04494-48933, v. 12 tot 22 u.

Club ROMANTIQUE. Geopend v. 14 tot 24 u. Brusselsestr. 6, M'str. tel. 043-50339.

Contactburo PRIVÉ voor uw discr. relax bemm. 043-623416.

Het meest discrete PRIVÉ-ADRES in Sittard, Stationsstr. 31 van 10 tot 22 u.

T. k. life-, speel-, sex- en PORNOVIDEOCASSETTES v.a. ƒ 59,-, Stationsstr. 31, Sittard, Langstr. 49, Weert ook verhuur.

CONTACTBURO Privé voor uw discrete bemiddeling. Stationsstr. 31, Sittard. Meisjes gevr. 10-22 uur.

Ook voor u! In Zuid-Limburg een van de mooiste VERENIGINGEN met sauna. U bent van harte welkom van 's maandags t/m 's vrijdags, 2 km van Nuth. Aspasia, Provincialeweg 12, Aalbeek, tel. 04405-1697.

PRIVÉ-RELAXEN Maastricht 043-623416. Meisjes gevr. v. uit- en thuiswerk.

SEX SHOP PASSAGE is en blijft het goedkoopste 10 pornofilms ƒ 65,–, Videobanden p.st. ƒ 65,– en 3 st. voor ƒ 150,–, pornofilm ƒ 65,– 3 voor ƒ 150,– pornobladen, maandbladen exclusieve Rimba Lingerie Putgraafstr. Passage 15, Heerlen t/o Passage Theater, tel. 045-717988.

Privé RELAXEN bij 5 sexy jongedames. Tel. 04446-2780.

HELENA volslank, en bijzonder lief. Van 12.00 tot 23.00 uur van maandag t/m vrijdag geopend, Wannerplein 5, Heerlerheide, tel. 045-222537.

JANNETTE verwent u privé van 12.00 tot 23.00 uur. Van maandag t/m vrijdag geopend, tel. 045-222537.

Privé twee MEISJES vanaf 18 tot 24 uur. Tel. 045-222305. Wegens vakantie gesloten van 11/10 t.m. 17/10.

Voor erotische FILMS, bel 045-222057, tijdsduur 2 uur.

KING'S Club, onbegrensd in jullie wensen, vanaf 12.00 u. Kaalheidersteenweg 43 Kerkrade-W. Tel. 045-421920.

KATJA de beste en goedkoopste, brengt bezoek bij u thuis. Tel. 045-422564.

Nieuw, NUNDA, privé en escort, tel. 04494-52100, van maand. t/m vrijd. van 11 tot 21 uur.

STRENGE dame met diverse uitgebreide programma's, tel. 04750-33416.

BUTTERFLY. Leuke meisjes verwachten u in gezellige privé-sfeer. tel. 04750-33416.

Relaxbureau S. Störholm voor al uw KONTAKTADRESSEN, dames, heren en paren, keuze d.m.v. naaktfoto's. Pr. Hendriklaan 56b Brunssum, tel. 045-271127. Tevens dames, heren, boys en paren gevr. voor escort en/of privé.

Privé EVELIN, geopend van 13.00 tot 22.00 uur. Tel. 045-412709.

Nieuw PRIVÉ-ADRES te Maastricht, ma. t/m vr. van 11 tot 24 uur, tel. 043-630493.

Heren komt u toch eens even aan OMEGA CLUB is onze naam. Een goede service en gezellige sfeer, met leuke dames, keer op keer. Bredestr. 31, Maastricht, tel. 043-14485.

Privé MARJO! Maastricht, tel. 043-17081.

Eerlijk goed privé-adres bij JOZEFINE, en Anneke, van 12.00 tot 23.00 uur, beh. 's zondags, tel. 045-714006.

Privé bij ANITA ook zaterdags. Tel. 045-352543.

Club DENISE, sinds 5 jaren zijn wij het beste adres, en proberen het te blijven. Boschstr. 48, Maastricht, tel. 043-50785.

Leuke jonge ASSISTENTES gevraagd voor privéhuis. Ook intern. Tel. 04750-33416.

Club PRIVÉ 65, Brusselsestr. 65, Maastricht, open 11-23 uur, vrijd. 12-24 uur, zat. 10-18 uur, sauna, relax, dranken en koud buffet gratis. Wij kunnen nog een hostesse aannemen. Hoge verdiensten. Intern mog. Mooie presentatie geëist.

MARGO, mollig, m. t/m vr. 11-21 uur. Tevens ass., ± 21 jr., voor escort gevr. 04494-52100.

DAME 37 j., verwöhnt Herrn. Aachen, Harscampstr. 33, Schlenter.

Privé 2 leuke DAMES, ook zaterdags, tel. 04494-50999.

Nieuw! ANJA lief, jong meisje, bezoekt u thuis of in hotel, tel. 045-271089.

PEGGY, blondine, 21 jr., verwent u met alle massages. 04490-20796.

privé-huis IRENE heeft nog plaats voor leuk jong meisje. Tel. 04490-20796.

De VIDEOCLUB in Heerlen is net als Campari. Je moet het meegemaakt hebben, al is het maar ééns in je leven. Meerdere nieuwe films aanwezig. Parallelweg 71a.

PRIVÉ? Stationstr. 9, Beek.

PASCAL, sexy Frans blondje, 24 jr. Tel. 045-321580.

JOYCE, knap Aziatisch meisje, 22 jr. Tel. 045-321580.

Nieuw, nu ook in Heerlen u vertrouwd CONTACTBUREAU Moericia, voor al uw discr. bemidd. Keuze door middel van naaktfoto's. Tel. 045-225237. Geleen, tel. 04494-47722. Tevens dames en boys gevr.

Relaxen bij LEA van 10.00 tot 23.00 uur, ook in het weekend. Tel. 045-219625.

MARGO, mollig, m. t/m vr. van 11-21 uur. 04494-52100.

Leuke ASSISTENTES gevraagd. Bellen tussen 19 en 22 uur. Tel. 045-415168.

HOSTESS-SERVICE leuke jongedame brengt op zeer discrete wijze bez. bij u aan huis of in hotel. Bel voor afspr. tel. 045-224735.

Charmante JONGEDAME brengt bezoek bij u aan huis of in hotel. Bel voor afspr. 045-223015.

Privé MANUELA en Cilly. Tel. 045-218475.

PRIVÉ knap jong meisje. 045-256917 Brunssum.

Waan u naar het paradijs, onschuldig, ongerept en ongeschonden. Maar lief zijn onze sexy Eva's van 20.00 tot 03.00 uur. ADAM EN EVA CLUB Drievogelstr. 4, Spekholzerheide.

Jongman verwent DAMES gratis. Ook overdag. Br. o. no. SH 079 LD 6411 EM Hrl.

Goedlopend PRIVÉADRES kan nog leuk meisje gebruiken. Intern mogelijk, tel. 04754-3791.

Privé STELLA voor gezelligheid en goede sfeer. Bel. 04754-3791. Ma. t/m vr. van 13.00 tot 24.00 uur.

SISSI, knap Hollands meisje, 25 jr. Tel. 045-321580.

PATRICIA 22 jr. + super sexy!!! Cora 20 jr. + erg lief!!! 045-423370.

Uw privé-adres bij TAMARA ook escorts, tel. 043-31440. Geopend van 12.00 tot 2.00 uur. Ook 's zaterdags.

Nieuw, escort-service. Discretie en service, „WIJ" geven deze voor 100% met charmante verzorgde vrouwelijke verschijning aan huis of in hotel. Bel 045-251105.

Charmante HOSTESSE komt u graag verwennen bij u thuis of in hotel. Dus pak de telefoon en bel gewoon 045-410004.

Heren voor een gezellige avond uit de CATJABAR. Kl. Graverstr./Carboonplein Kerkrade.-W.

Bemiddelingsbureau MOERICIA zeer discr. bemiddeling van dames + heren, tel. 04494-47722 en 030-713761.

Bromfietsen

Nolan HELMEN, Math Salden, Limbricht.

Te k. DAMESBROMFIETS Honda. P. Schunckstr. 880, Heerlen, na 18 uur.

Te k. ZÜNDAPP KS 50 met cockpit, 4-gang, 1976, pr. ƒ 575,–. Tel. 045-254085.

Occasions, div. KREIDLERS, Zündapps en Yamaha's. Tev. speciale aanbiedingen. Bromfietsspecialist Math Salden, Prov. Weg 21, Limbricht.

Geld en goed

SPAARBEWIJZEN aan toonder van vrijwel elke bank worden door ons verzilverd. EPM C.V., Hoolstraat 43-45 Voerendaal, 045-750305 kantoor open van 9-16 uur.

Voor tussentijdse verzilvering van uw SPAARBRIEVEN, bel. vrijbl. 04490-13494. Brouwerstr. 5 Munstergeleen.

Onderwijs

Kies voor zekerheid een BEROEPS-AUTORIJSCHOOL aangesloten bij de B.B.R.O. zie advertentie zaterdag as.

ANWB-autorijschool Th. SCHUT, Baanstraat 87, Schaesberg, tel. 045-315547, studenten krijgen aanzienlijke korting.

Landbouw

ONDERDELENBANK. Schinnen, tel. 04493-2715.

Dekrijpe ZEUGEN te k. Dörenberg, Ubach over Worms, tel. 045-312579.

Te k. 1 rd. b. KOE a. tel 22-1-82 v. vleesras. 2, 1½ jrg. runderen, 1 Welsh pony (k) zadelmak, tel. 04455-1373.

Diversen

PORTAS deuren, nooit meer verven. 04408-2322. Bel nu.

Café-rest. KOTA RADJA, Dautzenbergstr. 49, Heerlen. Speciale Indische kokkin. Iedere dag kunt u genieten van onze heerlijke rijsttafel.

TV DEFECT. Serv. Limburg komt direct. 045-253687. Jaren bekend.

Meubelen STOFFEREN bel of schrijf en wij komen u geheel vrijbl. bezoeken door heel Z.L. J. v.d. Zwaag, Kantstraat 35, Ubach o. Worms, tel. 045-314522 b.g.g. 312756.

TV-REPARATIE zonder voorrijkosten. Zuid-Limburg TV-service, tel. 045-314122.

SCHOENREPARATIE in een dag klaar. Probeer 't maar eens en u blijft klant. Contolite zolen oersterk en goedkoop. Leder zoelen ouderwets kernleder zeer sterk, verhard nylon of ijzeren hakjes zolen . Korting Schoenenzaak Vijgen, Akerstr. 30, Kerkrade-West.

Geen pijnlijke voeten meer SCHOENEN 1 maat vergroten of verbreden met garantie ƒ 9,50. Vijgen, Akerstr. 30, Kerkrade-West.

Antiek

3e kunst- en ANTIEKBEURS in het Kasteel Doenrade te Doenrade (aan de Provincialeweg Heerlen-Sittard). Openingstijden: vrijdag 16 oktober '81 van 17-22 uur, zaterdag 17 oktober '81 van 11-18 uur, zondag 18 oktober '81 van 11-18 uur.

Antiekhandel WIJSHOFF B.V. Heeft uitgebreid!!! Naast onze enorme collectie klokken, meubels en oude Perzische tapijten, hebben wij nu ook zeer veel schilderijen, kleingoed en kleinmeubelen. Ons adres: Amstenraderweg 9, Hoensbroek, tel. 045-211976. Dond. koopavond. Eigen parkeerterrein.

Te k. complete SLAAPKAMERS, kleerkasten, eetkamers, keukenkast, opastoel, dekenkist, commode, nachtkastjes, hanglampen en kleingoed. Laeven, Rozenstr. 1, Vaesrade.

Vakantie

CAMPEERWAGEN, 4-5 pers. met voortent ƒ 3400,-. Rennemigstr. 29, Heerlerheide.

Beckers caravans b.v., hoofddealer van Kip-caravans. Het adres voor al uw caravangebeuren. Ruime keuze. Toercaravans, stacaravans, vouwcaravans, onderdelen, acces., ook verhuur. Veestr. 2, Sittard (bij viaduct Rijksweg Sittard-Geleen) tel. 20608.

CAMPINGVOUWWAGEN Alpenkreuzer, tent moet iets gerep. worden ƒ 700,–, Heerlerbaan 74.

VW CAMPER 1970 geheel opgeknapt m. nieuwe motor, techn. en uiterlijk i.st.v.nw. Pr. ƒ 7500,–, Heerlerbaan 74.

Ideaal voor ombouwcamper PEUGEOT J 7 benz. nov. '77, 64.000 km. Tel. 045-414646.

Te huur STACARAVANS voor uw herfstvakantie op camping in België veel bos, speeltuin enz. ook weekends. Inl. 045-721937 na 18.00 uur.

Huwelijk/kennismaking

KENNISMAKING, samenwonen, huwelijk, sex, zonder winstbejag enz. Vraag gratis brochure. Nieuwe toekomst. Postbus 174, 5240 AD Rosmalen.

Tot VANAVOND op de avond voor alleenstaanden. Iedere dinsdagavond aanvang 20.00 uur, bewijs van alleenst. verplicht, café A gen Staasie, Stationsstr. 75, Voerendaal, t.o. station.

Man 40 jr. getrouwd, zkt. met goedvinden van vrouw een vriendin om een fijne relatie mee op te bouwen. Br.o.nr. Ge 176 LD Geleen 6161 GE.

Ongehuwde JONGEMAN, 35 jr. zkt. kennism. met vrouw van 25-35, 1 of 2 k. geen bezw. Br.o.nr. GE 180 LD Geleen 6161 GE.

Gr. JONGEMAN 35 jr. zkt. vrouw tussen 27-37 jr. uit beslist net milieu, als toek. echtg. evt. m. kind. Br.o.nr. BR 245 LD Brunssum.

MAN schuldl. gesch. zkt. vrouw tot 44 jr., eigen woning aanw., financ. onafh. Vrouw zond. kind., gesch. g. bezw. Br.m.f.o.e.r. ond. nr. KE 262 LD Kerkrade, 6461 ED.

Auto's en motoren

Inkoop goede AUTO'S voor contant geld, moet u alleen bij P. Joosten zijn. Scharnerweg 3, M'str. Tel. 043-627308.

Vadah Okkasioncenter, Dr. Nolenslaan 110, 6136 GT Sittard, tel. 04490-22900, HONDA Civic 1500, 4-drs. bj. 1976, kl. bruinmetallic. A 1 garantie. ANWB gekeurd. Bovag-garantie.

Vadah Okkasioncenter, Dr. Nolenslaan 110, 6136 GT Sittard, tel. 04490-22900. VOLKSWAGEN Polo, bj. 1979, kl. oranje, km. 48000, A 1 garantie. ANWB gekeurd. Bovag-garantie.

American Cars Schimmert: keuze uit 42 nieuwe en 14 goede gebruikte USA-CARS. Verder diverse Europese wagens. Alle wagens met garantie volgens GM-bepalingen. Groot Haasdal 6, Schimmert, 04404-1888.

Ingeruild: BMW 316, 1979; BMW 320, 1979, 1980, 1978; BMW 518, 1980; BMW 520, 1979; 1980; BMW 525, 1980, 1978; BMW 630 CS aut. 1978; Toyota Celica 2000 liftback 1979; Toyota Celica 1600 ST 1980; Ford Taunus 2000 GL 1979; Ford Capri 1600 L 1978; Peugeot 305 SR 1979 (LPG); Volvo 264 GLE aut. 1978, 1977; Opel Ascona 19 N 1980. Autobedrijf KERA B.V. Kerkradersteenweg 5, Kerkrade, tel. 045-452121.

Vadah Okkasioncenter, Dr. Nolenslaan 110, 6136 GT Sittard, tel. 04490-22900. RENAULT 14, 5-drs., 79, kl. beige, 28.000 km. A1-garantie, ANWB gekeurd. Bovag-garantie.

Vadah Okkasioncenter, Dr. Nolenslaan 110, 6136 GT Sittard, 04490-22900. OPEL Manta 1600 S, bj.78, kl. zilver metallic, vinyl dak, radio. A1-garantie. ANWB gekeurd. Bovag-garantie.

RENAULT-DEALER biedt de volgende automobielen te koop aan: Renault 5 TL, bwj. '79, Renault 5 GTL '77, Renault 14 TL '76 + '77, Renault 14 TL '78 + '78, Renault 15 TL coupé '79, Renault 15 GTL coupé '78, Renault 16 TL '78, Renault 18 TL '79, Renault 18 TS '79, Renault 20 TS '77, Renault 30 TS '77, Renault 30 TX '80, Ford 1[illegible] GL '77, Fiat 127 '77, Volvo 343 L '79, Mazda 1000 '7[illegible]. Autobedrijf Heijnen, Frankenln. 1, Heerlen (Welten). Tel. 045-713600.

Te k. CADILLAC, bj. 48, i.g.st., 200D, bj.80, 200 D bj 79. Knops Slangen, Heiberg 42, Amstenrade.

Te k. gevr. AUTO'S va. '74 ook schadeauto's. Tel. 04446-2747.

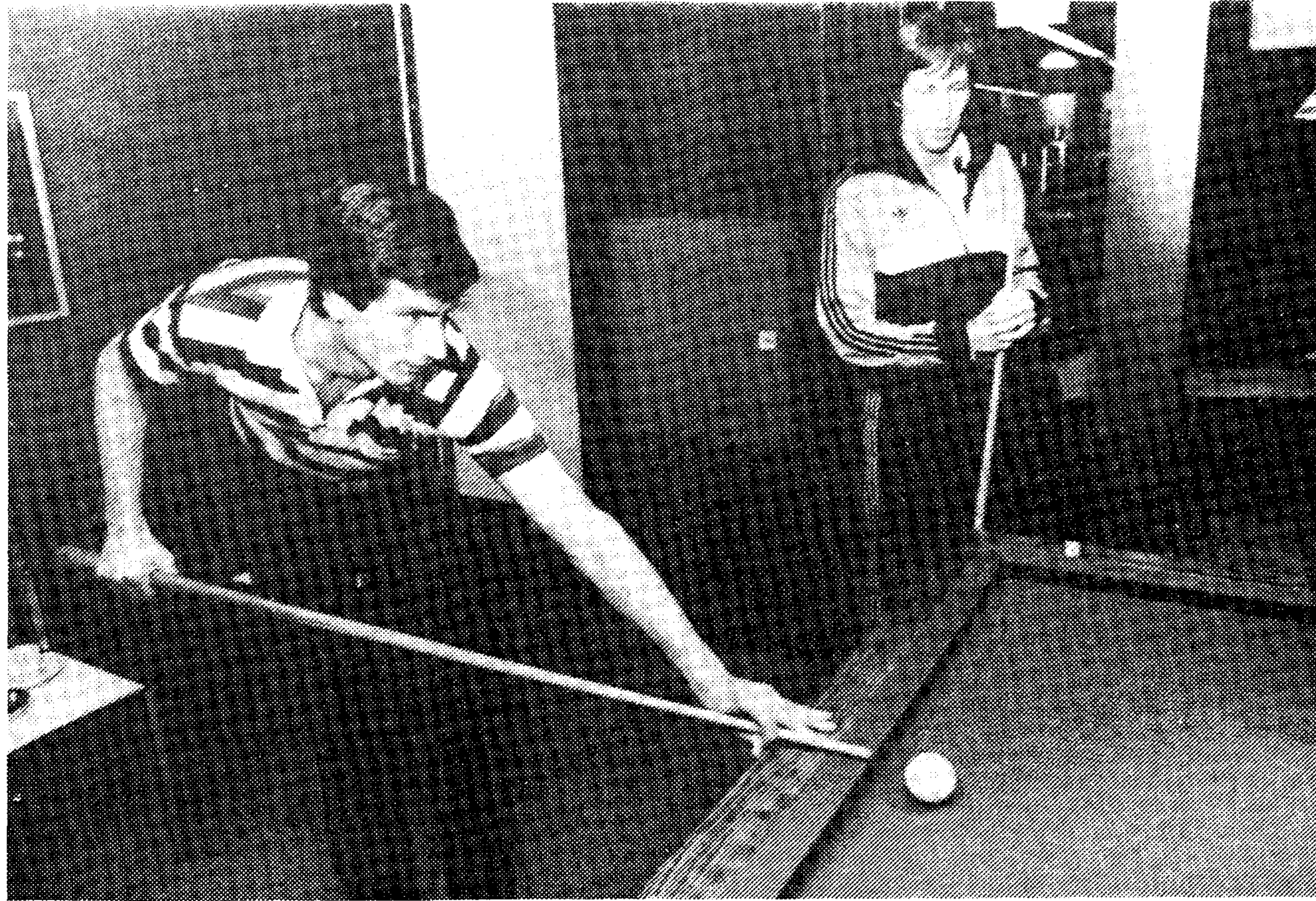
Ceulemans en Vandenbergh vallen definitief af

Belgen sturen meeste toegangskaarten terug

Van onze sportredactie

BRUSSEL – Jan Ceulemans en Erwin Vandenbergh, twee jaar geleden Europees topscorer, zijn afgevallen als kandidaat voor het Belgische elftal, dat woensdagavond in Rotterdam zijn laatste WK-kwalificatiewedstrijd tegen Nederland speelt. Geen verrassing overigens, omdat de kans dat de beide Belgische geblesseerde aanvallers aan zouden kunnen treden reeds dit weekeinde minimaal werd geacht. Wel een surprise is dat Snelders van Lokeren, die tegen Nederland zijn interlanddebuut zal maken, door bondscoach Guy Thijs in de basis werd verkozen boven Plessers en Cluytens.

De blessure van Erwin Vandenbergh is van dusdanige aard dat de mogelijkheid nog altijd niet wordt uitgesloten dat de Lierse-spits binnenkort een meniscusoperatie zal moeten ondergaan. De heupblessure van Jan Ceulemans is minder ernstig, maar bood Guy Thijs nog altijd geen honderd procent zekerheid dat Ceulemans fit tegen Nederland kan aantreden.



● *Tsjeu la Ling in Zeist heel even met een andere balsport bezig. Arnold Muhren (rechts) wacht zijn beurt af.*

Jan Ceulemans: „Ik had dolgraag tegen Nederland willen spelen. Sinds de wedstrijd tegen FC Antwerp vorige week woensdag, toen ik halverwege dat duel werkelijk niet verder meer kon, voel ik me nu aanzienlijk beter, maar zeker nog geen honderd procent. Sinds Club Brugge de laatste maanden wat in de versukkeling is geraakt en ik door de vele blessures nu verplicht ben op het middenveld te spelen, kan ik me nauwelijks nog in de kijker spelen."

Na de wedstrijd tegen Nederland zal het Belgische team, dat reeds zeker is van de WK-eindronde in Spanje, tot medio december geen enkele wedstrijd meer spelen. Guy Thijs vertrekt daags na de ontmoeting met Nederland in Rotterdam voor veertien dagen naar Spanje om daar ter plaatse hotelaccommodatie en trainingsmogelijkheden te bekijken. Guy Thijs gaat er van uit dat België zijn eerste WK-wedstrijden in Noord-Spanje zal moeten spelen en wil derhalve eerst daar afspraken gaan maken.

Spelpatroon

Vervolgens reist Thijs naar het zuiden om daar eveneens enkele hotels voor de periode tijdens het WK vast te leggen. Guy Thijs: „In december komen we met de „Rode Duivels" pas weer in actie. Thuis tegen Spanje. Daarnaast zal België nog een wedstrijd tegen de Polen spelen. En daar houdt het voor wat betreft onze WK-voorbereiding mee op. Wel zullen we tegen een groot aantal amateurclubs oefenwedstrijden spelen. Tegen mindere tegenstanders kun je nu eenmaal veel beter bepaalde spelpatronen uittesten dan tegen gelijkwaardige opponenten."

Aan de vooravond van de 112e derbij der lage landen heeft België derhalve totaal andere zorgen dan de Nederlanders, die altijd nog een WK-plaatsing moeten zien te bewerkstelligen. De wedstrijd leeft in België dan ook nauwelijks meer dan voor elke andere interlandwedstrijd. Van de 8000 door de KNVB toegestuurde kaartjes werden er niet minder dan 4500 geretourneerd. Dat zegt dus meer dan voldoende.

Opstelling

De opstelling van België: Jean-Marie Pfaff, Eric Gerets, Luc Millecamps, Walter Meeuws, Michel Renquin, Frankie Vercauteren, René Vandereijcken, Marc Millecamps, Alex Czerniatinsky, Jos Snelders, Eddie Voordekkers. Reserves zijn: Michel Preud'homme, Baecke, De Groote, Plessers en Cluytens.

Ierland tegen Frankrijk

Problemen voor Hand en Hidalgo

DUBLIN – De Ierse manager Eoin Hand staat voor vele problemen met het oog op de voetbalinterland tegen Frankrijk. Het is voor de Ieren morgen erop of eronder om nog kwalificatie voor Spanje te kunnen afdwingen. Hand zal zeker zonder het inspirerende spel van de geblesseerde middenvelder Gerry Daly zijn ploeg het veld insturen.

Het verlies van Daly geldt niet alleen voor de controle op het middenveld, maar tevens voor het maken van doelpunten. Nog een ernstig gemis is het niet kunnen spelen van Tony Grealish, terwijl bovendien het falen in het nationale elftal van de Juventus-ster Liam Brady de manager voor nog grotere problemen stelt. Hand zal vermoedelijk Ronnie Whelan, de jonge crack van Liverpool, op de plaats van Daly inzetten. Hij speelde reeds in Rotterdam een gedeelte van de wedstrijd tegen Nederland mee. De aanval zal vermoedelijk gevormd worden door Gerry Ryan van Brighton en Mick Robinsond van dezelfde club. Tussen hen zal Frank Stapleton van Manchester United als spits fungeren. Veteraan Steve Heighway was niet fit genoeg om geselecteerd te worden.

Maar ook Hands tegenstander, Michel Hidalgo, is niet zonder zorgen. Hij heeft in vergelijking met de ploeg die met 2–0 van België verloor vorige maand, vijf wijzigingen aangebracht. Bruno Bellone (19 jaar) zal zijn debuut maken en verwijst daarmee de bij de Stuttgart operende Didier naar de dugout.

Blauw-Wit gehandicapt na mislukte EC-strijd

NEERBEEK – Na de teleurstellende verrichtingen in de eerste ronde van het Europacuptoernooi zaalhandbal voor landskampioenen, waarin de herenploeg van NCR Blauw-Wit werd uitgeschakeld door Sporting Neerpelt, wordt trainer/coach Piet Kivit door nieuwe zorgen geplaagd. Zijn equipe is door blessures getroffen. Dit komt des te harder aan omdat vanavond in „De Vliegermolen" de competitiewedstrijd tegen Hermes op het programma staat.

NCR Blauw-Wit kan Paul Smeets voor de eerste helft van dit seizoen afschrijven. Het schouderkapel van de man in kwestie heeft absolute rust nodig. Piet Kivit zélf is gisteren drie keer bij de dokter geweest in verband met beenblessures. „Met tien man gaan we dinsdag (vandaag, red.) naar Hermes", zegt de oefenmeester van Blauw-Wit. „En dan maar hopen dat we er zonder kleerscheuren wegkomen".

Los van de EC-wedstrijden moet in Neerbeek niettemin onder ogen worden gezien dat de ploeg in de vaderlandse competitie uit twee wedstrijden niet meer dan twee punten heeft kunnen halen. Dit heeft tot kritiek geleid, onder meer in de media, welke kritiek dan weer kommentaar van de Blauw-Witten ten gevolge had. Piet Kivit: „Er zijn mensen die alleen maar het negatieve zien. Sommige van mijn spelers zijn hiertegen niet opgewassen. Het knaagt aan hun zelfvertrouwen. Ik heb me vooral geërgerd toen ik onlangs het officiële orgaan „Handbal" onder ogen kreeg. Geen woord over ons, alhoewel wij toch de landskampioen zijn. Is NCR Blauw-Wit dan minder waard dan die andere clubs?" Het antwoord op deze laatste vraag is duidelijk. De formatie uit Neerbeek is zeker nog altijd een ploeg die naam heeft. Een aantal prestaties zou echter alle kritiek doen verstommen. Zo is nu eenmaal de wet van de topsport.

Oranje-team wint van Swift-dames

ARNHEM – De nationale dameszaalhandbalploeg won een oefenwedstrijd tegen het Roermondse Enzico Swift met 17–12. Bij de rust van deze in Arnhem gespeelde partij was de stand 8–5 in het voordeel van de Oranje-equipe.

● *Lichte test voor Ruud Krol. Bondscoach Rijvers kijkt toe.*

Rijvers: „Vertrouwen in Krol en Thijssen"

van onze sportredactie

ZEIST – Kees Rijvers had bij aankomst van de internationals maandagochtend in het KNVB-sportcentrum geen basisplaatsen meer te vergeven. Hij testte Ruud Krol en Frans Thijssen en kreeg de indruk dat het tweetal fit was. De honderd procent zekerheid ontbrak. „Dan moet je een veel zwaardere test afnemen", zei de coach. „En dat is twee dagen voor zo'n interland natuurlijk ook niet goed. Ik vertrouw op de spelers en die zeggen dat ze geen last meer hebben".

Jan Peters en Bennie Wijnstekers nemen nu plaats op de bank, een stek waar ze gezelschap krijgen van René van de Kerkhof, Ruud Geels en derde doelman André van Gerven. De zeventiende geselecteerde, Huub Stevens, neemt plaats op de tribune. De achttiende, Ajacied Willem Kieft, voetbalt vanavond in Lokeren in het B-team.

Arno Dreezen houdt het nu voor gezien

"Motorzesdaagse eist alles van je"

Van onze medewerker
THEO KEYDENER

MAASTRICHT – Een vermoeide Arno Dreezen is weer neergestreken in Maastricht. De veertiende internationale motorzesdaagse zit er op. In zijn zak een zilveren medaille, de beloning voor zes dagen lijden, zwoegen en ploeteren op Elba. Het is voor de 38-jarige Arno Dreezen zijn laatste motorzesdaagse geweest. Hij, de opvolger van Roozenburg, Gerardu en Van Ommeren, haakt af. Een nieuwe kracht is er (nog) niet.

„Jammer", aldus Arno Dreezen. „Ik zal de laatste zijn. Het lijkt mij vreemd als er nog iemand te vinden is die dit werk wil doen. Voor mij is het in ieder geval afgelopen." Amerika, West-Duitsland, Engeland, Spanje, Oostenrijk, Zweden, om maar enkele landen te noemen, bezocht hij voor deelname aan deze motorolympiade (zoals de motorzesdaagse ook wel eens in de motorsporttermen genoemd wordt).

Reddende engel

Aleen in Amerika was Dreezens echtgenote Tiny er niet bij. „Zij was voor mij dikwijls de reddende engel", aldus Arno. „Net zoals bij wielrenners zat ik ook wel eens erdoor. Dan was zij het weer die me, langs de route, moed insprak. Vergeet niet, jongen, mentaal eist een motorzesdaagse alles van je. Je houdt het niet voor mogelijk. Alleen met de motor door de bossen, door berg en dal, beken door. Noem maar op. Je weet niet waar je terecht komt. Je vecht met je motor tegen alles. Soms kwam ik huilend en steunend aan de finish. Finaal op. Toch ga je door. Dan denk je: wat bezielt een mens toch."



● *Arno Dreezen: „Soms kwam ik huilend aan de finish."*

Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

Wat is dan de grote drijfveer om aan een motorzesdaagse mee te doen? „Het is een passie, een niet te verklaren drang", aldus de Maastrichtenaar. „Je wilt de finish bereiken; je hoopt op eremetaal. Of het nu goud, zilver of brons is, het maakt niets uit. Je wilt presteren."

„Spijt dat ik er een punt achter gezet heb, zal ik niet krijgen. Middels de motorzesdaagsen heb ik naam gemaakt, voor mezelf en voor Limburg. Het is een onvergetelijke periode geweest." Overigens is het stoppen van Arno Dreezen betrekkelijk. Het betreft alleen de internationale krachtmetingen. Dreezen: „Op nationaal niveau blijf ik nog uitkomen in de viertaktklasse motorcross. Ook in de KNMV-kampioensrit zullen ze me nog zien."

Rep voelt zich nog een van de jongsten

ZEIST – Het Nederlands elftal is een van de weinige gelegenheden waarvoor John Rep, bezig aan zijn zevende buitenlandse seizoen, nog in Nederland terugkomt. Kerstmis is een van de andere. Rep, veertig interlandwedstrijden in acht jaar, komt nog steeds graag naar Zeist.

„Het is leuk, het is een soort reünie. Het voorkomt dat je alle contacten kwijt raakt. Ik voel me dan nog wel jong. En in deze ploeg ben ik ook werkelijk een van de jongeren, maar ik tel toch al bijna dertig jaar en dan is het leuk de oude maten weer terug te zien. Wat het Nederlands elftal betreft geldt natuurlijk ook de eer, want een andere reden om er graag bij te zijn heb ik niet."

Rep kent als geen ander de gedachten in Frankrijk over de kwalificatie voor Spanje. Hij vindt het begrijpelijk dat er in Nederland een bepaalde angst bestaat.

„Want", zegt hij, „zo gunstig is onze positie niet. Het gekke is echter dat de Franssen eenzelfde angst hebben.

Miljoenenbod Hunt en Stewart

LONDEN – De vroegere Britse wereldkampioenen in de formule-I-racesport, Jackie Stewart en James Hunt hebben een miljoenenbod gehad om het volgend seizoen terug te keren in de autoracesport. Met Niki Lauda, de tweevoudige wereldkampioen die eveneens benaderd is om terug te keren op zijn besluit, zou de autosport plotseling een trio krijgen dat deze sport weer een nieuw gezicht zou kunnen geven.

Kortsjnoj-Karpov

Vijfde partij afgebroken

MERANO – Een waarschuwing van de Joodse Defensieliga ten spijt, is gisteren in Merano de vijfde partij van de tweekamp om het wereldkampioenschap schaken gespeeld. Uitdager Kortsjnoj, die met 3–0 achter staat, voert de witte stukken. De partij werd afgebroken bij de 45e zet van zwart. Karpov gaf zijn zet onder couvert af. De partij wordt vanmiddag voortgezet.

Enkele uren vóór het begin kwam bij de wedstrijdleiding een brief binnen waarin de onmiddellijke stopzetting van de match werd geëist. De afzenders, die ondertekenden met Joodse Defensieliga, dreigden zich te wreken als op hun boodschap geen acht zou worden geslagen. Volgens de afzenders is Merano een broeinest van het Duitse fascisme en derhalve een onwaardige entourage voor de heroische strijd van Kortsjnoj.

Het verloop van de vijfde partij:
Wit: Kortsjnoj. Zwart: Karpov. Orthodoxe verdediging

1.	c2-c4	e7-e6
2.	Pb1-c3	d7-d5
3.	d2-d4	Lf8-e7
4.	Pg1-f3	Pg8-f6
5.	Lc1-g5	h7-h6
6.	Lg5-h4	0-0
7.	Ta1-C1	b7-b6
	b7-b6	
8.	c4xd5	Pf6xd5
9.	Pc3xd5	e6xd5
10.	Lh4xe7	Dd8-e7
11.	g2-g3	Lc8-a6
12.	e2-e3	c7-c5
13.	d4xc5	b6xc5
14.	Lf1xa6	Pb8xa6
15.	Dd1xd5	Pa6-b4
16.	Dd5-c4	De7-f6
17.	Pf3-h4	Df6xb2
18.	0-0	Db2xa2
19.	Dc4xa2	Pb4xa2
20.	Tc1xc5	Tf8-c8
21.	Tc5-a5	Pa2-c1
22.	Ph4-f5	Tc8-c7
23.	Pf5-d4	Ta8-b8
24.	Ta5-a1	Pc1-d3
25.	Tf1-d1	Pd3-e5
26.	Ta1-a2	g7-g6
27.	Td1-a1	Tb8-b7
28.	h2-h3	h6-h5
29.	Kg1-g2	Kg8-g7
30.	Ta1-a5	Pe5-c6
31.	Pd4xc6	Tc7xc6
32.	Ta5xa7	Tb7xa7
33.	Ta1xa7	Tc6-c2
34.	e3-e4	Tc2-c3
35.	Ta7-a2	Kg7-f6
36.	f2-f3	Tc3-b3
37.	Kg2-f2	Tb3-c3
38.	Kf2-e2	Tc3-b3
39.	Ta2-a6 schaak	Kf6-e7
40.	Ta6-a5	Ke7-f6
41.	Ta5-d5	Tb3-a3
42.	Td5-d6 schaak	Kf6-d7
43.	h3-h4	Ta3-b3
44.	Td6-d3	Tb3-b5
45.	Ke2-e3.	

Zwart gaf zijn 45e zet onder couvert af.
Afgebroken stand:
Wit: Ke3, Td3, e4, f3, g3, h4.
Zwart: Kg7, Tb5, f7, g6, h5.

Timman bij de vier kandidaten voor eindzege

TILBURG – Een door gastgrootmeester Hort verstoorde nachtrust heeft maandag de illusies van Jan Timman op de eindzege in het vijfde internationale schaaktoernooi in Tilburg op de tocht gezet. De Amsterdammer dommelde in de opening van de partij uit de negende ronde tegen stadgenoot Genna Sosonko in en werd hardhandig op de vingers getikt.

Sosonko kwam met voordeel uit de opening, waarna de verward spelende Timman op de negentiende zet tot zelfkastijding overging en met een blunder zijn lot bezegelde. De broedermoord gaf het toernooi een verrassende wending. Timman kan de vooruitzichten op een solo-eindoverwinning vrijwel laten varen, maar bezit nog wel degelijk kansen op een gedeelde hoofdprijs, omdat Beljavski eveneens voor de eerste keer verloor. De Hongaar Portisch bracht in de tweede zitting zijn positionele overwicht in de score tot uiting.

Door de sensationele ontwikkelingen resteren er met nog twee ronden te spelen vier kandidaten voor de eindzege: Timman, Petrosjan (remise tegen Andersson), Beljavski en Portisch. Timman en Petrosjan gaan met zes uit negen aan kop. Bij dit tweetal voegt Beljavski zich indien hij zijn (gewonnen) hangpartij tegen Miles in winst omzet. Het leiderstrio wordt op een half punt gevolgd door Portisch. De rest van het grootmeesterlijk deelnemersveld komt niet meer in aanmerking voor een van de hoofdprijzen. Spasski heeft 4½ punt, Sosonko 3½ punt.

SPORT IN DE REGIO SPORT IN DE REGIO

Zorgeloos weekeinde Maastrichtse ploegen

Geevers/P en P zorgt voor verrassing

SCHAESBERG/HEERLEN – De vele uren die Geevers/P&P-oefenmeester Jo van Mill de afgelopen jaren stak (en nog steekt) in de jeugdopleiding beginnen vruchten af te werpen. In het treffen tegen EAVV weerden de jonge volleybalsters die geleidelijk aan in de Schaesbergse hoofdmacht worden ingepast zich opnieuw voortreffelijk: 3–2 (15-13, 6-15, 12-15, 15-12, 15-7).

EAVV, een van de ploegen die als mogelijk favoriet voor de titel wordt getipt, stuitte in de Baneberg op een slagvaardig en fel Geevers/P&P. Daardoor ontwikkelde er zich een uiterst boeiend duel.

Geevers/P&P won de openingsslag: 8–4, maar bleef vervolgens elf opslagbeurten lang op dat aantal van acht punten staan. EAVV liep in die fase uit tot 8–11, maar achtereenvolgens Marian Polese en Anjes Raaymakers serveerden de eerste ronde uit: 15–13. De Arnhemse ploeg had echter een passend antwoord klaar. In zeven opslagbeurten werd 6–15 genoteerd en hoewel Geevers/P&P in de derde set nog met 11-9 leidde en Marlies Thevissen bij 6–8 haar rentree maakte, pakte EAVV ook de derde periode: 12–15.

De thuisploeg stroopte de mouwen op: 11–2. Desondanks werd men nog onzeker (13–12), voordat er een vijfde set uitrolde: 15–12. Daarin toonde Geevers/P&P over de langste adem te beschikken: 15–7.

Eigenlijk onnodig heeft Van Houten VCH 2 een set weggegeven tegen Were Di. De Heerlense ploeg was daarvoor op alle fronten veel beter en homogener dan de formatie uit Gemert: 3–1 (13-15, 15-11, 15-11, 15-2).

Van Houten VCH 2 controleerde het strijdverloop aanvankelijk via 9–5 en 10–6 maar nam na die tussenstand iets teveel risico. Were Di speelde sober, kwam op 11–14 en finishte nipt voor de thuisploeg: 13–15. Het hoge Brabantse blok stond in de tweede periode borg voor een 4–11 voorsprong, maar aanvoerster Agnes Magermans brak als eerste de wedstrijd weer open. Van Houten VCH stond geen tegenpunt meer toe: 15–11. De derde set gaf voortdurend een kleine voorsprong voor de Heerlensen te zien. Via 12–8 gaf het scorebord opnieuw 15–11 aan. Were Di was een geslagen ploeg.

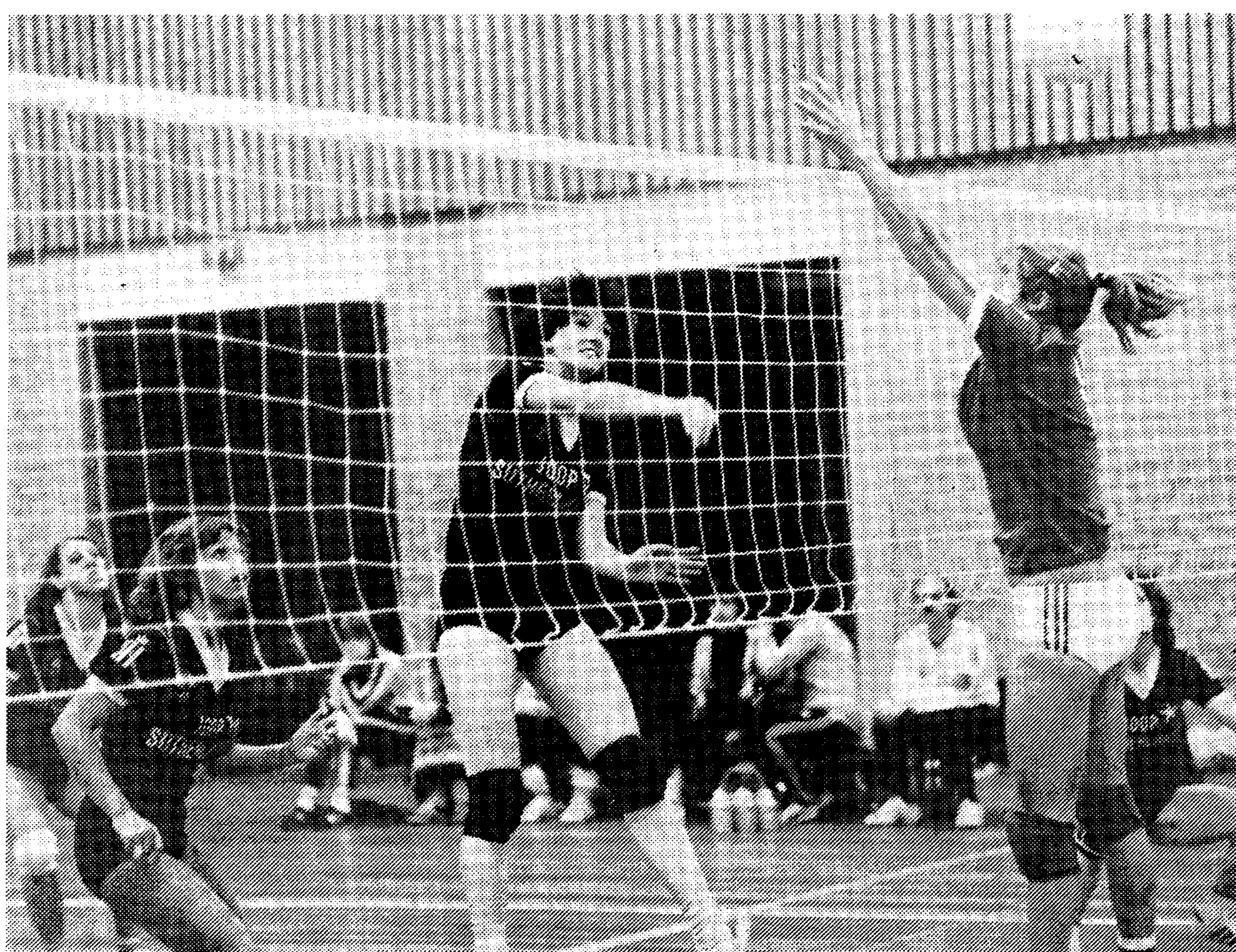
Yvonne Schiffelers serveerde het eerste gat: 7–2 dat spelverdeelster Tiny Heyboer even later vanaf het opslagvak bekwaam uitbouwde tot 15–12.

Van Houten VCH 3 leverde een regelrechte wanprestatie tegen Oikos. In een bar slechte wedstrijd werd de Heerlense formatie die geen enkele vorm van zelfvertrouwen had, finaal weggespeeld: 0–3 (5-15, 5-15, 3-15).

Sutherland

In Maastricht overtroefde de damesploeg van VCJ Sutherland het Eindhovense PSV op alle fronten: 3–0 (15-13, 15-7, 15-4). Opvallenste gebeurtenis in dit eenzijdige treffen was de knieblessure die Sutherland-speelster José Gerrits bij 10–5 in de openingsset opliep. Zij kreeg een trap tegen haar knie en moest worden afgevoerd naar het ziekenhuis daar men aanvankelijk een gescheurde meniscus vreesde.

Doeluxe/R kende in Venray een zorgeloos middagje tegen VC Rooy: 0–3 (15-10, 15-8, 15-10). Het Limburgse duel was van niet al te hoog gehalte. VC Rooy had daarvoor te weinig inhoud en Douluxe/R-coach Frans Gommers kon naar hartelust experimenteren met zijn wisselspeelsters.



● José Gerrits passeert het slecht geposteerde blok van PSV. Even later zou de Sutherlandaanvalster uitvallen met een knieblessure. Beeld uit de ontmoeting Sutherland-PSV

Foto: THIJS HABETS

● BOCHOLTZ – Bij de nationale B-groepskampioenschappen gymnastiek in de IJsselhal te IJsselstein Utrecht gehouden werden de meisjes van de gymnastiekvereniging Werk naar Krachten Bocholtz op twee onderdelen kampioen van Nederland.

Weinig belangstelling voor Schinskoel-loop

SCHINVELD – Honderd trimmers en wedstrijdatleten van diverse Limburgse atletiekverenigingen namen aan de vijfde Schinskoel-loop deel, die in de Schinveldse bossen werd gehouden. Alleen het toeschouwersaantal was wegens het slechte weer zondag niet zo groot als de vier voorgaande jaren.

Ondanks de slechte weersomstandigheden werden op de diverse afstanden toch nog goede tijden genoteerd. De uitslag van deze trimloop was als volgt: jeugd t/m 14 jaar 1200 mtr. 1. Marcel Lahaye, Achilles-Top 6.30 min.; 2. Frank Lahaye Achilles-Top 6.35 min. Senioren 5 km: 1. P. Gerards Posterholt 19.0 min; 2. B. Claessens Gulpen 19.30; 3. F. Lennartz Afcent Striders 19.40; 4. M. Faassen Afcent Striders 20.25; 5. W. Beerens Weert 20.30. Senioren 10 km: 1. D. Westerman Afcent Striders 37.0 min; 2. H. Veld AVON Heerlen 38.0; 3. K. Trags Afcent Striders 38.30; 4. T. Jones Afcent Striders 38.35; 5. M.Mc. Coll Afcent Striders 38.36; 6. S. Senden Achilles-Top.

De deelname aan de vijf en tien kilometer wandeltocht was vanwege de slechte weersomstandigheden miniem. Hiervoor hadden zich slechts drie deelnemers gemeld. Deze wandeltocht zal echter binnenkort worden herhaald.



● Start van de vijfde Schinskoel-loop. Vanwege het slechte weer was de opkomst vrij matig

Foto: 3POOT/WIM FRIJNS

Worstelderby duidelijk voor Schaesbergse ploeg

Simson sterker dan Prins Hendrik

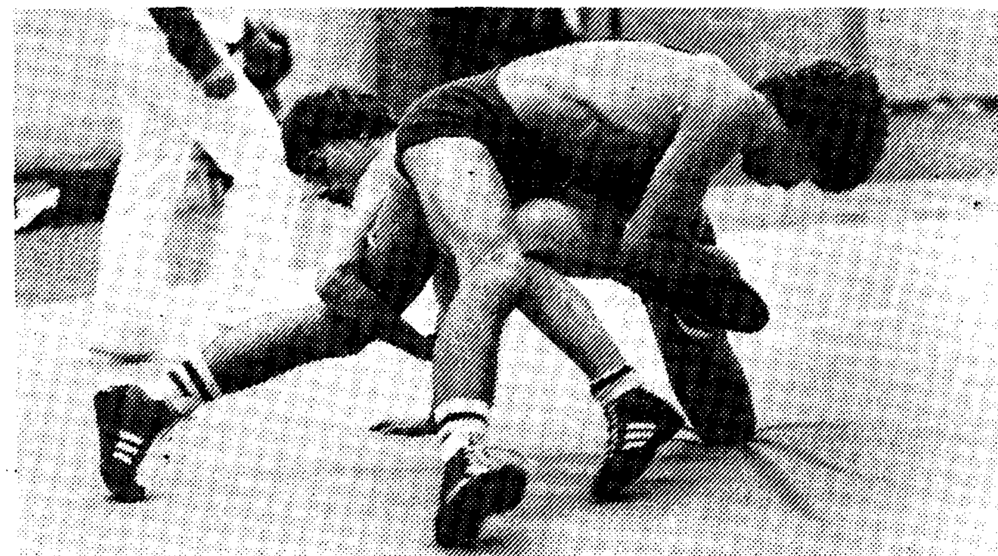
SCHAESBERG – De grote worstelderby Simson Schaesberg - Prins Hendrik Heerlen eindigde in een duidelijke 27–13 overwinning voor de vedetten van trainer Ad Postma. Excelsior Brunssum liet het in Deventer bij KDO lelijk liggen en verloor met 21–19. Brunssum staat door deze nederlaag in de eerste klasse op de laatste plaats. Simson 2 verpletterde de reservisten van de Nelson IJsselstein met liefst 28–4 terwijl de Prins Hendrik juniors hun verre reis naar KDO Deventer met een 20–24-zege beloond zagen.

Simson ging er tegen Prins Hendrik flink tegenaan, Willie Snijders versloeg P.H.-atleet Gerrie Erens met 4–0. Hetzelfde deed de sublieme Eric Bos met Frings. Eric won na een bliksemsnel uitgevoerde greep. Arno Postma van Simson had aanvankelijk erg veel moeite met de goed worstelende Freddie Geilenkirchen. De tweede wedstrijdfase besliste pas met 3–1 in het voordeel van de wellicht iets te hautain worstelende Postma. In de superklasse won Johnie Meester van Simson reeds na 2.30 minuten na een zeer fraai uitgevoerde greep van de sterke Bob Overeem.

De beste Prins Hendrik-atleet was wel Frans Snijders. Met subliem worstelspel versloeg hij de moedige Jan van Toor die sportief en open worstelde na 3.50 minuten met 4–0. Peter Snijders van Prins Hendrik won reglementair met 0–4.

Simson 2 walste met 28–4 over het arme de Nelson 2 uit IJsselstein heen. Touché overwinningen werden geboekt door Frans Voncken, Lei Horsch, René Ploum, Sil Lucchesi, Piet Suk, André Meesters en John v.d. Boogaard.

Excelsior Brunssum stelde zich in Deventer bij KDO hevig teweer maar kwam het haar door ziekte geteisterde ploeg aan kracht tekort. Sjef Janssens versloeg in de superpartij de sterke Van Leeuwen na 4.05 minuten op touché. Sjaak Soons won na een knappe partij met 0–4 van Van Esseling en Beppie v.d. Malde na 2.20 minuten van Duinhof. Pedro Theunissen sleepte in de partij tegen V.d. Heyden drie punten uit het vuur.



● Beeld uit de worstelpartij Frans Snijders (boven) - Jan van Toor. Van Toor verloor kansloos met 4–0 van de beste Prins Hendrik-atleet

Foto: 3POOT/THEO GIJZEN

Aspiranten DIOS verspelen damtitel

NIJKERK – Zaterdagochtend om kwart over zes vertrokken vijf DIOS-spelers te weten Budé, Joosten, Nitsch, Bielders en Elzinga met hun begeleider Hermans richting Nijkerk. Vol goede moed ging men op pad om de vorig jaar zo verrassend veroverde landstitel bij de damaspiranten te verdedigen. Na een vermoeiende treinreis arriveerde men in Nijkerk, waar men de strijd moest opnemen tegen de plaatselijke vereniging en de clubs uit Vorden en Doetinchem.

De eerste wedstrijd ging tegen Nijkerk en het zag er naar uit dat de eerste punten zouden worden binnengehaald toen Paul een onbegrijpelijke blunder maakte. Uiteindelijk werd deze wedstrijd met 5–3 verloren.

De 2e wedstrijd moest worden gespeeld tegen Vorden (de uiteindelijke kampioen). Reint speelde aanvankelijk een goede partij tegen Hoekman, maar blunderde in het eindspel waardoor Vorden de leiding nam (2–0). Joosten maakte daarna remise (3–1) evenals Budé (4–2) en Paul verloor, zodat Vorden deze wedstrijd met 6–2 won.

De laatste wedstrijd ging tegen Doetinchem. Al vrij snel kwam DIOS met 2–0 achter te staan doordat Bert verloor. Hierna bracht Paul de stand in evenwicht, ook Budé zorgde voor winst en bracht de stand op 4–2 voor DIOS door remise te spelen bracht Dennis de eindstand op 5–3 voor DIOS.

Het eind resultaat van deze lange dag was uiteindelijk een vierde plaats.

Victoria zwak in dubbels

BC Brunssum wint moeilijke wedstrijd

HELMOND/HAARLEM – In de voorlaatste wedstrijd van de eerste helft van de kompetitie, hoopte badmintonclub Victoria haar stijgende lijn voort te zetten. Tegen BC Haarlem kwam het Hoensbroekse hoofdklasseteam niet in haar normale manier van doen en verloor dan ook kansloos met 8–3. In de overgangsklasse zegevierde BC Brunssum met 8–3 over Carlton '80. Door deze zege zal BC Brunssum samen met BC Assen gaan strijden voor het kampioenschap omdat Carlton '80 is afgehaakt.

BC Victoria startte in Haarlem furieus. Na de eerste drie herensingels leidde Victoria met 3–0. Jean Aldenhoven wees good-old Herman Leidelmeyer resoluut terug. Dit deed Wiel Hanssen eveneens met Bas van Barneau-Sijthoff en Pierre Swerts met André de Rooy. Toen was het gedaan met Victoria. Alle andere acht partijen werden verloren, en met name de dubbelpartijen werden niet sterk gespeeld door de Hoensbroekenaren. Victoria coach Franz-Josef Breuer over dit feit: „Bij sommige spelers is het falen in de dubbelspelen gewoon konditiegebrek; soms ontbreekt het ons oo aan snelheid en reactievermoge voeg daar nog eens bij dat de jeugd ge spelers zich snel door het fanati ke Haarlemse publiek lieten bei vloeden dan is het falen in de du belpartijen wel verklaard."

BC Brunssum rekende in Helmo tegen Carlton '80 op veel tege stand. Na de wedstrijd was h commentaar van Paula Hofma het volgende: „Dit was nu de eers wedstrijd waarin we er eens lekk tegenaan konden gaan." BC Bru sum won met 8–3.

Paula Hofman verloor van de ste opkomende Erica van Dijk, terw Jack Noya zowel het herendubb spel met D'Elfant als het gemeng dubbelspel met Ans Silvertand ve loor. BC Brunssum gaat nog stee alleen aan de leiding in de ov gangsklasse B, gevolgd op een pu door BC Assen. Stand hoofdklass 1. Duinwijck 6–18, 2. BC Velo 6–1 3. BC Haarlmen 6–12; 4. BC Arnhe 6–11; 5. BCH Den Bosch 6–8; 6. B Victoria 6–3; 7. BC Van Zijderve 6–3; 8. DKC 6–2.

Margaroli en Bisschops superieur in Kimbria-toernooi

MAASTRICHT – Marc Bisschops is de grote winnaar geworden van het Kimbria-toernooi. Zowel in het herenenkelspel als in het herendubbel werd hij de winnaar. Ook Monique Margaroli werd in twee onderdelen de winnares. Zij zegevierde in het damesenkelspel en in het gemengd dubbel.

Marc Bisschops kreeg in de finale, die in het tenniscentrum Maastric werd verspeeld, te maken met h Kimbria-lid Ruud Lemmens. Doo dat er geen publiek op de baa mocht werd het een enigszins sfee loze bedoening, waarbij Marc Bi schops door enige nonchalance i zijn spel, de tweede set verloor. H was toch te sterk om de hele part uit handen te geven. Met 6–2; 4– 6–2 werd hij de winnaar.

In het herendubbel trad hij aan m zijn clubgenoot John van Heck. Z kregen hier te maken met de Maa trichtenaren Roel Maassen en R nald Nelissen, die door serviceve lies van Nelissen in beide sets op 4, de wedstrijd verloren met 6–4; 6 4.

Monique Margaroli vond in ha twee wedstrijden haar (ex-)clubg note Henriette Knols tegenov zich. Beide keren won de Lin brichtse. In het enkelspel had z nog een 4–0-voorsprong staan va de afgebroken finale in juli. D voordeel zette zij in winst om m 6–1; 6–3, waarmee zij in alle Lin burgse toernooien die zij dit jaar g speeld heeft, ongeslagen is gebl ven. In het gemengd dubbel ston Margaroli aan de zijde van Ro Maassen. Samen wonnen zij met 4; 6–4 van Henriette Knols en Je Schijns.

In het C-toernooi moesten nog tw finales verspeeld worden. In bei onderdelen stonden alleen clubl den van de organiserende veren ging in de baan. Danielle Crals wo met tweemaal 6–4 het damesenke spel ten koste van Danielle Theuni sen. Het gemengd dubbelspel gin naar Bert Vrancke en Aggie Bro neberg. Zij klopten broer en z Leon en Carla Dobbelsteijn met 4– 7–6; 6–1.

● UBACH OVER WORMS – Vo ge week veroverde Marina Rei ders-Bosch de individuele titel va de kegelclub „Luk Raak". Met ee verschil van twaalf hout versloeg z de regerende kampioene Tiny V gelsang-Meulenberg.

SDO maakt nieuw slachtoffer

Van onze medewerker
PAUL DEMELINNE

NIEUWENHAGEN – Met Frans Akkermans en Kees Bosch als grote afmakers behaalde SDO zijn tweede achtereenvolgende thuisoverwinning. Ditmaal werd Sarto/Pellikaan het slachtoffer van de Nieuwenhaagse dadendrang: 3–1 (15–8, 13–15, 15–5, 15–9). In Gouda werd Linne overklast door Radius (3–0), terwijl Van Houten VCH bewees in uitstekende vorm te steken, getuige de zeer ruime overwinning op Were Di: 3–0 (15–9, 15–9, 15–2). In Gennep tegen Flamingo's toonde ook Geevers/P&P klaar te zijn voor de derby tegen Van Houten VCH, aanstaande zaterdag. De Schaesbergenaren zegevierden eveneens met 0–3 (5–15, 13–15, 4–15).

SDO heeft de voorspoedige kompetitiestart van vorige week een redelijk vervolg kunnen geven. Sarto Pellikaan vormde een pittige tegenstander, maar beschikt niet over voldoende vastheid om de thuisploeg serieus te kunnen bedreigen. In de openingsset wandelde SDO gemakkelijk weg. Via 5–0 en 10–5 gaf het scorebord 15–8 aan. Die vrij eenvoudige winst liet SDO in slaap sukkelen. Hoewel de thuisformatie nog een 12–9 voorsprong koesterde, trok Sarto even later dank zij Vermeulen de stand gelijk: 13–15. Speler/trainer Kees Bosch over die fase: „De oude kwaal, concentratiegebrek, stak weer eens de kop op. Het zal nog wel even duren voordat dit euvel verholpen is." Niek Schouten serveerde SDO in de derde set van 5–4 naar 10–4 en daarmee was de tegenstand van de Brabanders praktisch gebroken. Met 15–5 en 15–9 greep SDO de volle winst.

Glansrol

Met Jos Knoop in een glansrol heeft Van Houten VCH korte metten gemaakt met Were Di. De Heerlense volleyballers blonken vooral uit vanaf de serveerlijn en in ploegdiscipline. Trainer Jan Maas: „De jongens hebben zelfvertrouwen omdat ze weten waar ze moeten staan in het systeem dat wij thans hanteren." Were Di kon in de eerste twee sets tot halverwege de rondes nog enig tegenspel kon bieden. In de laatste periode had Van Houten VCH genoeg aan drie opslagbeurten om hun opponent definitief op de knieën te krijgen.

Handig

In Gennep had Geevers/P&P het alleen moeilijk in de tweede set. Flamingo's maakte in die fase handig gebruik van een nieuwe spelregel, waardoor hun linksachter regelmatig via het blok kon scoren. Geevers/P&P-aanvoerder Lex Thevissen: „Dat leverde hen aanvankelijk een 10–4-voorsprong op, die we echter nog op tijd via 13–15 wisten te pareren." Geevers/P&P zette de ontmoeting daarop weer volledig naar zijn hand: 4–15.

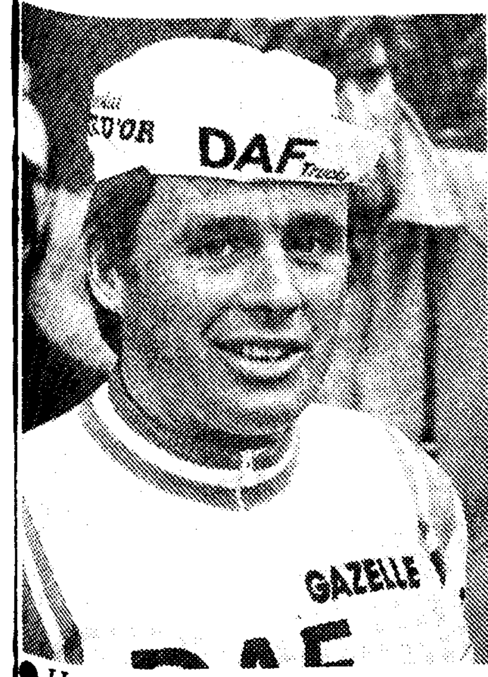
Tweede plaats in Super Prestige Pernod is haalbaar

Jan Raas grote favoriet in Ronde van Lombardije

door wiel verheesen

HEERLEN – Na zijn overwinning in Blois-Chaville wordt Jan Raas meteen als grote favoriet gezien voor de overwinning in de Ronde van Lombardije. Deze laatste klassieker van het seizoen, die men ook wel de „rit van de vallende bladeren" noemt, staat zaterdag op het programma. Chef d'equipe Peter Post van TI Raleigh zegt over zijn belangrijkste man in de eendagskoersen: „Als Raas er echt in gelooft, kan hij deze wedstrijd op de Italiaanse wegen inderdaad winnen".

De bijna 29-jarige Zeeuw zou met een eventuele triomf in Lombardije de prestatie van zijn streekgenoot Jo de Roo evenaren. De Roo slaagde er destijds immers in om als eerste Nederlander zowel Parijs-Tours (waarvoor Blois-Chaville in de plaats kwam) alsmede de Ronde van Lombardije te winnen. Dat gebeurde in 1962 en 1963. In het eerstgenoemde jaar sleepte Jo de Roo tevens de Super Prestige Pernod in de wacht.



● *Hennie Kuiper, wereldbeker.*

Jan Raas kan dit puntenklassement over de belangrijkste wedstrijden niet meer winnen. Tourwinnaar Bernard Hinault is namelijk onbereikbaar geworden. De Fransman heeft in dit klassement, dat ook het officieus wereldkampioenschap wordt genoemd, 325 punten. Wél zou Raas met een nieuwe topprestatie de tweede plaats in de Superrangschikking kunnen veroveren. Zijn achterstand op Roger de Vlaeminck bedraagt 30 punten. De Belg heeft besloten niet deel te nemen aan de Ronde van Lombardije. Zo'n beslissing nam ook Fons de Wolf, de winnaar van vorig jaar. „Ik voel me niet in een conditie om een rol van betekenis ts spelen", aldus De Wolf, wiens niet-starten tevens impliceert dat chef d'équipe Roger Swerts de hele Vermeer Thijs-ploeg van de deelnemerslijst heeft laten schrappen. Het klassement van de Super Prestige Pernod ziet er als volgt uit: 1. Hinault 325 pnt; 2. De Vlaeminck 185 pnt; 3. **Raas 155 pnt;** 4. De Wolf 153 pnt; 5. Battaglin 130 pnt; 6. Fuchs 110 pnt; 7. Saronni 110 pnt; 8. Breu 100 pnt. De eerste plaats in de Ronde van Lombardije levert 60 punten op; de tweede 40 punten. Voor nummer drie liggen 30 punten gereed, gevolgd door respectievelijk 20, 15, 10, 8, 6, 5 en 4 punten.

Hoewel de tweede prijs in de Super Prestige Pernod een „slordige" 12.000 gulden oplevert, zei Raas onmiddellijk na afloop van Blois-Chaville nog niet gedacht te hebben aan een ereplaats in het eindklassement. Overigens heeft Raas tot dusver slechts één keer meegedaan aan de Ronde van Lombardije; bovendien is dat in de amateuruitgave van het evenement geweest tijdens de eerste helft van de jaren zeventig.

Wereldbeker

Op de Noorditaliaanse wegen valt zaterdag ook de beslissing in de strijd om de wereldbeker voor merkenploegen. Daf Trucks voert momenteel dit klassement aan met 96 punten. De stand is verder: 2. Capri Sonne 84 pnt; 3. TI Raleigh 64 pnt; 4. Wickes-Splendor 39 pnt; 5. Cilo 39 pnt; 6. Vermeer Thijs 35 pnt. De eerste tien aankomenden in Lombardije verdienen respectievelijk 10 tot en met 1 punt voor hun ploeg, met dien verstande dat maximaal drie renners per team in aanmerking komen.

De Nederlanders in de Daf Trucksploeg van Fred de Bruyne, met name Hennie Kuiper en Adrie van der Poel, hebben een belangrijke bijdrage geleverd in het veroveren van de eerste plaats. „Ik ben blij dat we zondag in Blois-Chaville nog enkele punten hebben kunnen pakken", aldus Kuiper. „De overwinning in het klassement om de wereldbeker wordt in het buitenland hoog aangeslagen. Ik erger me wel eens dat men in Nederland hieraan niet veel aandacht besteedt. Waarom zou de wereldbeker voor wielerploegen minder betekenis hebben dan deze of gene cup voor voetballers?".

Van Springel

● Vanmiddag vindt de sluitingskoers van het Belgische wielerseizoen plaats in Putte-Kapellen. Daags voordat hij hier zijn laatste wedstrijd zal rijden, legde Herman van Springel (38) op de overwinning in Boom beslag. Het betekende zijn tiende zege dit seizoen. Van Springel reed de 150 km in 3 uur en 40 minuten, 2e De Nul, 3e Tourné, 4e **Van Vlimmeren,** 5e De Witte. In het veld van 43 profs behoorden voorts nog de Nederlanders Fons van Katwijk (14e), Jan Jonkers (19e), Heddy Nieuwdorp (21e) en Livinus Klaassen (25e) tot de prijswinnaars.

● Na zijn vroegtijdig vertrek uit de zesdaagse van Berlijn, staat het vrijwel vast dat wereldkampioen Freddy Maertens donderdag niet aan de start in de six-jours van Dortmund kan verschijnen. Een en ander is het gevolg van zijn handblessure. Operatief ingrijpen ligt in de lijn der verwachtingen.

● In een wedstrijd over slechts 38 kilometer van Cononut Grove naar Miami en terug, kwam de vroegere schaatscrack Eric Heiden niet verder dan de elfde plaats. Tweeënzeventig Amerikaanse profs en amateurs namen aan deze minikoers deel. „Voor mij was het heerlijke ontspanning", aldus Heiden. „Ik heb weliswaar een proflicentie, maar mijn studie aan de Standford-universiteit staat toch bovenaan. Weet je waar ik blij om ben? Dat ik gewoon een van de vele studenten ben en niet meer die jongeman die zo verduveld goed op de ijspiste was".



● *Zó won Jan Raas dit jaar de eerste klassieker: Omloop Het Volk. Daarna volgden Gent-Wevelgem en zondag jl. Blois-Chaville. Wordt de Ronde van Lombardije een nieuw succes?*

Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

Koster geopereerd

Van onze sportredactie

EINDHOVEN – Het blijft sukkelen geblazen met Adri Koster. De PSV'er, die eerst enkele malen uit de roulatie is geweest wegens spierblessures, is nu onlangs geopereerd aan zijn kruisbanden door de Hilversumse chirurg Hermans. Het ziet er naar uit dat ex-Roda JC'er Koster voor de rest van dit seizoen niet meer voor de Eindhovense club zal uitkomen.

Manager Kees Ploegsma van PSV: „Adri is afgelopen vrijdag geopereerd in Hilversum. Deze week nog zal hij naar Geldrop worden overgebracht in het St.-Annaziekenhuis, waar hij verder zal revalideren. Hoelang dat proces zal duren, weet ik ook nog niet. Zeker is wel, dat Adri voorlopig niet van de partij is."



● *Adrie Koster, aan de kant.*

SVN-Hopel

NIEUWENHAGEN – Vanavond speelt SVN een oefenwedstrijd tegen SV Hopel. De ontmoeting vindt plaats om half acht.

Navratilova winnares

'TAMPA – Martina Navratilova is winnares geworden van een 125.000-dollartoernooi in Tampa, Florida. In de finale versloeg zij de Westduitse Bettina Bunge met 5–7, 6–2, 6–0.

Nationale titelstrijd wordt beschermd

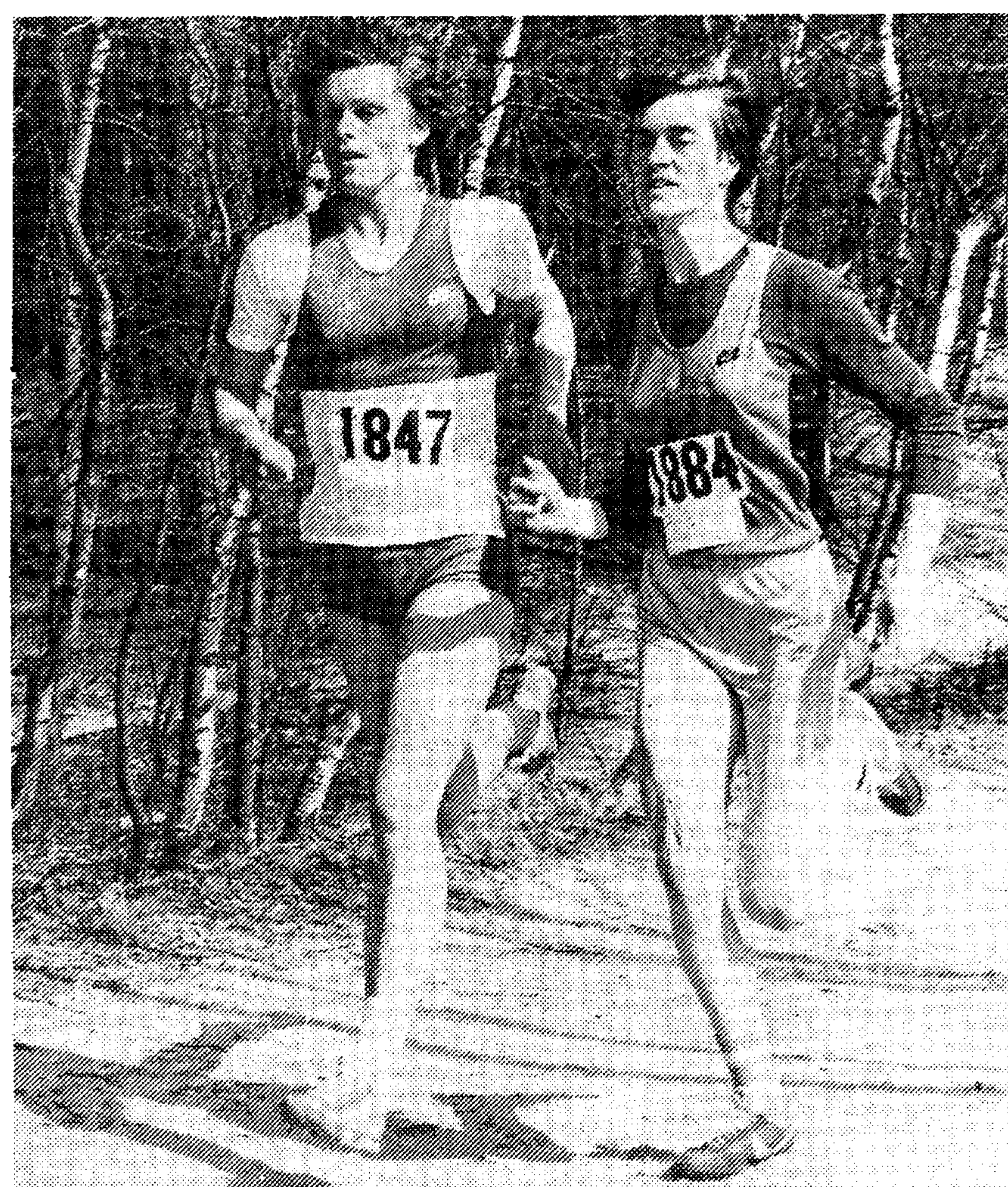
Carla Beurskens krijgt startverbod in Essen

DEN HAAG – De Koninklijke Nederlandse Atletiek Unie heeft de leden van de marathonselectie (dames) er op geattendeerd dat voor de marathon van Essen geen startvergunning zal worden verstrekt. Verschillende topatletes, waaronder de Noordlimburgse Carla Beurskens, hadden aangekondigd niet te verschijnen voor de wedstrijd om het eerste Nederlandse kampioenschap, zaterdag in Kijkduin. Zij zouden de voorkeur geven aan de sterker bezette marathon in de Westduitse industriestad, die een week later wordt gehouden.

Indien de Nederlandse top inderdaad verstek laat gaan, zal de KNAU de door de sponsor beschikbaar gestelde premie van 5000 gulden mislopen. „Dit zijn incidenten die onvermijdelijk zijn in de ontwikkeling van de wegatletiek voor dames", aldus Wim Verhoorn, bondstrainer voor de superlange afstand.

„Er zijn binnen enkele weken marathons in Essen, New York en Griekenland. Ik kan me voorstellen dat een atlete als Carla Beurskens Essen prefereert. Daar bestaat het deelnemersveld uit zowel dames als heren. In Kijkduin worden twintig tot dertig dames verwacht. Het is voor Carla Beurskens beter haar eerste marathon in Essen te lopen."

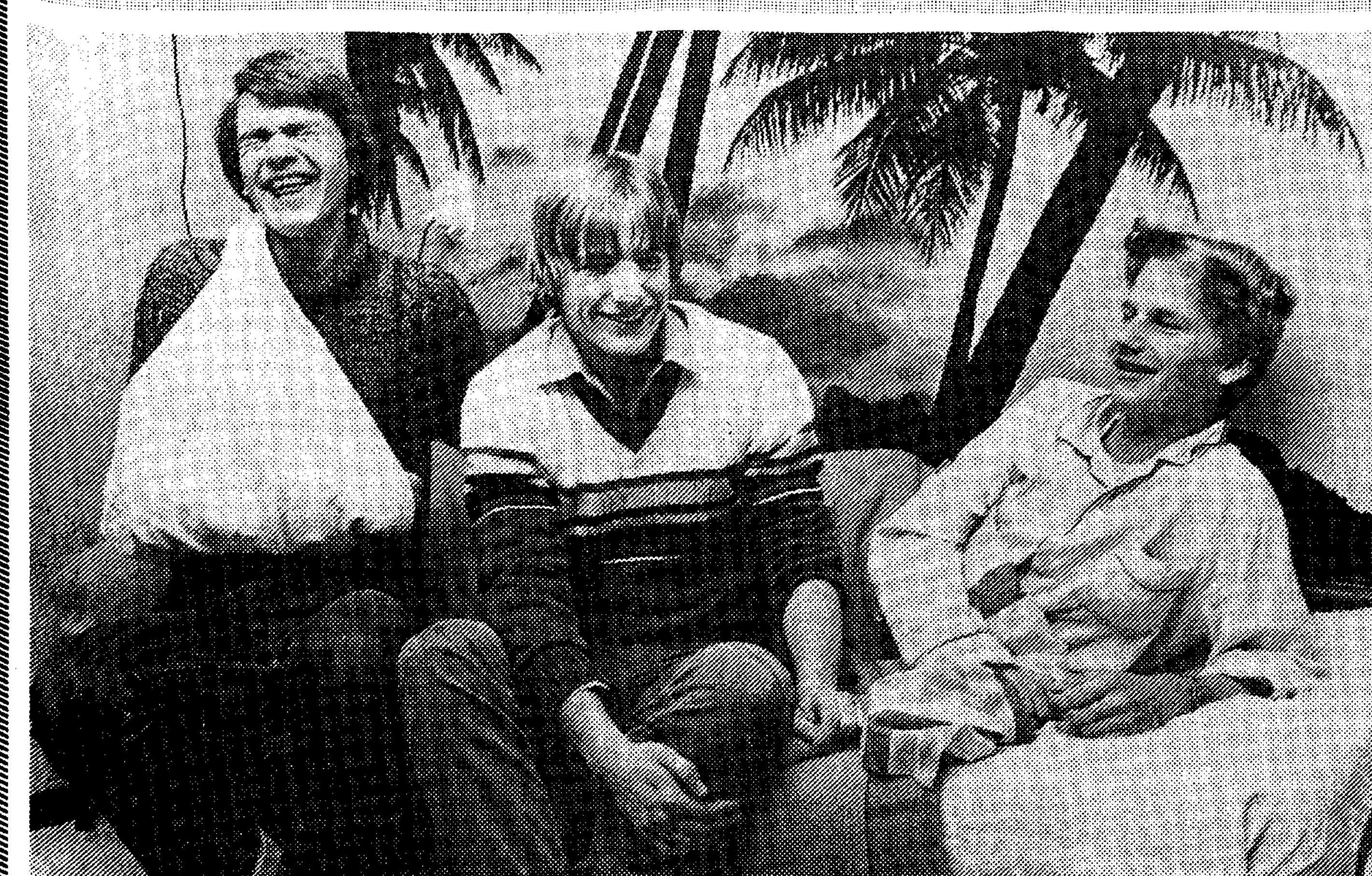
De KNAU beschouwt evenwel de nationale titelstrijd als een „beschermde" wedstrijd. Dat houdt in dat voor wedstrijden een week voor en na 17 oktober geen startvergunning wordt verleend.



● *Carla Beurskens (rechts, naast Annie van Stiphout) mag niet starten in Essen.*

Foto: PIETER VAN DAAL

Pechvogels van de week



HEERLERHEIDE – Drie spelers van voetbalvereniging Groene Ster waren dit weekeinde wel bijzonder ongelukkig. In de bekerwedstrijd tegen Roda JC 2, die notabene met 1–6 verloren ging, braken zowel Peter Gerarts (rechts) als René Vrolings (midden) hun neus. John Quadackers (links) moest uitvallen omdat zijn rechterarm uit de kom schoot. De drie pechvogels van de week kunnen er toch nog mee lachen zoals deze foto van THEO GIJZEN laat zien.

Kassa rinkelt voor Westduitse profs

WENEN – Wanneer West-Duitsland woensdag het met prestige beladen voetbalgevecht van Oostenrijk wint, zullen de tickets voor Spanje voor de Derwall-ploeg besteld kunnen worden. Tegelijkertijd zal voor de toch al goed betaalde Bundesliga-profs de kassabel aangenaam gaan rinkelen.

Bij plaatsing voor het toernooi om het wereldkampioenschap in Spanje ontvangt elke international 3300 gulden per gespeelde wedstrijd. Het totaal van acht wedstrijden levert een geselecteerde derhalve ruim 26.000 gulden op.

In Spanje valt er in de eindronde ook goed geld te verdienen. Het bereiken van de tweede ronde gaat voor de Westduitse spelers gepaard met het ontvangen van 22.000 gulden. Een halvefinaleplaats levert 33.000 gulden op. De derde plaats garandeert 44.000 gulden, terwijl het bereiken van de finale gelijk staat met het incasseren van 55.000 gulden. Het veroveren van de wereldtitel levert de selectie van bondscoach Jupp Derwall 66.000 gulden op. Met de dan al eerder ontvangen som voor de plaatsing, kan een voor het nationale team geselecteerde Westduitse profvoetballer volgend jaar medio juli, na het veroveren van de wereldtitel voetbal, 92.000 gulden rijker zijn. Over persoonlijke en collectieve reclame-inkomsten is dan nog met geen woord gesproken.

Protest

● De clubleiding van Hamburger SV heeft schriftelijk protest aangetekend tegen de schorsing die voorstopper Detmar Jacobs van de Europese voetbalunie (UEFA) kreeg opgelegd. Jakobs werd in de UEFA-cupwedstrijd tegen FC Utrecht in Arnhem uit het veld gestuurd, nadat hij Willy Carbo een kopstoot had gegeven.

Jakobs dient voor dat vergrijp drie wedstrijden in Europees verband aan de kant te blijven. Die strafmaat vindt HSV-coach Günther Netzer te hoog. Maandag werd daarom schriftelijk beroep aangetekend tegen de eerder bekendgemaakte UEFA-beslissing.

„Jakobs heeft Carbo helemaal niet geraakt. We hebben de gang van zaken in een UEFA-telex vooraf uitvoerig uiteengezet en zelfs nog een ontlastende verklaring van Willy Carbo meegestuurd. De UEFA heeft zich in die stukken blijkbaar niet verdiept", aldus een boze Netzer, die een nader UEFA-onderzoek nodig acht.

Black Falcons aan de slag op eigen ijs

VALKENBURG – Zaterdagavond de eerste ijshockeywedstrijd in de Valkenburgse Geulhal. Om 20.30 uur schaatst Black Falcons het nieuwe seizoen in: vriendschappelijk tegen de Belgische club Olympia uit Heist op den Berg. Gisteren is een begin gemaakt met het omlaag brengen van de temperatuur in de hal. Vandaag worden de lijnen aangebracht op de vloer en wordt het eerste water op de baan gespoten. Het is de bedoeling dat de Black Falcons daarna meteen starten met de training op de nieuwe ijsvloer.

Het ziet er naar uit dat Falconcoach Don Hilburn voor zaterdag definitief de beschikking krijgt over Danny Peters en Rob Baggen. De transfer van dit tweetal van Smoke Eaters naar Valkenburg ging in eerste instantie niet door omdat de ijshockeybond er een stokje voor stak. Peters en Baggen hebben zich inmiddels weer officieel als leden bij Smoke Eaters gemeld en contributie betaald. Nu deze formaliteiten achter de rug zijn, is Smoke Eaters bereid het duo op uitleenbasis af te staan aan de Black Falcons. Vooral Jong Oranje-klant Danny Peters maakt een kans om direct een plaats te bemachtigen in de selectie van Black Falcons. Zondag speelt Black Falcons een uitwedstrijd in Brussel.

Fred Krab derde

SNATTERTON – De Nederlandse autocoureur Fred Krab is op het autocircuit van Snatterton bij Norwich als derde geëindigd tijdens een race die telde voor het open Engelse kampioenschap formule 3. De Brit Jonathan Palmer won

PSV toch op woensdagavond

EINDHOVEN – De wedstrijd Rapid-Wien-PSV voor de tweede ronde van het toernooi om de UEFA-beker, zal toch woensdag 21 oktober worden gespeeld.

De wedstrijd was verplaatst naar dinsdag 20 oktober omdat een dag later in Wenen ook de ontmoeting Austria-Wien-Dinamo Kiev voor de Europa Cup voor landskampioenen zou worden gespeeld.

Besloten is nu beide ontmoetingen na elkaar op dezelfde avond in het Praterstadion te spelen. Austria-Dinamo begint om 16.00 uur; Rapid-PSV om 20.00 uur.

Supporters naar uitwedstrijden

KERKRADE – De supportersvereniging van Roda JC organiseert voor de uitwedstrijd naar Willem II een busreis. Vertrektijden aanstaande zondag zijn: Bleijerheide 11.00 uur, Kerkrade-Centrum 11.00 uur, Kerkrade-West 11.15 uur en Heerlen schouwburg 11.30 uur. Kosten voor de leden 12 gulden, voor niet-leden 14 gulden. De buskaarten zijn te koop bij de bekende adressen.

● SITTARD – Bij voldoende deelname organiseert Fortuna Sittard een busreis voor de uitwedstrijd van aanstaande zaterdag tegen Eindhoven. Om 17.15 uur vertrekt de bus vanaf Schunck in Geleen en om 17.30 uur kunnen mensen bij het stadion de Baandert instappen. De kosten bedragen ƒ 8,- per persoon. Kaarten zijn verkrijgbaar bij sigarenmagazijn Keysers op de markt in Sittard en bij Brassé, Jupiterstraat 38, Geleen.

Supertrio

SCHAESBERG – Het supertrio wordt komend weekeinde verreden als Stayersprijs op Duindigt. Het is een draverij over 2600 meter met autostart. Deelnemende dravers:
1. Scalino, 2. Trogan, 3. Ursus H., 4. Tovaritsj, 5. Salomé, 6. Rambler, 7. Ranulf B., 8. Ster G. 9. Tirano, 10. Usurpateur K. 11. Sonja Barend, 12. Sylvia de Leur. 13. Thor ter Lune, 14. Shirley Mac, 15. Tarzan H. 16. Ricky Surprise.
Onze LD-tips: Trogan - Ster G. Ursus H.
Outsiders: Usurpateur K. Tarzan H. - Thor ter Lune.

RAMEN en DEUREN
in hardhout en kunststof
Trappen – Binnendeuren – Houtskeletbouw
,,H.T.B.H." b.v. HOENSBROEK
HOMMERTERWEG 35. TEL. 045-213928
OPENINGSTIJDEN SHOWROOM: zaterdag 9-17 uur.
Dinsdag-vrijdag 9-12.30 en 13.30-18.00 uur.

Carpet Centre Oriënt

TOTALE OPHEFFINGS UITVERKOOP

PERZISCHE EN OOSTERSE TAPIJTEN

25 TOT 60% KORTING

Perzen voor tafel en hal voor de helft van de prijs.
HONIGMANSTRAAT 12 HEERLEN (2e verdieping)
Ingang naast Bartels Behang – Tel. 045-714914
De uitverkoop duurt van 17 sept. t/m 16 okt. met toestemming van de KvK te Heerlen
De verste weg loont zich, zo goedkoop koopt u nooit meer.

LILIAN	355x250	van ƒ 4265,–	voor ƒ 1950,–
KIRTI	316x226	van ƒ 2985,–	voor ƒ 1750,–
TÄBRIZ	291x204	van ƒ 7950,–	voor ƒ 3800,–
MESHED	285x204	van ƒ 3480,–	voor ƒ 990,–
DOWLATABAD	295x208	van ƒ 3475,–	voor ƒ 1100,–
BONAT	306x215	van ƒ 2580,–	voor ƒ 990,–
HOSSCHEINABAD	218x143	van ƒ 3450,–	voor ƒ 1795,–
ABBADAH	230x175	van ƒ 1490,–	voor ƒ 1100,–
KOLIAY	199x135	van ƒ 890,–	voor ƒ 395,–
30 stuks TÄBRIZ	ca. 95x65	van ca. ƒ 170,–	voor ƒ 90,–
25 stuks BELUTSCH	ca. 155x95	van ca. ƒ 590,–	voor ƒ 195,–

Diverse perzen voor de helft van de prijs.
De uitverkoop duurt van 17 september t/m 30 oktober, met toestemming K.v.K. te Heerlen.

Smyrna en Soedan

Knoop zelf artikelen van blijvende, dankbare waarde.



Natuurlijk met behulp van 3 SUISSES waar men u graag adviseert bij de ruime keuze uit het 3 Suisses-Smyrnaboek. 3 Suisses biedt u **nú** bij aankoop van de bijbehorende Smyrna- en Soedangarens

't Stramien voor de HALVE PRIJS

3 SUISSES

● **HEERLEN** kerkplein 23 glaspaleis bongerd ●
● **SITTARD** steenweg 20 ●

THEORIE- EN PRAKTIJK-AVONDOPLEIDING MET DIPLOMA
BASIS ELEKTRONIKA
Start in oktober in HEERLEN, SITTARD en ROERMOND.
Oók speciale opleiding voor administratieve beroepen.
2e vervolgopleidingen tot erkende NERG-, VEV- en NOVI-diploma's in studiegids

COMPUTER-PROGRAMMEUR
Dag- en avondopleidingen tot rijkserkende NOVI-examens
Studieadvies, inlichtingen en prospektus:
PIEK-INT. EDUC. CENTRE
6411 EW Heerlen, Ln. v. Hövel t. Westerflier 13.
Tel. 045 - 712281 / 455948

Als u van plan bent weer wat aan studie te gaan doen...

... vraag dan vandaag nog de studiegids van het ISW aan. U kunt u dan tijdig oriënteren. Het ISW is al 50 jaar specialist op het gebied van mondeling avondonderwijs. Tienduizenden hebben wij bij een aanvullende studie mogen begeleiden. Er zijn vele studiemogelijkheden, die aansluiting geven op vooropleiding en interesse.

ECONOMIE
○ Praktijkdiploma Bedrijfseconomie
○ Assistent Econoom
○ M.O. Economie
○ Bedrijfseconoom

MANAGEMENT
○ Management Assistente
○ Middle Management
○ Management voor non-profit organisaties
○ Voorbereidend Hoger Management
○ Hogere Bedrijfsleiding
○ Management in overheidsorganisaties
○ Internationaal Management
○ Persoonlijke Vorming en Presentatie
○ Directie-secretaris (m/v)
○ Organisatiekunde

MARKETING
○ Marketing Praktijk
○ Marketing (NIMA-A-B-C)
○ Repetitiecursus NIMA-A
○ Sales Engineering en Industriële Marketing
○ Sales Management (NIMA-Verkoopleider)
○ Marketing voor non-profit organisaties
○ Retail Marketing

COMMUNICATIE
○ Public Relations
○ Praktische Journalistiek

RECHTEN
○ Academische Studie Rechten
○ Bedrijfsrecht

MAKELAARDIJ
○ Makelaar o.g.

OVERIGE OPLEIDINGEN
○ Commercieel-Economische Praktijk
○ Leergang Personeelszaken
○ Notuleren
○ Vrouw Aktueel

Bel voor inlichtingen 070-264081 of kruis de opleiding naar uw keuze aan en zend deze advertentie dan naar het ISW, Antwoordnummer 40, 2500 XP Den Haag. Een postzegel is niet nodig.

Naam: ______

Adres: ______

P.C. + plaats: ______

BLD-207

ISW 50 JAAR PROFESSIONELE KENNISOVERDRACHT
INSTITUUT VOOR SOCIALE WETENSCHAPPEN, WASSENAARSEWEG 39-41, 2596 CG 'S-GRAVENHAGE.

Aachen Adalbertstraße

Wehmeyer

vom 10.10.81 bis 31.10.81

Großer Räumungs-Verkauf

»wegen Umbau«





für Damen

Alle bekannten Markenfabrikate gibt es jetzt zu enorm günstigen Preisen. Denn wir brauchen Platz, auch für den Ausbau der Damenabteilung. Wir räumen gründlich auf. Auch mit den Preisen. Wie Sie nachrechnen können.

Artikel	statt	jetzt
Klassische Hemdblusen mit leicht gezogener Schulter	~~49,90~~	29.90
Modische Bouclé-Pullover mit V-Ausschnitt, in Melangegarn	~~45,–~~	29.90
Angora-Pullover mit V-Ausschnitt oder Rollkragen, Gr. 36 - 44	~~49,90~~	39.90
Oversize-Pullover in modischem Jacquard-Gestrick, ca. 70 cm lang	~~55,–~~	39.90
Gerüschte Blusen mit Stehkragen, uni, in fließender Qualität	~~59,90~~	39.90
Stretch-Cord-Hosen, ausgezeichnete Paßform, schmale Fußweite	~~49,90~~	45.–
Hochwertige, gefärbte Blaufuchs-Boas in aktuellen Formen	~~69,90~~	49.–
Modische Faltenröcke in mehreren aktuellen Farben und Formen	~~69,90~~	49.90
Uni und gemusterte Romantik-Blusen mit interessanten Details	~~69,90~~	49.90
Mousseline-Glocken-Röcke in weitschwingenden Formen, aktuelle Farben	~~79,90~~	59.90
Cord-Hosen in verschiedenen Formen, in allen modischen Farben	~~79,90~~	59.90
Flanell-Hosen, seitlich und hinten mit Paspeltaschen, in Uni-Farben	~~75,–~~	65.–
Jugendliche Bauern-Röcke, aktuell gemustert, aufwendig verarbeitet	~~98,–~~	69.90
Modische Kleider in Hängerform, weißer Spitzenkragen und Rüschen	~~129,–~~	89.90
Damenhafte Kleider in weichfließendem Seidenjersey, Größe 40-50	~~139,–~~	98.90
2-reihige Hosenanzüge im englischen Stil, Higgins-Karo	~~219,–~~	179.–
Modische Porc-Velours-Lederhosen, aufwendig verarbeitet	~~229,–~~	198.–
Kapuzen-Mäntel aus Woll-Flausch in Marine und Winterweiß	~~249,–~~	198.–
Diagonal-Shetland-Mäntel, reine Schurwolle, Alcantara-Applikationen	~~398,–~~	285.–
Porc-Velours-Leder-Mäntel mit Kapuze und Teddyfutter	~~379,–~~	298.–
2-reihiger Trenchcoat aus weichem Soft-Nappa	~~598,–~~	498.–
Gewachsene Velours-Leder-Mäntel	~~1598,–~~	1298.–

...und noch tausende günstige Angebote im ganzen Haus!

Auch Markenfabrikate stark reduziert!

Wehmeyer

Aachen Adalbertstraße